華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第七六〇七號

每份零售港幣叁毫

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二二一六三七 旺角分處K八四〇七四九

總社地址：香港荷李活道一一〇號 中區分處：香港畢打街人行地下 旺角辦事處：上海街四九七號 台灣經銷處：台北中山北路三段四十三號三樓 電話…………五三一九九七六號

「人民日報」斥鄧小平反樣板戲

暗示江青出面 指揮反走資派

鄧小平說樣板戲實在不好看 即被指爲破壞革命文學藝術

（路透社北京四日電）今日，在中國報刊同聲攻擊副總理鄧小平反對「革命樣板戲」時，黨主席毛澤東夫人江青又成爲一個風頭極勁的人物，在「無產階級文化大革命」時期，由於破舊立新的口號，以及毛澤東主席的「古爲今用，洋爲中用，百花齊放，推陳出新」指示影响，江青一躍而出，搞革命樣板戲，並被推爲文化大革命文學藝術之高峰產品。「人民日報」指責鄧氏試圖通過一部影片，將樣板戲斥爲極左產品，因而被指爲反對革命的文學藝術。江青原爲上海的女明星，在六十年代文革時期，以提出樣板戲的口號，而被捧爲革命文學藝術之先鋒人物。

（路透社東京四日電）今日，北京電台廣播說，早在去年夏季，中國副總理鄧小平在幕後策劃大刮「右傾翻案風」，並使這股歪風吹入文學藝術界。該電台廣播中共權威理論雜誌「紅旗」的一篇專論文章以及新華社記者的評論文章與「人民日報」的理論文章。所播出的三篇評論都未指名攻擊鄧小平，但暗指他是黨內不肯改悔的走資派。文章指出，走資派不喜歡「革命樣板戲」，反而將之視爲雜草的眼中釘。

（法新社北京四日電）今日，中國報紙立論攻擊副總理鄧小平在文藝戰線搞陰謀詭計。由於鄧氏說革命樣板戲不好看，激怒江青，起而指揮對鄧氏口誅筆伐。「紅旗」雜誌和「人民日報」在評論中列舉鄧氏三大罪狀：（一）企圖在文藝方面復辟修正主義。（二）誹謗文藝領袖，顯然是指反江青，號召重新組織文藝戰綫。（三）醜蔑革命樣板戲對文藝有害無益。

蘇共廿五屆大會閉幕

舉行秘密會議 選舉中央委員

老布控制人事不會有大變動

（路透社莫斯科四日電）今日，蘇聯共黨第廿五屆代表大會舉行一次秘密會議，選舉新的中央委員會。中委會是蘇共的最高決策機構。一旦選舉完畢，中委會的首要工作是決定政治局的人選。蘇聯消息人士說，在今次選舉中，預料蘇共最高階層不會有重大變動，而變動者，只是次高階層而已。西方的及共黨國家的觀察家指出，雖則現時的二百四十一員中委會人數可能增加，但以蘇聯布里茲涅夫爲首的高層領導仍然大權在握。亦料市民會在明日宣佈新政治局組織名單。

（合衆國際社莫斯科三日電）數月來因健康問題，鬥爭問題及政治活動問題引起了人們紛紜揣測的蘇聯，星期四提名新領袖。克宮領袖召集第二十五屆共黨大會代表領袖舉行特別會議，提名新黨中委，代表領袖將於地方時間上午十時（國際時間七時）舉行會議，程序完成後，全體大會在一項秘密會議中通過特別會議所選拔的人選，然後又舉行全體秘密會議，從中委會選出政治局人選。蘇聯人士同時報導人：蘇聯領袖計劃在星期四與東歐領袖舉行長久以來所期待的會議，討論中歐裁軍及與西方經濟關係等問題。

尼克遜給福特帶來煩惱

白宮承認基辛格 與尼克遜通電話

希望明白周恩來逝世後北京情勢

（合衆國際社美國華盛頓四日電）國務卿基辛格曾打電話要求尼克遜報告其北京之行，白宮說福特在兩天後才知悉此事，但他並不重視此事。上述種種事項在幾小時的紊亂說法之後才於星期三由白宮發言人倫尼宣佈出來，此話再次使人猜測福特可能因國內政治問題而不欲使尼克遜上星期到北京之事與公務混爲一談。

（法新社美國華盛頓三日電）福特政府發言人們對前總統尼克遜最近佔佰頭條新聞的北京之行的說法非常紊亂。國務院發言人芬塞斯今天被迫承認，曾有一項報導之後，國務卿基辛格兩天前曾在電話中與尼克遜討論是次訪問問題。事實上，兩天前，這位發言人曾說，兩人並沒有直接交談過。安得遜在電視節目裏會是次交談歷時不足十五分鐘，話題集中在尼克遜與中共領導之間的說話，他說，當時，基氏主動打電話給尼克遜。星期二，白宮發言人倫巴辛說，打電話給尼克遜的只有政府一位次級官員，但他拒絕說出其人名字。但國務院說，關於基尼兩人通電之事，白宮事前已被通知。觀察家說，這意味着作出主動的是基辛格。被記者們頻頻追問官方謂話爲何矛盾百出一事時，國務院發言人芬塞斯答辯說，尼克遜向基辛格表示他情願用書面報告其北京之行。

（時事社華盛頓四日電）國務院新聞發佈官芬塞斯三日透露，基辛格國務卿一日與由中國訪問歸來的尼克遜前總統通電話，正式表明希望聽取訪華報告。過去白宮及國務院對於基辛格國務卿與尼克遜通電話之事均保守秘密，白宮新聞秘書倫彈辛甚至說：「尼克遜曾打電話給白宮」，而作與事實相反的說明。關於隱瞞事實的理由，芬塞斯解釋說：「因爲記者們沒有問，所以未說」。白宮與國務院之間，對於與尼克遜接觸之所以採取不同的立塲，可能是白宮認爲與尼克遜接觸在選舉運動上顯非上策，而國務院則希望通過與尼克遜的接觸，而了解周恩來去世後的中國領導階層的情況。

英女皇與義總統夫人

英女皇於三月三晚在皇家高芬花園戲院觀劇，與義國總統李安妮夫人相値談話時情形。彼此皆往該院容務員米蘭所表演之羅仙妮新劇。（合衆國際社無綫電傳眞）

美國物價下跌 通脹比率降低 衆院通過軍援法案

（美聯社美國華盛頓四日電）美國政府星期四說，二月份美國批發價下降百分之零點五，這是將近一年來下跌最大的一次。二月份是批發價連續第四個月沒有上漲的月份，這標誌商消費品將會降價。勞工部說，農產品的變動往往牽動零售價格。因爲批發價及糧食價格下降百分之二點三將對物價大大有利，儘管工業產品價格上升百分之零點三，但這一幅度均低於近數月。福特政府喜聞通貨膨脹繼續改善，它說批發及消費價格下降證明其經濟政策有成效。

（法新社美國華盛頓四日電）衆議院昨日通過，下年度美國對外軍援四十八億美元的議案。對中東的軍援總達卅四億美元，大約爲十七億美元，其中十一億五千萬鎊援助以色列，三億七千五百萬鎊援助埃及，一億一千六百五十萬鎊援助叙利亞，另二千五百萬鎊則是西奈觀察站的維持費用。

大實力 貨車

NISSAN DIESEL

UD 日產油渣

隆重介紹：最先進設計五噸低床貨車

日產UD大實力備有5噸至24噸大貨車、泥頭車、油缸車、拖卡頭、冷氣旅遊巴士及大小工廠巴士，各大機構普遍採用

新貨經已抵港 請接洽總代理

大昌貿易行有限公司 屬下機構

合群汽車有限公司

九龍太子道152號 電話：3-802231(10綫)

香港英皇道57號 電話：5-712257(4綫)

貨車部直綫 電話：3-818748

特價八折·可分十年付欵

交通便利 廳房四正 設計新型

旺中帶靜 三面單邊 管理完善

地下旺舖多間 一樓14,000呎

適合酒樓茶餐廳·超級市場之用

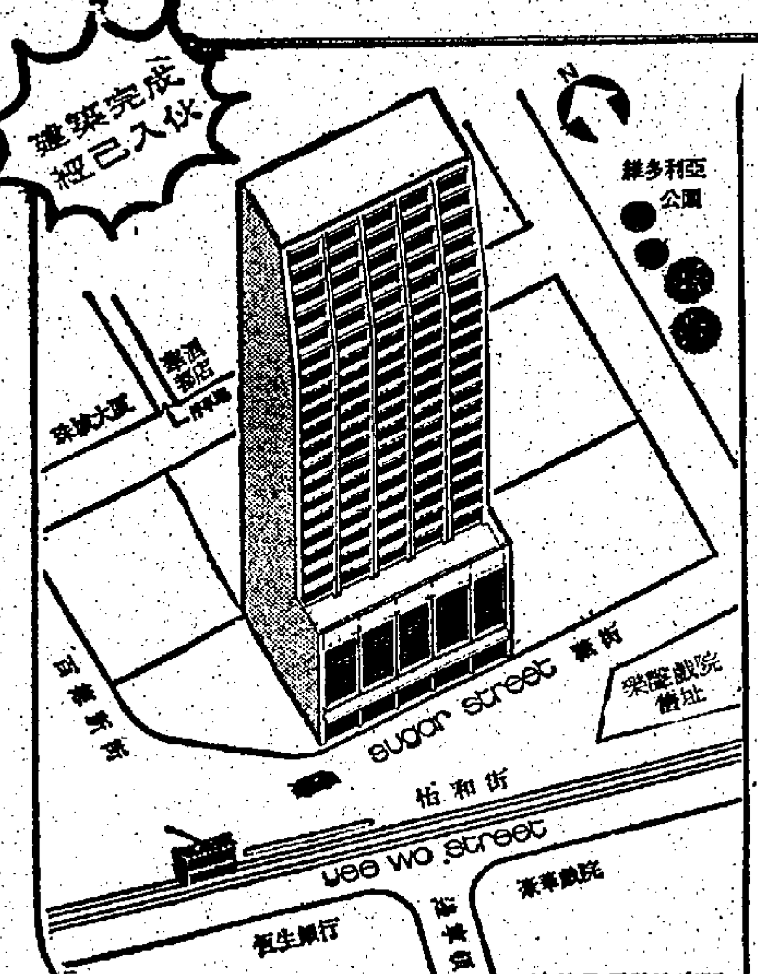
新世界發展有限公司

香港皇后大道中萬年大厦11樓 電話：5-231056

筲箕灣東大街94—112號

景輝大厦

地盤電話：5-698739假日照常



港島東區商業地王……… 999年期

銅鑼灣商業大厦

香港銅鑼灣糖街1-13號（樂聲戲院舊址側）

高級寫字樓商場全部特價出售

面積由594呎起至6,200呎

每單位售價由$200,000起

地下連二、三、四樓約二萬呎專用電梯一部，地方寬敞實用適合超級市場、酒樓夜總會、百貨、陳列室等用途。

地庫及部份地下已售與銀行

十年分期付欵月供每呎僅$2.70

長江實業(集團)有限公司

香港德輔道中廣東銀行大厦十樓 電話：5-262381—8

地盤辦事處 電話：5-772728（假日照常）

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元·長期訂者八折優待

寫字樓招租

上環德輔道西26號永基大厦近三角碼頭中央冷氣系統二單位大一千三百呎小五百二十六呎免裝修歡迎參觀誠意請電5—435228林洽

華僑晚報 分類廣告 每天弍元

誠聘售樓員

某建築公司聘請售樓員，男女，年四十以下，中學程度，有售樓經驗者優先考慮，待遇從優，應徵者請親繕詳歷，附近照，電話及地址寄本報信箱153號。

上水 安國花園新邨

(近上水高爾夫球場及馬會·即雙龍城酒樓隔鄰)

園林勝地·古木參天

環境幽靜·安寧舒適

一廳三房·顏色潔具

定價公道·歡迎洽購

即可入伙·分層出售

每伙由九萬餘元起

安國企業有限公司

香港於仁大厦1538室·電話：5-239596,5-230251

洽購處：

偉華企業有限公司 5-448635,3-948220

大生地產發展有限公司 5-445011,5-431262

鴻星營造有限公司 3-855001,5-855002

利家行 3-846061,3-846062

地盤電話 12—908592

大厦管理員

建築公司聘請大厦管理員一名，年三十至五十歲，體健，有大厦管理經驗，應徵函請寄華僑日報信箱一五二號。

北角半山 天后廟道

雲峯大厦 1,800呎

僑興大厦舖位 1,150呎

天后廟道十一號

特價租售

啟明建業有限公司

香港遮打道於仁大厦十六樓1539室

電話：5-250630.5-235580

安樂樓 筲箕灣東大街13至15

999

環境幽靜 兩梯三伙

永無遮隔 裝妥電線

三仟元做業主

七月入伙

內部裝修

正義

5-452522

5-699648

文吉工廠樓租售

官塘敬業街 弍仟餘呎至伍仟呎

柴灣利眾街 伍仟至一萬陸仟呎

電話：H-250630 H-235580

日本專家在台北指出 石油危機加深日本經濟困難

同時從根本改變經濟結構加速復甦

（中央社台北四日電）日本世界經濟調查會理事長木內信胤今天在亞洲問題研究會發表演說，日本由於受到石油危機的重大衝擊，將發生大變化，不僅是經濟以及經濟結構的變化，整個的日本也將改變。

他說，經濟發生變化並不是來自經濟本身，而是在心理上發生了變化之後，其結果出現在經濟方面，他認爲這種變化將使新的日本誕生。

木內信胤以「日本怎樣變化」爲題，在一小時半的演講中，從經濟學說及日本經濟構造分析日本經濟的前途。這位經濟專家認爲「石油危機」的打擊結束了日本的通貨膨脹並衝破不景氣，這是天賜的良機。

他說：日本今天的通貨膨脹開始於一九六〇年，其膨脹的程度到石油危機的數個月前即一九七三年的夏天早已超過了危險線，加之石油危機發生的結果而出現「狂亂物價」的局面，但是很奇妙的是通貨膨脹也因石油危機的打擊而告停止。日本的通貨膨脹起因在於「經濟高度成長」政策，「高度成長」本身並沒有錯，錯在其實施的「路線」。然而自從受到石油打擊之後，其「路線」已行不通，所以通貨的膨脹也結束了。他認爲難能可貴的石油危機給日本國民一個很大的教訓，不但使日本國民感到強烈的不安，也使整個社會「節約」起來。

（中央社台北四日電）中華民國與沙烏地阿拉伯兩國政府同意，自三月八日起至三月十二日止，在台北召開第一屆中沙經技合作聯合委員會議，以檢討兩國經技合作成果，及研商加強推動兩國各項合作計劃。經濟部今天說，這項會議是經中華民國外交、經濟兩部及駐沙大使館通繫籌備，由兩國政府同意召開。沙國全體代表可望于三月七日抵華。中華民國與沙烏地阿拉伯兩國經技合作，是自民國五十三年五月兩國以換文方式成立有關經技合作的協議以來，即正式開始，迄今已歷十二年。

民國六十三年財政部長李國鼎及經濟部長孫運璿，先後率團訪沙，與沙國主管財經首長會談奠定兩國財經廣泛合作的基礎。民國六十四年六月兩國政府根據李國鼎部長與沙國財政大臣阿赫俄，於六十三年八月達成的協議草案，正式於沙京利雅德簽署中沙經技合作協定，共謀由促進兩國經技合作達到相互獲受利益的目標。根據這項協定，中沙兩國應各選派代表，成立一個永久性的聯合委員會，分年輪流在兩國舉行會議。

美參院銀行委會 調查洛歇醜聞案 將發表受賄名單

洛歇公司海外業務大受打擊

（時事社東京四日電）美國參院銀行委員會主席布洛克思邁爾三日於洛歇事件聽證會後對記者說：「深信接受賄賂的外國政府高級官員名單當會公開」，關於公開時期與方式，他說，調查委員會的調查完畢後將發表包括接受賄賂的高級官員名單在內的完整報告遞交委員會」。當記者詢及參院銀行委員會是否單獨下令洛歇公司提出包括政府高級官員名單在內的資料時，他說，「尚未向委員會提出諮詢」，而表示消極的態度。

（路透社華盛頓三日電）洛歇飛機公司主席哈浩今日對參院一個委員會說，因爲該公司的被牽連於賄賂醜聞案，已導致在海外業務損失及致命的威脅。他對參院銀行委員會說，廣泛散佈的完全關於數百萬元計的賄賂，路已損害該公司的業務，及對與洛歇公司有關係的人們，引致對一身體損害及致命」的威脅。他沒有提出他們的名字。前紐約股票交易所主席霍頓，及洛歇公司前主席高志安因賄賂醜聞辭職後，接任爲主席的哈浩說，該公司在業務上遭受損失，因爲外國的飛機製造公司仍然提供賄款，而洛歇公司在一項新政策下，現已被禁止這樣做。這位前紐約股票交易所主席，拒絕提出涉案的國家，公司及個人的名字。洛歇公司承認在付出售貨佣數約二億元之中，有二百二十萬元是給與外國政府官員的。

（美聯社華盛頓三日電）美參院銀行委員會主席普羅克斯邁爾說，他可能傳召國務卿基辛格作證，關於國務院是否自始至終秘密的知道海外公司付出賄賂款項。普羅克斯邁爾在一度哈抓洛歇公司賄賂日本代理商事件當中，說認爲國防部「有案可稽的原諒這些公司的賄賂，及甚至指示這些公司怎樣付出賄款」。參議員蘇爾婭斯建議邀請基辛格報告有關國務院是否知道這些公司的賄賂事件，普羅克斯爾同應說這是「非常好的建議」。

經濟組合官員宣稱 法國外貿疲弱 失業人數增加

（法新社巴黎四日電）法國將於下星期日舉行投票，此乃自法國總統戴當在二十一個月前被選以來首次投票。法國總統戴當及其總理哲勸說：國中半數以上的市議員的選舉，不含政治意義，但包括國會大多數議員在內的許多人等，都視之爲對政府的一種考驗。一般來說，法國的市議員選舉都不受人重視，不投票的人約百分之四十，但今年卻在政治活動加緊的時期中舉行，總理哲勸及其內閣在接近「戰爭」的邊緣，爭論的題目天天變化不同，最近所爭論者是社會領袖米特蘭訪阿爾及利亞一事。

（路透社法國巴黎三日電）經濟合作發展組織的官員今日稱：在一九七三年，法國面臨失業增加，對外貿易疲弱及物價高漲。該組織發表對法國的週年報告稱：「該國的國民總生產將增加百份之三或更多，政府估計則爲百份之四點五」一九七六年法國的財政赤字約三十三億美元，去年估計赤字爲二億七千萬美元。該年的對外貿易赤字爲四億美元，去年則有二十億美元出超。

清除最高峰之垃圾

（美聯社）美國華府奧林比亞學校學生六人，三月四日到尼泊爾首都卡特曼都，自告奮勇，將世界最高之艾菲爾士峰四周垃圾清除。艾菲爾士峰高二萬九千廿八呎，歷來許多爬登，而棄下垃圾，其已被清除或被埋下者，至去年底止，約有三千磅。圖爲學生於部份工作時情形。（合衆國際社無線電傳真）

影星駕車失事 洛杉機市政府賠償二十萬元

（合衆社洛杉磯三日電）影星占姆士史搭斯，因在一宗汽車失事中折斷一隻手及一隻腳，星期三獲得法庭宣判，由洛杉磯市政府賠償二十萬美元。上述交通失事，並有一名與史搭斯同行的女子喪生。史搭斯於三月七日向最高法院提出控告，指控市政府沒有顧全駕駛人的安全，不繼續劃定荷里活山區的山峽公路爲單程路，要求賠償損失一千萬美元。洛杉磯副檢察官尼維爾，促請市議會接受這次仲裁，認爲倘若經陪審團裁決，政府可能需要賠償二百萬美元。事當日，三十七歲的史搭斯，與一名女同伴高里絲，在上述山峽公路上沿途駕駛，不料被三十五歲的戈頓駕駛的汽車攔腰撞擊，結果二十七歲的高里絲喪生，而史搭斯折斷一隻手及一隻腳。其後法庭證實戈頓並非蓄意謀殺及酒後駕駛，被判守行爲五年。法院裁定史搭斯獲賠償十七萬五千美元，而高里絲的丈夫及其子女獲得賠償二萬五千。

社論 美英加澳紐舉行聯合軍事演習

綜合幾個西方通訊社最近由美國加州發出的報導，美、英、加、澳、紐五國的四十一艘艦艇（美國的核子動力航空母艦企業號包括在內），兩百架飛機，和一萬八千名官兵，自本月一日起，在加州南部開始一項爲期十二天的戰鬥演習。這項名爲「英勇傳統」的軍事演習，可以說是十多年來此種演習最大的一次。

據演習指揮部一位發言人表示，舉行此項演習，是爲了「確認參加各國之間久已存在的合作精神」。此次演習由美國第三艦隊司令古根中將指揮，「目的在於測驗並改進海戰各方面的準備能力」。演習包括有反潛水艦訓練，空防、海上重整裝備和補給，以及發射飛彈等。非常值得重視。

蘇聯在過去十幾年，大力擴充軍備，除了核子武力之外，所謂傳統武力的陸海空軍，同時發展迅速驚人。作爲超級強國的美國，亦有難以保持優勢的恐懼。至於西德、英、法、意、荷、比、挪、丹、日本、加拿大、澳洲、紐西蘭、南非聯邦等國，或因本國市場狹小，或因資源缺乏，對於向外國推銷，及取得原料，需要甚大。

而蘇聯擁有最強大的潛水艦隊，足以破壞各重要航綫的海上交通，以致上述各國，無不面臨嚴重威脅。

蘇聯的國民生產總值，僅等於美國國民生產總值百分之七十上下，但因蘇聯採取獨裁制度，容易欺騙人民，可以國民生產總值百分之二十左右，發展軍備。美國則因實行民主，預算須受國會議監督，僅能要求國民生產總值百分之七或百分之八，用作軍費。處於此種情形之下，要想與蘇聯維持軍力平衡，尚有希望，如欲像從前那樣充當國際警察，就不可能。

然而，在西方世界之中，西德、英、法、日本等第一級國家固不用說，像此次參加軍事演習的加拿大、澳洲、紐西蘭，也擁有相當力量。

先以加拿大來說，陸軍兵力正規軍三萬三千人，編爲四個步兵旅，中型坦克三百三十輛，裝甲運輸車八百二十輛。海軍兵力一萬四千人，擁有潛水艦四艘，對潛護衛艦七艘，支援艦三艘，對潛快速艦十三艘，海軍航空隊飛機一百五十架。空軍兵力三萬六千人，擁有戰鬥機一百六十二架，其中，配設於本國者，計有CF一〇一B迎擊戰鬥機（裝備有核子彈頭飛彈）三中隊，波馬克B型地對空飛彈（配備核子彈頭）二中隊，海上警戒機一中隊，運輸機五中隊等。

不僅如此，加拿大經常派遣一個機械化戰鬥組（約二千八百人），CF一〇四型攻擊偵察機三個中隊（約二千八百人）到西德，爲了參加北大西洋公約組織的統一軍。另外，爲參加聯合國維持和平的部隊，派遣四百八十二人到塞浦路斯，派遣八百八十人到埃及，派遣一百七十二人到敘利亞，並且如此熱心，這顯與其本身有關的防衛。

再以澳洲來說，陸軍兵力正規軍三萬四千一百五十人，編爲九個混成營，一個炮兵團，一個坦克團，一個航空任務團，一個步兵營，另有派駐太平洋諸島的步兵營及二十四個負有支援武器及補助任務的步兵營。海軍兵力一萬六千四百六十人，擁有航空母艦一艘，潛水艦四艘，飛彈驅逐艦三艘，驅逐艦四艘，以及海軍航空隊的戰鬥機二中隊，對潛直升機一中隊等。空軍兵力二萬二千八百人，擁有坎培拉B二十型轟炸機一中隊，幻象三型迎擊、攻擊機四中隊等。

紐西蘭人口雖然僅有三百餘萬，但是亦有陸軍五千五百人，海軍二千九百七十二人，快速艦四艘，空軍四千三百十九人，擁有坎培拉型轟炸機一中隊，天鷹型戰鬥轟炸機一中隊。

加、澳、紐三國此次與美、英舉行聯合軍事演習，同時，若干自由國家亦有在其他地區或海域舉行聯合軍事演習的。美國與日本自本月一日起，在本州島外的太平洋開始聯合軍事演習，即是其中的一項。此等行動，都是對於準備防止侵略，合作維持和平，極有意義的。

西班牙共黨策動暴亂 以兒童作先鋒 抗衡警察鎮壓

雙方衝突數小時百多人傷亡

（合衆國際社西班牙馬德里四日電）星期四巴斯克地區的維多利亞市爆發警察與工人的新暴動，據國家通訊社報導稱：該處在星期三的衝突中有三人喪生及超過一百人受傷。在較東部的邦匹那市，目前正醞釀一場大罷工的抗議維多利亞市的意外。在工廠地下組織散發傳單呼籲工人進行罷工及戰鬥，以「結束此種狀況」。在維多利亞市，工人在工廠中舉行集會討論維多利亞市的事件。這騷亂是兩個月罷工浪潮掀起後最惡劣的一次，政府方面形容西班牙北部的局勢，是自佛朗哥將軍逝世後最緊張的。通訊社說：維多利亞街道上仍然堆着被焚燒過的汽車，而街道上亦周圍可見由汽車、大樹及燈柱堆積的路障。該市局部罷市。

（合衆社馬德里四日電）政府於星期四增派大批警察，趕到巴斯克區的維多利亞市。該市星期三發生西班牙佛朗哥元帥逝世後最嚴重的暴動，共有兩人喪生，約五十人受傷。暴動爆發後數小時，政府消息稱，維多利亞市警察集中在該市中心活動，當時有大量罷工工人在市內各工業區及若干郊區遊行示威。

政府消息指出：守在此間的西二百哩之拉杜斯地區的若干特別防暴警察，已奉命趕到共有人口九萬人的維多利亞市。該市不少工人來自南部的多個貧窮的省份，因爲維多利亞市最近增加工業工作，他們湧到該市謀生。西班牙通訊社報導：暴動事件延續至午夜，大批毛派分子領導的示威群衆，到處砍斷樹木，推倒街燈，翻倒汽車，用作路障。罷工舉行第一天便發生了這種流血事件。這次大罷工，是由若干非法的左翼組織策動的，目的在支持六千名工業工人，因爲新水糾紛，已舉行罷工一個多月，並經常在西班牙各地舉行示威。市內各工廠、商店及其他商業機構均已關閉，大約有三萬名羣衆在市內遊行示威，要求依照工人所提出的條件，結束罷工事件，並釋放被捕的罷工者。不少示威隊伍前排是攜帶嬰兒的婦女及兒童。

美駐英女大使抵倫敦

三月三日，美國四十八歲之安妮亞絲德朗夫人，在倫敦機場與警察首長佛爾京談話。她是乘飛機到英國爲美國駐英大使者。（合衆國際社無線電傳真）

加報轉載美報專文 評論尼克遜訪中國 不是甘寂寞的行徑

（中央社舊金山三日電）舊金山新聞今天轉載芝加哥每日新聞的一篇專文說，美國前總統尼克遜自從被趕出白宮之後，即千方百計地乞求某些國家元首的邀請，不過除北京外，無人理會他。這篇文章語帶諷刺地說：「假如你希望錢合一份請客名單參加一次熱鬧的聚會，你決不會邀請一個可能在機場引起暴亂的傢伙，而中國大陸卻是適合他訪問的地方，假如老百姓會微笑和鼓掌，他們會準時到場，牽着標語牌笑容滿面，在那裏沒有人會高呼口號，式樣很好看，並沒有示威群衆也沒有記者提出問題，任何人只要說一句：你這個狡猾的狄克，你會被北上一次永久性的針灸。」「比人認爲政府應誇大其詞，甚至蹊蹺自己的談話，他必然會來這樣一個國度，他們的孩子們被教以對他們父母的一舉一動進行告密」。專文又說：「對尼克遜此行最感困惑的人，是那些長久以來對他敬重的人，他們會想起，當年他以一個初露頭角、聰明的年輕反共者，顯示了從事冷戰的勇氣與反共熱忱之際，『而現在竟前往中國，並且在他的主人面前讚美已死的周恩來是一位偉人，真不知該從何說起。』」

伊朗石油產量增加外銷減少

（美聯社伊朗德黑蘭四日電）伊朗之原油產量上月增加百份之二點二，但由西方公司採購之數量繼續下降，加之多。

據四週發表的官方統計，西方在二月份消耗伊朗的原油產量是每日三百四十九萬九千桶，比上一個月少了五萬零七十九桶，或者相當於一九七五年二月份的水平則降低百份廿四點二一份之一點四。

檢討兩國共同問題 沈昌煥會晤安克志大使

（中央社台北四日電）外交部長沈昌煥，今天上午接見了美國駐華大使安克志，就兩國共同有關問題交換意見，晤談一小時。這是安克志回國度假返抵任所後，第一次拜會沈部長。外交部北美司司長王孟顯，和美國駐華大使館副館長彭博都在座。

台省府發佈明年施政重點

（中央社中興新村四日電）台灣省政府今天將台灣省各縣市政府六十六年度施政計劃綱要發交各縣市政府，作爲下年度施政依據。其中包括：

實施土地登記及測量。

革新年度預算編配。

國家經濟整體發展原則，作重點分配，並切實把握收支平衡。

輔導辦理學生團體平安保險。

配合都市計劃區域擴展，各縣市鄉鎮應與省市鄉規劃處理協調辦理，於二年內完成人口增加迅速地區都市計劃，配合台灣省長期經建計劃，繼續辦理都市計劃區內道路，工業區及新社區等各項公共工程。

加強糧食作物計劃生產，輔導推行農業機械化及加速推行農業機械化及省工栽培措施。

積極輔導改進近海沿海漁業生產設備。

切實辦理戶籍登記人口統計及經濟活動人口調查。

執行第六期四年經建計劃交通部分配合計劃。

加強督政管理。

倫敦火車爆炸 乘客四人受傷

（法新社英國倫敦四日電）一位發言人宣稱，一列行走倫敦市郊的火車今日發生爆炸，使到另一列火車的乘客受到無妄之災，釀成四人受傷。該發言人謂，當該列發生爆炸及空廂沒有載客的火車駛過那滿載乘客的火車之旁邊時，前者就發生爆炸。除有若干乘客受傷外，且有些亦已飽受震驚。離爆炸發生前數分鐘，該列離車的火車曾滿載乘客上班。

（合衆國際社英國倫敦四日電）在週四晨，一枚強烈的炸彈在一列火車內發生爆炸，事時剛巧是該火車最後的一班，數百的乘客亦早已下車離去，但鄰近的一列火車之乘客則受到波及，有九人受傷。蘇格蘭場說，這場大火災雖有足夠的事實證明，它是由一枚計時炸彈所導致在晨七時四十九分，由倫敦市駛返市內的七列火車返抵設于地下的炮寧街之火車站爆炸便隨即發生。是次爆炸發生，使到有一列火車，與其他兩列的火車點側旁第一列火車完全破毀，在爆炸地則被震盪致出軌，火車的機房同時冒出烟霧，而那列完全被爆致破爛的火車，其殘骸則散佈遍地。

不理會國會反對 美國軍援埃及 售給戰機武器

首批六架運輸機及地面裝置

（美聯社美國華府四日電）美國務院官員稱：「美政府已開始與國會作廣泛磋商，討論出售六架C一三〇運輸機與其他武器給埃及」。上述交易總值約三千九百萬美元。一以色列大使館發言人稱：「以色列堅決反對美國供應任何武器給埃及」，該發言人稱：「美國已將上述磋商通知以色列使館，美國方面表示只出售六架運輸機給埃及而已。」上月底，以色列大使迪尼茲拜會美國務卿基辛格，據說雙方達成協議，除運輸機外，美國不出售任何武器給埃及，實則上，出售運輸機問題亦已在考慮之中，埃及則要求美國提供反坦克火箭、地對空火箭與戰鬥機等。美國官員稱：「沙達去年十月訪問美國時並沒有提出購買軍火」。但有消息稱：「沙達特要求美國提供軍火。」美國務院發言人芬塞稱：「美國支持埃及抵抗外來壓力（指蘇聯不提供軍火），對美國是有利的」。美國政府要求國會批准今年提供十五億美元給以色列，但有消息稱：「國會計劃明年，只提供十億美元給以色列」。

以國聲明 徹底反對此項交易

（合衆社華盛頓四日電）據國會人士說，美政府已決定出售若干武器給埃及，不理若干國會議員的懷疑及以色列的反對。據美國國務院官員說，首先出售的項目將是六架C一三〇運輸機，每架售價爲六百五十萬美元，還有零件，維修工作及地面設備。國務院發言人芬塞斯說：「關於一項軍事供應關係的開端，經已與參衆兩院磋商」。他說清楚的說這項討論超出決定出售六架飛機，並且其涉及一項長期出售武器的安排。一位國會人士說：「政府未對我們宣告他們的心意已決，這種程序不能「在磋商前決定」。芬塞斯說：「我們正在與國會討論它們的全部概念」。他說同時曾與以色列政府磋商。一位發言人說：以色列已要求通報繼續一我要加說一句話，不過，一位美國務院高級官員，在考慮中對我們表示，這唯一出售項目是六架C一三〇飛機」。這位發言人說，以色列徹底反對供應任何軍事裝備給埃及，包括C一三〇飛機。

美國駐英女大使是莎莉譚寶姊妹

抵倫敦安排向英女皇呈遞國書

（美聯社英國倫敦四日電）美國駐加納大使莎莉譚寶週四在倫敦停留，並向其任外交官的姊妹，美國駐英國新大使安妮亞絲德朗致意。此位前電影童星在倫敦希斯路機場對記者說：「安妮是一位令人驚服的婦人，且十分明智。我以爲你們將會十分喜歡她。」莎莉譚寶在返回加納途中。她希望在此間停留期間，能夠見到安妮亞絲德朗。現年四十八歲的安妮亞絲德朗於昨晚抵達英國。她是駐聖占姆斯宮廷的美國首位女大使。她要等至向英女王伊利沙伯二世呈遞國書之日期，才開始其正式職責。發言人說：尚未訂定呈遞國書之日期。

美財長會晤敘總統 檢討國際局勢 協商經濟合作

（美聯社敘利亞大馬士革四日電）美國財長西蒙昨日與敘利亞總統阿薩德，會談雙邊關係與國際局勢問題達三小時，西蒙在此間只逗留八小時，他還與敘利亞總理海達討論經濟問題。西蒙在赴阿拉伯聯合酋長國前發表聯合公報：「他與敘利亞領袖展望兩國經濟合作發展前景，希望兩國繼續對話」。西蒙承認雙方存有分歧，但通過友好對話可以克服，他說：「此次會談微妙敏感，」但他沒有進一步透露。

（路透社黎巴嫩貝魯特四日電）官方宣佈本週五開始，黎巴嫩正規軍與巴解正規軍部隊開始接管黎巴嫩全國治安保衛工作，從此結束各游擊隊派系民兵各自爲政的局面，解散非正規的治安防暴部隊。今年元月廿二日黎巴嫩停火，結束九個月之內戰，由非正規的治安部隊接管。雖然內戰時四分五裂的黎巴嫩正規部隊已經重新組織與整頓。

卜內門來函照登

華僑日報編輯先生：貴報四日報導卜內門公司上年度虧損三千一百萬英鎊，並不正確，該段路透社稿乃報導英商卜內門集團（ICI LTD）內之一個生產單位機維製造公司（FIBRES DIVISION）去年之實況而已，卜內門集團去年純利達三億一千萬英鎊，而銷售額亦比1974年上升百分之五。請予改正爲荷。

卜內門化工有限公司會計主任布文樂啓上

一九七六年三月四日

新華社記者述評 霸權主義者的邏輯 原是侵略亞洲陰謀

（新華社東京電）新華社記者述評：霸權主義者的邏輯。

一

幾天前，勃列日涅夫在蘇修「二十五大」上聲嚴色厲地指責說，日本「向蘇聯提出了沒有根據的非法要求」。但「非法要求」是什麼？勃列日涅夫未講。他爲什麼這樣氣勢洶洶而又言語含糊呢？

翻開一下近二十年的日蘇關係史，到底日本向蘇聯提出過什麼要求呢？是日本向蘇聯要償款，還是要求過開發西伯利亞？都沒有。日本提出的強烈要求不過是要蘇聯歸還被它霸佔的北方四島。盡管勃列日涅夫在這裏含糊其詞，但誰都知道他指的就是日本要求歸還北方領土問題。

日本人民的這項要求是「沒有根據」的嗎？是「非法」的嗎？衆所周知，北方四島是日本的固有領土。歷史證明，很早以前，日本的人民就已開始移居北方四島，在那裏以漁獵爲生，並世世用勞動的汗水開拓了那裏的土地。日本人民要求物歸原主，是無可辯駁的正當要求。蘇聯社會帝國主義一直霸佔日本領土不還，又從來拿不出任何站得住腳的根據，這才是地地道道的非法！

勃列日涅夫攻擊日本要求歸還北方領土是「非法」，這個使人們進一步領略勃列日涅夫規定的「合法」與非法的界限，那就是蘇聯強佔了亞洲和歐洲一些國家的土地，那是「合法」的，而這些國家要求歸還被強佔的領土，則是「非法」的。也就是說佔領是「合法」的，反佔領是「非法」的。這不是赤裸裸的「侵略合法」的強盜邏輯，又是什麼？

蘇修頭目把日本的正當要求誣爲「非法」，說明莫斯科對東京的壓力升級了。六十年代，他們一口咬定北方領土問題「已解決」，不許日本方面提出討論，一九七一年，勃列日涅夫在蘇修「二十四大」上，吞吞吐吐地說「日本某些人士企圖利用所謂『領土問題』，這顯然是不利于蘇日關係的」，一九七三年，當日本首相田中角榮訪問蘇聯時，田中向蘇方，表明了堅決以歸還四島（齒舞、色丹、國后、擇捉）爲締結和平條約的大前提，勃列日涅夫不得不在蘇日「聯合聲明」中承認，北方領土是日蘇兩國之間「懸而未決的問題」。今年一月，葛羅米柯去東京活動，企圖用簽訂「日蘇睦鄰合作條約」，迫使日本不再提出歸還北方領土問題，然而未能得逞。勃列日涅夫惱羞成怒，竟然拿出社會帝國主義的「法」來嚇唬日本。真正是謬可笑的。

二

近幾年來，日本人民要求蘇聯歸還北方領土的鬥爭日益高漲，越來越多的人認清了蘇聯霸權主義的猙獰面目。勃列日涅夫的虛聲恫嚇，只能激起日本人民的憤慨和反抗。請聽聽日本人民對勃列日涅夫謬論的回擊吧：東京一位鄉間工人山口信說明確指出，勃列日涅夫指責日本人民要求收復日本固有領土是「沒有根據的非法要求」，這是霸權主義！東京武藏大學學生上原說：日本北方領土無論從歷史上和國際法來看，都是日本固有領土，是有充份根據的。蘇聯妄圖永久霸佔日本北方領土，才是沒有根據的。北海道青年工人手塚潤一堅定地表示：「要求歸還北方領土，是日本民族的呼聲。我們日本工人要站在鬥爭的前列，爲反對蘇聯霸權主義，收復北方領土而鬥爭。」一個從事收復北方領土運動的人士林俊雄說，勃列日涅夫的講話，「是對日本的恐嚇」。今天，日本北方領土已經成了蘇聯向亞洲滲透的重要戰略據點，蘇聯加強這些基地，是爲了威脅日本，同時也是爲了控制亞洲。他指出：「蘇聯是日本的後門虎」，「我們不能上蘇聯宣傳的緩和的當」，「我們必須比過去更廣泛發動各階層人民同蘇聯社會帝國主義進行不屈不撓的鬥爭！」

今日本報新聞精華

地鐵發行十億港元債券　地下鐵公司將於一兩個月內，在港發行十億債券，籌集部份建費，將以較長期貸借方式償付較短期之貸款。（第三張第一頁）

元朗破獲龐大製毒機關　警方毒品調查科昨出動赴元朗八鄉區高埔村琼水井一間農場內，在雞屋地下掘出嗎啡磚重廿磅，如製成毒品，時值二百廿萬元，又檢獲製毒原料及儀器一批，一變涉嫌有關之潮籍夫婦被帶署緝查訊。（第二張第一頁）

十三名警務員被控四罪　涉嫌大貪污集團及串謀妨礙司法公正，十三名現役警務員，昨在地院被換控四罪，由於司法程序問題，須由副經歷司另訂審訊期，各被告分准以互款保釋候審。（第二張第二頁）

港製時裝售價不斷高漲　港製時裝也價高漲，原因最近兩大困難，配額炒高價錢，工人人手缺乏，工資上升，尤幸歐市亦有同樣情形。（第三張第二頁）

英鎊下降港產去銷不利　英鎊市值跌過十元，港商輸英頗不利，皆能大部改港元單位，出口計價多作九元五角，銷貨力相應下降。傳統貿易漸多經港改辦台韓星等地，最近成衣、手袋、玩具英單均遜於預期，全年對英難有實際增長。（第五張第一頁）

華商建議防止黑幫滲英　英國華商總會訪謁代表團昨向新界司提議防止黑社會份子由港滲入英國活動，並希望在唐人街設立諮詢處。新界司同意轉達當局。（第三張第四頁）

國際學生節將在港舉行　參加單位除香港外，並有日本及菲律賓等約三百餘名學生，當日有各地富於文化特色之表演，及日後有文藝匯演及展覽。（第四張第三頁）

泰國又發生政治謀殺案
秘密組織揚言要殺五大領袖
其中包括現任總理克立及副總理巴曼

（泛亞社曼谷四日電）泰國民主黨一議員候選人之助選員，昨在泰南帕他尼府被兩名槍手擊斃，此爲社會黨領袖遇刺後之第一宗政治謀殺案，亦爲四月四日之大選前連串謀殺之第三名助選員，此人名垂馬德馬，四十七歲，於步出家門後遭一連串子彈擊斃。死者爲民主黨候選人蘇拉馮之助選員。泰警方對大選前之連串謀殺案極爲關注，並已下令加強防範及搜查武器。

（泛亞社曼谷四日電）此間英文「民族報」今日報導稱，一秘密組織揚言要行刺五大政黨之領袖，包括克立總理（社會行動黨領袖）。據謂，該報昨接到「十月十四日民族解放運動」之一項宣告之副本，內稱，倘五大政黨之領袖不退出政壇，該運動將加以刺殺。另四名受威脅之政黨領袖爲副總理巴曼（泰國民族黨領袖），泰國社會黨領袖桑吉，新力黨領袖克拉實博士及社會主義聯合陣線領袖克拉烏。該宣告之一段原文稱：「我們的運動現在給這些人下哀的美敦書，要他們無條件退出政壇，凡未接受我們的要求的，要由他的家人給他準備一副棺材。我們要強調，我們的運動要殺死所有破壞泰國的人」。該運動揚言要在明日發動戰鬥，並促民衆參加民衆大會。

（泛亞社曼谷四日電）泰總理克立稱，他已知道社會黨領袖汶桑偶遇刺案之主要疑兇是誰，警方正對此人展開廣泛偵緝。但克立拒絕透露此人之姓名，僅謂偵查工作正順利進行中。社會黨人士及全國學生中心昨晚會舉行汶桑偶追悼會，約七千人參加，會上之主要演講人包括社會黨領袖桑吉，汶桑偶之遺孀，泰國總工會領袖費淑，全國學生中心前任領袖狄拉，及反獨裁聯合陣線領袖菲尼。

（合衆國際社曼谷四日電）星期三晚超過一萬人集會，呼籲逮捕上周謀殺泰國社會主義黨總書記的兇手。學生、政界人士及其他支持左派政黨的人，遊行到一間廟去對被殺害的政治家致敬，這位政治家是受美國教育的汶桑偶博士。星期三晚示威者聽到一系列的演說，都是說殺害汶桑偶是對民主的威脅。

泰國總理星期三說，警方正在找尋涉嫌殺害汶桑偶的人。

莫三鼻給封鎖羅德西亞
贊比亞坦桑尼亞將支持莫三鼻給
英外次稱南羅有自主能力

（法新社倫敦四日電）對羅德西亞進行制裁的英聯邦委員會，今日在此間舉行會議，考慮在莫三鼻給宣佈處于戰爭狀態的時候，採取嚴厲之措施，對付羅德西亞這個反叛的殖民地。上述應坦桑尼亞政府之要求舉行的會議，還有特別重要的意義，因爲莫三鼻給總統馬謝爾于昨日宣佈「全面制裁」它的由白人統治的鄰國羅德西亞。

去年五月在牙買加首都京士頓舉行的英聯邦高峯會議，決定幫助莫三鼻給彌補在進行制裁過程中，在經濟上所蒙受之損失。英國原則上同意援助莫三鼻給數百萬英鎊，但據報導，英國內閣未作最後之決定。

（路透社馬普托三日電）莫三鼻給總統馬謝爾今天切斷羅德西亞通往海口的貿易生命線。他並警告他的人民，準備作戰。他實際已對羅德西亞宣戰。他對莫三鼻給人民廣播時，他們現在開始挖掘防空洞。他并稱工業處於他所稱的作戰基礎上，禁止與白人統治的羅德西亞來往，同時沒收莫三鼻給國內羅德西亞的財產。羅德西亞人民的貿易最低限度有百份廿五是經過莫三鼻給的鐵路與公路及飛機航綫的。莫三鼻給總統的此舉被視爲對羅德西亞的不穩的經濟之重大打擊。自從羅德西亞的史密斯政府於一九六五年十一月片面地宣佈獨立後，羅德西亞即遭到國際的經濟制裁。莫三鼻給八百萬人民的馬克斯派領袖馬謝爾總統，八個月前自葡萄牙的統治中獨立出來後，一直對相鄰的羅德西亞採取放任的態度。他宣佈作上述封鎖時，承認這可能在經濟上傷害莫三鼻給，但他說這封鎖是必需的。莫三鼻給與羅德西亞的關係惡化已有數週。莫三鼻給繼續採取上述行動的最後刺激，就是羅德西亞的噴射機與直昇機及大炮曾於去週初襲擊莫三鼻給一鄉村。他說：這是戰爭行爲！

（路透社盧薩卡三日電）贊比亞總統的一位高級發言人今晚在這裏對路透社記者說，贊比亞歡迎莫三鼻給關閉與羅德西亞邊界的決定，並稱將與莫三鼻給政府作完全合作。他說，贊比亞總統卡翁達將於今晚稍後時候對莫三鼻給的決定發表聲明。發言人說：「卡翁達總統，黨和政府歡呼莫三鼻給這個決定。」他補充說：「我們歡迎和支持這行動和將保證與他們一起維護達成這要求的目標」。

（美聯社英國、牛津三日電）英國外交部次長恩納爾斯今天說，羅德西亞和南非已「自立」不用靠人。他在牛津一個會議中說，北大西洋公約組織不能干預。最近英國反對黨（保守黨）的...

英國海洋貿易雜誌報導
蘇船隻在五年內增三百四十萬噸
西方船業界將在英討論對策

（美聯社倫敦四日電）據英國倫敦「海洋貿易」雜誌一份報導：蘇聯在一九八一年將增加三百四十萬噸的船隻，以配合其對西方的貿易之激增。該雜誌最近報導稱：「蘇聯最新的五年計劃之目標，是要由今年開始，把一千五百二十萬噸的油船及乾貨船，增加百份之廿三」。蘇聯此項新猷，使西方的船公司感到憂慮，他們本來已經怨蘇聯以賤價貨運來與西方競爭。該雜誌報導「蘇聯堅持說，由於他們不斷擴大之船隊，而且，世界經濟復原，每個人應要更多做生意。」西方的船業界，將在三月底在倫敦舉行會議，討論競爭之法。

數月來五十多外人被綁架
菲南部若干地區當局禁外人前往

（合衆國際社馬尼拉四日電）菲律賓國防部發言人稱，菲政府週四宣佈禁止外國人前往菲南部的若干地區。在多次涉及外國人的綁架事件後，菲國防部一發言人稱...

外之青年志願工作者，一套營築路計劃工作的澳洲人，以及一些外國的研究官需人士。上述嚴重區域就是民答那峨——蘇祿——巴拉望區域。要求分治之反叛於一九七二年九月菲國宣佈實行戒嚴後不久發生於該區域，在戰爭中，叛徒與政府軍雙方，最低限度共有六千人喪生。該發言人並稱：南部大旅遊勝地三寶顏（在馬尼拉以南六百英里）與納卯（在東北方約一百英里）仍然開放，給予外國人旅遊。

（泛亞社馬尼拉四日電）菲國防部宣佈，南部民答那峨，蘇祿，巴拉望區之若干地帶，因政府軍與「摩洛族解放陣線」仍作戰未息，故已劃爲禁區，不准外籍客前往，以免發生被狙擊或被綁架之危險，惟原爲該區永久居民或從事當地工業商業與農業之外籍客，得以例外。民答那峨島之三寶顏市與達佛市，暫不列入禁區。自去年八月迄今，已有三十六名外籍客在該區被綁架。

東協經濟部長下週舉行會議
決定經濟合作問題

（路透社吉隆坡四日電）東南亞國家協會的經濟部長，將于下星期一和星期二在此間舉行會議，以制定大綱，執行上月高峯會議所作出的在經濟上進行合作的決定。馬來西亞經濟部長沙瑪對記者說...

危地馬拉地震恐慌未除
數以千計露宿街上

（合衆國際社危地馬拉市四日電）中美洲大地震至今已達一個月了，但餘震仍然在持續發生中，但係引起將有另一次大地震的恐慌。官方發表的死亡人數是二萬三千左右，但幾乎每日都有屍體發現，最近有兩具屍體於首都附近被發現被活埋於同一穴。自二月四日凌晨三時零六分的大地震發生後，已超過一千一百次餘震發生過。在街上每逢人們相遇時的說話是：「你在何處睡覺？」數以千計的人，若果住在街道上的汽車內及公園的帳篷中，返回家中住的也儘量睡近門口。

大馬副總理人選
加花峇峇呼聲高
胡先翁將宣佈改組內閣

（法新社吉隆坡四日電）在明日宣佈的內閣改組中，馬來西亞總理胡先翁料將委任加花峇峇爲副總理。據瞭解，五十一歲的加花峇峇亦將兼任農業與鄉村發展部長之職。他能同時兼任兩職之原因，是因爲他在執政黨中佔據了重要之地位，他是黨內掌管一切的副主席。

（泛亞社吉隆坡四日電）大馬總理胡先翁可望於明日宣佈改組新內閣，並揭曉舉國矚目之副總理人選，內閣陣營基本上不會有重大調動，副總理則以曾經代總理的加花峇峇呼聲最高。一說副揆人選可能來自現任三名巫統副主席之外的巫統最高理事會成員，但此項傳說不甚可信。巫統現時三名副主席是農業及鄉村發展部長加花峇峇（國陣總秘書）、教育部長馬哈廸及國家石油機構主席拉沙里。據巫統方面消息：巫統黨內認爲副總理人選，應由巫統副主席中選取，才順理成章，任何由巫統最高理事會成員中選取將引起強烈的反應。另有一項傳說是，新內閣將有兩名副揆。

金三角等地區繼續大種鴉片
聯合國毒品控制局揭露
吸食大麻情況令人担心

（路透社聯合國四日電）聯合國國際毒品管制局今日發表報告稱：「世界上若干地區仍在大量非法種植鴉片，特別是在緬甸、泰國與寮國的邊界，而阿富汗、巴基斯坦與伊朗西部份地區，則成爲大量鴉片，嗎啡，海洛英私運通路。」報告稱：「東北非洲之川的柯克酸非法私運情況日益嚴重，另外，毒品私運到歐洲更是有良好組織」。搖頭迷幻藥「LSD」越來越多，而一種巴比通類藥品的販賣情況據說也使人担憂。報告稱：「吸食大麻情況仍然非常泛濫，使用大麻之危害程度，對科學研究方面至今尚未作出足夠之警告，同時有私運大麻之通路不斷改變，各國組織有所改變，大麻液化使得不斷復發，令人担心」。

不滿雪梨海關搜身
妙齡女郎當衆脫光衣服

（路透社澳洲雪梨四日電）一名漂亮迷人的妙齡女郎，今日在雪梨機場當衆脫光衣服，向海關人員表示她並無攜帶違禁品。這位女郎是一名大學生，剛從歐洲抵此，海關人員要她在私家房中搜身，她極表反對。她當着數十名搭客面前把衣服脫個精光。女士們大爲驚訝，男士則眼睛大吃冰淇淋。她證明沒有攜帶違禁品後，穿回衣服。警方曾向她盤問，但沒有把她落案。

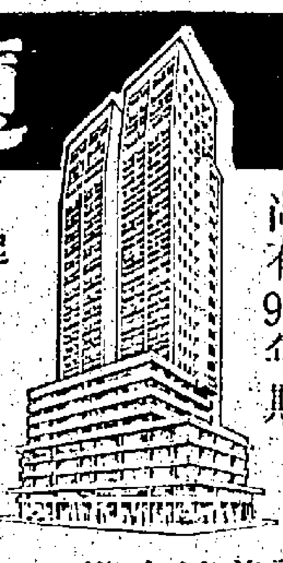
英倫及威爾斯流行性感冒猖獗
二千餘人死亡

（美聯社倫敦四日電）衛生部星期三日公佈，上週英倫及威爾斯，死於流行性感冒者達一千二百八十三人，比上週增加五百二十一。衛生部稱，過去五週死於流行性感冒的總數是二千四百一十五人。大部死者均年逾六十五歲。死亡人數雖有增高，但醫生們報道，流行病大部係澳洲最先發現的維多利亞型病毒，現似已減低。

皮膚病毒症狀似癬 男女隱現毒瘡紅粒
惡癬惡疾救星
普士蔓

華僑日報 · 汎美航空公司
聯合主辦
美加旅行團
第三十二團
一九七六年四月十四日至四月二十九日
全程十六天
西岸
遊覽地區：檀香山・狄士尼樂園・羅省・聖地牙哥・拉斯維加斯・溫哥華・三藩市
僅收HK$7,800
保存着我們一貫的最佳服務優良傳統
諮詢處：華僑日報中區辦事處
香港中區砵甸乍街香港華人銀行大廈地下
電話：5-251974

德發大廈



尚有98年期

（所餘無多 欲購從速）

一廳兩房祇售伍萬八仟餘元起
首期一成，每月祇供七佰六十餘元

地庫闢作商場：每間祇售十五萬餘元起
寫字樓：每間祇售六萬八仟元起
地下旺舖，訂價特廉.

地盤辦事處・電話：3-844961（假日照常）

英皇中心

尚有96年期

一廳兩房祇售八萬元起（所餘無多，欲購從速）
首期一成，月供一仟零五十元

一，二樓改作寫字樓：每間祇售十一萬餘元起
單邊地下舖位：每間祇售四十五萬元起
地庫闢作商場：每間祇售十七萬餘元起

備有精美說明書函索即奉

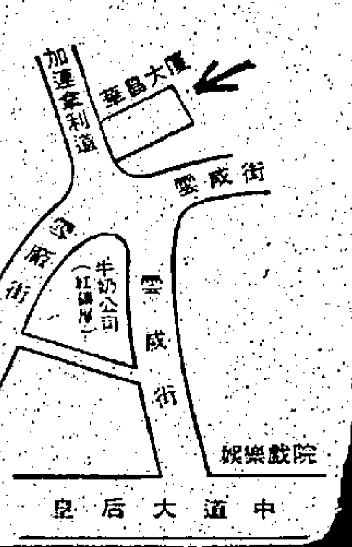
恒基兆業有限公司　香港德輔道中永隆銀行大廈六樓 電話：五・二四四〇一六（五線）

地盤辦事處・電話：5-780730（假日照常）

中環寫字樓
現貨每呎$182起
分十五年，息八厘七五
（每萬元月供$110.60）

華昌商業大廈

八百呎至三仟呎，設備齊全，管理完善



新鴻基　香港華人銀行大廈
電話：5-228205・5-241206
地盤電話：5-245814（假日照常）

民生書院

本校創立五十週年，經訂於三月六日舉行金禧慶典，是日上午十時止舉行感恩慶祝大會及校友歸寧，全日展覽及進行各項活動

特此通告

校董會主席　黃映然
校長　林思顯
校友會主席　陳伯民
同學會主席　魏雅各

本公司於去年所完成之樓宇，荷蒙各界踴躍購買，現所餘無多，際此地價高漲之際，本公司仍維持原價，以酬謝各界多年來捧場。

特價樓宇

（一）科發道三號德光閣二樓A座	1000呎
（二）太子道225號嘉倫閣（三單位）	1000呎
（三）下葵涌美芳街美寧大廈	532-623呎
（四）青山屯門市美基樓	391-489呎

首期一成即可入住、分期長久、利息低廉、歡迎面商

新樓預售

（一）慧　園——廣播道地段5584號	700-1,080呎
（二）柏　園——廣播道地段5583號 單式	900呎
複式	1,100-1,170呎
（三）嘉禮大廈——牛頭角道地段53 S.A.	430-615呎

商業樓宇出租

（一）土瓜灣道捷通大廈2-4樓寫字樓（每呎$1.20）	397-1040呎
（二）土瓜灣道奕賢大廈舖位兩間	410-500呎
（三）土瓜灣道奕賢大廈2-4樓寫字樓（每呎$1.20）	390-1140呎
（四）奕通停車場——月租或時租均可	

捷聯企業有限公司　香港捷和製造廠（1947）有限公司
香港德輔道中45號永隆銀行大廈十二樓　電話：5-259321-4

華僑晚報　分類廣告　每天弍元

華隆工業大廈

樓高十層・電梯四部
管理完善・設備齊全
招請容易・六月入伙

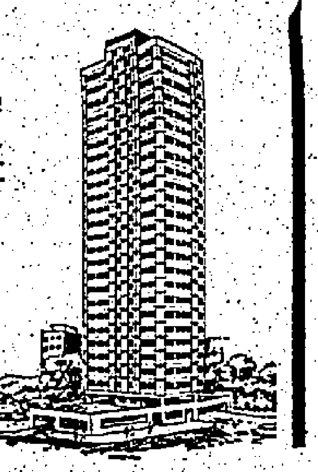
華懋集團　☎ 5-258251

跑馬地山村道大單邊宏德街5號

金珊閣

150年期

獨立洋樓・三面單邊
兩梯兩伙・車位充足
電梯兩部・裙邊浴缸



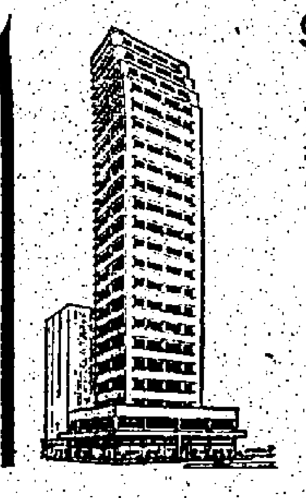
已有入伙紙
廉售：
十五萬餘元起

銅鑼灣電氣道74—78號

金基大廈

999年期

兩梯兩伙・旺中帶靜
柚木地板・設備齊全
電梯兩部・上落快捷



快將入伙
廉售：
十二萬餘元起

洽購處：
紀德置業有限公司　香港萬宜大廈1003室 電話：5-220664
裕泰興有限公司　灣仔軒尼詩道289-295號二樓 電話：5-749331—3
（地盤星期例假照常辦公）

長江工廠大廈

九龍長沙灣道及荔枝角道・新路

九龍新興工業區
近貨櫃箱碼頭
來往市區十分方便

面積二仟餘呎起
至七仟餘呎。

特價出售

每呎只售佰餘元
首期一成　三成入伙
可分五年付欵
1976年4月完成
建至天面

華厦置業有限公司
香港雪廠街新顯利大廈97室
電話：H248429 H249349 H249340

3,4,12,13,23,23A,23B,及103各線巴士可達.（隣近堅道聖心書院）

中環半山區高尚住宅　奧卑利街21-27號

新陞大樓 新上市！

九九九年期
建至天面
本年六月完成

兩梯三伙，三面單邊
特價九折優待
單位無多，勢必搶手
地盤設有示範單位，歡迎參觀　說明書電索即奉

上下班安步當車
可免交通擠逼
用料靚，設備齊…
裝置最佳防盜系統，免費安裝電燈、電視公用天線、煤氣、柚木地板、顏色浴缸、厨柜、灶柜俱全，門面外牆玻璃紙皮石，美觀持久.

新鴻基　中環德輔道中61號，香港華人銀行大廈10樓
電話：5-228205・5-231021（十線）
地盤售樓處電話：5-242945（假日照常）

益利洋樓

官塘，康寧道，通明街

官塘商業中心地點　已有入伙紙
免首期　可分十年付款
六八折　一廳兩房只售　七萬餘元

益新置業有限公司
香港大道中33萬邦行頂樓
電話：5-253003　地盤3-437178

誠聘工程師

某大地產公司誠聘土木及結構工程師，必須五年以上地盆經驗，月薪港幣八千圓，另年終花紅，應徵者須親繕詳歷附近照，電話及地址，寄九龍郵箱六一九六號。

囍

謹訂於公曆一九七六年三月五日爲長男凱雄、三女麗英在加拿大溫哥華舉行結婚典禮謹此敬告
諸親友

李文光　廖坤賢
梅陳淑芳　謹啓

金舫大廈

北角英皇道893-9號
（金舫酒店夜總會舊址）

108年期

倚山面海　永無阻隔
兩梯三伙　三面單邊
交通便利　車位充足

建築完成
快將入伙

免首期
特價9折
伍仟元即可買樓
十年付欵

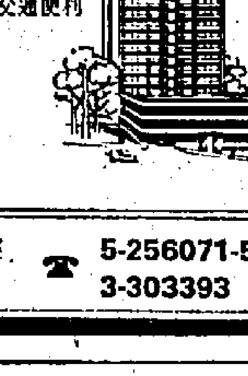
設備完善
材料上乘

瑞華閣

香港高街瑞華坊4-7號
（英皇書院後面）

999年期

新型洋樓　三面單邊
三房兩廳　八百餘呎
靜中帶旺　環境幽雅
車位充足　交通便利



洽購處：利安地產有限公司　香港雲咸街1號南華大廈十一樓　九龍佐敦道51號利鴻大廈十樓　☎ 5-256071-5　3-303393

旺角亞皆老街39-41號

金山商業大廈。

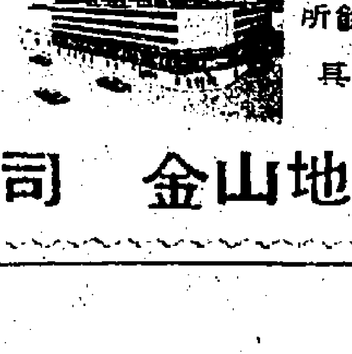
建築完成・已有入伙紙

旺角商業中心區，交通方便
售價特平，租值相宜
適合醫務所
及各行業寫字樓用

青山屯門19號地段

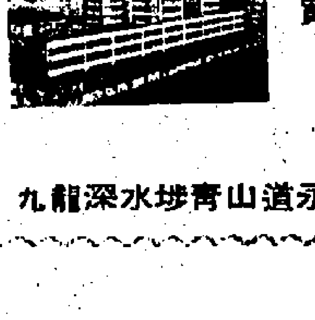
慎成大廈

建築完成・已有入伙紙
即買即住
地下舖位售完
五至廿三樓住宅
所餘無多，一萬元入伙
其餘七年內分期付欵



元朗大棠道150地段

金朗大廈



即買即住，一萬元即可入伙
餘欵可分十年
樓上住宅，所餘無多
欲購從速
買樓送18吋彩色電視機
送完即止

洽購處：慎成織業有限公司　金山地產有限公司　九龍深水埗青山道永康街77號　3-720991

本港新聞

元朗八鄉破製毒機關獲毒品
時值二百廿萬
現場爲高埔村凉水井一間農場鷄屋內
檢出嗎啡磚廿磅製毒原料與儀器一批
一雙潮籍夫婦涉嫌有關帶警署續查訊

（特訊）警方毒品調查科探險，昨午在新界元朗八鄉區屬高埔村一農場內，破獲一個製毒機關，在該農場一間鷄屋地下發掘二呎深的土穴中，搜出疑爲嗎啡磚的物體几二十磅，若把它製煉成海洛英的話，時值港幣約爲二百二十萬元。此外，又在另一屋宇內搜出一批製毒儀器及化學原料，一對潮籍夫婦，涉嫌與該案有關，當塲被警探拘捕，帶返警署訊辦。

警方現懷疑這是一個龐大的製毒，運毒，販毒的組織，年晚間，曾派几多隊探員前往九龍多處地方，展開突擊搜查行動，但至昨夜，仍無進一步發現。

被破獲的製毒機關，位於高埔村涼水井十七號，此處是一間養豬及養鷄的農場，據說開設已有十多年之久，農場由一潮籍男子經營，有一妻及六子女，同住於農場內，並建有十多間豬屋鷄屋，經年飼養豬鷄家禽。

傳說近年間，因經營乏術，業務不前，去年已大爲減少飼養，其妻且須出外工作，以彌補家計之不足。

及至新年過後，其妻已不用出外工作，且有人探知他們近來手頭鬆動，經濟情況有了轉機，却不知他們轉機的來龍去脈。

另說，警方毒品調查科探險，最近接獲可靠情報，謂上址可能是一個製毒機關的新據點，乃派出多名探員，喬裝各種不同人物，在該農場週圍明査暗訪，耗時逾三星期，以瞭解該農場內外人物事物詳況，然後採取搗破任務。

直至昨日下午十二時十五分，毒品調查科探險，分成三組人馬，自該農場前後進入，展開搜查，由於場內十多間豬屋鷄屋，參差不齊，東一間，西一間，大小高低不定，且豬糞，鷄糞到處堆積，農具什物左遮右掩，搜查頗感困難，探員幾經探索，卒在該農場貼近後門的一間鷄屋中，發現一個洞口，乃用鋤頭發掘，結果發現一個闊口甕，埋藏於土下約二呎深，揭開甕口，赫然發現內裏藏有嗎啡磚，重几二十磅。此外，尚有金條多條，重逾十數両，亦在甕內搜出。

探員除搗發這個藏毒機關外，當然不會就此罷手，懷疑尚有其他地方，繼續細密搜查，稍後，果在厨房旁邊的一間小屋內，又搜獲一批製毒儀器及一批化學原料，相信毒梟們，利用適當時間，利用嗎啡及其他化學原料，在此製煉海洛英毒品，然後運往港九新界各區發售。該項搜查工作，迄下午五時半始完畢。

警方人員，在現場內，拘捕一對潮籍夫婦，載返警署訊查，進一步了解此宗毒品案的眞相。

被扣留查訊的潮籍男子名黃國登（譯音），四十六歲，女子姓丘，四十一歲。（君）

元朗破獲製毒機關 毒品調查科探險，在元朗高埔村一農場內，破獲一個疑爲製毒及販毒機關。（上）一對潮籍男女被拘捕，頭面被押上警車。（下）販毒機關爲一間鷄屋，廿磅嗎啡磚埋藏在甕中瓦口甕內。

偷人存摺提款 跛佬囚年半

（新亞社）不跛足無業王老五，偷去人家的銀行儲蓄存摺，冒名提款兩次合計四千六百元拿去澳門賭場輸完了，返港之後終被緝獲，昨在銅鑼灣裁判署受審認罪，被判入獄十五個月，他因爲上次犯案時判刑三個月，緩刑兩年，現在要算舊賬，加刑三個月，合計入獄十八個月。

被告名梁劍泉，四十二歲，無業單身漢，原住淤泥新邨第九座。被控七項罪名，包括一項偷存摺，兩項冒簽提款項罪。

案情透露：被告人是跛足的，浙云街十八號樓下商店的老板鄧𨘷收留他在店裏居住，上月五日至七日之內，被告在店裏偷去店伴周瑞良放在沒有加鎖抽屜裏的上海商業銀行的儲蓄存摺，上月六日，向銀行提款三千元，拿在澳門賭博，輸光之後，回港「趁往」，第二天他又在銀行提款一千六百元，也拿去澳門輸光了。

他返港之後，躲在別處，周瑞良發覺失去存摺之後，向銀行報失時，發覺被人冒提了四千六百元，他向警方報案，被告人被緝獲之後承認盜取存摺，冒提款項賭博輸光，他又說存摺已經在澳門丟去了。

主控指出，被告人前曾犯案廿二次，最後一次被判刑三個月但緩刑兩年，目前仍未滿期限。

德輔道西樓宇梯間 行刦更傷人 臭飛囚三年

（新亞社）一無職業青年男子，昨日在維多利亞地方法院，承認三項行刦傷人及藏械罪名，主審法官簡禮薩於聆聽案情後，判處被告入獄三年。

被告盧偉熙，廿一歲，無業，被控罪三項：（一）二月十六日在德輔道西四十五號梯間行刦男子趙中堅二百元；（二）同時同地，傷害趙中堅身體；（三）同時同地，藏有攻擊性武器，八吋長利刀一柄。

被告認罪，法官即判被告首罪入獄三年，次罪和第三罪各入獄六個月，同期執行，即總共入獄三年。

案情透露：二月十六日晚，事主趙係時行經上址樓梯間，遭被告截刦，以利刀指嚇，糾纏時割傷他的耳朵，令其交出金錢，事主不得已，交出二百元，被告得手後逃去，事主不甘損失，大叫打刦，見被告登上一輛東行小巴，後警車聞聲趕至，將該小巴截停，並當場拘捕被告，並在其坐位底搜出兩百元賍款，又在被告身上搜出一把利刀，乃將被告帶返警署落案控以三罪。

寶馬山道上 飛行劫傷人

（特訊）昨日下午三時卅分，港島寶馬山道發生傷人劫案，一名青年男子途經上址時，遭三名飛仔攔途强借，事主不予理會，竟遭其中一名飛仔以刀刺傷左一膊。傷者張和細，男，廿一歲，住馬山上約村一，事後報警，被送院救治。（合）

大埔道豐年樓二樓 三賊刀脅收銀員 迅掠款二千逃去

（特訊）三名手持利刀匪徒，昨晚闖進深水埗一酒樓二樓，亮刀指嚇櫃面，迅速刦去現款二千餘元，得手後逃去無踪，無人受傷。

被刦現場爲大埔道七十七號豐年樓二樓，昨晚八時三十分左右，一名收銀員梁樞，五十八歲，正櫃在面點數之際，突有三名年約廿餘歲匪徒，各持利刀，其中一人企在梯口把風，兩匪亮刀指嚇梁樞，禁勿張聲，旋即動手在櫃面刦去了二千多元現鈔，急步落樓，逃去無踪，稍後，事主撥電話報警，大隊警員據報到場調查，刻正分頭追緝三匪歸案。（合）

荷蘭阿姆斯特丹運河橋上 港黑社會紅棍被人槍殺
嫌疑與連串運毒案有關
港警反黑及犯罪情報組對此事密切注意

（特訊）根據一項外電消息透露：一名疑爲本港十四K黑社會之「四二六」——雙花紅棍的華籍男子陳圓目，前日上午在荷蘭阿姆斯特丹一條運河橋上遭人槍殺。此爲繼去年該地一名華人「教父」鍾滿被殺後之另一次華人黑社會火併事件。根據消息來源顯示，這宗兇殺案，係疑與國際販毒集團爭利益而引起的。早在去年十月六日，一名阿姆斯特丹之華人黑社會份子，遭一羣疑是來自英國的華人黑社會份子槍殺。後來，又有一批荷蘭之華人黑社會份子潛至倫敦唐人街，將一名王庚之餐館東主殺死。豈料至前日陳圓目又在荷蘭被狙。消息傳至本港時，黑道中人認爲好戲還在後頭。此間警方反黑及犯罪情報組，已密切注意事態之演變中。

據悉陳圓目，四十八歲，向與妻居住本港牛頭角區，十四K黑社會的「大阿哥」，已榮升至「四二六——紅棍」。過去亦曾在油蔴地區開設賭檔。於去年八月，他帶齊六名馬仔由啓德機場前往荷蘭時，在機場爲本港警方毒品調查課探員所拘捕，探員當時在進行搜查時，曾在他身上搜出一粒鴉片煙泡，並未搜獲其他毒品。據稱他本人是一個癮君子，所攜鴉片煙泡是以便在旅程頂癮。他其後被警方拘捕後被落案檢控，在新蒲崗裁判署提堂，他被判簽保守行爲。獲釋後，他便飛往荷蘭，投靠一姓李販毒集團，由於他手上有得力馬仔，加上他膽色過人，竟然在三個月後，取去李之領導地位，及佔據位於華人街十六號之泰安鴉片煙館及賭檔。

由於該集團控制了歐洲毒品市場百分之廿，因此引起三個集團垂涎，至去年底，本港有三名曾受過射擊訓練之男子受聘到荷蘭，目的是將陳置於死地。一月二日，當陳步出泰安賭檔時，即被埋伏在附近之三名槍手開槍射擊，可能當時天氣太冷，陳穿了特厚之皮大衣，因此陳中彈後仍能負傷奔回賭館，由其馬仔保護到醫院求治，後數日後他突告失蹤。

原來他去了荷蘭的南美蘇利南（現已獨立），並企圖在該處買取一個公民證，計劃偷渡往美國，以便密切注視毒品入美時的路線。正當荷蘭警方發現對他行蹤加以密切注意時，他又突然返回荷京。據悉他的妻子仍居本港。他再度出現時，荷蘭警方相信由香港人組成之東南亞的販毒集團，在此案已運在荷蘭運河之橋上，再佈下伏兵，利用兩名兇手，由南美入境，一度在荷京發生槍戰，陳中四彈身亡，廿九歲保鑣中彈重傷。（合）

千里追踪來港擾許冠文
余金玉被判簽保守行爲
昨在銅鑼灣裁判署聆訊已判决

（新亞社）電影界從業員許冠文，由於一女子自美國三藩市千里追踪來港，不斷向其纏擾，因此具呈法庭，要求頒發禁制令使該女子約束行爲，昨午銅鑼灣裁判署紀斐士法官特傳召原訴人許冠文及與訟人女子余金玉，又名仙杜拉，出庭作供，紀斐士法官聆訊兩造證供完畢，判與訟人女子余金玉簽保五百元，守行爲一年。

紀斐士法官於判案時，嚴厲警告與訟人今後不可再行干擾許冠文，否則即予判使入獄。

原訴人許冠文，昨午穿棕格仔西裝，黑色西褲，由其太太及親友等多人陪同出庭應訊。

與訟人女子余金玉，卅四歲，又名仙杜拉，報稱稅務員，昨午穿着紅色衫褲及外衣，佩戴太陽眼鏡進入法庭。

許冠文供稱，現年卅三歲，是電影從業員，我約在一九七一年間，跟隨旅行團前往三藩市，遇見女子余金玉，其後，她帶我四處觀光，其後，我返回香港，約一年後，我經常接到余之來信，及長途電話，去年十一月間，余來香港，台歸懷我，余均無所不用其極，騷擾之方法，做到我妻子，父母等，無不知其事，同時他并向我恐嚇，例如有請殺手殺害我。

一次，我接一電話，對方謂我父母因急病入了醫院，當我趕往醫院時，發覺絕無此事，後來經過調查，知道是姓余女子所幹的。又有一次約在兩個月前，一日上午十一時，有兩名男童在我門前不停按撳門鐘，使我備受騷擾，後來我報警，其後發覺女子在背指使，撈受警方盤問此事，最後許冠文補充說該女子十分聰明，但係非常狡猾。

余金玉作供稱，我不知發生甚麼事，我祇知警方要取回一千五百元之保釋款，我全家都在美國三藩市，我獨一人前來香港觀光，識許冠文，此人是不正常，一派胡言，最後余金玉向法官表示，將會於即（四）日晚離開香港，返回三藩市。

筲箕灣女童 失足墮樓傷

（特訊）昨日下午四時，港島筲箕灣南安里一號四樓，有一稚齡女童在街邊玩耍時，一時不慎失足，翻頭落街，由四樓高處跌下，但祇是跌傷左脚，可謂不幸中之大幸。傷者女童：譚家宜，四歲。（合）

大減價
全部貨品
通通八折
特設平價貨攤，樣樣抵買！
由三月五日起
港九兩行同時舉行
先施公司
香港·九龍
*公價及特價貨品除外

搭乘西北客機參加二百週年慶典

最迅速之747飛行
紐約
亦最迅速飛往
芝加哥、底特律、邁亞米、密爾窩基
明尼亞波里斯/聖保羅
西雅圖、但帕、華盛頓

乘搭最迅速之航線 西北為你安排最迅速之747特快班機飛往紐約，以及最迅速之班機飛往上述各美國城市，經由轉機方便的西雅圖。以較短時間飛往更多的美國城市，實在別無他家。

享受寬敞機艙之舒適 西北底柔軟、寬敞座位，豪華底皇族式服務、電影與身歷聲音樂，* 使你有飛行更迅速的感受。

提早抵達目的地 在轉機時節省的時間，使你提早抵達目的地——下午或近黃昏，有富裕的時間享受晚飯、及早安歇。在美國想享受最迅速、最方便的航機服務，請選搭西北。

*在國際航線上，經濟客位租用耳筒收費美金二元五角。

協助遊客、學生與商人辦理赴美簽証 西北助你填具赴美簽証所需的各項表格，為你遞申請書——聯同你的護照——予美國領事館批核。在若干情況下，你無須親往領事館辦手續。

為單身旅客而設的貴賓座 特別為單身旅客設計的貴賓座，乃西北另一新服務；安置在頭等座位鄰近，有充裕的地方，做生意的可安心工作，單身旅客則可歇息，絕不會受到滋擾。你還可選擇位置，靠在靜處或放電影區，分吸煙與禁煙兩種座位。西北讓你充份利用你底飛行時間。

747由香港至東京及美國

上午十時	星期三、四、五、日	東京、西雅圖、* 紐約
上午十一時	星期一、六	台北、** 東京、檀香山、三藩市、洛杉磯。

* 由西雅圖至：亞特蘭大、波士頓、芝加哥、克利夫蘭、底特律、法爾德杜爾、邁亞米、明尼亞波里斯／聖保羅、費城、匹茲堡、波特蘭、斯波坎、但帕／聖彼得堡、華盛頓、溫尼伯（加拿大）。

** 香港與台北之間並無班次服務。

747每日由東京至美國

下午六時五十五分	安哥拉、芝加哥、紐約
下午七時二十分	檀香山、洛杉磯、明尼亞波里斯/聖保羅
下午九時三十分	檀香山、三藩市、洛杉磯

外加航線至：希路、麥迪遜、密爾窩基、紐亞克、羅徹斯達（明尼蘇達州）、賓夕凡尼亞與北達科他州各市，以及厄文頓（加拿大）。

我們讓你兩全其美
訂票及有關詳情，請與各大旅行社或西北航空公司接洽：
香港雪廠街2號聖佐治行 電話：5-243061
九龍半島酒店 電話：3-675001
西北航空公司®
銜接遠東與美國、加拿大41個城市

泰航創造新風格
貢獻美麗新事物
新面貌，新標誌的泰航DC-10客機無論在機艙、坐位、服務、餐食及其他設備等，務求臻至盡善盡美，令您耳目一新，享受一個難忘的愉快旅程。
乘搭泰航 永誌難忘
泰國國際航空公司

本港新聞

涉嫌串謀妨碍司法公正
十三名警務員被控四罪
由副經歷司另訂審期分准巨欵保釋

（特訊）涉嫌與一個龐大貪污集團串謀妨碍司法公正之十多名現役交通警務人員，昨首次在維多利亞地方法院審訊，由於司法程序問題，高級華法官諭將案還押，交由副經歷司另訂定審訊日期。各被告人仍准以現金一萬至十五萬元不等保釋。

十三名被告：（一）歐百年，歐籍警司；（二）歐國棟，總督察；（三）杜光森，總督察；（四）劉國僑，高級督察；（五）駱昌傑，督察；（六）高耿銘，督察；（七）嚴燦滔，督察；（八）廖以鏗，警長；（九）梁培偉，警長；（十）吳振華，警長；（十一）林柏雄，退休警長；（十二）張之鑑，警員；（十三）鍾國俊，警長。

十三名被告同被控四項串謀罪：（甲）指全體被告於一九七二年一月至一九七五年十月期間，串同高級督察波達，張志光，劉偉權，彭光新及其他不知者，妨碍司法公正，使上述各被告，違反本身職責；

（乙）指各被告於上述時間內，在九龍交通部，串同上述人等，向一些車主及司機，收受金錢利益，作爲對一些交通控罪不採取行動的報酬，違反本身職責；

（丙）指第二被告勞國棟及第四被告劉國僑兩人，於一九七二年一月至七三年七月期間，串同前總督察鄺統炎，妨碍司法公正，使劉國僑，勞國棟及其他警務人員違反本身職責；

（丁）指劉國僑和勞國棟兩人，串同前總督察鄺統炎及其他人等，在駐守九龍交通意外調查組時，收受一些車主及司機金錢利益，作爲對一些交通控罪，不採取行動的報酬。

昨日提堂時，首被告歐百年向法庭表示，彼目前並未延聘律師出庭，但在本案開審前，廉政公署人員曾向其諮詢，謂倘若彼承認其中一項罪名，則其餘罪名可以撤銷。首被告向法官投訴，廉署人員這樣做是否適當？

法官聆訊表示，廉署人員直接與被告商議認罪問題並不適宜，但被告不延聘律師亦殊不方便，建議被告儘速延聘律師研究此事。

主控向法庭解釋稱，警方尚有其他罪名向首被告提出控訴，廉署人員往找被告，目的在通知他尚有其他罪名而已。

由於本案尚有若干法律及起訴問題未辦妥，故聆訊日期須延遲至五月一日以後，不過正確審訊日期，則仍待副經歷司決定。（均）

荃灣警拘三名男子
搜獲三柔刀及六把利劍
疑與十宗刧案有關盼提供消息

（特訊）荃灣警署探員前天在荃灣區捕獲三名男子，並檢獲兩把柔刀及六把劍。

稍後警方揭發十宗在荃灣區發生的刧案，但事主未有報案，警方呼籲該等事主與警方聯絡，以協助調查。

其中三宗刧案分別發生在去年十二月及今年一月，四名事主分別在不同的情況下，被三名刧匪刧去一百元至三百元不等。其餘七宗刧案均與同一個人有關，這名刧匪通常在荃灣區向十歲至十四歲的男童行刧八元至二十元不等。

被捕疑匪的年齡分別由十六歲至十九歲不等。他們經已被落案控以「身爲三合會會員」及「串謀行刧」等罪名，並將於明日在荃灣裁判處提堂。

警方現時呼籲有關事主與荃灣警署（一二—四二四二三一）或任何警署聯絡。（合）

藉詞找人賺門行刧
兩匪重判入獄四年
另一年輕押候兩週待查身世判

（新亞社）去月十七日晚上，三匪闖入銅鑼灣關芳道七號三樓住宅做世界時，爲事主巧施妙計，反鎖刧匪於後樓梯，然後報警，結果三匪當場被擒，昨日解控於維多利亞地方法院審訊，三名被告均認罪，主審法官乃在聆取案情後，判處第一及第三被告入獄四年，第二被告由於祇得十七歲，法官諭押候十四日，以便等候教導所報告，幷候感化官調查被告之身世後，始行宣判。

被告三人：（一）歐陽超，廿三歲；（二）王源發，十七歲；（三）鄺明，卅歲。被控罪名：二月十七日，在關芳道七號三樓，行刧五名女子共四千四百九十餘元，另手表，戒指等金飾一批。

案情透露：被告三人，當晚藉詞找人，趁事主開門時衝入，以利柔刀威脅屋內數名女事主，又用繩把各人綑綁，然後大肆搜掠，當刧匪掠得滿紙皮箱財物後，恰其中一女子之夫返家按鈴，刧匪慌張，屋內女事主即對匪表示，可由後樓梯逃走，匪信以爲真，殊料後樓梯下面已上鎖，匪走下後，門外的事主立即將上邊的門反鎖，刧匪被困其間，欲逃不能，警方聞訊到場，輕易地將刧匪一一擒住，盛於紙皮箱之財物亦起回。

寃獄疑案陳發仔爆內幕
梁替認罪被稱叻仔
劉昌華被譽爲好人
由劉昌華擺佈在紅磡區出動拘捕梁榮生

（新亞社）梁榮生嫌疑冤獄調査委員會，昨續假維多利亞地方法院進行聆訊由證人陳發仔出庭作證供，供述梁榮生頂替認罪之經過，證人稱：劉昌華被讚「好人」，梁榮生被指爲「叻仔」；如梁榮生被控謀殺，羅德曾說「有吊頸就吊我先。」而易忠亦謂「我同你辦棺材底」。結果，梁答應幫忙羅德承認傷人，由劉昌華擺佈在紅磡拘捕梁等經過，昨日聆訊未畢，押候今旋續訊，調査委員會將於今旋傳召梁榮生之前老闆羅德出庭作供。

證人在梁榮生律師潘演民引導下作供說：我叫陳來發，又名陳發，發仔，與梁榮生認識約十年，一九七三年七月十九日，梁打電話給我，說有警察會到他家，不知爲何事，我問他，是否要來我家，他說好，當晚六時許，他來彌敦道我的家裏，過了一夜，翌日梁入了沙田，當日下午，志偉打電話給我說羅明德有急事想見梁，約我在彌敦道占士邦餐廳見面，我赴約見羅與大B一起，大B又名司徒大雄。他們均說有要見梁，因事情已很嚴重，羅明德十多人已被拉，分手後，我搭的士入沙田找梁，轉達羅與大B的話，梁考慮一會，約定當晚在豺大坳獅子山隧道口見面，我返回九龍，七時許，羅明德和大B爲車接我到獅子山隧道口一會，李志龍先到，稍後梁榮生到，羅一見梁便哭，羅、梁、大B三人，走至一旁談話，有一警車經過，他們便分開，梁返回李志龍家，我們就返回九龍。

大B說劉係自己人

次日下午，大B約我去太子道非洲咖啡室，我赴約，見羅明德，大B和易忠三人，易忠說無論如何，當晚要見梁榮生，有許多警察找他，我打電話與梁約定在沙田酒店見面，便與羅，大B易駕車去沙田酒店，李志龍先到，五分鐘後梁榮生到，易忠說：「亞榮而家好大件事」，他說，希望梁一人認罪，由大B安排見劉昌華，羅明德當時又哭，說他十多人被拉在差館曾被打，大B說，劉昌華是自己人，原本他在竹坑警察學堂，知道這事後，也出來辦此事，劉係好人，大B又讚梁榮生一表人材，說他叻仔是好兄弟。易忠對梁說：「我自細食貧豆大」意思是經常坐監，坐監很平常，羅明德說，「亞榮你要救我，不然，我幾十人要走路」。

大B對梁說：「如果梁去見劉昌華談妥，梁可得一萬元安家費，是劉昌華拿出來，」我想，劉昌華拿錢是爲更多功勞，和更多案辦。

易忠又對梁說，當日差人去他家，已取去梁之照片，存於灣仔差館，且已同警務方面談過，警方稱，交兩個人一樣沒用，一定要交梁榮生。

其後，一起去雅山房，六B打電話，約定劉昌華在灣仔海港酒店見面，大B說，如果與劉昌華講唔掂，梁榮生可以走，在十小時後，警方再行通緝。

講定梁往見劉昌華

梁榮生同意見劉昌華，說：「如果我去坐監，不希望母親知道，我父母都已幾十歲人，經常病，話我去行船好了。」

於是全部乘車到海港酒店，大B帶我們上到一間房，肥沙展葉賢開門，裏面有一個肥胖的中年男子，大B介紹他就是劉昌華，劉望梁一眼，說梁叻仔，好醒目，劉又說：「我同葉賢都有槍在身，並無惡意，很誠意與你們談，當時在交談時，知道係謂及燈頓道招待所打殺之事，劉對梁說：「如果你一人認罪，我只告你傷人罪，最多坐九個月至三年。」

羅明德對梁說：「如果告謀殺，要吊頸，就捯我先。」

易忠對梁說：「如果你有事，我幫棺材底。」

劉昌華對梁說：「如果你認罪，坐監出來，若怕有野撈，出來後，我在灣仔的俾一個檔口你持牌。」我想檔口實際是賭檔，劉又說：「如果你答應，我會使人拿一萬元來，第二日便會釋放你的家人及伙計。」梁同意。

劉昌華便打電話，說：「媽咪，拿一萬元來給伙記」，接着，劉問梁在那裏拘捕你好，大B建議沙田，易忠說紅磡好呀，未幾，一名探員拿一萬元來到酒店，交給劉昌華，全部爲五百元面額鈔票。

劉說萬元給梁安家

劉說：「阿榮，這裏一萬元，你點數」，梁數，叫我拿七千元回家給其母親，另三千元開一戶口，羅明德對我說：「你年紀輕，不宜袋太多錢，我家有夾萬，錢放在我家，明天給他母親。」溫志，與及一姓鄭的伙記上來，分鐘後，車已準備妥當，大B，易忠，坐原來由沙田出來的汽車，我與溫志，葉賢，梁榮生，及與姓伙記坐另一車，大B，劉昌華與幾個人坐一部黑車，駛至紅磡後，大B等人之車停在一條橫街，劉昌華之黑車在後面，而我與梁榮生等人落車。這時，劉昌華走過來，叫我作狀拘住梁榮生走前幾步，其時，溫志，葉賢，鄭，吳等人分別走出，拘住梁榮生處，鎖起他押上溫志之車，而我亦走回大B之車開返灣仔警署，而梁坐之車不知去了那處。

翌日，經大B安排下，我在灣仔警署見到梁，陪他入辦公室，由葉賢教梁給口供，下午一起坐車到油蔴地「長樂」按摩，又去彌敦酒店吃飯，後回梁家，葉賢對梁母說，梁榮生犯傷人罪，無乜嘢喈，我地帶梁番來行吓，梁母立即追問發生何事，大B即拉她到一旁，把羅明德帶來的五千元交給她，說梁打架，最多坐年幾月。

證人說未收過劉欵

第二天，我到海港酒店，梁及其他人一起吃早餐，此後一週裏，常一起吃早餐。

一九七四年，我被召到尖沙咀水警總部，有一穿制服，肩頭由一粒皇冠加一粒花的外籍人，向我錄取一份關於梁案的口供。

一九七五年，我從報上看到新聞，劉昌華作了口供，說當時在警察學堂，接到一姓陳的警方綫人來電話約見，要求以五千元代價供給有關梁榮生的綫報，劉又說此綫人姓陳，名發仔，收了五千元。但我根本從沒收過五千元。

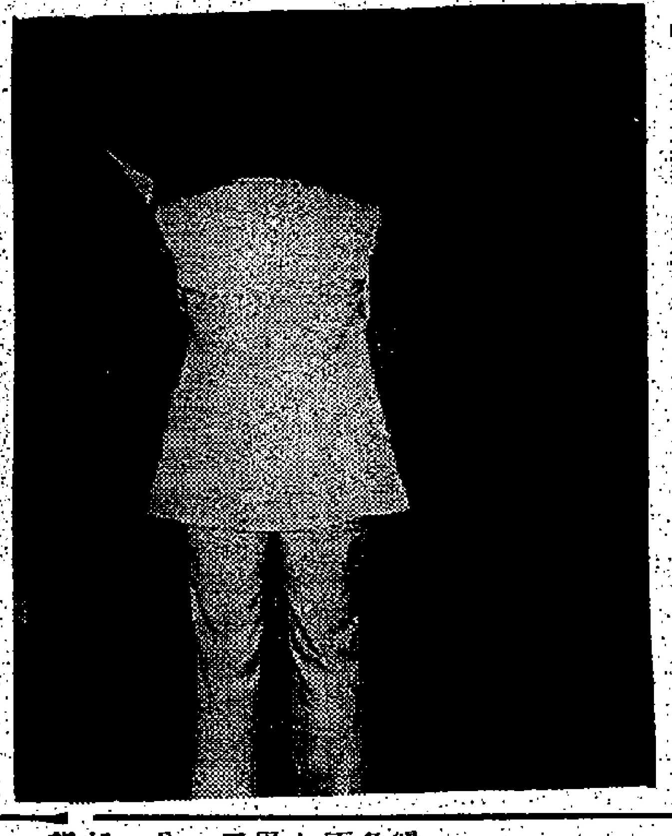
代表警方之麥道高檢察官，隨盤問證人是否會對記者講及此事，但證人否認，問：「從一份報章之報導，你曾與記者談話，」答：「無」，問：梁在罪後，你認爲是否公平，答：「我不識法律」，問：「你願有自己之意見」，答：「不公平」，問：「控梁榮生謀殺是否公平？」，答：「不公平」，問：「上訴駁回呢？」答：「不公道？」，問：「爲何你不在審訊時挺身出而主持公道？」，答：「當時梁兩母子無叫我，但現在則係梁母之意見。」

證人隨又接受代表劉昌華之大律師黃福鑾盤問稱，羅德說，度頸就度我先，與及易忠謂我同你整棺材底兩語之意思，即作爲保證梁榮生無事。

證人稱，報章刊登新聞後，被控梁，劉昌華作證提及陳發仔之名字，我覺得奇怪，同名同姓許多人，會問我那人是否係我。

此案昨訊未畢，押候今旋續審。

搜查疑人檢獲毒品
匪徒刀襲警開兩槍
上環西街昨下午發生匪卒逃去



一軍裝巡警在上環西街口截查一名可疑男子，對方反抗，鳴槍兩響，事後大批警員到場調查。（本報記者撰）

（特訊）一名軍裝巡警，昨午在上環西街口截停一名可疑男子搜身時，結果檢獲三包類似毒品的東西，不料被對方突然施用利器襲擊，頭部略受輕傷，警員於是鳴槍兩响，但終被其狡脫逃去。

事後，大批警員到場在附近兜截，惟仍無該疑人的踪跡。警方又在現場用揚聲器向途人呼籲，如曾目擊事發之經過，應即向西區警署聯絡。

據悉：昨日下午四時卅分，一名編號一〇〇一×軍裝警員巡經上環皇后大道中與西街交界時，見有一名手持用報紙裹着硬物的可疑男子，於是上前將其截停搜查，結果在其身上搜出三小包疑是毒品的東西，於是欲將他帶返警署作進一步調查之際，詎料該人突然發難，與警糾纏起來，混亂中警員被推倒地上，頭部且略受輕傷，當時，警員目睹疑人向西街跑逃去，於是翻身起來追捕，並喝令其止步，但不被理會，於是在大道中近西街口處，及皇后大道中三七六號「安昌英坭」店門前分別鳴槍一槍，惟未命中。疑後該可疑男子從人叢中左轉入水坑口，朝荷里活道方面逸去無踪。

該名男子，年約廿八歲，穿藍色牛仔衫褲，狀似道友，據說他與警員糾纏時，手部受輕傷。

受傷警員事後被送往醫院敷治，警方對此案仍在調查中。（合）

賊刧三少女二百
灣仔樓宇電梯內

（特訊）三名居住在灣仔洛克道三九三號金雌大廈的少女，昨日下午三時許，相約一齊外出，當乘搭電梯下樓之際，在裏面遭一名持刀匪徒行刧，結果三人共損失現欵二百元。匪得手後，將她們推出電梯外，然後下樓逃去。據悉事主包括一對雙廿餘歲的余姓姊妹，及一名盛姓女子，姊妹三人居住在上址十二樓。（合）

涉嫌做高買
民政署一女行政主任
否認控罪押候一週審

（新亞社）一名享有高額薪俸之民政司署女行政主任，涉嫌在一超級市場作高買，偷取價值不過卅元四角之火腿牛肉，爲警方落案檢控，昨解西區裁判署審訊，被告延聘一名律師出庭代表辯護，否認控罪，賴恩法官諭將案押候至三月十一日轉由第二法庭審訊，准予被告仍舊以五百元現金繼續担保出外候審。

被告女子李芬，四十五歲，報稱民政司署行政主任。被控罪名：三月三日在中區大利連超級市場，偷一包火腿及一包熟牛肉，總值三十元四角。

空頭期票騙珠寶百六萬
警方訪尋一雙夫婦
男徐繼存女高可薇盼提供消息

（特訊）警方現正尋找一對夫婦，他們涉嫌與去年十二月在尖沙咀區發生的一宗行騙案件有關。

這對夫婦涉嫌行使一張空頭期票以騙取一批約值一百六十萬元的鑽石及寶石，其後，他們連同這批財物失去踪跡。

該名婦人高可薇，廿三歲，身份證號碼是E—四五一一八二，該名男子徐繼存，卅四歲，身份證號碼是E—三五七九三六。

警方呼籲任何人士，如果獲悉有關以上兩人的消息，請與尖沙咀警署（三—六六〇三一三）或任何警署聯絡。（合）

警方正找尋涉嫌用空頭支票騙取價值百多萬元珠寶有關之一雙夫婦：（上）徐繼存，（下）高可薇。

疑刧北九龍裁署公欵
警再拘兩青年
在旺角一餐廳拘捕搜出槍及彈

（特訊）九龍區偵緝總部探隊，前晚在旺角一間餐廳門外，擒獲兩名涉嫌於上月行刧北九龍裁判署公欵的青年男子，並當場搜獲一支手槍及數發子彈。

被捕的兩名男子，分別爲廿二歲及廿六歲，正被扣留查訊有關刦案，據悉該兩男子可能尚與其他多宗刧案有關，警方正展開深入調查。

前晚十時前，偵緝總部探隊即在旺角砵蘭街四十二至四十四號金馬倫餐廳附近埋伏，不久即見有兩名年青男子分別携一公事包及手提皮箱步出餐廳，埋伏的警探立即採取行動，上前將兩人拘捕，同時在其中一人所携的皮包內搜出一手槍及若干發子彈，乃一併帶返警署查訊。

較早前在跑馬地落網的疑匪，已於本月一日在北九龍裁判署提堂。警方是在上週六（二月廿八日）突擊搜查跑馬地成和道一幢樓宇時將他擒獲的，當時警探在屋內且檢獲一批爆炸物品，包括炸藥及引爆管等，但涉嫌贓欵則未被起回。

該宗法庭刧案發生於上月十日早上十時許，三名刦賊預先埋伏在青山道北九龍裁判署南翼停車場，俟四名司法部解款職員出電梯時，即分持刀槍向他們指嚇，迅速掠去載有逾五萬元包括現款及支票等公款的公事包，乘接應私家車逃去無踪，事後該翻掛有假牌的賊車在大坑東邨尋獲，惟三名刦匪已挾贓逃逸，這是匪徒公然向有衆多警務人員出沒的司法機關挑戰的首次。（合）

（新亞社）三名刦匪，於二月十日上午十時許，在北九龍裁判司署門外，上演一幕「太歲頭上動土」活劇，三名悍匪，公然向本港的司法機關挑戰，在北九龍裁判司署停車場內，其中兩賊分持手槍及利刀，械刦四名法庭會計部職員，奪走載有共約五萬餘元的現款及支票單的公事包，然後乘車逃遁無蹤。警方據報，積極展開偵查，迅即跟蹤到跑馬地成和道一幢樓宇內拘獲一名涉嫌與案有關青年男子，昨再解北九龍裁判署提訊，被告暫無需答辯，麥嘉倫法官，徇控方請求，諭將案押候七天，以便等候律政司指示，被告還押監房看管。

被告張志峯，卅歲，報稱售貨員，住跑馬地成和道七十七號A第五座地下。被控兩項罪名：（一）二月廿八日，在上址藏有炸藥，包括四個物體共重八安士的炸藥，兩枝第六號強力銅製訊管及一枝電動引爆訊管；（二）二月十日，在北九龍裁判署南翼停車場，與其他在逃人等，行刦北九龍裁判署文員陳志[illegible]現金四萬零五百四十五元六毛，及支票面額一萬零五百七十五元屬香港政府財物。

廢紙商遇「天仙局」騙
失三萬五並欠十萬
警方訪尋五名男子協助

（特訊）一名廢紙商人，一時糊塗，誤喰天仙局，不但輸掉三萬五千元現欵，尚欠下逾十萬元債項。

目前警方正找尋五名涉嫌與案有關男子協助調查。他們爲：陸某，四十歲；楊某，廿四歲；陳某，五十歲；馮某，廿八歲；周某，五十五歲。

被騙商人姓張×泉，四十二歲，在尖沙咀重慶大廈設有寫字樓。

據悉：日前一名姓陸男子到他的寫字樓表示欲購廢紙出口，與事主拉關係。其後，陸某介紹楊某及陳某給事主認識，並謂他倆爲商人。

談得投契之際，陸某透露楊某有姓馮侄兒，家境富有，且好賭但却逢賭必輸，可惜母親甚爲刻薄，不肯給錢她使用，並建議與事主聯手將馮某敎訓一頓，贏去馮的金錢，交給馮母。

事主心動，他們即找來一位姓周男子，敎事主如何在玩「番攤」中做莊落手脚，一切妥當後，事主拿出三萬五千元賭本，與馮某賭番攤，初時有所斬獲，但後來却被馮某大贏特贏，不但將該三萬五千元輸得一干二淨，還欠下馮某十萬零一千元賭債。

其後事主愈想愈不對勁，乃報警求助。（合）

醫藥保健

頭暈頭痛　先去頭風

「十女十頭風」，女性無不自知頭風潛伏，不少男性亦然，奈求醫求藥，所遇無非膚淺治標方法，未從頭風病根着手，結果痼疾未去，何不及時進服「培世堂頭風丸」，此乃名中醫梁伴仍循中醫原理全用特效中藥煉製，確非凡品，專治頭風引致之頭痛頭眩，偏頭痛，項强，腦脹，額緊，眉稜痛等症，一瓶一搭而消，頭腦輕鬆，從此享受前所未有之舒服。「培世堂頭風丸」每瓶百粒，售十二元。代理店：文咸東街興工441158，永安公司各分店超級市場。澳門振興，全昌，香港大埔道中正K807439，灣仔道131號五樓工722919，720018。梁伴仍中醫門診上午九時至一時，徐時電約。

英皇御准香港賽馬會
場外投注分處啓事

英皇御准香港賽馬會已增加下列場外投注分處，接受各種場外投注：

（一）基富投注分處——香港中環德輔道中三〇四至三〇六號

（二）楓樹投注分處——九龍深水埗荔枝角道一八〇—一八二號

各投注分處營業時間分列如下：

每逢日馬賽事：
星期四——由上午十一時至晚上九時止
星期五——由上午十一時至晚上九時止
星期六——由上午九時至下午一時止

每逢夜馬賽事：
星期二——由上午十一時至下午六時止
星期三——由上午十一時至下午六時止

本港新聞

消防設備雖然不斷改善 去年火警七千多宗 財物損失四千萬元

九龍消防總長警惕市民小心防火

（特訊）香港中區獅子會，昨日下午一時假文華酒店舉行午餐敍會，會長張威臣主持會議，消防事務處九龍消防總長佛列者恂應邀以「今日的消防事務」為題演講。

他說：消防事務處分為四大部份，即是總部、行動組、防火與救護車服務。分為三個消防總區，即包括消務組及離島的香港總區、九龍總區及新界總區。

香港島的消防局分別設在中區、西區、北角、香港仔、灣仔、筲箕灣，維多利亞山頂及淺水灣道，服務範圍廣及全港島，而隊員好像其他的一樣，均有二十四小時服務。在長洲、坪洲、大澳及部長沙均有消防局，駐有足夠人手為離島服務。處內共有六艘消防船，應付海上各個火警危險。（去年共有三十一宗船火），並派備各離島及機場。

九龍區則包括半島的南部，給予啟德國際機場立即的支援，啟德機場本身是有全時間服務的專門性消防局及一艘消防船。在廣東道、紅磡、窩打老道、荔枝角、長沙灣、旺角、牛池灣、西貢、調景嶺、觀塘、油塘的消防局為這人口差不多達到二百萬，稠密不已及高度工業化的地區服務。

新界在荃灣、青衣、大欖涌、新墟、元朗、沙頭角、打鼓嶺、上水、粉嶺、大埔及沙田均設有消防局。

每一間消防局的出動範圍均預先訂定而每一間局是隸屬於一分區。在主要消防局之間是分插有小型及最多可駐守四輛消防車的衛星消防局，以協助克服我們現時所遭遇到的嚴重交通阻塞問題，並盡可能提供在五分鐘內抵達現場的服務。這些消防局並且供給本處人員他們十分需要的住所，在消防車房及隊員宿舍之上大約有五十間宿舍。

他指出：總共來說我們約有四十間消防局，包括文職人員在內全部職員約為四千人左右，使我們成為聯邦內第二大的消防隊。

去年本港共發生過七千三百七十宗火警，使本港蒙受到約四千萬元的直接損失。這個數字比起一九七四年的五千四百七十萬元是頗有減低，雖屬可喜但仍嫌太高一些。此外有三十八人喪生及包括二十五名消防員在內共有四百一十二人受傷。所以各位應知道我們實在是非常忙碌。

防火組是分為六個部份，即是新建設部，負責處理所有呈交來的新圖則及規定，空氣調節部負責檢查全港所有公共娛樂場所，並向所有空氣調節裝置及通風系統工廠及危險品部向勞工署提供意見。除第一類炸藥外，本處是所有危險品的發牌權力當局。最後還有投訴及控訴部，負責處理防火組資料中心所收到的所有投訴，不論是多細微。該中心電話是五——二八一——二二二，夜間二八一一二四。

他指出：該部份去年共處理差不多九萬宗投訴，並且包括逃生通道單位在內，這單位執行建築物的視察以確保作為逃生通道的樓梯、走廊等並無阻塞或經過改建，以保證在發生火警時各位能迅速及安全逃出。這個單位約在三年前成立但在其執行工作期間內，很顯然大多數本港居民很少理會或注意到要確保一旦發生火警時他們能夠安全及迅速逃走而往往喪失生命。我不會將今日在座各位列入為犯此錯誤的人，最低限度我衷心希望各位都不是。

救護車服務：

人數大約為六百名的救護車隊負責操作分別駐守於本港九間救護車站、救護車分站及十六間消防局內的九十九輛救護車。這是平均大約五萬人一輛救護車，而每日所處理的召喚達四百宗。全部救護車召喚中有百份之八十五是非常緊急事件而在去年此種召喚的數目達十二萬六千五百宗，其餘則通常是由醫生所授權的搬運病人事件等。

有若干救護車在新界各地循環行走，往各診所送運醫生推荐的病人。所有救護車上都攜備新穎的急救裝備而現在車上並備有「安桃樂」氣裝備，這是特為減輕劇痛的病人，特別是在較長行程中，鎮痛的救生設備。

最後他表示：香港島方面只要撥二八〇二九五，九龍六八三一一一，新界九八三八一，或撥一九九九便可確保本處的控制室迅速回答你的求救召喚。我們的服務是免費的而及早召喚（不要留給「其他人」去做）最少可以給我們一個機會。假如你因為發生火警或需要召喚一輛救護車，請設法提供多些資料使我們能夠按照資料立即動員。（天）

九龍消防總長佛列者恂在香港中區獅子會演講，旁為會長張威臣。（本報記者攝）

保良局新總理 選出六首長

主席郭李宛華，副主席莊榮坤、羅鑾珍、施家宗、萬洪勝、蕭司徒潔

（特訊）保良局丙辰年新總理，昨（四）日中午十二時，在局舉行會議，互選主席、副主席及抽簽排定總理席次，郭李宛華女士（郭志權夫人）當選主席，第一副主席莊榮坤，第二副主席羅鑾珍，第三副主席施家宗，第四副主席萬洪勝，第五副主席蕭司徒潔女士（蕭漢森夫人），總理席次為毛凱元、趙振邦、林王兆淑女士（林秀榮夫人）、蕭曾鳳霞女士（蕭明夫人）、伊藤和子女士（前總理陳伸夫人）、黎葉錫嫚女士（黎家駒夫人）、龐劉、朱梁淑嫈女士（朱祖涵夫人）、胡永輝、許晉義、馬漢寧、李思敬、關天芝女士、翁家立。毛凱元、趙振邦兩位乙卯年總理，再度當選為丙辰年總理，樂於繼續效力保赤安良工作，服務社會，意義重大。選舉會由乙卯主席李渠琳主持，致詞讚揚各位總理熱心公益，謂稱：

根據保良局法例，丙辰年總理互選主席、副主席及抽簽排定總理席次的會議，例必須曾任本局總理者，被選為保良局主席者，必須曾任本局副主席者。丙辰年新總理中主席郭李宛華女士，莊榮坤先生，施家宗先生，羅鑾珍女士，萬洪勝先生，蕭司徒潔女士，上屆總理毛凱元先生，趙振邦先生，均曾任本局八位同寅過去對本局務貢獻良多，就熟，與各位同寅今後將衷心合作下，必可為預賀新總理共同建樹，更有所展望丙辰年總理在主席…

保良局丙辰年總理六首長：（左起）蕭司徒潔，施家宗，莊榮坤，主席郭李宛華，羅鑾珍，萬洪勝。（本報記者攝）

廣大校友校慶聯歡

（新聯社）廣州大學留港同學會，昨假百合酒樓，同學慶祝母校四十九週年紀念，代理事長陳湘臣致詞，希望同學發揚廣大一家，精神，加強團結，為社會服務。參加同學各捐出禮物一份，孫渠楓會長捐出僑匯手錶作為幸運抽獎，監事長楊家傑，副理事長鄭之桂主持。參加同學有：陳湘臣、鄭之桂、楊家傑、周榮驅、李洪俊、何兆軒、周昌諾、梁宗培、蔡德薇、陳定海、易平、張國濂、陳觀潮、杜西泉、馬伯新、周生、陳漢明、杜君、劉斌、楊顯芳、邢學、陳禮銓、曾林、雷仕材、陳天民、陳錦洪、生元、伍樂、李洪林、何樂、蕭東英、方現、何兆、莫滾、任年、文贊、怡、陳湘、孔嘉航、何梁祺……

圖為廣告協會職員、鄭少陵、陳德昌、紹鑾、朱良浩、邵福、劉梓階、李玉璉、賈瑞、宋樹福、情況、陳勵熟、閻。左起：麥兆榮、白劍生、（代表卓鑑堯）、吳兆誠、鄧閣姍小姐、白德彪、周栄姣小姐、陳碧珍小姐。

骨科醫師王德善 擴張業務遷移新址

骨科醫師王德善，係東莞名針灸跌打名醫王柱亭之哲嗣。王老先生素嫻武藝，精於醫術，曾任軍中武術教頭及醫席，馳譽莞城。王德善醫師，幼承庭訓，家學淵源，設醫館於油麻地已歷廿載，秉其濟世心腸，對一般清貧市民，務求大眾，懸心醫治，并應收藥費，口碑載道，求診者頗眾。茲以原址地方不敷，特遷往旺角新填地街四三二號二樓（近奶路臣街），擴大為市民服務。

廣告客戶協會 年會選出新職員

（特訊）香港廣告客戶協會，此屆週年大會乃於八日舉行，選出新職員包括：主席周卓光先生（寶潔公司），副主席麥兆榮先生（白花油公司），秘書…… 該會全年會員大會，此外有大部份會員代表出席，會中並討論……

新會潮連同鄉會聯歡 十三慶祝洪聖寶誕

（國際社）新會潮連同鄉會，十三日（星期六）假英京酒家舉行春節聯歡，恭祝洪聖寶誕，正午十二時，王寶讓三獻祭禮，同術班同學醒獅參神，下午一時至二時，會師聯歡，賀歲粵劇，響鑼鼓，音樂組唱助慶，售席券，在會所預加，額滿即止（臨時不招待）。該會首長：何錦照、陳旗均、盧倫、何錦照、陳汝沛、陳英才、宋耀樂、陳錦台、區永榮，會長：……

胡兆熾捐千元 響應助學義舉

本港熱心人士胡兆熾先生，昨特捐助本報助學運動港幣一千元……

九龍樂善堂總理 拜會華樂庭署長

劉世仁報告籌辦老人療養院

（港訊）九龍樂善堂常務總理於昨日（星期四）下午四時十五分拜會民政署華樂庭署長於中區國際大廈民政署會議室接見各總理，包括主席劉世仁、霍樹、朱麥桑、李會桃、羅潤深、雷福康、麥永建、周君任、鄧泰全、鄭君能、陳祖澤、古茂建、鄧河、許賢英、顧思聰、陶家英及楊勵賢。

華氏對樂善堂多年來熱心公益，服務社會，不遺餘力，備加讚揚。

民政署長華樂庭接見九龍樂善堂總理

華樂庭署長表示現時許多其他地方政府正盡力提高社會福利服務，幫助有需要之市民。香港政府亦係本着這個目標訂定社會福利政策，但是為了適應本港經濟之發展，政府仍須維持低稅率政策，撥充社會福利用途之政費，因而受到一定之限制，所以本港社會福利服務，可能仍未能達到部份國家之最完善水準。本港衆多慈善團體，如樂善堂等，所提供之慷慨慈善服務，正好能補充政府不足之處，他們的工作可說是任重而道遠。其後劉世仁主席向華樂庭報告樂善堂工作情況及未來發展計劃。該堂現辦有政府津貼之學校十二間、私立中小學校、並興建診所一間，並與香港戒毒會及鄰舍輔導會合作，別協辦戒毒之處，與推行傳統性的慈善及緊急救濟服務。此外，與政府合作籌建新界六城一計劃新老人療養院，及在西貢區以配合當地市民需要，華氏對各項工作及發展計劃頗表贊許，會談至五時左右結束。

南九龍獅子會 八日授證夕

（特訊）南九龍獅子會，訂於八日（星期一）晚九時，假麗宮舉行授證女賓夕，請社會福利署署長李賢祖宏，主持，各會會員……餐舞會由監督伍任主持，報告由頭仁文，宗成舉行……該會與獅子總會主席、總監黎鑾等，全體獅子兄表演舞獅子舞，遊藝節目有名歌星演唱（宇）。

道聯會梁省松講 陳搏先天易丹道

（港訊）香港道德會「道德講座」定於三月七日（星期日）下午四至六時在香港大會堂八樓舉行。請由梁省松先生主講：第二十五次講題為「陳搏先天易丹道」。陳搏被尊為「希夷老祖」，為道儒兩家所同敬。易經為道德經典，首重乎天——人道。陳搏得其精華，古籍謂陳摶得太極圖於呂洞賓，得先天圖於麻衣道者，其中發揮「河圖」、「洛書」之玄微，為易學「圖、象、數」之別傳，邵康節承陳希夷之絕學，著「皇極經世」、「觀物篇」等，足以知數千年來治亂興衰，劉基據此以佐朱元璋，陽明本此以俱良知。皆先天之道也。然先天之易學與先天之丹法，各自師承，而源其理者乃陳摶，有「指玄篇」、魏伯陽，有「參同契」。蒼溪生者莫不研習。答悟「黃庭經」云：「仙人道士非有神，積精累氣以成真。」故心志堅者，皆可修真，倘得其接先天之「元一」，即可登樂成聖。陳摶一睡百餘日，傳「蟄龍法」，是則飄逸超常，先無不朽者矣。歡迎大專同學各界人士參聽，講義備份。盼高明指教，下次將或講述邵康節云。

圖：專為防止污染而設計的電動單車。

防止污染單車面世

一種為防止污染而設計的電動單車現已面世。此種單車是荷蘭名單車製造廠UNIKAP與荷蘭飛利浦公司合作製造，最近在阿姆斯特丹單車展覽會中首次公開展出。

此新型電動單車，配有飛利浦最新洗衣機所採用的二十四伏長壽磁力摩打，既無噪聲，又無廢氣排出，最高時速達二十公里，採用兩個三十AH電池，充電一次可行走三十至四十公里，同時亦可用腳踏，一如普通單車。

該製造廠表示，此新型單車由於擁有如上的衆多優點，為目前最佳的日常代步工具。

本報汎美第卅二度合辦 美加旅團節目豐富 安排妥善享受一流

照顧週到緊密，服務無微不至

自從一九七〇年以來，本報與汎美航空公司聯合舉辦了數十次的華僑日報美國加拿大旅行團，使到本報的讀者們除了在報紙上閱讀到各地有關世界各地的文章之外，更能藉着參加華僑日報美加旅行團而親履其境，足跡遍及美加每一角落。緊隨着美加第卅二團成功舉辦之後，本年度第一個美加團，將在四月十四日出發，本會過去卅多次的經驗，我們深知讀者的要求，一切的安排務求精益求精，達到盡善盡美的境界。

華僑日報美加旅行團第卅二團，定於四月十四日出發，行程包括當今全球最大最新的遊樂地狄士尼樂園，熱鬧繁華的拉斯維加斯賭城，加州南部渡假勝地聖地牙哥，追歡取樂的最佳去處拉斯維加斯，加拿大西南部最大華人社會溫哥華，雅致出眾景物壯麗的三藩市和太平洋的人間天堂夏威夷等。在長達十六天的旅程之中，每天均有節目高潮，住宿的是一流酒店，膳食為精美的中西餐，搭配的是延次緊密的汎美客機，加上緊密週到的照顧，無微不至的服務，以符節省讀者金錢，又能多看名城勝蹟，盡情享受旅遊樂趣的願望。

茲將參加華僑日報美加旅行團第卅二團細則列下：

（一）旅程日期：七六年四月十四日至四月廿九日，全程十六天；（二）旅行地區：檀香山、拉斯維加斯、聖地牙哥、狄士尼樂園、羅省、溫哥華、三藩市等；（三）旅遊費用：每名港幣七千八百元，包括乘搭汎美七四七廣體客機來回及其他所有內陸航綫機票，一流酒店，早午、晚三餐，參觀及入場券費用，機場及餐館小賬等；（四）登記辦法：登記時交全費或五分之廿五定金，餘額在啓程前兩星期付足；（五）報名日期：即日開始，額滿即止。

登記地點：華僑日報中區辦事處，專綫電話：五——二五一九七四。

如要觀光紅磡新火車總站 乃可週日參加讀者旅行團

詳情請詢七海旅運有限公司

讀者觀光

你和我都是香港人，可是，你有沒有參觀過香港人引以為榮的紅磡新火車總站？你可知道火車總站裏面的宏偉設備？

沙咀舊火車站之紅磡新火車站，取代了逾六十四年歷史之尖沙咀舊火車站，整項工程耗資一億六千二百萬元，總站大廈面積達二萬平方呎，候車室合共八萬平方呎，寬敞無比。紅磡新火車總站據稱每小時可處理乘客一萬四千名，每日可處理五千噸貨物，設備齊備，包括有貴賓廳、餐廳、醫療室、站長室、控制室、餐廳、露天咖啡座等，至於車站月台、候車大堂、購票中心、商場、停車場及行人通道等均有閉路電視系統，可稱無美不備。

本星期日（三月七日），華僑日報讀者七海旅行團將第二度舉辦「火車總站環島遊」，上午九時十五分出發，除以參觀火車總站為主外，并乘搭火車往大埔墟，繼乘旅遊車往勒馬洲觀光，并在青松觀午膳，參觀青山禪院，容湖別墅下午茶等，歷時八小時，行程豐富，服務週到，詳情請詢：七海旅運有限公司。電話：五——四四七一三七（四線）。

建設美奐美輪之紅磡新火車總站一瞥

日航特選

日本櫻花節

復活節（特價）高級豪華遊覽團

遊埠得巨獎！

另贈送Samsonite新秀麗名貴旅行喼

參加辦法：

半島遊覽企業有限公司與美國新秀麗旅行喼，為了拓展旅遊事業，特別聯合主辦「遊埠隨得巨獎」參加辦法：凡由即日起至三月廿一日止（逾期無效）報名參加半島本年度往世界各地遊覽團，即可獲得抽獎機會，並免費贈送新秀麗名貴旅行喼或公文箱或化粧箱一個。獎品特別豐富，頭獎：雙人免費遊覽全日本鹿兒島九州本州九天，二獎：名廠彩色電視機一架，三獎：翠華酒樓小滿漢一席，四至第八獎新秀麗旅行喼一個，另特別獎100名，各得犀飛利最新彫花原子筆一枝。由於各團名額有限，報名從速，額滿即止。

鹿兒島九州本州 八天$3,300

出發：四月十八日.（名額有限）

日本本州富士山 八天$3,100

出發：四月十八日.（名額有限）

全日本九州本州 九天$3,950

出發：三月廿日,四月十日,十七日.

日本本州富士山 七天$3,100

出發：三月十三日,廿七日,四月三日,十六日.

北海道本州日光 七天$3,450

出發：四月十七日.

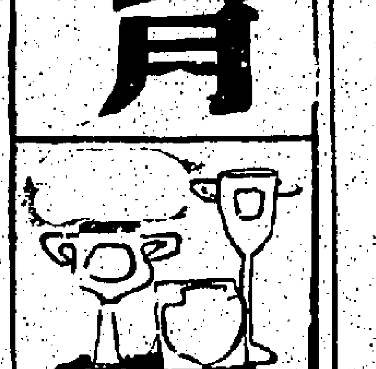
半島遊覽企業有限公司

九龍……808至809室 電話：3 674083 4（二線）3 688295 6 3 694951 0（十線）

香港……電話：5 249201 5（五線）5 256211 5（五線）

華僑體育

體育



昨晚埔頭聯賽好戲 2-0 南華二挫光華

上半場光華控制中場惜前鋒攻門乏術 施建熙勁射精彩一比〇戰果似較合理

（特訊）甲組足球聯賽昨晚在政府大球場舉行一場精彩戲碼，由南華大戰光華，雙方對這兩分都異常重視，經過一番激烈廝殺後，比賽結果南華以二比〇擊退光華奪得兩分。上半場雙方以〇比〇打和。昨晚入場觀衆計有八千一百零七人，收入四萬五千四百五十九元。

南華昨役采用中鋒葉尚華，改派黃文偉上前鋒，以擾亂對方目標，就上半場演出所見未見收效很大，因中場球員未敢太過推前協助前鋒一臂之力，黃文偉變了獨力難支。南華所勝的第一球實有些少僥倖成份，當時賴汝樞在禁區邊線正擬帶球去元路推進，只見曾錫昌趨前攔截碰跌了賴汝樞，照看南華並未有很大射門威脅，但球證卻無情笛一吹判施極刑，由梁能仁操力射入。光華因輸掉這球士氣頓挫，相反南華卻士氣大振，這球入球可說是這場波的主要勝負關鍵。

光華演出仍然守勝於攻，要不是袁耀韜及古維治缺乏埋門扣關技倆，他們昨役亦應有扳平的機會。孔憲恩表現穩健出色，屢救險球，否則光華失球會不止此數。

南華踢過了光華這一關後增添寶貴兩分，向着聯賽錦標前程邁進，但他們以後要應付的硬仗還多，對愉園及加山，一連三仗都隨時有失分機會，且看南華能否力挫強敵脫穎而出了。

球賽展開，南華搶攻，八分鐘馮志明斜傳陳國雄右翼位推入底線地波回傳中路，黃文偉門前十碼撩射右下角勢在必入，孔憲恩眼明手快飛身撲盤抱住來球。一傳，一射，一撲，堪稱三絕，全場掌聲如雷。十六分鐘，曾錫昌踢跌施建熙被球證黃牌警告。廿二分鐘，光華策動反攻，梁活武中場大腳吊上，陳世九爛腳幾乎被袁耀韜標前「得米」，惟袁耀韜慢一步皮球掠門出界。卅五分鐘，梁能仁左輔位廿五碼勁射，孔憲恩不敢怠慢飛身拍出底線，南華左路開出角球，梁能仁帶球左路推入底線地波劏中，陳國雄中路接應十二碼快射竟斜出底線。卅七分鐘，鄧鴻昌盤球深入至蛾眉月施射但太正被盧紹昌臥地沒收。四十分鐘，馮志明移入中路得陳國雄傳送禁區邊緣截得隨即轉身抽射，孔憲恩身手不凡凌空拋手推出底線，化險爲夷。南華久攻不下無法取得甜頭。上半場完，雙方暫以零比零未分高下。

光華枉輸十二碼後攻勢頓挫 少林兵領前踢來始見有起色

易邊再戰，兩隊原班人馬上陣。六分鐘，光華組織攻勢，鄧鴻昌左輔位廿碼拋中，盧紹昌衝出水準，跳盡單手托球出底線，光華左翼位開出角球，袁耀韜起右腳叩射，曾錫昌接應右輔位十五碼施射，但高出越楣而去。九分鐘，賴汝樞蛾眉月引球擬推入禁區左輔位，曾錫昌救球心切臥地攔腰掃跌賴汝樞，球證無情笛吹判罰十二碼極刑，梁能仁操刀妙射中右下角彈入網。南華激鬥球首開紀錄以一比〇領前。十一分鐘，陳世九離門卅餘碼起右腳勁扣，角度刁鑽，孔憲恩躍高將球擒住。廿分鐘，施建熙左路切入被曾錫昌勾跌，陳世九主罰左路禁區崎角位射出一隻地波，但太正被孔憲恩輕易沒收。廿四分鐘，光華反撲，鄧鴻昌右輔位推入底線劏中，馬天雄截得快腳勁抽但操之過急一飛冲天。卅一分鐘，布迺中場前傳右輔空位古維治，古維治在空檔無人看管下面對盧紹昌竟腳頭不穩射斜掠門而過，失卻大好扳平良機。卅七分鐘，光華以胡錦良入替梁活武。卅九分鐘，施建熙左路單騎獨闖批過曾錫昌至禁區崎角邊線立即起右腳叩關，角度非常刁鑽，孔憲恩以爲施會傳中，不虞有此，遂撲慢一步，皮球從右柱邊竄入網裏。南華錦上添花，成二比〇。四十分鐘，施建熙捲土重來，左路突入斜傳中鋒位黃文偉，「偉仔」再右傳空位馮志明抽射，光華眼看失守，但只見孔憲恩拗身一拐單手將險球托出門後。孔憲恩力挽狂瀾，博得全場觀衆一陣熱烈掌聲。不旋踵完場，光華無力打破光蛋。南華卒以二比〇淨勝光華凱旋而歸。兩隊出賽陣容如下：

（南華）盧紹昌；陳世九、郭兆華、梁育瑜、勞德師；梁能仁、陳國雄、賴汝樞；施建熙、黃文偉、馮志明。

（光華）孔憲恩；陳展安、陳國良、麥非利、曾錫昌；馬天雄、梁活武、布迺；鄧鴻昌、袁耀韜、古維治。

足總盃淘汰賽揭幕戰 荃灣今撼精工

三時卅分在九龍警察球場開波

第二屆足總盃淘汰賽，甲組足球隊今日出師，開鑼戲爲精工對荃灣，定下午三時卅分在九龍警察球場上演，無序幕戲，門票一律收三元。

今屆足總盃比賽制度，首先舉行乙丙組淘汰賽，共分四組進行，錄取每一組之第一名出綫，並不作足總盃初段組冠，但爭總盃名位。第一組首名怡和，第二組荃灣，第三組九巴，第四組航校。四支組冠軍，荃灣是乙組球會，迅同甲組十二支球隊，共十六隊，再作淘汰賽。第一週及第二週十六隊會師，決賽半準決賽，如和局加時卅分鐘，加時仍和，擇日重賽。重賽加時仍和，由兩隊輪流門射十二碼球，決定勝負。準決賽及決賽，均作兩場比賽，以兩場賽事雙方得失球總和數字決定那一隊出綫。決賽及決賽，第一場雙方打和，不須加時。第二場完結，如兩隊第一場及第二場得失球總和數字相等，仍無法決勝負，便須加時，作最後生死戰。加時仍和，加時後，兩隊須由門射十二碼球決定誰隊出綫。

精工對荃灣一場實力強弱懸殊之爭，精工是職業甲組球隊，荃灣是乙組冠軍隊伍。今仗從任何一個角度去看，荃灣將難逃一敗。精工狀態已回勇，前仗甲組賽以三比〇擊敗元朗。上仗以六比一後來居上成績擊敗澳洲選手維拉斯之左亦英雄姿。

甲組聯賽，精工以三比〇大破市政。精工最近獲得南韓中鋒國腳六只二時半正入金在漢加盟，猶虎添翼，攻擊力大爲增強。荃灣即使滿懷鬥志恐怕力不從心，誠難爆冷。僅望操縱集，死守盡量減少失球數字，便算成功。

阿根廷選手維拉斯在世界網球賽以六比七、六比一、六比〇，贏得一萬七千美元獎金。（國際合衆社無綫電傳真）

精工今仗應穩操勝券，問題是贏多少粒而已。茲將兩隊可能出賽陣容錄後：（七趾）

△精工 史奴；胡國雄、金在英、朴在德；張子強、何新；聶永鴻、古廣忠、陳鴻平、卞錦琪。

△荃灣 明；林錦全、朱玉明、馮瑞嘉、鄧志強、何志明、陳志明；蔡錫森、曾金木、黃金泉、梁衡泉、黃帶銀。

兩場足總盃賽 均須改期舉行

足總盃賽據悉兩場賽事均須改期上演，原場排定廿二日（星期一）因花墟場航校對東昇，因航校球員不能在非假日作賽故申請改期。又十九日流浪對元朗足總盃賽，由於該日大球場有學界運動會亦要改期。至於改在何日舉行，則要由聯賽會決定。

香港高球大賽 歐美亞名將參與其盛

英選手韋谷率先報名

據香港哥爾夫球大賽籌備委員會透露：英、美及中國哥爾夫球選手，對香港哥爾夫球大賽反應十分熱烈。目前已有多位中國好手報名參加，包括七五年香港哥爾夫球大賽冠軍謝永郁，七五年亞洲哥爾夫球巡迴大賽總冠軍謝敏男，七四年亞洲冠軍郭吉雄，及一九七四年香港哥爾夫球大賽冠軍呂良煥。此外名將如七五年印尼大賽冠軍許勝三，及今年七六年中國大賽冠軍許溪山，新秀何明忠等亦將來港參加。

英美選手亦踴躍參加，最先報名爲英國健將彼得韋谷，韋氏最近順道過港，曾在粉嶺哥爾夫球場練習，韋氏謂場地較勝去年，預料大賽正式舉行時場地情況將更佳。（七趾）

一項別開生面的比賽目前正在美國盛行，圖爲新澤西州名手古高爾斯與重達六百四十三磅的臣熊作摔角賽的情形。臣熊訓練員佐治雅倫說：「城特（臣熊）在一場賽事中從未逢敵手。」（合衆國際社傳真）

籃球銀牌賽 昨比賽戰果

昨夜伊館上演三場籃球銀牌賽，頭場男子組珠江險勝安邦四十九比四十七，上半場珠江以廿四比廿二領先。次場女子組南華六勝協力四十七比十七，上半場南華以十六比十領先。尾場男子組順吉勝協力四十一比廿九，上半場順吉以廿比九領先。

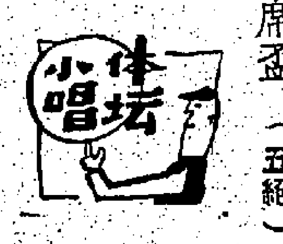
球迷雅集

香港腳集訓 爲殺細佬 ——調寄破陣子

教練包勒飛將，馬上大展新猷，細柳營開傳將令，集訓長期見宏謀，惟恨有奇籌。經費雖然龐大，育苗惟盼豐收，桃李年年期異日，佇看矮仔上高樓。

足總將建會所 何咬魚 ——調寄憶皇孫

賀歲三場幾好收，人謂龍年好兆頭，足總今年已不愁，展宏謀，不日行將建大樓。如此復何求。



體壇小唱

新辦主席盃 李太黑（五絕）

華事已嫌多，更因少好波，票房風正淡，前景問如何。

深水埗康體處 舉辦彈網比賽

（特訊）教育司署深水埗康樂體育辦事處爲響應香港第十九屆體育節及推動青少年康樂體育活動，與香港業餘體操協會及香港遊樂場協會合辦公開及中學生彈網比賽，該項活動由香港業餘體操協會及市政局林西克委員會贊助。該項比賽將於本月十四日（星期日）假九龍洗衣街伊利沙伯青年館舉行。比賽分公開男女子組及中學生男女子組進行，每組只限五十人報名參加，報名費用全免，報名日期爲本月十二日（星期五）下午五時正截止。歡迎各界人士報名參加，中學生組參加者，須由就讀學校校長簽署及蓋上校印。公開組及中學生組均只須做自選動作一套，比賽內容包括十個動作，動作須參照香港業餘體操協會彈網組所訂之規則。比賽章程及報名表格可向下列地點索取：（一）深水埗康樂體育辦事處（深水埗荔枝角道二九九號地下），（二）油麻地民政處（廟街二六〇號），（三）旺角民政處（彌敦道七五一號）。報名表格必須於本月十二日下午五時前交到九龍荔枝角道二九九號地下深水埗康樂體育辦事處。獎勵方面，每組各設冠亞季獎外，尚設優異獎三名，凡參加者均有紀念章乙枚，有關其他詳情可電三一六一四七〇七（教育司署深水埗康樂體育辦事處）。（泰）

圖爲：大會名譽會長徐家祥等在會議席上合照。

足總辦教練班 定十五日開課

足總昨天發出決定，開辦溫故知新教練班，日期定于三月十五、廿一、廿二、廿四、廿九，及卅日，共分爲六天，課程時間在每天上午十時至十二時，室內課程外，則在足總辦事處舉行。課程包括有（一）課程包括，（二）管理與組織，（三）訓練理論與實踐，所有課程均由新招來之教練包勒用英語教授，另有專人担任翻譯。參加者必須由屬會推薦，資格應爲現任教練或助教，報名費用爲港幣二拾元。甲組每會推薦之人數不能超過三人，乙、丙組則只限一人。足總並發出通告，參加者在報名時應連同報名費用一齊繳付，由即日開始招生，定于三月十二號止截。此次參加者，只限各屬會職球員，照道當內情形，此次人數太多，但因上課時間，均爲平日上午，除乙丙組外，其餘球會之教練均爲職業球員，可能因時間問題，而失去參加學習之機會。（泰然）

今日在修頓開鑼 香港小型足球總會 五人小球淘汰賽

香港小型足球總會第十九屆「會長盃」五人小球淘汰賽，今（五）日在修頓球場揭幕。七時由東區雄獅對鴻昌，七時半由大中對文聯，聯青七時隊對…，爲隆重其事，特邀請會長賓波行開幕禮，頭場六時正加插一場表演賽，由會長組對裁判組。門票收二元，學生一元。

南華大戰精工 六日截止申請

足總準備三月十一日（星期四）下午八時總盃準決賽南華對精工之戰，門票分十元、七元、五元、三元。定六日截止申請，八日領票，九日公開發售，這場波會有爆滿盛況。

華協盃小球賽 今午揭開戰幔

九龍小型足球總會主辦之第二屆華協杯小球淘汰賽，參加球隊計有：旺角之友、南華之友、青少年、夜明珠、龍門、新力隊、和富、中僑聯、錦綉會、之友、佳寧、油蔴地友聯、市政局、華榮、旺青、賓雅、飛輪、竹葉青、保安、滿生、官涌南、新聯等廿一隊，業已發完，定於今（五）日下午六時卅分在花園街球場舉行開幕禮，特邀請香港小型足球協會會長何根成主持開球典禮，並請天鵝溜冰隊於開幕前作溜冰表演。該會會長朱叔達，主席杜衡強，副主席江振廷，許泰全，鄧瑞英，委員麥花臣，均將參加典禮。

今年值理如下：負責人：何根成；名譽會長：陳毛強、李振成、鄧洪濤；顧問：梁國能、謝錫雄；會長：陳天錫；副會長：余蔡牛仔、朱錦財；主席：賓孝劉兆輝。

港英足球一片「淡風」 同病相憐何以自處？

球賽頻仍竭澤而漁究非上策

職業足球一度成爲英國一項可觀的經濟投資，但過去一年來，各方都損失了達一千萬鎊之巨。主因也和香港一樣，看球人日少，據統計，一九五一年觀衆共爲三千九百萬。但，七四年度却下降爲二千五百萬，這是多麼驚人的低降率啊！

打擊球隊之票房紀錄，也和香港一樣，電視拉走了許多觀衆。據專家分析，也就打算以電視轉播與球協的協助，要向電視公司方面，取得補償；向賭波公司方面，以期補助各球會的龐大赤字。

賭波是英倫的一種合法大企業，年賺二億英鎊，可是聯賽的各球會，卻每年祇獲二百萬鎊之利潤，而政府卻抽取了八千萬鎊之稅項，在如此這般的會計制度下，賭波公司老板仍有千幾以至二千萬金鎊之純利，各球會至之向賭波老細談判，修訂合約，自是挽救球場淡風，無辦法中之辦法了。

本港足球，自改爲職業波後，初期也曾有過一番新刺激，可惜人謀不臧，唔務正業，偶然急功近利的班主，將聯賽秩序編得密麻麻，每周踢上五六天，使球迷目不暇給，比賽質素由於管委會因一些男女班主之爭場地，爭入場門券而頭痛，把球迷弄得一天到晚，連續戰亦在於此。而更令人對包辦之重視香港腳的訓練計劃，未致變好，理由亦在於此。

直接之影響：本季「開票房紀錄之高峰，根本不管見過一次六萬人以上的大場面，除了南華的「開例」以來，比較穩定外，其他球會都要一季的新比賽，在很有大場面的比賽，都在千八九千人之間，已要推延長，再看其他組成票房紀錄，恐怕也很難成效。他們爲甚麼不致法英倫足球先進，要將球壇「竭澤而漁」之辦法，從計劃及加強市場補救的方式，大家知道：港府對付非法賭博及貪污集團的方法，最近也有少多爲「以暴易暴」的方法，由於足球競賽方面打開一條生路，以「以毒攻毒」，爲「以暴易暴」的方法，亦正是引入公益用途，這未始沒有小小改進，小小好處，讀者諸君，以爲何如？（珍妮鳳）

今上演三場 籃球銀牌賽

公開籃球銀牌賽今晚在修頓場，愉園兄妹齊上陣，秩序是六時三刻公民對澳巴，七時三刻女子愉園對友巴，八時三刻盛大對愉園。

右起：陳永光，陳幸池，馮保……（本報記者攝）

滿地利亞奧運籌備委員會主席羅渣·盧斯亞爲本屆奧林匹克世運會作開幕儀式。開幕會場將可容七萬五千名觀衆參加，其中包括二萬二千名坐位，票價分由最高四十美元至最低八美元等。（合衆國際社傳真）

圖爲將參加香港大賽之英國高爾夫球名將彼得韋谷雄姿。

淘大黃大仙社區 聯合辦烹飪比賽

呂影嫻紙包雞膺冠軍

（港訊）淘化大同與社會福利署黃大仙社區中心合辦公開烹飪賽，於昨晚七時假該社區中心舉行，節目由淘大營業部經理林慶行，總主任郭宋期，及社區主任李淑瑜，副主任關聰利，旋轉餐廳主任司徒翰，黃美容等共同主持。中華烹飪學校校長關聰利，淘大食品製造顧問甄文達經理永同時應邀講述食物營養衛生及經濟原則。昨日參加賽事共四十人，分四組進行，評判結果，以呂影嫻「淘大紙包雞」榮膺冠軍，何小玲則分別以「京都排骨」及「大良炒牛奶」分獲亞軍和季軍。獎品除前列三名各得銀盾一座、禮物一份外，其餘參加者均一律由淘大致送該公司產品一盒。又訊：官塘社區也於前日與淘大合辦家庭婦女問答賽，由社區主任黃鐵元主持。據悉上述節目，甚得坊衆歡迎。

圖：淘大與黃大仙社區合辦烹飪比賽，全體評判及節目主持人與前列三名合影。

讀者論壇

無真姓名住址者不登 破壞他人名譽者不登 紙兩面寫字者不登

大窩口上邨居民促請增設報案中心

大窩口上邨一羣居民

編輯先生：我們是住在荃灣大窩口上邨的一羣居民。現借貴報一角，表達我們對荃灣警司於三月二日在某英文報的報導中發表有關治安的意見的一連串感受。

我們住在此邨已有十多年了，歷年治安情況惡劣，尤以二十座爲甚，搶劫，非禮，強姦，販毒等案件層出不窮，近日尤見猖獗。我們之中有很多是受害者，由於上邨沒有設立報案中心，而本邨居民多爲勞苦大衆，工作時間極長，但報案手續繁複，故受害居民多未報案。

我們曾於一月二十三日透過大窩口居民聯會向警方提出於上邨增設報案中心及加強警員巡邏，至今仍未有切實答覆，居民的生命安全備受威脅。

上邨居民一致表示，在報上刊登之罪案數字嚴重情況並沒有誇大其詞，因爲報上所登的只是部份的資料，還有許多未爲居民所知。又最新消息：本年二月二十八日（星期六）下午四時左右於二十座的梯內被劫；二月二十九日（星期日）一日之內在同座的梯內連續有六人被劫；至於居民有否報案則不得而知。另有下邨居民往上邨探望親友亦遭打劫的事例。其實上邨居民不欲目睹其他有關人士到上邨探訪時遭受同等厄運。

在上邨雖有警員巡邏，但受害者於過事後未能立刻找到警員協助追捕歹徒，所以才提出要求警方加派警員與加強巡邏。雖本邨已設有報案中心，查實該報案中心位於大窩口下邨，而上邨各座建於山上，距此報案中心甚遠，所謂遠水不能救近火，因此居民要求在山上增設報案中心便利居民報案。

其實大窩口上邨治安惡劣情況，有目共睹，警方應有責任去解決，現應從速增設報案中心及加強巡邏，先由治標方面入手。我們相信犯罪者也是不良社會的受害者，故長遠的目標在於加強家庭及學校的教育，這才是良好的治本方法。

至於警司在報上所列的提議，我們經過羣居民必定會細心研究，向居民聯會提出我們的意見，懇悉三月十六日警司將會晤我們邨內的居民代表，我們深切期望警司屆時有切實的答覆。

大窩口上邨一羣熱心的居民謹上。一九七六年三月二日。

本港新聞

涉嫌廁內搜身偷欵 警探被控不認罪

准保釋出外候審

（新亞社）一名探員，於三月一日深夜十一時許，在東頭村十九座地下公廁附近，向一名男子搜查白粉，涉嫌偷去該男子四百六十元，被當地居民截獲，扭交警署究辦，控被告於三月一日，在九龍地區，偷去郭陸孫四百六十元。昨在新蒲崗裁判署審訊，被告否認控罪，高頓法官諭將案押候至四月八日審訊，被告獲准自簽一千元及人事一千元保釋出外候審。被告余日文，卅七歲，探員，住黃大仙巳婚警察宿舍。

江蘇北兩同鄉會 春節聯歡盛會

歌后客串演唱

（港訊）旅港江蘇省同鄉會，與蘇北同鄉會，昨晚假九龍國賓酒店聯合舉行丙辰年春節聯歡會，會中由麗聲歌劇團歌星表演外，邀請名歌后李秀齡，洪淑美客串演唱助興。會長陳仲仁致賀詞並謂旅港江蘇同鄉數十萬衆，目前參加入會同鄉不足萬人，因此乃本年會務中心工作，擴大徵求會員運動，盼各會員介紹同鄉入會，共謀鄉福利。詞畢，由顧問陳鄉綉如女士頒發紀念品予兩隊后李秀齡及洪淑美小姐。是夕到會嘉賓有經太平紳士，李兆滸博士，汪中展，徐峙，倪焉博士，黃石華，盧建華，吳俊升，張保倫，劉炯時，伍樹增，周安樹，何林子樞，周宗亮，許懋滸及該會會長陳仲仁，顧問鄉綉如……

千年大龜放生

善長捐欵支持佛教醫院

（特訊）千年大龜昨獲放生，發心人士捐集善欵，捐送香港佛教聯合會，作爲佛教醫院醫療慈善經費，大龜係日前由旺角砵蘭街卅號文華海鮮公司經理周達孫得生，周氏發慈悲心將之放生，擬獻善欵擴充佛教醫院，與佛聯會常務事務永惺法師聯絡，希望長者獲捐助，贖其生命，將捐欵援助佛教醫院，長者將捐欵芳名紀錄於下，大龜放生獲慈善捐欵後，發起同人捐一千元，旺角街市天后式任元，添記伍佰元，馮九伈翁假捐三千六元，代人捐二百元，一位家庭主婦帶五十元到街市將買菜錢全部捐出，主事者將六龜用船送至西環出外，放生者十倍，居士六男女，由永惺法師領導，爲六龜放生誦經飯依念佛三號，並誦經祝福，此次放生文華公司將長壽佛照片，及全體的參加永惺法師合照。

許氏宗親會 新員十四就職

（國際社）許氏宗親會，本月十四日下午七時，假灣仔高雅酒樓舉行第八屆理監事就職典禮，請明倫公所會長謝伯昌監誓，會長許賢瑛，副秘書長許（第八屆職員：）理事長許汝華，副理事長許衡，財務：許成，康功，交際：許嫦，生炳，瑞，書務：許濟，瀾泉，利日：許培，許初，許游海，審務：許財，會務：許汝冰，許漢，仲，副理事：許昭軍，許炎，剛高，理監事李鎮，中，王建築，卓華，李良成，陳賡明，韓覺生，脫維善，金召章，陳榮泰，厚雜，馬安琴，劉榮春，陳泰明，葛鴻瑞，杜朗清，邱佩成，陳兆新，柳生春，副理事長杜朗清。培生，伯祥，許昭年，婦女：許泳仿，翠瓊，許勞形，華，許志忠，嘉蓮，天華，志華，監事長：許新，兆錦，威，副監事長：許燦榮，周美閣，統正，調查：許潘省，監察：許志傑，有雕。

中區利琪大廈內 洋行及診所被竊

共損失達數百元

（特訊）港島中區威靈頓街廿一至廿三號利琪大廈昨晨發生兩宗爆竊案，一間洋行和一間診所被光顧，洋行東主人昨發現後，通知事主，事主致電報警，事後，警方人員開抵現場調查，被爆竊的單位是該大廈六〇二室余經炎醫生診所，另一單位是七零二室信洋行，該洋行東主姚鄧經營化工原料出入口貿易。該大厦看更人馮伯後，昨晨巡視該大厦五十多樓時，發現上述兩單位的氣窗被折毀，遂知事主。事主報警，警員抵現場後，發現上述兩單位的氣窗被折毀，部份裝飾箱及化工原料被撬開，匪徒不識其貴重物，沒有拿走，各抽屜均被翻，各物零亂，檢查後，失去現欵數百元。余經炎醫生診所也被撬毀抽屜各物，失去現欵三百元。警方檢查後發現上述兩單位的氣窗被折，相信竊匪是從橫巷喉管而上，折開氣窗入內的。警方人員進行搜查指模等工作，備案偵查。（合）

永康旅運香港公司

擴充業務遷址辦公

永康旅運香港公司，新春伊始，業務擴大，爲擴大服務範圍，原址不敷應用，故遷移於有利大廈二〇三三號，加強六樓辦公，新二〇二室，並加客戶各界人士服務，該公司亦設有各國旅遊照遊服務，亦代辦各國旅行團。該公司經已成立，並接受客戶之委託，主辦日本旅行團，赴日本、台灣、東南亞等地，日期：三月十三日、三月十七日、四月廿日、四月十日已滿額，並有分批出發，第一團：五天大阪，第二團：十天，第三團：日本九天（東南亞團），第四團：三月廿四日、七月十二日；另有日團日本，尚有名額，有意者可向該公司洽。電話：三一六六五一，六九五〇五六八。

大東通訊系統 設語文程序部

大東電報局屬下的大東通訊系統有限公司最近成立語文程序部，門負責設計及供應客戶專用化打字及傳訊的字句編排器材及系統。因商業通訊系統需要日益增加，語文程序成爲大東通訊系統加強服務的一環，對商界的顧客特加委任專國雄爲語文程序部的顧問工程師。

小童群益會 十四登山競賽

（港訊）小童群益會西區會訓練員歡迎本港兒童，定期日（十四日（星期日））上午十時舉辦見童登山競賽，路程由海旁扶林道經薄扶林水塘道至山頂，全程約需二十分鐘。比賽分四組（男、女、乙、丙），每組設冠、亞、季及優異獎狀。歡迎八至十四歲居於西區（界於西營盤至竹坑）兒童參加，請往小童群益會西區會服務辦報名。

爲專上院校畢業生開辦 亞洲問題研究文憑

清華研究所黃學海主講

清華研究所本月開辦「亞洲問題研究文憑」（THE GRADUATE DIPLOMA）相等于歐美大學研究院碩士學位課程，專爲大專及專上學院畢業生研究。（一年制），逢星期六下午四時半至六時半授課，清華研究所（TSING HUA RESEARCH INSTITUTE）係本港研究學術機構，研究生資格，經政府註冊非牟利之高等學術機構，研究生資格獲英國雪咸頓大學（THE UNIVERSITY OF SOUTHAMPTON）及愛斯大學（UNIVERSITY OF ESSEX）承認。該研究文憑之課程包括：（一）政策（二）北的亞洲政策現行的（二）東南亞國際關係（三）亞洲的經濟發展（四）中國與美國的（五）亞洲政治（六）東亞研究北京行的實際社會（七）現代問題治理等。主講：研究所長黃學海，亞洲問題研究專家。可分析亞洲問題之專家，亦爲研究所所長英國皇家亞洲學會會員，美國社會科學研究學會會員，研究所院士，專研究亞洲問題，博士學位，時事評論家。

本港新聞

地下鐵公司將於一兩個月內 在港發行債劵 預期籌十億元

（特訊）地下鐵需要的五十億元建築費用中，其中一半希望在港籌借，而另一半則向海外借貸。在港籌借的款項中，希望能以固定利息債劵方式，籌得十億。

在港發行的固定利息債劵，與政府以前發出的相同，但債劵發行日期至今尚未決定。地下鐵主席唐信昨日與中文報界會晤時表示：希望在一兩個月內，可決定債劵發行的日期。

向外國借貸的款項中，其中二十億是以出口信用貸款方式籌得。去年，地下鐵曾向滙諾華及獲多利集團借得二十五億元。滙諾華集團的貸款為期七年，到一九八二年又需作財政上的安排。唐氏表示：目前世界財政狀況，應可能在現時作較長期借款，故他將於本週六前往紐約，與當地銀行投資家，商討作較長期貸款的可能性，而且更計劃到日本及歐洲作同樣的商討。

唐氏表示：他希望能以長期貸款，支付滙諾華七年期貸款的一半數目。此外，地下鐵的五十億元貸款中，約需支付利息十億元，這亦希望以長期貸款支付。

唐氏指出：在港用貸劵方式籌得的金錢，亦會用以支付滙諾華集團的貸款。他表示：用債券籌集的金錢數目，雖然計劃為十億元，但仍需視乎市場情形才能決定，故該公司將於一兩個月內估計可能籌得的款項。

全部工程招標 並未超出預算

預算費用已計及通貨膨脹在內

談及為何地下鐵不在開始時便作長期貸款，唐氏解釋：去年在籌借款項時，世界銀行家對經濟情形未如今之樂觀，故只能借出七年期款項，但今年一片好景，故財經界頗樂意作十年，十二至十五年期借款，但這情形不會維持很久，過一兩年後，經濟情形轉變。

唐氏又表示：滙諾華及獲多利集團借出款項，至一九八二年到期，屆時若無力償還，可用長期貸款支付，因這些長期貸款期至一九九〇或九一年始到期。

他又強調：這些是貸款的一般戰略。

問及政府撥出八億元，用作地下鐵籌辦經費條款情形時，唐氏指出：這八億元現時只餘下一半。用去的四億元，主要用於行政及收回土地的費用。

唐氏又表示：該公司的最後七個主要土木工程合約批出價值，在預算之內。而收到的電機及機械工程合約的標價，亦在預算之內。他相信首期全部合約的標價，將不會超出預算。

唐氏解釋：地下鐵路預算價值，是以一九七五年幣值計算，故不能保證將來所需用較現時為多。但另一方面，在估計所需費用時，已計算每年有百分之七的通貨膨脹率，依據一九七五年的物價，估計通貨膨脹率不會上升超過百分之七，故將來所需費用，亦可能在預算之內。

問及可否公佈競投價值結果及賠償價錢時，唐氏表示：該公司在計算價值時，只可公佈是在預算之內或外，而不會公佈確實價錢，因為這做法是較為謹慎。

談及九龍灣衞星城市發展時，唐氏透露：該項發展的圖則及打樁工程已完成，並會於六月招標競投車廠地基工程。

他表示：該公司由於集中發展此工程，故未有時間考慮其他站，如金鐘站，亞皆老站等地面發展。

唐氏並透露：地下鐵路公司，已購買四十億港元的各種保險及第三者保險，以遇防意外建築工程時可能損壞其他建築物及人身的賠償。他又表示：有關彌敦道及中環建築工程詳細計劃及影響，可於一兩個月內公佈。（崇）

增設多寶百搭後 多重彩投注激增

（港訊）多重彩自增設「多寶」與「百搭」新例後，無論獲中頭獎人數或投注總額，均大為增加。該兩項新例是於第十期增設的。自實施以來，至上星期五（二月二十七日）第二十三期止，有七期共九人獲中頭獎，而投注總額幾乎每期都破百萬大關。

「多寶」新例使頭獎獎金增加，若該期多重彩無人獲中頭獎，彩金會撥歸下一期頭獎，逐期累積，至有人中頭獎或彩池總額達五百萬元止。

至於「百搭」，則使中獎機會增加，每張獎券除所選六個號數的次序外，另可不加注碼而自動增多五個次序，獎券上第一個號數自動依次配在五個號數之後，所以每投注一張獎券，就可獲得六個配合。

目前多重彩逢星期五公開攪珠，即時宣佈中獎號數，彩金數目和中獎人數，則於翌日公佈。這個程序是由獎券管理局決定的，而不會因獎券處理事宜而有所延遲。

多重彩當局為保障中獎人權益起見，所以不會公佈中獎者的姓名和身份，但任何人自行向外界聲稱中獎，當局亦不會予以干涉。

多重彩攪珠時，十四個珠形號數先放在攪筒內，由電動攪盤攪動，每次吐出一粒號數珠，而不放回筒內，先後六次，構成六個中獎號數次序；因此不會有重複號數的情形出現，各號數出現機會均等，沒有所謂「熱門」、「冷門」之分。

多重彩每次攪珠，電視均即場轉播，全部過程不經人手，完全公允。

凡獎券號數順序與攪出的號數相同者獲中頭獎，首五個號數順序相同者獲中二獎；六個號數相同而次序不同者則獲中三獎。

圖示：滙豐銀行經理沈熙瑞與各幸運嬰兒母子合照。

今日天氣

天陰有雨

本港地區今日天氣預測，吹清勁東風，初時空曠地方風勢強勁。密雲至天陰有雨。最高氣溫約十八度。

龍年五個幸運龍嬰

同獲滙豐銀行每人贈予千元儲蓄戶口

（港訊）香港上海滙豐銀行在今年農曆新年喜出望外地驟然增加五位活潑可愛的家庭小成員。

該行以往是照慣例給第一位在農曆新年出生的嬰兒贈予一千元銀行儲蓄戶口；但今年竟有五位小寶貝幾乎在同一時間，分別在港九地區出生，其中一位更是坪洲嬰兒。

這五位幸運的「龍嬰」，每人除了獲得一千元外，另在五年內的每一個農曆新年，其戶口再逐年增加五百元。

頒贈儀式在「歡樂今宵」節目中舉行，由滙豐銀行的經理沈熙瑞主持，並由各嬰兒的父母親代表接受，電視紅星何守信亦在場。

可到銀行監理處索表格 接受存款公司申請註冊

（港訊）銀行業監理處長柯家教昨日宣佈，接受存款公司申請註冊為接受存款公司的表格現可到該處索取。銀行業監理處之詢問處地址為皇后大道中五號恆昌大廈一六〇四室。

柯氏指出：去週五的憲報已公佈一九七六年接受存款公司條例，該條例定於本年四月一日起實施。該條例亦已於今年一月九日見載於憲報。有關填寫表格之任何問題，可致電五——二六三式六一向鄺平之查詢。申請表格的日期應填四月一日或以後，及於四月一日呈交銀行監理處長。

前晚九龍城大火 消防處否認曾延遲開喉

據說當時接駁水喉困難

（港訊）消防事務處發言人昨（星期四）日對若干報章聲稱昨晚九龍城延文禮士道大火，消防員拖延開喉灌救一事，加以駁斥。他強調這聲稱並非事實。他指出，消防事務處在晚上九時首次接到有關此宗火警的報告，四輛滅火車在五分鐘後立即趕抵現場。雖然當時確定起火地點，消防員仍在九時十分開動第一條滅火喉救火，第二條滅火喉在九時十五分開動，因接喉救火十分困難。

發言人表示：引水到現場救火十分困難，因為滅火街喉離現場七百至八百呎，救水喉通過狹窄的小徑，是一項艱難的工作。今次救火行動中，一共動用了十二條滅火喉。

至於報章聲稱消防員找尋屋主一事，發言人解釋：這是一項正常手續，因為消防人員需要向負責人查詢家庭成員有無失蹤或被困火場，假如有此情形，則需召集救護隊伍到場協助。

發言人指出：在前日的大火中，此項查詢是十分重要的，因為大火時正有人在內工作。他表示：這項手續很不幸被個別人士誤解，而這不確的指摘又在報章上轉載，實在令人遺憾。

他指出，假如市民對消防員有任何投訴，請向消防事務處長報告，以便進行調查。

房屋委會擺出強硬態度 乙類屋邨舖戶加租 此項決定決不改變

超過九成每月加租不逾卅二元

（港訊）房屋署公共關係組昨接獲報章提出若干項關於乙類屋邨舖位加租的問題。以下是該署發表有關此事的聲明。

「房屋委員會已再度表明，乙類屋邨按月計算租住樓的店舖及酒樓加租，是一項堅決的決定。房屋署發言人就加租一事發表意見時說，他不認為此次加租會使到任何店戶遭受困難。他說：『事實上加租的款額相當微小，而受到加租影響的店舖，超過百分之九十二每月加租少過卅二元。這些店舖之中，有六千間以上每月所付租金實在不及一百元，只有五十一間酒樓及商店每月租金超過三百元。』」

談及將來再加租的可能性，發言人向與此次加租有關的店戶保證，最早亦不會在一九七八年之前考慮再加租。他說：「事實上房屋委員會不會在兩年內檢討租金多過一次。」

「該委員會在檢討商業樓宇租金時，對當時的一般經濟與生意狀況加以適當考慮。」

發言人強調說，房屋委員會增加乙類屋邨店舖租金的決定，得到政府全面支持。他補充說，由於該等店戶是以牟利為主旨，故若要納稅人繼續無限期予以補助，顯然欠缺理由。

小評

人才訓練自力更生

香港訓練局舉辦調查，搜集主要商業及服務業的員工實況，以決定今後訓練方針，調查對象包括新聞業、旅遊業、酒店業、銀行業及保險業等等。

訓練人才，提高質素，如此高超理想，當然無人反對；其重要性，也無人懷疑。但問題是從業員如何實際得益。據說將來會根據資料，在大學、理工學院及工業學院設適當訓練課程，但「老板」無心保送其員工就讀，甚至連時間也不予方便，則其奈之何？我們以為資方負責人應先接受「洗腦」，使明瞭員工進修得益，也是公司之得益，並要設適當之精神物質鼓勵。

其實香港今天發展自己訓練人才，更見急切，過去依賴到英、美、加、澳，利用別人師資設備，但近來已引致當地納稅人反感，認為有利奪其子弟入讀機會，主張對海外學生限制，倍加其學費。依靠他人到底不是辦法，還是自力更生吧！

賣樓廣告應訂守則？

由於地產復甦，樓宇物業近來又賣得旺，從各報有關廣告之多，可見一斑。

讀者如肯細心咀嚼一下廣告內容，則會發覺「佳句」甚多，完全經過「精心泡製」者。譬如甚麼「選料上乘」、「交通方便」、「靜中帶旺」、「電梯上落快捷」、「外型壯麗」、「售價公道」、「設備齊全」、「環境幽雅」、「管理完善」等等用句富吸引力，頗能刺激購買慾。但細心想想，其內容卻十分空洞，所謂「上乘」、「方便」、「壯麗」及「完善」等，到底以何者為標準，如無既定準則，那麼上述詞語詮釋，就會因人而異。

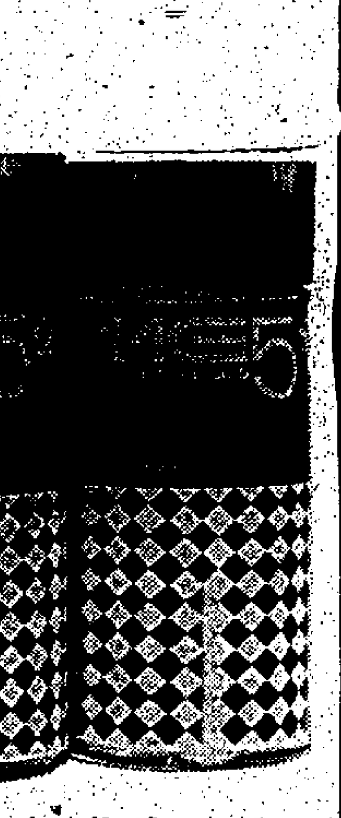
用詞者有心予人錯覺，以遂推銷目的。為防止名實不符，消費者委員會是否須要訂出一套樓宇廣告用語守則？以保障買樓人利益。

華富邨辦公 人事登記隊

（港訊）人事登記處發言人昨日宣稱：該處將於三月八日至三月十二日派遣登記隊前往華富邨郵政局，為當地及附近地區之市民辦理登記。此次登記之目的為各家長或監護人為其十一歲之子女或其監護之兒童辦理身份證，為年齡滿十八歲而仍持有兒童身份證之人士換領成人身份證。該登記隊將於上午九時至下午四時半辦理登記。人事登記處之職員並負起登記市民之責任，登記成人、兒童身份證、婚姻狀況等事項及更改地址等事項。

男人世界 MG5

資生堂男用化粧品
各款齊備：—
剃鬚及肌膚護理
頭髮用品
男仕香品



總代理：大昌貿易行有限公司
地址：中區恒生銀行大廈四樓至五樓
電話：5-261111(30綫)

鼻病患者應知

普通急性傷風如不及時徹底治癒，日久變為慢性鼻炎、或成為鼻竇炎，鼻膜肥厚，不獨長期鼻臭，甚至永久不聞香臭，頭痛頭暈，流鼻涕鼻塞，甚至影響眼及耳部神經，濃菌流入咽喉，引致喉炎，濃菌流入氣管，引致氣管炎哮喘，害及全身，遺患無窮。此病在英美各國極為重視，醫藥界人士已努力埋頭研究預防及根治之對策，目前市上似仍無根治之藥物，可以殺滅此種過濾性病菌，多服各國成藥，無論內服或外用，祗可治癒一時，但此種治標之藥物，更能損害神經，有礙健康，使病者精神日漸衰頹，身體抵抗力日漸減削，病勢更日漸嚴重，後果堪虞，陳醫師廿餘年來臨床經驗，採用我國藥水藥，丸藥散內服外吸，綜合治療，功效奇著，凡海內外久病不癒，致不能面診者，大可將年齡病狀治療經過詳細報告，即可寄藥治療，功效與面診無異。陳醫師專治男婦內科，附郵五元贈送鼻病常識兩冊。

陳鐘示中醫

香港九龍油麻地彌敦道四五四號二樓後座，公眾電話：八四一八〇九五三。診症時間：每日上午十時至下午四時，下午六時至九時。

廠房出租

葵涌道青山道交界(近貨櫃碼頭)

設備新型・一流管理
保安嚴密・中央冷氣
貨櫃車位・電梯四部

面積每層22,000呎，並設有防火自動噴水系統。

HK 香港發展地產部

詳情請電：3-819231至5
3-811814

香港法律彙編

華僑日報出版

全套四百元 長期讀者八折優待

太子商業大廈

九龍旺角太子道150—152（彌敦道口花園街大單邊）

一流材料・氣派豪華
防盜系統・警衞保安
高級寫字樓特價租售
適合醫務所及各行業
每單位600餘呎及700餘呎
售價由十三萬餘元起
地下旺舖招租
適合時裝及各行生意
預售期間 特價優待
首期祇付15%入伙時付15%
餘款可分期低息付款
每呎月供本息僅$2 平過交租

一〇〇年期

建築完成，即將入伙 所餘無多，欲購從速

洽購處：華亭金行 九龍彌敦道205號
電話：K950942 K939534
CHAN DANG INVESTMENT CO., LTD.
TEL. K718840 K717424
地盤電話：K809211

衰樹生

命相掌

香港銅鑼灣恰和街一號香港大廈八樓D座 由下午一時至下午五時

蓬萊閣相命

運在西，君走東，鐵鞋踏破總唔通，本相士推精通，閱盲知善惡，鑑貌識英雄，不防体驗，來試我雙瞳，定然指示正財、橫財、事業、婚姻，可使紅運命，轉禍為祥，當紅人物，仍須百尺竿頭更進一步，有緣早過過後難逢，剪報優待六折，會客時間上午十一時至下午六時，星期例假照常，地址：香港灣仔軒尼詩道四二八號樓友光大廈（大三元酒家對面）

聘請外勤記者

某大報社擬聘外勤採訪記者若干名，凡本港英文中學會考畢業或大專院校畢業，對新聞工作感覺興趣者，請投函華僑日報第壹五五號信箱，（請詳列學歷及經歷）合則函約筆試。

恒翠園

麥當奴道 現貨海景洋樓

千三呎 雙套房
選料一流
本月入伙

尚餘數層幸勿錯過
$358,150.—起

備有示範樓
歡迎參觀 假期照常

恒隆 ☎5-795128

嘉碧大廈

尖沙咀旅遊旺區

九龍柯士甸道130號

地區旺盛・交通便利・面對公園・視野廣闊
樓高16層・兩梯兩伙・年期長久・快將入伙

已售七成仍有95折
每呎只售215元
尚好単位・先到先得

五百餘呎至仟餘呎単位多款
地盤設有示範単位歡迎參觀

洽購處：
滙昌企業有限公司
香港德輔道中173號光明大廈1206-7室
電話：H-448706, H-448915
地盤洽購處電話：K-691620（假日照常）

WAYCHONG

惠刊本報分類廣告

請撥電話 H-221583

港製時裝售價高漲

配額高炒·工資上升　成本增高形成不利因素　尤幸鄰埠亦有同樣情形

（本報專訊）第九屆香港時裝節已接近尾聲，各方面的反應皆非常良好。

貿易發展局是次不惜工本，集合中外傑出之模特兒，在法國樂隊美妙的「摩登五爪金龍」音樂伴奏下，演出本港廠商之各類型時裝產品。是次別出心裁的演出，確能一新衆人之耳目，參展時裝品質之優良，亦被受各國買家賞識。然而，各國買家認爲本港時裝的價格日漸高漲；港製時裝之價格已不再低廉。部份買家甚至指出港製時裝之價格已超越他們國內所製成時裝的價格。其中部份買家更指出目前本港的配額制度成爲本港成衣業之絆腳石。

本報記者特別訪問參加是屆時裝節之香港同發針織製衣廠有限公司董事經理羅耀光，以了解目前本港製衣業的情況。

首先，羅氏介紹該公司參加時裝節展出之雪褸產品時稱：雪褸既保暖又擋風，質輕而柔軟，故適宜於寒冷季節時外出穿着。在新穎之設計及顏色的配合下，雪褸更爲有型有款，成爲青少年冬季活動之服裝，因而各國的滑雪場及溜冰場內，遍目所及皆是穿着雪褸之人士。該公司之雪褸亦皆外銷歐美各國。

筆者奇怪本港並非落雪之地區，爲何會產製雪褸外銷？羅氏回答謂：本港產製雪褸有其長久的歷史，亦早已建立起外國買家的信心。本港雖非落雪區域，唯本港廠商頭腦靈活，工人之手工精良而工資亦不昂貴，勞資關係良好，在政府的自由貿易政策鼓勵之下，各類原料集中，故本港之雪褸產品可以達到價廉物美之標準而外銷歐美。

羅氏亦同意本港之成衣製品價格日漸高漲。羅氏指出：本港成衣製品價格上漲之原因很多。本港最近走高品質製品之路綫，成品價格自然比下價貨爲高。前數年之通貨膨脹使製品之成本上昇，近日之配額轉讓價格高漲及工人缺乏更引致成本劇漲。

訂單非常理想　今年多已滿額

工人轉作小販·人力嚴重缺乏

羅氏又稱：配額被炒商之間題固然遺人病詬，另外某些配額之辦法亦未臻完善，例如去年部份配額在九月份才分配到廠家手中，而有關當局却要求廠商於十二月前把分配到之配額用完。因此廠商便遇到很多安排上之困難。在廠商未獲到配額前，因不知可獲配額多少而不敢放胆接單，如九月才接到配額，外國買家可能已在其他地區落單，就算廠商依舊可以接到大批之訂單，也需於短時期內趕工起貨，甚至要空運貨物出口，如此廠商便因額外之運費及趕工之工資而加重成本之負担，故希望工商署能早日解決配額之各項問題，以使本港之成衣業可以進一步發展。

羅氏繼續稱：近日因經濟復甦而出現之工人不足情況，亦給製衣業帶來不少困擾。現時本港之成衣業接單情況非常理想，大部份製衣廠已接到八、九月份的訂單，部份廠商更已接滿今年之訂單。唯因部份工人改行作小販而不願再返工廠，各行業多出現工人不足之情況。在提高工資之情況下，製衣業依然工人不足。各製衣廠普遍開工七、八成而已。工人工資提高及開夜工趕貨之關係，成衣製品之成本便再次上漲。

因同發針織製衣廠在台灣設有分廠，筆者請羅經理分析港台兩地成衣業的特色及台灣之製衣業會否嚴重威脅本港製衣業之問題。羅氏指出：台灣地方比較大，工人工資比較低廉，加上以前台灣之成衣製品不受配額之限制，故吸引了不少廠商在台灣設廠生產。現時台灣之成衣製品亦受到美國及共市等地之配額限制，而台灣政府又因保護本身之工商業而規定外國原料按稅進口，故成本亦不會比本港製品之成本便宜很多。香港之貿易政策比較自由，手續比較方便，再加本港之工業技術比較優良，各地原料集中，金融及保險制度完善，故香港之工業發展有其不可抹殺之優點，其製品之精良亦非東南亞其他地區可以比擬。（基）

九屆花卉展覽會　十三日在大會堂開幕

各組最佳展品將獲盃盾現金獎

（新聲社）本港市政局舉辦本年度（第九屆）花卉展覽會，定本月十二日（星期五）下午二時半在大會堂展覽廳舉行開幕典禮，將於十四日下午六時閉幕。本屆比賽項目共分十組（比去屆多一組），計開：（一）插花，（二）芳香插花，（三）蘭花，（四）盆花，（五）盆栽，（六）盆栽類植物，（七）兒童插花藝術（參加人士請在三月十一日上午九時至下午六時，及十二日上午八時至十時，在大會堂展覽廳中即時攞插，如事前攞插之展品恕不接納），（八）市政事務署轄下園圃比賽（小型園圃），（九）市政事務署轄下園圃比賽（大型園圃），（十）學童插花比賽（祇限鄉村及市區小學參加）。參加展品，可於本十一日上午九時至下午六時，及十二日上午八時至十時送達會所，放於適當位置，遲到者恕不接納。

總評判選出之全場最佳展品將獲銀杯一座，各組之最佳展品，及插花藝術組之最佳者、插花設計之最佳者，亦可獲銀杯或銀盾。除第八及九組外，每組之最佳展品將獲現金一百元，而每項之首、二、三名，將分別獲得五十元、三十元及二十元之現金獎。第八及第九組之優勝者，將可獲頒附獎章。獎品於展覽會之首日下午五時三十分頒發，獎狀則隨即頒發，展覽會閉幕後，寄給優勝者。展品予以小心保護，惟有遺失或損壞，無論由於意外或其他因素，委員會概不負責。至於小型挑戰盃或優勝盃將歸得獎人所有，但原來之大銀盃於頒獎後須立即交還委員會，如獲獎人已獲該盃三次，則可永遠保有該盃（此規則僅適用於第一組至第七組及第十組之優勝盃。市政局盃，香港大會花盾，亞力山大夫人盾，仍歸展覽會所有）。

何文法申請控馬會　高院定期內庭聆訊

七好事件餘波未了

（新亞社訊）因「七好」事件而被吊銷資格六個月之大馬主何文法，日前已入稟高院，循民事案程序，申請控告馬會，此項申請將於今後，在高等法院由副按察司鄭士內庭聆訊有關此項申請，如獲批准，則是項控訴將會定期聆訊。

該案原訴人何文法，商人，住跑馬地雲地利道二號，與訟人爲英女皇御准香港賽馬會跑馬地體育路二號，控狀內容原訴人爲一馬主，於本年一月三日將一匹名七好之馬參加與訟人所舉辦之馬頭涌賽，該馬是由騎師林波利出策，練馬師爲吳志謀，賽後競賽小組董事召見練馬師及騎師研訊，關於該馬之走勢及策騎情形，後來押候到一月五日始聆訊及傳原訴人與騎師及練馬師三人均出席，由比賽小組董事提取三人證供，後董事局認爲三人違反馬會賽馬條例第二三一（一）節判令三人及馬兒「七好」取消資格六個月，原訴人不服馬會之判決，乃入稟高等法院，請求法庭。（一）宣佈上述馬會董事所判取銷資格決定爲無效，（二）頒發禁制令，禁止與訟人及其屬下人員執行上述決定，因原訴人祇是馬主，但沒有其馬未盡全力，（三）其損失他賠償，（四）堂費。

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO.182 OF 1976 飭於一九七六年三月六日即星期六日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 6TH MARCH, 1976 (SATURDAY) AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興隆大廈一樓五室本拍賣行內將存在九龍城南道門牌四十五號地下之（WOO HING LUNG 'A' FIRM）（NATURE OF GOODS—BAKERY SHOP）貨物（貨物性質：麵包店）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀交收並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

電話：二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

高尚住宅招標出售

司徒拔道碧蕙園約二千呎，三房兩廳連有蓋車位及桃木牆櫃附設有音響器材。底價五十萬，本年三月中旬可交吉。請電：H-796321內線290或289邱或麥先生引看。有意者請用掛號信郵寄英皇御准香港賽馬會業務司理收，信封面要註明「住宅投標——LM/76/290」，截標日期一九七六年三月十五日中午十二時正。

通告

關於林松有女士遺產事

啓者：茲爲上述林松有女士遺產一事，特此通告各界人士，在香港高等法院依據香港法例第十章非爭訟遺產案條例第六十條甲款飭令上述林松有女士之債權人及各有關人士，限於本通告刊出後之兩個月內即一九七六年五月五日前提出清償之要求。

所有債權人及其他人士須將其要求詳細於上述期限前送交下列之遺產承辦人：

社會福利署署長　香港銅鑼灣希慎道利園大廈五樓東座

及

林棠先生　香港筲箕灣西灣河街一三八號地下

或其代表律師

羅文錦律師樓　香港中環於仁大廈十二樓

一九七六年三月五日　發此通告人羅文錦律師樓啓

通告

關於李有江又名陳冠文先生遺產事

啓者：茲爲上述李有江又名陳冠文先生遺產一事，特此通告各界人士，香港高等法院依據香港法例第十章非爭訟遺產案條例第六十條甲款飭令上述李有江又名陳冠文先生之債權人及各有關人士限於本通告刊出後之兩個月內即一九七六年五月五日前提出清償之要求。所有債權人及其他人士須將其要求詳細於上述期限前送交下列之遺產承辦人：

社會福利署署長　香港銅鑼灣希慎道利園大廈五樓東座

及

林棠先生　香港筲箕灣西灣河街一三八號地下

或其代表律師

羅文錦律師樓　香港中環於仁大廈十二樓

一九七六年三月五日　發此通告人羅文錦律師樓啓

香港維多利亞地方法院小錢債案

一九七五年第六七四一宗

原告人：羅多

第一被告人：WONG CHI KIN

第二被告人：NG KAM LUN

致第一被告人WONG CHI KIN寓香港石水渠街七十六號地下

請注意原告人羅多寓香港灣仔皇后大道東一一二號三樓已在維多利亞地方法院小錢債庭一九七五年第六七四一宗控告台端等要求賠償在一九七三年一月七日在皇后大道中近銀行里處之交通失事案中所受之損傷。

現經法院諭令以刊登此廣告作爲此案告票之公事送達台端即第一被告人。若第一被告人對此案有所答辯，務須由登報日起八天內向維多利亞地方法院投案候訊，否則原告人得申請法院對本案作缺席裁判。

原告人代表律師　法律援助署副署長　布幹禮

一九七六年三月五日

香港高等法院遺產庭　通告

爲前寓九龍萬安街十號六樓之已故祁耀先生之遺產事

啓者：法庭按照非訴訟遺產案則例（香港法例第十章）第六十條甲款之規定發給諭令限定凡對遺產之債權人及其他有要求之人仕應於一九七六年五月五日前將彼等之書面要求送呈。

准此，所有對該遺產之債權人及其他有要求人仕應按照限定時間於上述日期或以前將彼等之書面要求送呈。

陳成耀先生　香港皇后大道中十七號地下

或其代表律師

陳永超律師樓　香港皇后大道中三十五號商業大厦九樓

一九七六年三月五日

通告

啓者茲爲昔在 11 KINGSMUIR DRIVE PEEBLES, SCOTLAND 已故之退休銀行家 MAURICE GEORGE GORDON 之遺產事

特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九七六年五月五日前提出彼等對上述遺產之要求。

茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述遺產之代理人：

渣打銀行香港信託有限公司　香港德輔道中渣打銀行大廈三〇九室

或其代表律師

的近律師行　香港遮打道於仁行六〇一室

一九七六年三月五日　發此通告人啓

通告

啓者茲爲昔在 RISEHOLME CUCKFIELD, SUSSEX, ENGLAND, 之已故寡婦 ETHEL MARY EYRE 之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非爭訟遺產案則例第六十條甲款頒令債權人及其他人士限於一九七六年五月五日前提出其要求。

茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列代理人：

香港上海滙豐銀行

香港「信託」有限公司　香港畢打街中建大廈十一樓

或下列代表律師：

孖士打律師行　香港滙豐銀行大廈403至413室

一九七六年三月五日

培道聯愛會鳴謝啓事

本會爲籌募屬下敬老院經費，曾於二月廿一日假海運戲院公映電影，承名譽贊助人社會福利署署長李春融、贊助人樂善堂主席劉世仁賢、各界社會熱心人士支持，得竣事功，受惠老人深拜大德，而本會同仁亦感同身受矣。謹此致謝！

本會此次籌募善款，截至三月二日止，共得港幣三萬七千三百九十五元正。該款悉數撥充屬下新界小欖涌敬老院經費之用，有關賬目，除呈報社會福利署外，並將在三月份本會「天心報」刊登徵信錄。又本會並未委託任何人士或團體向外募捐，今後如蒙各界支持本會敬老事工，煩用劃綫支票寄香港英皇道六號三樓基督教敬老院有限公司，統希亮察，至深感荷！

會長　莊重文

主席　劉梅軒　謹啓

一九七六年三月五日

申請入英籍啓事

蕭慧蓮（SIU WAI-LIN）又名蕭惠蓮（SIU WAI-LIN, GLADYS）又名蕭蕙蓮（SIU WAI-LIN, GLADY）又名（GLADY SIU）又名（GLADYS SIU）現住香港麥當奴道54號7樓A座現向香港總督申請歸化英籍如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者可用書面交香港布政司署將事實向布政司報告之此啓。

一九七六年三月五日

通告

爲TOURISTS INTERNATIONAL LIMITED（原稱 TOURISTS INTERNATIONALE SALES LIMITED）事

茲通告：由於接獲上述已於一九七二年二月十日解散之公司（其最後註册地址爲香港太子行廿三樓）前任股東之申請書，香港政府現已同意於一九七六年六月一日付給該等股東一筆爲數十一萬五千四百一十九元六角六分正之恩惠金。

所有該公司之債權人及擬向該公司索償之人士務請於一九七六年五月一日之前將有關詳情以書面送達財政司（地址：香港政府合署中座布政司署。函件請註編號101/27/3311/47）。任何於一九七六年五月一日以後送到之索償要求將不獲受理，屆時財政司將以上述金額發給上述公司之前任股東。

財政司　夏鼎基

一九七六年三月五日

香港建屋貸款有限公司通告

香港建屋貸款有限公司董事會宣佈，截至一九七五年十二月卅一日年度未經審核已除稅之純利爲港幣一千一百零四萬元。

董事會將於一九七六年五月六日召開之股東週年大會建議分派截至一九七五年十二月卅一日年度末期股息每股七角。該末期股息連同於一九七五年十月間已分派之中期股息每股三角五分合計全年股息爲一元五分。由於去年五月曾作每六股送一紅股之舉，是以一九七五年度之股息總額實比上年度增加百分之十六點六七。

本公司將於一九七六年四月二十三日星期五至五月六日星期四（首尾兩天在內）暫停辦理過戶手續。

承董事會命　秘書　王日華謹啓

一九七六年三月四日

生意轉讓啓事

爲遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊法例第三節之規定茲通告如下：

啓者：吳來根及何榮同寓九龍塘尾道八十一至八十一號A五樓（以下簡稱出讓人）經立約同意將其在上述地址用信成手套廠招牌名義合資經營手套廠中之機器、機器模型、傢俬、什物、存貨及租權等（除全盤生意、舖底、揭項及債項等外）出讓與世界手套廠有限公司其註册地址爲香港德輔道西五十一至五十七號海外信託銀行大廈B座八樓（以下簡稱承讓人）雙方並擬於本告示刊登一個月後七天內在黃江森、林輝德律師事務所交易。交易後承讓人將在九龍塘尾道八十一號A五樓用上述之機器、機器模型、傢俬、什物、存貨等經營手套廠生意，該上述信成手套廠以前所有之華洋轇轕概與承讓人無涉，特此通告週知。

出讓人代表律師黃江森

承讓人代表律師林輝德律師事務所啓

香港德輔道中二十號德成大廈十一樓1102〇室

一九七六年三月五日

承退股聲明

啓者賀永成現寓九龍衙前塱道四號五樓（以下簡稱退股人）及周祥現寓九龍南昌街一四一號六樓B座（以下簡稱承股人）向用蛇王協名義在九龍南昌街一三九號地下經營蛇生意現退股人及承股人經已於一九七六年三月一日拆夥並由退股人將彼名下佔有該蛇王協之股權及利益轉讓與承股人承受由一九七六年三月一日起承股人繼續在上述地址用上述蛇王協名義獨自經營蛇生意該蛇王協之已往現在及將來債務盈虧及華洋轇轕由承股人負責概與退股人無涉但由退股人立約構成之債項而未入蛇王協賬內者得由退股人清還特此聲明。

一九七六年三月四日

承退股人代表律師劉陳高律師行啓

香港九龍地方法院小錢債案

一九七五年壹弍捌四陸宗

原告人：平山石礦有限公司

被告人：崔鉅生及劉順前經營福生建築公司

啓者：上述原告人經於一九七五年十二月九日在九龍地方法院遞入傳票向上述被告人追討欠款一萬九千零九元正及本案之堂費。

茲承九龍地方法院副經歷司何汝河先生於一九七六年弍月十九日諭令本案之傳票以下列之方式作爲有效傳遞與上述被告人：

（甲）將本案傳票之副本及該諭令之副本張貼在九龍地方法院之告示板上；

（乙）將上開文件用預付郵資方式寄往九龍奶路臣街源發大廈捌樓J座給予上述第弍被告人；

（丙）將上開文件交予上開地址內一位成年人；及

（丁）將此等程序之告示刊登華僑日報一天。

茲特公告上述被告人須於此告示刊登八天內向九龍地方法院呈遞答辯書，如被告人未有依期向該院呈遞答辯書或未有向原告人提出反告，法庭將會將此案作不答辯裁判。

原告人代表律師翁余阮律師行啓

香港德付道中永隆銀行大廈十一樓

一九七六年叁月五日

九龍地方法院小錢債案

一九七六年第八二八宗

原告人：佳納（國際）有限公司

首被告人：伍耀威（NG KUEN WAI）

次被告人：伍仲英（NG CHUNG YING, EDDIE）

啓者：上述原告人經於一九七六年一月二十二日在九龍地方法院遞入傳票向上述首被告人及次被告人追討欠款共一萬二千元正及本案之堂費。

茲承九龍地方法院副經歷司何汝河先生於一九七六年二月二十五日諭令本案之傳票將以下列方式作爲有效及合法之傳遞與上述首被告人：

甲．將本案傳票之副本連同上述諭令之副本送往九龍海防道五十一至五十二號二、三及四樓交與一位成年人；及

乙．將此等程序之告示刊登於華僑日報一天。

又承九龍地方法院副經歷司何汝河先生於一九七六年二月二十五日諭令本案之傳票將以下列方式作爲有效及合法之傳遞與上述次被告人：

甲．將本案傳票之副本連同上述諭令之副本以預付郵資之郵遞方式寄往香港駱克道一五九號三樓交與上述次被告人；

乙．將上述文件送往香港駱克道一五九號三樓交與一位成年人；及

丙．將此等程序之告示刊登於華僑日報一天。

茲特公告上述首被告人及次被告人須於此告示刊登八天內向九龍地方法院呈遞答辯書，如被告人未有依期向該法院呈遞答辯書或未有向原告人提出反告，法庭將會將此案作不答辯裁判。

原告人代表律師翁余阮律師行啓

香港德輔道中四十五號永隆銀行大廈十一樓

一九七六年三月五日

讓股啓事

和記企業有限公司附屬機構登華洋行有限公司已達成協議，將所持有電機工程有限公司（ELECTRO-MECHANICAL (EQUIPMENT) LTD.）之全部股份（百分之八十五·七）以港幣五十二萬零八百七十三元轉讓與高德賢先生（GEORGE KO TAK YIN）。

登華洋行亦已達成協議，將所持有半島機械工程有限公司（PENINSULA ENGINEERING AND EQUIPMENT CO. LTD）之百分之五十股份以港幣廿五萬七千八百五十元轉讓與吳錫銓先生（DAVID NG），並將所持有半島機械工程有限公司之百分之二十股份以港幣十萬零三千一百四十元轉讓與喻保禎先生（ALBERT YU PO CHING）。

高德賢先生已斷絕與和記集團之一切關係，並已辭去和記企業有限公司屬下登華洋行、安達臣（集團）有限公司及大亞石業有限公司之一切職務。

登華洋行有限公司謹啓

一九七六年三月四日

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO: 144 OF 1976 定於一九七六年三月六日星期六日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 6TH MARCH 1976, WEDNESDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍佐敦道三十七號E至三十七號K UNITED MANSION 1字樓A6座 LAI YOAN & LI WAI HON TRADING AS TOKYO CO.（NATURE OF GOODS—DOMESTIC GOODS & FURNITURE）（貨物性質——住宅及傢俬）各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下樓後須即將全部貨銀以現欵交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓　電話：五——四三三一六四

一九七六年三月五日

華僑日報出版　香港法律彙編　全套四百元　長期訂閱者八折

謝

姻戚世教友鄉

先嚴王公伯勝府君之喪於昨（四）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感謹此鳴謝

孝男　甫軒　楚榮　甫洲　甫華

媳　陳少玲

孝女　絲玲　楊歡　楊煥　攜祝　楊婷　絲梨　絲蓮

婿　陳漢明　馮永安　李鎮晃　羅啓榕

暨衆親屬　泣叩

聞

先慈陳母趙太夫人痛於公曆一九七六年三月三日零時廿五分壽終養和醫院積閏享壽八十有二歲奉移世界殯儀館治喪謹擇本月七日（星期日）正午十一時卅分大殮十弍時在該館景行大禮堂辭靈隨卽出殯安葬柴灣華人永遠墳場謹此報

孝男　其鏞　其楠　其蘇　其任　其滔　其樺　其鑌

媳　鄭蕙馨　楊佩貞　梁景慈　謝淑貞

女　瑞英　瑞芳　瑞瑤　瑞梅　瑞薇

婿　FRED APPOLDP　區寶智　馮一帆　廖烈武　邵劝忠

孫男　樹榮　樹祥　樹輝　樹禎　樹強　樹燊

孫女　美寶　麗儀　萬儀　雅明

外孫男　邵傳浩　馮國斌　廖金輝　邵傳禹

外孫女　區月姬　馮國嫦　區月嬋　區月君

外孫婿　楊國慶

外曾孫女　楊小霏

廖嘉慧　區月美　廖綺華　邵曉雯

泣告

治喪處：世界殯儀館

地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）

電話：三——六弍四三三壹（十線）

本港新聞

王老五與泰女結婚 慎防墮入婚姻陷阱
警方最近又檢控騙婚兩宗

（特訊）泰國女郎涉嫌騙婚事件層出不窮，警方昨日再度向王老五提出忠告，有意跟泰國女郎共諧美眷之前，慎防墮入歹徒佈下的婚姻陷阱。

警方在去月初曾經向急於跟陌生泰國女郎結婚的準新郎提出警告，可是近來警方繼續接到受騙人士的投訴，因此相信目前有不少人對婚姻騙局仍然一無所知。

最近警方已檢舉兩宗涉嫌與結婚騙局的案件，並將五名疑犯拘捕，控以詐騙金錢的罪行。但各被告人均否認控罪。

首宗案件之三名被告泰籍女子，將會在本月十五日再度在中央裁判署提訊，而次宗案件之一名泰籍女子及一名華籍男子，則訂期四月十七日再在中央裁判署出庭聆訊。

警方發言人表示婚姻媒人不錯有時可以帶給寂寞和失戀人士快樂，但是近乎買賣式的婚姻則不一定會帶來幸福的。

從投訴的案件中顯示，有不法之徒利用婚姻介紹方式，不斷利誘泰國女子來港出嫁，而在另一方面則向本地王老五「推銷」泰國新娘，從中漁利。歹徒並非為撮合好姻緣而幹起媒人之責，其目的只是在斂財，因此往往令到本地的王老五人財兩失。

過去十二個月來，警方所接獲的泰國女子涉嫌騙婚及騙財的投訴超過一百宗，其中不少是歹徒利用假新娘去騙取那些急欲跟外地女子結婚的準新郎之金錢。

被騙去金錢的人多是四、五十多歲的潮州籍王老五，原因是大部份的「進口新娘」均懂得講潮州話。

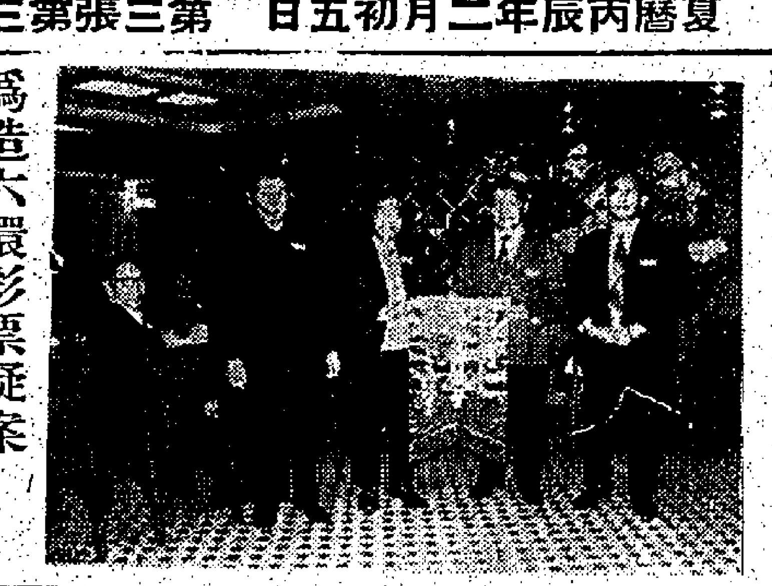
頭腦簡單的王老五在結婚前，均付給媒人或準泰國新娘家人一筆幾乎是畢生積蓄的血汗錢，作為介紹準新娘的服務費及新娘的禮金。這筆款項通常都在一萬港元以上。

在另一方面，部份泰國女郎實在亦是願意來港找尋可託終身的理想伴侶的，可是結婚後才發現丈夫非心目中的白馬王子，而且又過着清苦的生活，結果便捲蓆離去。

因此本港王老五在成家立室之前，也應考慮及對方的環境，以免誤己誤人。（合）

旺角各同鄉宗親會座談 決定舉行春節敬老大會

（港訊）旺角區各同鄉會宗親會聯誼座談會，由一九七一年開始按月舉行。并邀旺角民政主任出席指導。對於該區各會間之聯繫，從而加強社會服務之集體力量。著有良好效績。該會二月份第五十九次座談會，日昨（廿六）下午六時，在旺角百合酒樓舉行。輪由中順同鄉會理事長林星南、何樹材、梁潤帶、継祺主持。各會首長或代表出席者有藍氏藍榮輝、會寧羅昌祿、東莞王氏王祥昌、高明楊家傑、嘉應五屬陳漢宗、海豐林九思、覃氏覃國安、潮邑四屬曾植棠、勞氏勞德、蒙氏蒙啟官、浙江東陽陳濟洪、惠州十屬張覺凡、五邑何錦泉、南海沙頭老其松、胡錦康、五邑工商甄球（何灼胡代）番禺韓裕新、高當陳德才、蔡埔張尚培、閩南李序東、丘邱氏丘炳光、中山劉志民、順德龍江鄧華、吳川先仲平、六邑伍光、花縣楊華珙、張楠、張波等多人。旺角民政處副主任黃貞璐、梁玉瓊、蔡慶玲等出席指導。先由中順同鄉會代表何樹材主席致開會詞，隨介紹各會首長代表彼此認識。通過上次會議紀錄後。請賓主任致詞，對該會五年來之精誠團結服務社會表現，殊致敬意。并勗勉繼續發揚此種互助助人之力量，以裨益社會，後討論議案，計有舉行春節敬老大會，本年活動計劃。加強聯誼組織等，各會首長代表發言者甚為熱烈。決議有：（一）成立小組籌備舉辦春節敬老大會，小組召集人為勞德、陳漢宗、林星南。小組委員為甄球、老其松、劉志民、藍榮輝、張覺凡、陳德才、楊家傑、曾植棠、蒙啟官、李序東、邱炳光、韓裕新。（二）以上列小組成員研討加強組織方案，并同本年度活動計劃，提交下月例會討論進行。會議達兩小時餘，該會又以南海沙頭同鄉會老其松主席榮獲英女皇頒賜榮譽獎章，功在社會，特致贈「造福社會」錦旗留念，會後舉行團拜敘餐，并舉杯向老氏致賀，直至十時許，始盡歡而散。



圖為旺角區各同鄉宗親聯誼座談首長接受贈旗

偽造六環彩票疑案 馬會一助理主任 否認控罪押候審

（新亞社）被控以一張偽造六環彩彩票，企圖欺騙馬會金錢之馬會助理主任，昨日解維多利亞地方法院提訊，被告不認罪，主審法官高禮壁以被告未有律師代表，乃詢問被告，是否會延聘律師代表，被告表示會考慮聘請律師代表。

被告何啟源，卅八歲，馬會助理主任。被控於一月九日，在荃灣馬會場外投注站，以一張環彩彩票，意圖行騙馬會二萬二千六百八十四元。

被告仍准以現金一千元保釋外出候審。

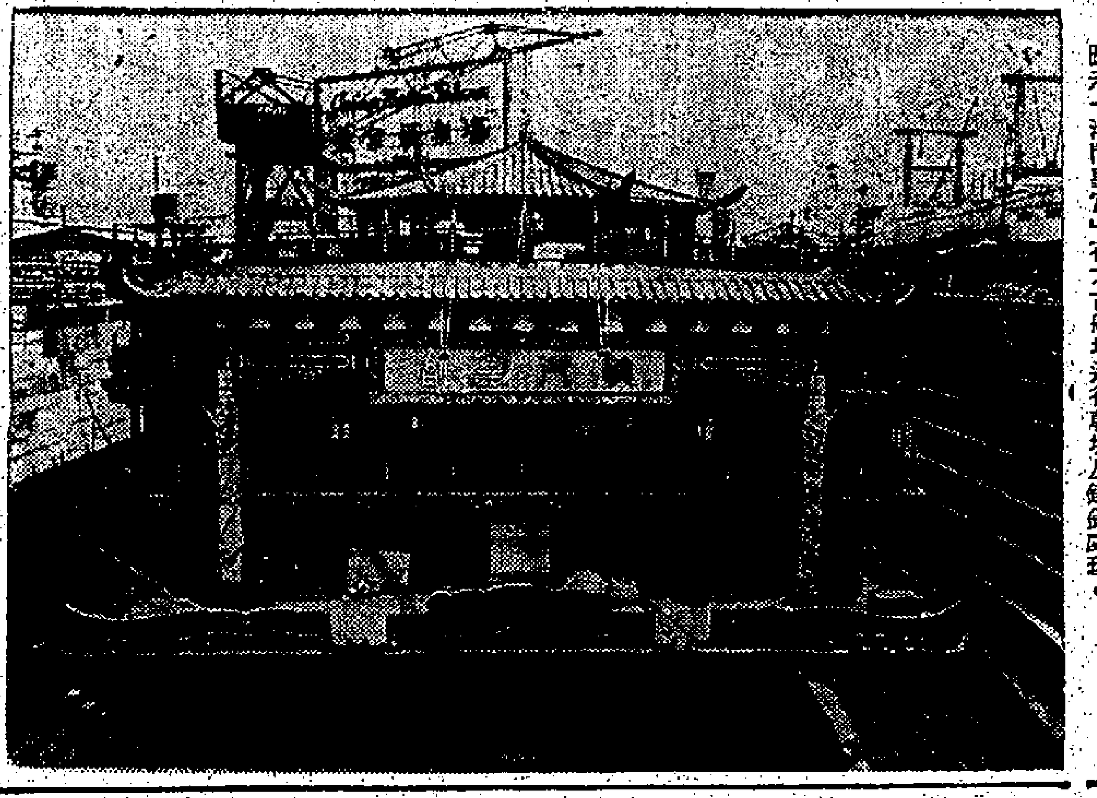
社會工作者 參加百萬行

（港訊）七百多名社會工作者本週日（三月七日）將參加九龍區的「百萬行」，以襄助公益金籌募經費運動。社會福利署長李寮融將率領該署一百五十名職員及五百名社區及團體工作部下各社區中心會員所組成的社會福利署屬下隊伍參加步行。此外，屬下坪之兒童會及世界康復基金會聯能學員，亦在六名職員陪同下參加步行。社會福利署官塘宿舍的六十三名住客亦參加「百萬行」。

澳門賭船海角皇宮來港 入塢進行鍍鋅防銹處理

（港訊）昨日香港內出現一座前所未有的豪華水上賭場，但本港嗜賭人仕不要暗自歡喜，因為這艘「澳門皇宮」祇是將本港船塢客居數日。

「澳門皇宮」昨日平靜地進入香港聯合船塢有限公司的太古船塢進行乾塢及鍍鋅處理，所用最新鍍鋅法將為船東節省巨資。各種船隻在本港鍍鋅以此為嚆矢。



圖示「澳門皇宮」在太古船塢進行乾塢及鍍鋅處理。

此種新法稱為「美久鍍鋅法」，由和記工程有限公司總代理。該公司工程經理高士氏稱：「此法在香港前途遠大，愈來愈多的渡海小輪及其他船隻將採用此法，其抗蝕性能極佳，「若用常規方法處理，「澳門皇宮」一兩年即需入塢刮洗上漆，但用「美久鍍鋅法」使用時間可延長至四五年而無蝕偽之虞。

太古船塢署理船務經理鄧浦稱：「此水上賭場泊碇於污染嚴重之水域，故船體易受侵蝕，鍍鋅之防護作用遠勝普通船用漆料」。「澳門皇宮」船體面積一萬五千平方呎，將先進行最精良之噴沙去污處理以增強鋅面，噴鍍工作需時六日左右，視天氣而定。

經消費者委員會揭發 向房屋邨推銷冒牌電器 四名男子已分別被判處

（港訊）被消費者委員會揭發用AEC牌子蓋在一些舊電視機，雪柜及洗衣機上，專門向公共房屋邨推銷的行騙的四名男子，昨日在荃灣裁判署全部審訊完畢被法官判定罪名成立。分別被判監禁。

此案由荃灣警署偵緝督察哥利任主控，消費者委員會調查主任及多名被騙者先後出庭作證，四名被告人被控罪名共達九項，包括行騙財物，企圖及串謀行騙等。

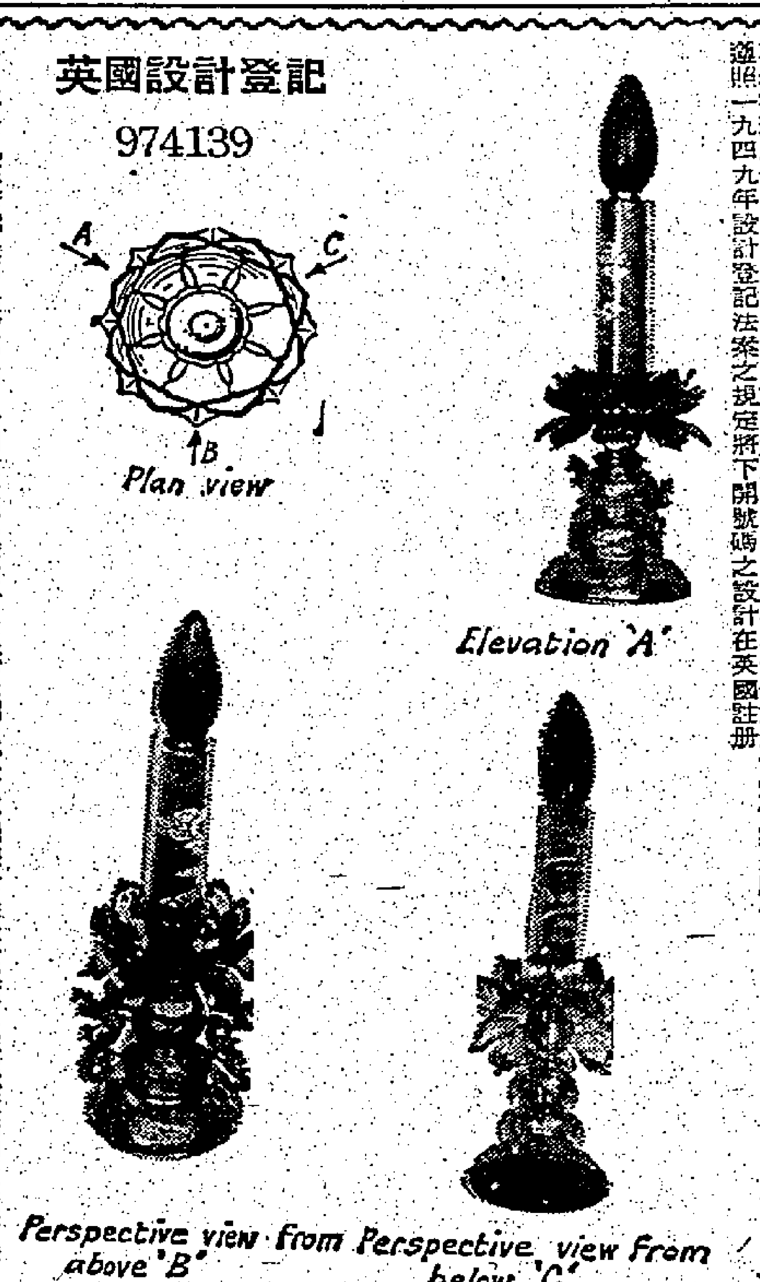
四名被告男子為（一）梁志勇，（二）周展圖，（三）陳賀，（四）陳國強。二、三、四被告及受僱於該公司，故判監禁六個月，緩刑兩年。第一被告乃該公司股東之一，法官要待本月十五日省感化報告才宣判。

法官判案時對第一被告稱，若他對當事人等有適當賠償的安排，則對其控罪或可從輕發落。但一切賠償細則希望消費者委員會代為辦理。

法官結案陳詞中強調指出：為確保保障消費者的權益，一定要將這種不法商人繩之於法，法官招洪舜對消費者委員會與荃灣警署偵緝部的緊密合作破獲此案加以讚揚。

通告

英國設計登記 974139



啓者：香港鰂魚涌華蘭路14號益新工業大廈八樓D座梁榮新經營之新光燈飾製造廠（NEW NIGHT LIGHTING MFG）經遵照一九四九年設計登記法案之規定將下開號碼之設計在英國註册

再者凡在香港任何人等或任何公司製造辦運或販賣損害上列之設計專利權者梁榮新經營之新光燈飾製造廠將採取一切之法律途徑加以控訴及追償一切損失及賠償訴訟之訟費特此通告

香港鰂魚涌華蘭路十四號益新工業大廈八樓D座
梁榮新經營之新光燈飾製造廠啓

四四年十二回 廣社行友沙田長走

（港訊）廣社行友第四十四年第十二回旅行節目「沙西長走」，定一九七六年三月七日星期日上午九時三十分在沙田大屋圍集合起行，約於下午四時卅分到西貢村前散隊。路程任錫長，五汽車公司根水車專車在土瓜灣順風街，自備車（近海心公園）登車，準九時開出，直駛往大屋圍。回程時由紅磡碼頭正午。車費每位二元五毛。同行友辦理發券，由大道中列兩位服務。行友發至六日（星期六）正午止，實由大道中卅七號余道生行八一一室，旺角彌敦道六九九至七〇一號快富大廈二〇二室，陳元駒。

隱名善長捐公益金 總額百分十 計算捐出百十七萬

（港訊）香港公益金宣佈：該會昨日接獲一位隱名善長通知，表示準備樂捐一筆鉅額善款，其數目將為今年公益金所籌善款百分之十，且以後每年更可能作同樣捐贈。公益金本屆籌募目標為一千一百七十五萬元。如捐款能超額完成，則其捐款額亦照比例增加，該筆善款每年分四次支付，本年度首次捐款卅萬元將於本月卅一日送交公益金。

該位不允透露姓名之善長表示：他鑑於本港有些商界富戶只未有作正式捐贈，而今次特別發起此捐款，希望能激發更多善長的善心。

公益金發言人對該位善長的慷慨捐贈，表示十分感謝。他指出：雖然本港經濟仍未完全復甦，但相信此位善長的支持，必定會引起廣泛響應，作為他人的榜樣。公益金是全港市民的服務團體，也需要全港市民的支持，各界人士無論大小捐款，亦一樣歡迎。

保良局公告

本局丙辰年總理經已依法選出謹訂於四月六日（星期二）下午三時正在本局福利大廈禮堂舉行就職典禮茲將各新總理台銜公佈於後：

主席 郭李宛韋女士（郭志權夫人）

副主席 莊榮坤先生 羅肇珍先生 施家宗先生 芮洪勝先生 蕭司徒潔女士（蕭漢森夫人）

總理 毛凱元先生 趙振邦先生 林王兆淑女士（林秀榮夫人） 蕭曾鳳韋女士（蕭明夫人） 伊滕和子女士（陳伸夫人） 黎葉錦媛女士（黎家駒夫人） 羅創先生 朱梁淑櫻女士（朱祖涵夫人） 胡永輝先生 許審義先生 馬漢寧先生 李思敬先生 關天芝女士 翁家立先生

一九七六年三月五日
保良局乙卯年主席李秉琳謹啓

香港政府公佈

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七六年三月五日政府憲報公佈招標承投下列：
PT/102/75 承供麻包封

香港高等法院
一九七六年公司結束事件第二宗
為頒發結束令及首次債權人及出資人會議通告

公司名稱——BELLETEX（FAREAST）LIMITED。
註冊地址——香港擺咸街三十至三十二號擺咸大廈一〇五室
頒發結束令日期——一九七六年二月二十六日
遞票日期——一九七六年一月二十日
茲定於一九七六年三月十七日（星期三）在香港遮打道三號壽德隆大廈十樓破產管理處舉行首次債權人及出資人會議時間如下：
債權人——下午二時三十分
出資人——下午三時三十分

破產管理官暨臨時清算人 翟克誠

香港高等法院
一九七三年破產案第二十八宗

關於彭漢光以漢光建築工程公司名義前在香港德輔道西五至七號三樓經商事

代替送達破產接管令及裁定破產令通告

致上述彭漢光

啓者一九七四年二月二十二日法官經向汝頒發破產接管令即破產管理官已被任命為汝財產之接管人
又一九七四年三月二十日法院經向汝頒發裁定破產令
茲者法院諭令飭將上項通告以中文刊登華僑日報及工商日報一天即作為該破產接管令及裁定破產令已送達與汝
注意：汝彭漢光須親向香港遮打道三號壽德隆大廈十樓破產管理處報到每日辦公時間由上午八時四十分至下午五時十分（假期除外）星期六則下午十二時四十分止

香港高等法院
一九七五年破產案第八十一宗

關於吳振華又名吳威林以美華化工廠名義前在九龍鴻圖道五十八號十樓經商事

代替送達破產接管令及裁定破產令通告

致上述吳振華又名吳威林

啓者一九七五年十二月十九日法院經向汝頒發破產接管令即破產管理官已被任命為汝財產之接管人
又一九七六年一月二十二日法院經向汝頒發裁定破產令
茲者法院諭令飭將上項通告以中文刊登華僑日報及工商日報一天即作為該破產接管令及裁定破產令已送達與汝
注意：汝吳振華又名吳威林須親向香港遮打道三號壽德隆大廈十樓破產管理處報到每日辦公時間由上午八時四十分至下午五時十分（假期除外）星期六則下午十二時四十分止

告示
關於公衆傾卸泥土站事宜 沙田第五區填海區

查沙田第五區填海區之公衆傾卸泥土站將於一九七六年三月十五日星期一起開放。各界可經由獅子山隧道公路轉往小瀝源路直達該傾卸泥土站。

凡欲領取傾卸泥土許可證者請用書面向新界沙田銅鑼灣山二號沙田政府合署三樓沙田新市鎮拓展工程處處長申請，該證係免費發給惟祇准傾卸下列各物：
（一）認可之鬆軟泥土
（二）建築廢料
（三）二百二十五公厘以下之石塊而與泥土混合者。
所有申請書必須列明下開各項：
（一）傾卸泥土車輛之登記號碼。
（二）所傾卸泥土之來源，種類及大約數量。
（三）基於某一工程之需要而需用許可證之期限。
除農曆新年之公衆假期外，每日可由上午八時至下午六時傾卸泥土。
傾卸泥土時必須依照管理員之指示進行。
工務司署可隨時取消該傾卸泥土許可證並可不先行通知而將該傾卸泥土站予以封閉

工務司 麥德霖

新界民政署公告

茲將下列之海灘及海床土地官契以招投方式出售

投標書應填於投標表格內，然後置於信封內，用火漆封口，信面書明此件為投標書並於一九七六年五月七日星期五正午十二時前投入香港下亞厘畢道政府合署（中座）布政司署樓下入口處之投標箱內，逾期恕不受理。

投標表格，說明書及出售章則可以五十元正向九龍六埔道北九龍裁判司署，新界民政署，沙田銅鑼灣山二號沙田理民府署，及香港德輔道中一四一號國際大廈五樓離島理民府署購買。有關售地圖則亦可往上述各辦事處索閱。

政府並無硬性規定必須接納出價最高或任何投標者。

細則

地籍編號	位置	面積	建築規約	每年地稅	批期	用途
沙田市地第十一號段	新界沙田元洲角第四千八區	約十點七四歐	於一九八二年十二月三十一日前完成價值六千五百萬元之上蓋	二千元	九十九年期由一九八一年七月一日起計減去最後三日	只限住宅或作商業用途

新界政務司 鍾逸傑

運輸署佈告
九龍「百萬行」之交通措施

一九七六年三月七日（星期日），因舉行「百萬行」故，九龍採取下列臨時交通措施：

（一）道路封閉
（甲）上午七時四十五分至十時四十五分左右，所有車輛，一概不得駛進介乎窩打老道及富美街間之一段聯合道，惟需前往廣播道範圍內之屋宇者，則不在此限。
（乙）上午七時至下午二時左右，下開各道路暫不通車：（一）聯福道。（二）介乎燈柱編號K九〇二及K二四二九而位於龍翔官立工業中學前之未命名道路。（三）沙田坳道，介乎龍鳳街及札山道之間一段。（四）札山道。（五）飛鵝山道，自望星路段起點至札山道之一段。（六）鳳錦街，自其與慈雲山球場接連處起，至慈雲山道為止之一段。（七）安富道，自安富中心對面燈柱編號二二五〇之燈柱起，至其與竹園道連接之路口為止之一段。（八）竹園道，自其與安富道接連之路口起，至其與沙田坳道附近一未命名道路接連之路口為止一段。

（二）車輛停泊
上午七時至下午二時之間，下列各道路之車位，暫告停用：（甲）廣播道，介乎聯合道及香港電視廣播有限公司之間一段。（乙）介乎黃大仙上邨第七座及第十五座間一條未命名街道之北面。

（三）公共運輸
上午七時至十一時左右，下列巴士服務其行車路線，有所更改：（甲）路線第二號F—開往慈雲山道時，自南昌街，經龍翔道而至沙田坳道。開往長沙灣時，自蒲崗村道經龍翔道而至南昌街。（乙）路線第三號C—開往慈雲山時，自通菜街經亞皆老街，窩打老道，太子道，喇沙利道，界限街，聯合道及富美街。開往佐敦道碼頭時，自富美街向左轉往聯合道而至太子道。（丙）路線第七號A—改以多實街路線第七號之巴士站為其終點。（丁）路線第七十號—開往沙田時，直接經窩打老道而至獅子山隧道。（戊）路線第二〇四號—來往南昌街時，均駛經龍翔道。（己）路線第三號A及十五號A—開往慈雲山時，自鳳凰街經鳳華街而至慈雲山道。

（四）概況
路經龍翔道及慈雲山道附近時，駕車人士請盡量小心駕駛。屆時除有交通警察在場指導外，自當設置臨時標誌。凡違例停泊之車輛警方將毋須於事前發出通知而將其拖去。

此佈

運輸署署長 麥法誠

市政事務署佈告

一九七六年二月二十七日及三月五日憲報公佈，招商承投：
（甲）扭任市政事務署新界區轄下園地之剷除雜草之專營權。期限由一九七六年四月一日至一九七七年三月卅一日止。
（乙）在新界整理場地與供應鋪蓋草皮，表層土壤及低層土壤之工作之專營權。期限由一九七六年四月一日至一九七七年三月卅一日止。
（丙）修葺新界區遊樂場設備之專營權。期限由一九七六年四月一日至一九七七年三月卅一日止。
（丁）以樹木供給市政事務署新界區，並扭任栽植之專營權。期限由一九七六年四月一日至一九七七年三月卅一日止。
投標表格及一切詳情，可向九龍洗衣街水務局新座三樓二三〇室市政事務署新界區總處索取及查詢。

市政事務署長 惠柳新

集體運輸鐵路（收回土地及有關規定）條例（香港法例第二七六章）

香港總督根據集體運輸鐵路（收回土地及有關規定）條例第十條第（一）款（丁）段之規定現已頒佈命令將在圖則MT/G/041（以下稱為「上述圖則」）內用紅色及黑色斜線表明之區域予以封閉，不准船隻來往其間，封閉期間由一九七六年四月五日開始，為期約四年。

上述總督命令及圖則之副本現存於香港政府合署西座入口處中西區民政處諮詢分處、九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量處、香港軒尼詩道二〇一號東華大廈地下灣仔民政處及九龍廟街二六〇至二六四號油蔴地民政處，供市民查閱。查閱時間為每日上午九時三十分至下午四時三十分（星期六及公衆假期除外）。

凡根據上述條例有權獲取補償者，均可向工務司呈遞申請書，列明受上述工程影響之物業，其本人對該物業所擁有之權益，及該物業受影響之情形。此外，對於該項工程可能使申請人遭受之金錢損失及可能使該物業遭受損壞之程度，亦須在申請書內作出估計。

凡申請補償者，必須用書面向工務司提出，並須由一九七六年四月五日起，一年內將申請書送達工務司署。

特此公佈週知

一九七六年三月五日
工務司 麥德霖

集體運輸鐵路（收回土地及有關規定）條例（香港法例第二七六章）

香港總督根據上述條例第十條第（一）款（丙）及（丁）段之規定，現已頒佈下述命令：——
（甲）授權在圖則MT/G/040（以下稱為「上述圖則」）內用紅色填明之政府海床範圍內或其上面或底下興建一條長約一千四百公尺之地下鐵路海底隧道，由灣仔新填地現有海堤起，橫過維多利亞港，直達將於尖沙咀興建之新海堤；及
（乙）宣佈任何公共或私人方面在上述政府海床範圍內或其上面或其下面所擁有之一切權利，均永遠作廢。

上述總督命令及圖則之副本現存於香港政府合署西座入口處中西區民政處諮詢分處、九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量處、香港軒尼詩道二〇一號東華大廈地下灣仔民政處及九龍廟街二六〇至二六四號油蔴地民政處，供市民查閱。查閱時間為每日上午九時三十分至下午四時三十分（星期六及公衆假期除外）。

凡根據上述條例有權獲取補償者，均可向工務司呈遞申請書，列明受上述工程影響之物業，其本人對該物業所擁有之權益，及該物業受影響之情形。此外，對於該項工程可能使申請人遭受之金錢損失及可能使該物業遭受損壞之程度，亦須在申請書內作出估計。

凡申請補償者，必須用書面向工務司提出，並須由一九七六年四月五日起，一年內將申請書送達工務司署。

特此公佈週知

一九七六年三月五日
工務司 麥德霖

香港政府工商署
輸奧地利之紡織品 出口商統計表

工商署促請各出口商將至一九七五年十二月卅一日止之十二個月內輸往奧地利之梭織女裝及女童恤衫，須填統計表，在一九七六年三月十二日前交還該署。

一九七六年三月三日發出之致出口商（紡織事務）通告；第三組第七十六號已詳載有關細則，香港干諾道中四十六號工商署地下之詢問處，存備上述通告，歡迎索閱，倘有任何疑問，希逕詢工業助理員潘清漢（電話：五—二四七三一五）。

安樂園有限公司股東尋常年會及股東特別大會通告

本公司定於一九七六年三月二十四日（禮拜三）下午三時三十分在香港德輔道中二十五號二樓本公司總行開第七十五年股東常年會，討論董事局報告及賬目，選舉董事，委聘核數員等事宜。散會後立即召開全體股東特別大會討論特別提案如下：
一、本公司應自動清盤及聘請清盤人並訂酬金。
凡我股東務請依時到會除分函奉告外謹登報通知
又本公司股份由一九七六年三月三日起至三月二十四日止停止轉讓。併此聲明。

一九七六年三月三日
總司理 張彼得 張約翰 啓

承銀主命貴重物業出投

啓者：拍賣人維多利亞拍賣行定期於一九七六年三月十二日（星期五）下午三時在香港維多利亞城德忌笠街十二號業豐大廈一〇二一室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業座落於香港在田土廳登記為香港內地段七七四八號之七十六份之一權益連同上蓋樓宇，即中匯大樓十九樓B座之獨自享用權。該物業一份官批管業年期由一九六一年十月十七日起計，期滿可續七十五年。田土廳登記號碼四七二五八一之公共契約內所訂之權益。該樓面積：約三百二十九方呎。每年地稅：二百二十元七拾六份一。
欲知詳細及投實章程，請問實主律師會振邦律師行或拍賣人維多利亞拍賣行查詢可也。

銀主代表律師會振邦律師行 香港大道中一至三號南豐大廈十七樓
拍賣人維多利亞拍賣行 香港德忌笠街十二號業豐大廈一〇二一室 同啓

香港一千九百七十六年三月五日

大酒樓聘會計主任

某大酒樓開業誠聘會計主任，需有大酒樓，工作經驗數年，應徵者請親繕詳歷要求待遇，附近照，電話及地址寄本報信箱一五四四號，適合與否均嚴守秘密。

拍賣名貴珍藏中國古玩及其它工藝品廣告

茲定於一九七六年三月二日星期二，三月三日星期三及三月五日星期五在畢打行土庫本行拍賣房內將貯在本行之名貴珍藏古玩及工藝品約三百號公開拍賣由即日起開始開放參觀。

香港畢打行土庫內 電話：二三二二四
攬勿兄弟拍賣行啓

THE COMPANIES ORDINANCE
(CHAPTER 32)

IN THE MATTER OF
DIGITAL EQUIPMENT HONG KONG LIMITED

MEMBERS' VOLUNTARY WINDING-UP

NOTICE IS HEREBY GIVEN THAT THE CREDITORS OF THE ABOVE-NAMED COMPANY, WHICH IS BEING VOLUNTARILY WOUND UP, ARE REQUIRED ON OR BEFORE THE 20TH MARCH 1976 TO SEND THEIR DEBTS AND CLAIMS, AND THE NAMES AND ADDRESSES OF THEIR SOLICITORS, IF ANY, TO THE UNDERSIGNED AND IF SO REQUIRED BY NOTICE IN WRITING FROM THE SAID LIQUIDATOR, PERSONALLY OR BY THEIR SOLICITORS, TO COME IN AND PROVE THEIR DEBTS OR CLAIMS AT SUCH TIME AND PLACE AS SHALL BE SPECIFIED IN SUCH NOTICE, OR IN DEFAULT THEREOF, THEY WILL BE DEEMED TO HAVE WAIVED ALL OR ANY OF SUCH DEBTS OR CLAIMS AND THE LIQUIDATOR SHALL BE ENTITLED SEVEN DAYS AFTER THE ABOVE DATE TO DISTRIBUTE THE FUNDS AVAILABLE OR ANY PART THEREOF TO THE MEMBERS.
DATED THIS 2ND DAY OF MARCH 1976.

P. G. BROWN
LIQUIDATOR

新界版

英華商會代表訪新界司提議
防黑帮赴英
並建議在唐人街設立諮詢處
鍾逸傑允轉當局亦望合力對付黑社會

（特訊）英國華商總會回港訪問團一行十四人，於昨午十二時訪問新界政務司鍾逸傑，商談青少年罪犯及有關黑社會活動等問題。

據該團代表指出：有關黑社會活動份子，多數由港前往，而彼等多非正式在港申請赴英，採取旅遊方式抵英後轉赴荷蘭或法國，再由荷、法設法以偷渡方式返英從事非法活動。一代表并指出：由荷蘭或法國非法入英費用只需三百五十鎊，彼不明白港府為何會准許黑社會份子或有案底者出境？希望香港當局注意此一問題。

鍾逸傑政務司表示：港府對離港居民出外旅遊是不能干預。如在英方面有非法可疑份子時，願向當地警方報告。代表團謂：彼等已經常與蘇格蘭場接觸聯絡，并指出黑社會活動份子多係由港前往者。

鍾逸傑政務司希望旅英港僑齊心合力團結對付黑社會，並謂香港有反暴力罪行運動，對付不法之徒；如果旅英港僑能合力對付此輩不法份子將難以立足。否則當地人士認為華人犯法之罪時，影響港僑聲譽。此非只倫敦一地，事實上在英任何一個小鎮亦然，應經常與當地警方保持接觸，打成一片，凡認為有可疑份子發現時，均值得告知警方。

另一代表指出：有等黑社會份子持有假護照入境。一代表謂：倫敦華人影院曾遭黑社會份子恐嚇，警方亦束手無策，並稱：新界有多帮黑社會赴英進行非法勒索活動，此事曾與港僑聯絡處談述及與蘇格蘭場接觸，而警方表示亦獲悉有某一黑社會「大哥頭」抵英，對此種情形如何補救應付？

鍾逸傑對該代表團所提出各項問題，表示會將事實轉知香港警方及有關方面。最後，該團代表建議在倫敦唐人街設立民政司署，協助當地港僑解答有關各項問題，因為現有港府駐英港僑聯絡處距離唐人街過遠。

會後鍾逸傑政務司假沙田酒店午餐招待該代表團。計有：會長陳秀安、副會長陳得時、鄧徽盛、龔式敬、司徒贜、劉志光、何錫年、賴水福、李煌發、劉興、陳厚、林錦堯、潘玉衡、容鴻佳等多人。（木）

英國華商總會訪港團昨訪晤新界政務司鍾逸傑商談英倫黑社會活動問題。

擴公路完成建中學就緒
坑口仍待改善治安
鄉事會決響應支持組織鄉村更練
並促澄清補領出世紙是否為合法

（特訊）坑口鄉事委員會昨召開第十屆最後一次村代表大會，經詳細檢討兩年來會務工作，殊表滿意，尤以坑口公路，在該會力促之下，已擴建完成，及西貢坑口兩區中學籌備業已就緒，一俟政府最後批覆，便可動工興建。主席邱基在報告中表示：該中學之校董會，已正式註冊為不牟利教育法團，未來新校址位於清水灣道與西貢公路交口地帶，土名竹角，環境清幽，交通四通八達，校址面積卅三萬四千平方英呎，校舍擬有四十個室，可開設廿四班，收容學生約一千二百人，全部建築費用達七百五十萬元，鄉委會負責籌募一百廿五萬元，其餘由政府撥助。

此外該會代表認為坑口區治安日益惡劣，主張組織撲滅罪惡委員會，認真對付不法之徒，在區內為非作歹，故對鄉議局號召恢復更練組織之舉，熱烈響應，一致表示支持，屆時除各村均有專責更練人員外，又必須加強聯防措施，務求達到守望相助，互相呼應之效，倘有一村或村民被劫擊，當迅速知會附近鄉村更練，四面包圍兜截，毋使漏網。

各村代表又論及補辦出世紙與領取護照問題，據鯉魚灣村代表鍾報告，由於本區比較偏僻落後，交通跋涉，故不少村民領取出世紙或身份證，往往因麻煩而未及時領取，尤以成年之村民，多數未領出世紙，迨有所需要，始進行補領，但補領手續，既要有證人，要宣誓，又要有該村民之父親在其出生前之物業契據等證件，使村民已感不勝其煩；但村民已補領之出世紙往移民局領取護照，又要再繳呈物業契據等證物，因此令人懷疑該經生死註冊署補發之出世紙，是否為一合法證件，抑或移民局對生死註冊署補發之出世紙，亦有懷疑，於此可見政府各機關各自為政之陋習，實在嚴重。尤有甚者，有等村民本已領取護照前往英倫謀生一個時期，亦已在英正式轉入英籍，再度返港，及後所持護照期，前往轉換，又要當作重行申請及繳驗物業契據手續，誠屬難以理解。

各村代表認為此現象在新界地區極為普遍，此種人為繁複，不啻浪費公帑，因此決呈新界鄉議局，要求該局在與新界政務司舉行會議時，一併邀請移民局長、生死註冊署長列席，俾使澄清該補領出世紙，是否為合法證件，及移民局是否對生死註冊署發出之補領出世紙，亦有懷疑或不信任。（業）

十八鄉童軍會
歡送總監榮休
羅景文服務歷廿八年

（特訊）元朗十八鄉童軍區會總監羅景文，最近榮休，遺缺已由楊毓照担任，該會同人特於日昨在元朗好相逢酒樓設宴歡送。席上，該會主席黃武源致詞，略謂羅氏服務童軍凡廿六年，對於推動童軍活動工作，勞苦功高，貢獻殊大。參加歡送者有：元朗理民官許雄、元朗總警司羅援德、黎君達、戴超、戴均、林伙、梁靜波、黎志、李文康、陳根、林佳芳及各童軍領袖、各校校長百餘人。（君）

僑港平安同鄉會
就職大聯歡
吳煥林盼鄉親續協力

（港訊）僑港平安同鄉會，日昨舉行春節聯歡大會，暨第三屆理監事就職典禮，蒞會嘉賓鄉親五百人，備極熱鬧。

大會於下午五時假座五月花酒樓舉行，由理事長吳煥林頒發五名新丁金牌，分發金豬肉，會長吳卓致送西醫顧問吳克強，中醫顧問吳沛文聘書，并敦請民政主任麥振方，太平紳士吳煥林理事長致詞及致訓。頒發選任證書及致詞感謝各鄉親通力合作，會務得以順利進行，對於福利育材乃至海外鄉親聯繫，仍冀鄉親鼎力，實事求是次第推行。吳氏對海外鄉親表示致祝，對吳彤選等支持福利亦表謝意。最後由監事長吳曉成致謝詞。

是晚嘉賓有五邑工商總會、恩平同鄉會、大江鄉同鄉會、台山同鄉會等首長代表。該會新職員如下：會長吳卓、理事長吳煥林、尹平、沖年。監事長吳曉成、吳卓、大楠。總務組吳柱庭、兆發、志雄、新穩、榮德。財務組吳煥明。福利組吳作輝、錫添、有泉、吳英、偉深、長利、偉賢。文教組吳榮湛、源順、榮、鈕。康樂組吳沛成、怡相、松灼。青年組吳有洪、樹榮、明芳。僑務組吳汝沖、棣鍾、偉日。調查組吳福泉、松運、秋旺、達照。婦女組吳秋芳、錦秀、美儀、艷梅、煥俄。稽核組吳希明、明斌、悅想。理事吳文顯、仁寬、作良、吳年、煥田、順榮、吳照、元變、吳鳳、道、鍾、金源、兆沾、瑞球、吳燦。

西貢街坊選出值理
周天生任總理

（本訊）新界西貢街坊值理會兩年一屆之職員任期，經告任滿，該會同人特於昨在會所舉行丙辰年總理及各部選舉，結果周天生獲選任總理，第一及第二副總理，由李奕明及李彪膺選。此外並選出總務：曾天生，財務：劉觀勝，該會並將於日內展開籌備慶祝天后寶誕演戲事宜，因每年演戲祝誕，均由該會辦理。（業）

沙田小瀝源傾瀉泥土站
定十五開放

（港訊）工務司署在沙田小瀝源附近填海區之公眾傾卸泥土站，將由本（三）月十五日開放。

凡欲領取在該站傾卸泥土許可證者，請用書面向新界沙田銅鑼灣山二號沙田政府合署三樓沙田新市鎮拓展工程處處長申請。該證是免費發給的。

沙田新市鎮拓展處發言人昨日說，許可證只准在該站傾卸認可之鬆軟泥土、建築廢物及二百二十五公厘以下的石塊，而且是與泥土混合者。他說，申請者必須列明傾卸泥土車輛之登記號碼，所傾泥土之來源、種類及大約數量，及基於某一工程之需要而需用許可證之期限。

荃灣昨投出逾百個攤位
今續投一批

（特訊）昨日（星期四）在荃灣雅麗珊社區中心舉行的街市攤位競投結果，總共出售一一六個攤位，最低價為八十元，最高價為一千五百元。最高價者為楊屋道內一個雞鴨攤位。今日將繼續開投八十五個乾貨攤位。

沙田官立中學
首屆陸運會
陳日新吳燦林主頒獎

（特訊）沙田官立中學第一屆運動大會，於昨（四）日假在何文田巴富街運動場舉行決賽，田徑項目共卅多項，參加決賽運動員有百餘人，比賽過程非常激烈。下午三時全部競賽項目順利完成，隨即頒獎，敦請新界鄉議局主席陳日新太平紳士致詞，勗勉各同學，指出體育運動目的在強健身體，促進友誼，亦為人生奮鬥中求上進之必需。繼請沙田鄉事會主席吳燦林先生頒獎。茲將各項比賽成績列下：

一、個人全場冠軍：男甲徐耀華（四E），男乙：梁瑞興（三D），男丙：朱惠光（三D），女甲：梁佩玲（二B），女乙：朱惠琳（三E），女丙：尹淑珍（三D）。

二、團體全場冠軍：男子組：紫荊社，女子組：紫荊社。

三、四百接力邀請賽：男子組：一、龍翔工業中學，二、何文田官立中學，三、伊利沙伯中學。女子組：一、何文田官立中學，二、伊利沙伯中學，三、沙田角官中。（木）

沙田官立中學第一屆陸運會昨頒獎：（右）新界鄉議局主席陳日新致詞。（左）沙田鄉事會主席吳燦林頒獎。

新界七區開徵差餉
徵率百分九
共近五萬宗租值逾一億
未來數年內續擴徵收區

（港訊）差餉物業估價署長范禮昨（星期四）日公佈新界七個新差餉區內已估價產業的估價冊，並將估價冊移交差餉徵收官（庫務署長）白禮宜。由本年四月一日起，差餉徵收官將根據此估價冊徵收差餉。

副財政司謝法新及新界副政務司洪保庶亦出席該項在花園道一號差餉物業估價署舉行的儀式。

差餉物業估價署發言人稱，此舉為政府向新界已發展及發展中的地區推行徵收差餉政策的一部份，此政策在過去一年內已多次提及。此外，現時正計劃在未來數年內分期進行向更多地區徵收差餉。

昨日公佈之估價冊包括下列差餉區域：F一區元朗市內主要部份。G一—四區大埔墟（G一區）市內主要部份及大埔滘（G二—四區）住宅區。H一—二區聯和墟（H一區）及安樂村（H二區）。J一區石湖墟鎮。K一區屯門新市鎮主要部份。L一—三區沙田新市鎮主要部份。M一—三區與新界清水灣道週邊或其鄰近之已發展地區。

發言人又指出，根據財政司預算草案中建議，在這些新差餉區內建議的被評估樓宇的應課差餉租值之百份比為百份之九，即相等於建議的市區新差餉率百份之十八的一半（未獲政府供應食水或只獲未經過濾食水供應的物業只需繳交百份之七及八）。

發言人補充說，不過，由於這些地區的評估應課差餉租值一般偏低，以一層普通住宅來說，繳付差餉人士只是付出市區內類似樓宇之差餉的四份一至三份一。

他又透露，這些地區的差餉，在一九七七至七八年度將相等於市區差餉稅率全部的百份之六十，七八至七九年度是百份之七十，七九至八〇年度是百份之八十，八〇至八一年度是百份之九十，換言之，直至一九八一年四月一日，始需要繳交市區差餉稅率之全部。

發言人續稱，目前小型鄉村屋宇大部份都獲豁免評估差餉，故此不包括在估價冊內。

估價冊將由三月六日（星期六）起在庫務署展出二十一天，以供市民查閱，各理民府亦備有各該區內的估價冊（例如元朗的估價冊，將在元朗理民府展出），以供參閱。

如欲依據差餉條例所規定之任何理由而提出反對估價冊內任何部份者，可於這二十一天內使用規定之表格，向差餉物業估價署長提出修改有關估價冊之建議。

新估價冊載有約一萬四千七百份產業估價，其應課差餉租值合共近一億一千五百萬元。

取代升中試對鄉區如何
當局徵詢新界意見
荃灣校長昨座談鄉議局亦將討論
高級教育官彭冲李越挺解答闡釋

（特訊）有關當局現已開始徵詢新界各區人士對於取代升中試報告書的意見，新界高級教育官昨特分別邀集各區校長舉行座談會，就此項計劃加以解釋及研討，新界鄉議局亦將邀請各區校長加以討論。

荃灣區校長座談會於昨（四）日舉行，出席有六十二單位學校校長及主任達百人，由新界西區高級教育官彭冲主持，並由取代中學入學試委員會秘書李越挺高級教育官就報告書所建議計劃詳為闡述，并解答各項疑問。

在使教育均衡發展 將來達到分區入學

據李氏指出：報告書建議的取代升中試計劃在使本港教育制度達到「均勻發展」，各區中學將能平均分配各級質素的學生，而不再使一些被認為較有「名氣」的中學永遠先收質素較高的升中生，而造成更多家長爭取的惡性循環。并希望將來由此更可使小學亦能均衡發展，家長毋需選擇遙遠的學校，一如其他先進國家可以分區入學。他不認為如此會影響學生的水準，因為其他國家如此已能登太空。

高級教育官李越挺一再表示：取代升中試的辦法自然不可能是「萬靈丹」，而且初期可能會不習慣；但將來可以逐步修改及漸漸習慣。如果學生能就近就讀，將可減少交通上消耗時間而用於功課與康樂。

他說：包括在九新界各區的十五個「學校網」，已告擬就，每一個「網」內的升中生可平均分配英中、中中、文法或工業等中學學位，但此項分配將須依照每年實況修改。

雖不可能是萬靈丹 但決不會影響水準

在解答提詢時，李氏表示計劃將會設立民主的「分區委員會」，根據小五及小六考試成績分成五組分配升中的方法，毋需學校處理，對於防止取巧轉校及計分比率均將有審查理由及規定課程節數等週詳安排。

最後李氏希望各校長於本月中之前提供意見，無論贊成或反對均會考慮，但希望以積極的態度提出具體建議以解決面對的問題。

此次座談出席有教育官鄺居中、各校校長楊寶正、包石元、陳文芳、黃德維、馮忍衡、林國榮、孔繁埴、陳盛根、鄧漢良、陳盛華、程灼民、何祥麟、楊錦裘、孫德恩、文德威、鄧志思、楊潤林、馬駿、周日如、李之對、陳翰香、麥子嘉、陳典珙、賀士平、梁詠葵、伍國衡、譚德屏、麥永中、覃麗濱、許志鋌、溫文等。（田）

華僑日報
商業專欄廣告
集中宣傳，費廉效大
每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費　每日下午六時前截稿
如蒙惠顧，請撥電話
5-221583
賜洽處
㊀總社香港荷李活道一〇六號
㊁中環分處德輔道中香港華人銀行地下
㊂九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
㊃九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
㊄美孚新邨第一期百老匯街15D三樓 荔灣街坊會　電話：3—718532
㊅灣仔軒尼詩道244至246號二樓蘇趣軒　電話：H—747766
㊆西環皇后大道西…街14A　西環街坊會電話：⑤461663⑤468996

法國 克利金 退熱止痛 百部洋行總代理
克利金為各國醫藥界所信賴，佳便良安全專治流行性感冒傷風頭痛發熱止痛退熱見效最快

法國 福日露 止咳水 百部洋行總代理
日露立止劇咳　安全可靠 口老幼適用 未除治藥味可 劇咳除痰順氣標 咳症一服見效立止 治傷風咳氣管炎各種

元朗 安康泰樓
安康路（元朗鄉議局中學側）
二廳二房　四萬餘元
二廳三房　六萬餘元
◀免費間格裝修▶
水電齊全・即買即住
所餘無多・欲購從速
鴻新建築公司
電話：12-772441.5-453126-7.
（地盤星期例假照常辦公）

現貨租售
商業地王
彌敦道・佐敦道交界
嘉利大厦
彌敦道233至239號
面積：由490呎至5,540呎
樓價：由十八萬餘元起
租價：每呎2.40(包管理費)
接近：碼頭 隧道 火車站
周生生地產有限公司
彌敦道221號電話：3-687261

誠徵鰂魚涌
某大報社誠徵北角鰂魚涌二樓代收稿件地下樓閣均可有固定服務費及佣金歡迎長期合作工商易意請H式二區五八三容洽

元朗新墟市地段136（理民府後面）
元朗兆日樓
住宅鋪位出售（所餘無多）
買樓易過租樓
（首創租樓式買樓）
・交一個月租金即可入伙・
・每月租金作為分期付款・
樓價可分五至十五年分期清付
兆日發展有限公司
九龍尖沙咀…道光行718室　電話3-679081
元朗地盤電話：12-777588

工廠旺舖 廉售
灣仔春園街41號624呎另閣仔每呎售500元
灣仔高士打道221—226海聯大厦1250呎至1950呎，樓底17呎每呎售600元
灣仔高士打道221—226號海聯大厦2樓5,700呎售180萬元（不交吉高息）
北角華厦工業大厦4055—5005呎不交吉（高息）廉售
黃竹坑道14號怡安工業大厦3670—6320呎不交吉（高息）廉售
黃竹坑道56—60號怡華工業大厦2600呎不交吉（高息）廉售
窩打老道冠華園車位租每個200元
怡華置業有限公司
電話：H249340・H248429・H249349

旺舖廉售
★銅鑼灣怡和街40號地下1500呎另自上閣1300呎共售350萬元（不交吉）
★銅鑼灣舒適道街1—7號地下 890呎至1600呎樓底16呎 每呎售450元
★銅鑼灣舒適道街1-7美麗閣高層向南475呎廉售
★北角英皇道376—380號三樓住宅450呎另平台565呎售17萬元
★北角英皇道1028號海山樓11號地下430呎另閣仔售24萬（不交吉高息）
★油麻地廟街昌里22號地下800呎（不交吉、高息）
怡華置業有限公司
電話：H249340・H248429・H249349

華僑日報分類廣告
每天三元
費廉效大

九龍住宅旺舖
北河街159號地下連閣樓，樓上住宅祇餘三單位，即買即住。請地盤接洽或電話3—618963

英國優健寧
口腔唇舌特效藥
一般口腔唇舌，喉部損爛，牙肉潰瘍，以及初著假牙，牙托不舒適，或者既傷牙肉損爛不堪，以致說話飲食疼痛，夜間不能熟睡，痛苦均能止痛消炎生肌，請日搽數次。英國優健寧ULCANON萬恒祥行代理。香港藥房公司有售。
電話：五五二一〇九七・四五〇五七三

名廠出品
家庭電器
新款實用
歡迎參觀
耀生行有限公司
禮頓道105號　電話：5—769950

禮頓道
雲翠大厦
大細單位招租
設備齊全
管理完善
請電H二四〇四四二洽

華僑日報讀者
七海旅行團
台北 580 東京 1050
曼谷 720 夏威夷 1350
星馬 1480 溫哥華 1500
星馬泰 1550 羅省 1350
韓日台 1180 三藩市 1450
廉價機票服務

標準企業公司主辦
復活節台灣
九天超級豪華觀光團
$1,650.00
住宿：希爾頓，圓山新館，涵碧樓，華王等大飯店
行程舒適，膳食豪華，專人領隊
（簡章備索）
曼谷 來機同票 $680
請電：5—248231 5—246228
地址：華人銀行大厦1802室

北角香港琴行 北角海港道36至38號（向正北角碼頭）
為北角居民服務
代收華僑日報廣告
移玉步至北角碼頭對面海港道36至38號香港琴行。本報為方便北角居民惠登廣告起見，委托香港琴行代收廣告，如蒙惠顧，請
時間：每日上午九時至下午六時
既可省時，又免車擠，快捷妥當，絕不延誤。

華僑日報讀者
七海旅行團
高級享受・一流服務・業績輝煌・有口皆碑

台湾
7天環島　$1,650（逢星期一出發）
9天環島　$1,800（逢星期六出發）
10天環島　$1,950　3月20日　4月14日

泰國
4天曼谷芭堤雅　$1,550（逢星期五出發）
5天曼谷芭堤雅　$1,650　3月19日　4月15日
7天曼谷芭堤雅清邁$1,950　3月19日　4月15日

菲律賓
5天 菲島碧瑤　$1,550　4月15日　4月16日
5天 菲島碧瑤百勝灘$1,650　3月11日　4月16日

星馬泰
7天 星馬　$2,550　3月23日　4月13日
10天 星馬泰　$3,060　3月20日　4月15日

廉價機票服務
台北 580　韓日台1180　夏威夷1350
曼谷 720　東京1050　溫哥華1500
星馬1480　馬尼拉 790　羅省1350
星馬泰1550　倫敦1350　三藩市1450
專線電話：5-447130

詳情請詢：七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大厦1702室　電話：5-447137（四線）

本港新聞

期貨交易所將成立
威爾遜在扶輪社講
警告非專業人士勿沾手

（特訊）在期貨即將於本年中開業之前，籌備期貨交易所的負責人威爾遜，昨日在觀塘扶輪社例會，介紹期貨交易所及進行期貨買賣時應留意的背景。

該社昨日下午六時，在半島酒店舉行，社長彭錦榮主持會議。

威爾遜指出：在期貨交易中所指的商品，是基本商品。包括基本糧食中如穀、麥、黃豆、菜油及糖，工業基本原料如天然橡膠、銅及其他鐵類金屬、棉及其他纖維等。

威爾遜指出，若要從事美國的穀物期貨買賣，人必須對全世界有所認識，例如美國的穀物商人，應曉得蘇聯的天氣變化，因為收成欠佳，倫敦、芝加哥市場的小麥價格便會上揚，同樣道理，倫敦及紐約的銅買家資家，亦要時刻留意動盪中的中南非局勢。

他表示，商品交易者所要注意的，包括農作物生長情形、勞工問題、世界政局、政府或國際機構的動態，及主要工業國的經濟走勢等。這些因素均會對紐約、芝加哥、溫尼伯、倫敦、巴黎、雪尼及其他商品交易中心有影響，未來香港的期貨交易所，也會受這些因素影響。

威爾遜又指出，期貨市場成立以來，交易手續不斷改善，例如以電腦處理票據等。但基本的交易原則是不變的。那就是合約上訂有付貨日期。

期貨市場並不是用作付貨或收貨的地方，而且不正確一點可以說，期貨市場是一個你可以購買你所需要的商品、或出售你所沒有的商品之地方。

他指出，正常情形下，買家通常在未付貨之前，簽署另一分合約，同一付貨日期，但與原合約性質相反，於是透過票據交收系統計算盈虧，同時，票據中心亦保證了在任何交易所會員破產或瞞騙時，合約仍能履行。

威爾遜表示，期貨買賣不是業餘人士可以進行的，一定要專業人士，因為若不小心，以一分棉花合約來說，真正交至買家手上時，以最普通的一約中的棉花（每包四百磅）的持有人，買家便成為一百包棉花（每包萬港元），買家便要找貨倉存放，以時下價格計算，約達十五萬港元，買貨的人，必需有貨的知識。因此要進行期貨買賣……（天）

艾立孫夫人演講
對婦女解放觀感
海港獅子會例會

（港訊）香港海港獅子會於三月四日（星期四）下午一時假座香港富麗華酒店舉行午餐例會，邀請艾立孫夫人作專題演講：「我對婦女解放運動的觀感」，由各獅兄弟姊妹參加，由會長陳乃騏報告並介紹艾立孫夫人，情況至為熱烈，以下為艾立孫夫人演詞撮要：

婦女們目前全世界各地的婦女，都在高呼「婦女解放運動」的口號，甚至於達到了過火的地步，極端，在這樣的情況下，婦女們實際上損毀了宇宙間一切自然規律。

有史以來，男士們為了保護所愛的婦孺而奮鬥，男士們保護他們的婦孺，為他們找尋食物，而女士們則以溫柔愛護照顧她們的家庭與孩子們，那是一個最完美而愉快的世界。

但是，我們無法讓時光倒轉或重演歷史，女士們必須跳出了家園的環境，踏進了事業與社交的地，我認為對男女士們來說，這肯定是一件令人興奮的事，使生活變得更有趣，更多姿多彩。成功的女仕們繼續不斷地在各種行業中出現，例如在先進的科學家與醫生，傑出的政治家、文學的作家，天才的音樂家與藝術家等，他們受全世界的讚賞。人們對於天才的崇敬，並不取到性別的影響，傑出的女仕們受到的是同樣的尊敬。

在現在社會裏，婦女們受到更大的尊敬，老實說，男士們比女士們享有更多的權利，男士們會替女士們拉開大門，跟在她們的後邊走，替女士們提攜重的東西，拉椅子讓坐位于女士們，更以高度的禮貌來奉獎她們各種的服務，女士們還想要求些什麼呢？婦女們為什麼還要高聲叫著要更多的自由和權利呢？她們對自己的選擇與取決還不夠自由嗎？在世界大部份的地方，婦女們對自己要做的事，已有足夠的自由，在某些國家裏，婦女們甚至已為她們的丈夫們作出各項決定，實在是太過份了。

我個人而說，並不反對婦女解放運動，但是對我來說，我觀念中的「婦女解放」，只限於男女教育機會的均等，獲得專業與事業機會的均等，同等開工同酬，同等的成就受到同樣的尊敬，以及享有一切相同的人權，此外，我不想拋棄其他一切婦女們一貫所享有的權利。艾立孫夫人最後謂：我不太瞭解，為什麼婦女們還在高呼口號，要求男女平等？而事實上，她們已估有了較男性更優越的地位，為什麼要貶降自己的地位，而削奪自己享有的權利呢？她們難道從來沒有聽過這樣的俗語：「英雄難逃美人關」嗎？如果能更巧妙地來掌握這種控制的最高權威，不是更好嗎。

一日當年
（一九六一年三月五日）

△本港居民由農曆除夕起，享受十九天不停供水，便利後，由今（五）日起又恢復供水十小時，即每日由上午六時至十一時，再由下午四時至九時。「去年同期每日供水四小時」。

△港九居民聯合會，今（五）日聯席會議。首先討論加稅開炮，以物業稅而論，主將取路任客，生活水準，工資將隨之增加，工業產品成本加須，外銷困難，游資投資亦卻步，影響工人就業，本港亦難安定繁榮。

△香港前足球總會主席，體育界名人王志聖，於今日中午十二時許，乘民航班機離港飛往台北，王妻則定於下月赴台，其女公子則赴澳洲升學。查王氏此次離港，係由本港當局對之引用緊急法例自動出境。

△九龍深水埗石硤尾順景台木屋，於今日上午十一時，發生一宗兇殺慘案，少女何桂蘭慘死，其母黃秀英重傷，少女之父突然失蹤，警方在現場搜獲兩柄利器，滿染鮮血，兇徒逃下絕張路，於傍晚在兇案發生附近，警探拘獲一操客籍之嫌疑三十餘歲男子，帶返警署偵訊中。

△油麻地街坊會，今日派發美經援協助救濟白米餘磅，給與貧苦街坊。

△新界大埔十四咪懲水橋，地底排水道，業已建築完，當日之死亡轉角，已成為康莊大道，預期今年夏初，便可正式啟用。

△大埔區鄉事委員會，今日上午十一時召開村代表大會，修改會章，決定鄉委會委員任期延長一年。

柴灣康樂球場 十二日開幕

（國際社）柴灣區市政局新建築之康樂球場，本月十一日下午四時舉行啟用禮，請市政局主席沙利士、柴灣居民協會理事長成定邦開幕剪綵，禮後有醒獅表演及小型足球賽。

聖大衛舞會假半島舉行

聖大衛舞會，假座半島酒店舉行。日航特從日本空運三千五打水仙花抵港，點綴會場。

航訊

今年國際航業展望
定期乾貨船業務日益好轉
油輪業務不景有待克服

（特訊）油船業務不景氣情勢已經進入第三個年頭，最近大有掀起國際性金融問題的危險。為解決此一情況，國際間已在一致努力企圖將此一「定時炸彈」解體。

國際油船業者聯盟為克服國際油船業的危機，聯合各國海運業界、造船公司、銀行、各國政府展開一連串的必要活動。

由於油船不景氣的每下愈況性，國際海運業界已經遭受到根本的動搖，情況的威脅如果任其長此下去，就會引發國際金融間的危機。欲圖克服，勢必要國際間不分彼此一致設法加以解決。

據國際綜合國際海運業界的各項資料顯示，至一九八〇年之間，累計赤字可能達到一百五十億美元。為防此一情況的發生，今年三年必須獲得五十億美元的補助，包括正在建造中的船舶在內，估計全球油船船隊的損保債務達三百五十億美元。

由於一九七四年以前油船打造過多，業已出現大幅過剩狀態。據一部份專家估計，任憑現狀發展下去，將有五百艘共達四千六百萬噸的油船要施以解體。此外，另外五千萬噸的油船，由於船隻過剩，業已被迫減速航行。

受到此一情況影響，最近海運公司經營日趨困難，而另一方面，國際海運業界在過去一年當中，絲毫看不到復甦跡象。有關新年海運近況，據西德萊爾世界經濟研究所的預估指出，定期船部門可望緩慢復甦，但大型船隻，尤其油船部門，正面臨結構性的危機，做為景氣的回復，無以克服現有的危機。

（一）大型船部門所的結構上的危機，自從一九七三年石油加價以後，由油船部門開始，如後繼波及原油與乾貨兼用船，似乎已無法依賴景氣回復來結束此一危機。

（二）定期船，隨著產油國家持續有利狀況，該部門的海運公司甚至於擴充船隻的必要，對於乾貨船運輸部門，景氣復甦所加予的恩惠，則極為有限。

（三）乾貨船部門，穀物運輸的增大，成為支撐不落的一股力量，隨着景氣的上升，目前已能看出下半期必會比較好轉。

美國輪船公司
百年傳統優良服務

香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

	香港	★三藩市	羅省	△紐約	波的摩	諾福克	△△鹿特丹
美國靈獅號American Lynx★★★	三月13日	三月28日	三月29日	四月11日	四月13日	四月14日	四月25日
美國寶星號American Aquarius	三月20日	四月 4日	四月 5日	四月18日	四月20日	四月21日	五月 1日
美國金戈號American Lancer	三月27日	四月11日	四月12日	四月25日	四月27日	四月28日	五月 8日
美國神弓號American Archer	四月 3日	四月19日	——	五月 2日	五月 4日	五月 5日	五月15日
美國太陽神American Apollo	四月10日	四月25日	四月26日	五月 9日	五月11日	五月12日	五月23日

一切貨櫃截貨時間 ◆◆◆一九七六年三月十二日下午十一時
△兼收費城、沙灣拿及加拿大各城市貨櫃　兼收百慕達島、巴哈馬群島貨櫃
△△傾捨歐洲各大城市貨櫃由諾福克經鹿特丹轉運

東南亞區貨箱貨運服務

香港——基隆

	VOY.		香港	基隆
AM. MAIN	141	美滿號	3月10日	3月12日
AM. MING	136	美敏號	3月14日	3月15日

香港——馬尼拉（小呂宋）

	VOY.		香港	小呂宋
MINI-LUNAR	211	美月號	3月 7日	3月10日
MINI-LIZARD	97	美麗號	3月10日	3月13日

香港——高雄

	VOY.		香港	高雄
AM. MAIN	141	美滿號	3月10日	3月14日
AM. MING	136	美敏號	3月14日	3月17日

香港——星加坡——曼谷

	VOY.		香港	星加坡	曼谷
AM. MIST	147	美景號	3月 9日	3月14日	3月18日
AM. MING	138	美敏號	3月25日	3月31日	4月 3日

港澳總代理：業初船務有限公司
於仁行616室 電話：H-237071，H-221301
香港收貨站 電話：H-708433　九龍收貨站 電話：K-435897

澳洲西太平洋輪船公司
代理：福來輪船公司
電話：5-233181-5。
香港康樂大廈廿一樓
業務部：5-262071-20。
直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理比利士彬十天到雪梨（大批貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
安武士 ANDROS	3月19日	3月20日	3月21日

收貨站 黃埔運輸有限公司（東倉） 九龍紅磡蕪湖街 電話：3-634257-9

皇后星 M/S QUEEN STAR 往：釜山。 三月十二日到港 十四日開行
美麗星 M/S MARY STAR 往：釜山。 三月十七日到港 十九日開行
新興行船務有限公司啓
德成街一號至三號南華大廈九樓 電話：五一一七五七一一登（十綫）

港澳飛翼船有限公司
飛凰 飛鷺 飛燕 飛翠 飛鳳 飛達 飛騰 飛鴻 飛鳴 飛龍 飛鵬 飛麒
即日預售七天來回票
香港開 由上午八時起至下午五時，每半小時開航一班。
澳門開 由上午八時起至下午五時，每半小時開航一班。
售票處 香港：上環新填地港澳船碼頭 電話 444441 438648
澳門：新馬路國際酒店 電話 2742

尚有航訊列在四張四頁

福來輪船公司
總公司香港康樂大廈21號 電話：5-233191-5。
業務處電話：5-262071（20）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

	（到）	（開）
香港怡美利 Thomaseveregt	泊A17泡 三月五日早	三月五日晚
大韓怡美利 Hugeverett	三月十三日	三月十四日

往：門司、神戶、橫濱、釜山。

新菲島怡美利 Johneverett	三月五日	三月六日
寶利怡美利 Pabloeverett	三月十八日	三月十九日

往：星加坡、椰加達、泗水。

利民怡美利 Ramoneverett	三月七日	三月八日
發利怡美利 Fernandoeverett	三月廿四日	三月廿五日

往喀喇嗤及波斯灣各埠

華星 Star Bellatrix	三月廿六日	三月廿七日

往：日本（暫不收貨）

華星 Star Bellatrix	三月四日	三月五日

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
貨櫃服務．定期航綫來往
台灣：基隆。高雄。 日本：神戶、大阪、名古屋、橫濱、沖繩島。
美國內陸捷運：愛城、波士頓、紐約、威明頓、邁亞武慎、紐奧連斯、加威士頓、侯斯頓。
美國東岸西岸及加拿大：沙灣拿、紐約、諾福克、波的摩、查爾斯頓、（西雅圖十五日）、舊金山、朗威、三藩市、士托頓、羅省、聖地牙哥及內地各城市。溫哥華（十六日）多倫多、滿地可、法利克斯、聖約翰埠及各埠。

船名	集成貨櫃截貨日期	黃埔倉截貨日期	到港/開行
麥堅利總統 P. Mckinley	——	3月 5日	3月 6日
甘乃迪總統 P. Kennedy	3月10日	3月11日	3月12日
他輔總統 P. Pres Taft	3月17日	3月18日	3月19日
溫寶倫總統 P. Van Buren	3月24日	3月25日	3月26日

環球航綫：星加坡、巴生港、高能、哥倫坡、孟買、喀拉嗤、亞歷山大、那不列斯、力康、熱內亞、馬賽。

夏利臣總統 P. Harrison	3月 9日	3月10日	3月11日
艾森豪總統 P. Eisenhower	3月23日	3月24日	3月25日

本公司黃埔船塢辦事處 K325265
貨櫃收貨站：九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站 電話：3-634257-8
香港北角聯益貨倉貨櫃站 電話：5-703231-2
荃灣九龍貨倉貨櫃站 電話：12-427923
香港康樂大廈廿一樓 電話H266041
業務部（專接美國及日本）電話：H262071-20
地中海綫 電話：5-260041

SANKYO LINE 三協海運株式會社
星加坡綫
直航：星加坡、巴生港。
海亞輪 M.S.HAI TIEN ASIA 三月六日午夜到 七日午夜開
菲律賓綫
直航：小呂宋。
依利沙星輪 M. S. ELYSIAN STAR 三月八日抵港 九日開行
大利星輪 M.S.BARNES STAR 三月八日抵港 九日開行
神山第三輪 M. S. KINABULU TIGA 三月十日抵港 十一日開行
北星輪 M.S. NORTHERN STAR 三月十四日抵港 十五日開行
請各收貨人即來本公司辦理船務提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。
貴客付貨請惠臨
中央航業有限公司接洽
皇后大道中陸佑行六樓 電話：H-262191

ORIENTAL LINE
佳珍輪 M.S. "GURJAN" 三月七日抵港 不收出口貨
新亞輪 M.S. "SUN AUK" 三月八日由日本抵港 九日開往：星洲
請各收貨人速來辦理提貨手續
貴客付貨 請臨接洽 總代理 東洋船務有限公司
大道中僑商大廈1101室 電話：5-249429，250241（十綫）

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
珍璣輪 M.S. "CHEN KEE" 三月十八日由日本抵港 十九日開往：星洲、巴生、庇能
興隆丸 M.S. "KORYU MARU" 三月廿三日由日本抵港 廿四日開往：星洲、巴生、庇能
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一壹〇一室 電話：5-249429，250241（十綫）

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈九樓 電話：5 247153 6
香港至西非綫
往：喇高士、阿巴巴。
南丫島輪 "LAMMA ISLAND" 三月廿七日到港 廿八日開行
香港至波斯灣綫
往：刁拜、富威特、巴連、達文。
馬灣島輪 MAWAN ISLAND 現已收貨 八日開行
第二次：三月十八日到港 十九日開行
橫瀾島輪 "WAGLAN ISLAND" 第一次：三月十七日到港 十八日開行
第二次：三月三十日到港 卅一日開行
香港至紅海綫
往：遮打、蘇丹港、HODEIDAH。
大嶼島輪 LANTAO ISLANE 三月六日開始收貨 十一日開行
第二次：三月廿七日抵港 廿八日開行
藍塘洲輪 "LAMTONG CHAU" 第一次：四月五日到港 七日開行
第二次：四月廿日到港 廿二日開行
收貨站：九龍貨倉海運碼（免倉租）
貴客定艙請洽 代理
太來船務有限公司
香港怡和大廈十五樓
電話：5-228101-7，5-247771
澳門代理： 萬隆洋行 電話：82012，6062。

DSR-LINES 東德船務公司
香港至歐洲綫 遠東公會會員
蓮堡 NIEN BURG 三月五日到港 六日開行
往：鹿特丹、漢堡、盧斯托
兼往：安特衛普、不來梅。
接受貨箱及轉口貨（LCL—FCL）
冷氣設備 冷氣客房
收貨站：葵涌太平洋倉庫有限公司
總代理
香港 東亞航業有限公司
皇后大道中陸佑行702室
TEL：5-238870 5-235384

"K" LINE
巴哈馬丸 M. S. BAHAMA MARU 直航：夏萬港、亞華珍及添馬等埠。 三月八日落貨 九日開行
宗島丸 M. S. MUNESHIMA MARU 直航：德賓、伊利沙白港及角城等埠。 三月八日落貨 八日開行
豐利行有限公司
香港康樂大廈一四〇一樓 電話：式五〇一五一

渣華（香港）有限公司
代理：渣華郵船公司．利來郵船公司
香港 5-241181 九龍 3-955121 澳門 6463

航綫	船名		開航日期	直航
東非	STRAAT RIO	士打里奧	三月九日	東非各埠 順收星洲貨
	A VESSEL	巴岡船	四月八日	
西非	MARNE LLOYD	莪麗萊	三月廿四日	西非各埠
	STRAAT FUKUOKA	士打福岡	四月廿四日	
拉丁美洲	STRAAT ALGOA	士打雅高亞	三月廿三日	拉丁美洲各埠
	WONOSARI	溫朵莎利	三月廿一日	
南美	STRAAT NAGASAKI	士打長崎	三月九日	南美各埠 順收星洲貨
南非	STRAAT LUZON	士打呂宋	三月九日	南非毛里求斯 順收星洲貨
	STRAAT LAGOS	士打拉高斯	三月廿六日	
墨西哥灣	NEDER ELBE	列打愛比	三月十四日	墨西哥灣及巴拿馬各埠
	KAPELLE	嘉培利	四月八日	
中東	NEDER WESER	列打韋森	三月九日	杜拜、阿部打比、巴連、科威特。
	BATU	巴圖	四月六日	

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈九樓 電話：5 247153 6
香港至澳洲半貨櫃航綫：
往雪梨、墨爾砵、比利士彬、愛德雷特
綠島輪 GREEN ISLAND 三月二十日開行
蒲台島輪 POTOI ISLAND 四月十五日開行
七天前收貨 收貨站：九龍貨倉海運碼
澳門代理： 萬隆洋行 電話：82012，5062。
貴客付貨請移玉
香港聯邦大廈九〇二至九〇四室
電話 5－262622，239911
5－247260

百保利輪船公司
香港萬邦行十九樓
電話：5-253141。
WILLINE 香港—中東綫
杜倫 TULANE 往：刁拜、達文、科威特、哥林沙、阿巴丹。 三月十二日落貨 十三日開行

BARBER LINES HONG KONG LTD.
百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141（十線）
BBS barber blue sea
大偉達 TRAVIATA 三月七日落貨 八日開行
利家拿 NAGARA 三月廿三日落貨 廿四日開行
往：基士多普、邁亞密、克遜維爾、沙灣拿、查理士頓、威明頓、波的摩、紐約、波士頓、滿地可、多倫多、聖約翰、底特律。
必早達 PATROCLUS 三月十一日落貨 十二日開行
芬德 PHRONTIS 三月卅日落貨 卅一日開行
往：溫哥華、西雅圖、舊金山、休倫、委內瑞拉。
收貨站：
尖沙咀九龍倉八號倉（由五號閘入）
電話：3-675151 內線208，210。

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

航綫	船名	落貨日期	開行日期	直航
歐洲	江亞快輪 Sulu Career	三月廿七日	三月廿八日	毛里求斯、侯賽、安特衛普、漢堡、鹿特丹、利物浦、DUBLIN
經蘇彝士運河	馬來明珠 Malaysia permai	四月八日	四月十日	毛里求斯

定艙電話 船務部 H-238091

總代理： 汎洋航運有限公司
德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-238091（八綫）
澳門代理星華船務公司 電話2797 地址：巴素打爾古街95號

日本海運株式會社
Japan Line
美國東西岸
CFS九龍倉十四號倉（NO.14）收貨站

委內瑞拉、PHILISBURG, ST. MAARTIN 拉丁美洲、加勒比海特快航綫
M.S. JAPAN ROBLE 樂譜快輪 本日即日中午開行
直航（DIRECT）船泊A16泡
定艙請撥電話：船務部H式三八〇九一

美國東西岸溫哥華貨箱航綫
M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY. No.15） 第三旭光丸 三月八日到港 六日下午五時截止收貨
M.S. ASIA ACE（VOY. No.11） 亞洲雅士 三月八日到港 六日下午五時截止收貨
M.S. FAR EAST FRIENDSHIP（VOY. No.34） 遠東友誼 三月十六日到港 三月十四日下午五時截止收貨
往：紐約、波士頓、費城、賽芬那、波的摩、羅省、三藩市、RICHMOND（列治門）、JACKSONVILLE、諾福克、溫哥華、西雅圖。
貴客付貨請移玉步 總代理：汎洋航運有限公司 德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室
電話：H式三八〇九一——八（八綫）

地產樓房租售專欄

分區廣告 大字四個 小字卅四個 每天收費六元 不折 不扣（照現有格式編排 每日下午五時截稿）
如蒙惠顧　請撥電話　H248231・H246228・H221583・

租賃 香港區

西區

山旺 連閣樓 適宜幼稚小學及高級傢俬公司
道舖 四千餘呎 厩租請電5–238038洽

山洋 二廳二房 向東南有蓋長水電煤氣齊全
道樓 五百餘呎 厩租請電5–238038洽

貨出 4202呎 海傍36至38號5/F水陸運輸方
倉租 樓底特高 便升降機六部⑤240051–350

工舖 大道西425U地下後座免頂平租合
場位 600餘尺 商店工場貨倉等租用H487803唐洽

旺出 400呎至 堅尼地城商業區電話5–249311
舖租 950呎 洽

山頂・半山區

寫樓 平租 德忌笠街德和大廈四樓大單邊
字 870呎 水電厠全電H228642H234556

高洋 般含道近大學堂半山面海設備
尚樓 四房一廳 齊環境幽有車位K319541洽

梗出 二百餘元傢俬冷氣水電話齊合
房租 近大學堂 正職女性學生免炊電H482539

半區 通廳近梨心合新婚夫婦光猛通
山 大單邊房 爽環境清靜有冷熱水H234407

芝蘭 1500呎 干德道高層海景洋樓 租$3,000
台 三房兩廳 隆輝公司H222233H257519

洋出 麗便臣道交加街3號三樓單邊 月租
樓租 兩房一廳 獨立無雜費包差餉H762942洽 $1,000

豪住 環境優美 山頂僑福道環翠園四房或二房
華宅 全部出租 電草堅信測計師樓⑥261155–8

洋出 麗便臣道交加街3號三樓單邊 月租
樓租 兩房一廳 獨立無雜費包差餉H762942洽 $1,000

英合 三房一廳 水電俱全有車位交通便租廉詳
輝樓 千餘呎 情請電5–249311洽

中區

寫樓 三百餘呎 設備齊全洽租處電話5–249311
字租 至千餘呎

寫樓 五百呎 永樂街45至47號四樓及五樓有 $1,200
字租 一千呎 意電5–453057洽 $2,200

寫樓 平租 德忌笠街德和大廈四樓大單邊
字 870呎 水電厠全電H228642H234556

小字 余道生行余崇本行
寫樓 二百餘呎 厩租請電⑥238038洽

寫樓 五百呎 永樂街45至47號四樓及五樓有 $1,200
字租 一千呎 意電⑤453057洽 $2,200

中旺 交通便利 磐成街旺舖寫字樓300至600呎
區舖 租金特廉 草堅信測計師樓⑥261155–8洽

中商 由1000元 利源西街永盛大廈商場另寫字樓
區場 至4000元 350尺免雜費H226414・237660洽 $1050

灣仔區

高大 一房一廳 海景有裝修及傢俬地毯即可入
士廈 全部獨立 住管理完善H722088或734673

洋招 軒尼詩道 中層修頓球場對面四房式廳水
樓租 117號 電齊向正南電話280038關洽

全出 三房二廳 灣仔道223號3樓約千多尺水
層租 二廁所 電俱全交通方便電H—723333

銅鑼灣・大坑

高住 四房一廳 禮頓道面對廣場限住宅自用須
尚宅 水電俱全 簽約辦公時間⑤769950曾先生 $1,500

跑馬地

地平 地下約千 跑馬地新泥涌道電車總站平租
下租 六百呎 電話5–450573余洽

跑地 四房兩廳 跑馬地高尚住宅連傢俬包差餉 月租
馬 1,400呎 及管理費有意電H734673洽 $3,000

高洋 三房一廳 山村道豐寧大廈19樓A座露台
級樓 馬場全景 入牆櫃厨櫃全有蓋車位⑤405865

筲箕灣・北角

商一 獨立樓梯 分租北角渣華道合寫字樓小型
業樓 一廳一房 工場租廉電714885洽

商舖 高十八呎 北角五洲大廈地下旺舖商場有意請
場位 半有閣樓 電H—723151洽

丹閣 高尚地區 北角麗園合環境優美交通方便
桂 商住均宜 同利置業有限公司⑥253962洽

租賃 九龍區

尖沙咀・油蔴地

尖咀 900呎 柴富利士道二地商業用 $3,000
沙 電新昌5–236709李劍琴 月租

商樓 由數百呎 柯士甸道20–20A保發大厦各
業宇 至千餘呎 大小寫字樓租售電K690443洽

正大 四面單邊 廟街47——57號旺座舖位歡迎參
康樓 交通方便 觀③664405③665962正記洽

金大 二房二廳 彌敦道375號10樓向東南單邊裝 實價
勵厦 商住均可 修靚合煤氣暨石浴厠K859805 $1,100

旺角・大角咀・深水埗

旺康 地下連自 旺角碼頭對面海景街6號地下
舖租 由閣 閣樓千餘尺3–938016 3–937394

紅磡・土瓜灣

土灣 寫字樓 包冷氣適合航空或貨運公司請
瓜 1350呎 洽草堅信測計師樓⑥261155 每呎$2.80

九龍城・觀塘・新蒲崗

錦街 三房一廳 新蒲崗錦榮街35C三樓全層出
榮 572呎 租晚六時後H721170洽 $1,000

嘉苑 泳池洋樓 四房兩廳內有一套房連有蓋車
福 千谷百呎 房出租（售另議）K956402 租$2,700

九龍塘・又一村

洋出 交通方便 九龍太子道泰園三房二廳請洽
房租 租金特廉 堅信測計師樓⑤261155–8

租賃 新界區

廠出 高15呎 青山屯門金字架廠房長263呎
房租 寬50呎 無柱水電齊全電3—673091—4洽

廠出 青山屯門 金字架廠房高15呎寬50呎長
房租 263呎無柱水電全3–673091–4

全招 元朗教育路元達樓向南水電齊
層租 兩房一廳 12—779262K382706洽

尚有地產樓房租售專欄廣告刊第四張三頁

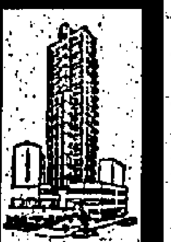
大角咀椽樹街 74–76號

新型商業大廈
商業大廈・62年期・分層出售
一梯兩伙・獨立樓宇・交通方便
首期三成・六年付款・九五優待
洽購處：利棧置業有限公司 彌敦道221號E二樓 K–685372 664995
環球鑑記 K–889473 848073

上葵涌・大隴街及石文徑停車場大單邊

昌平樓

K.C.T.L. 233地段



每層兩伙・三面單邊・獨立樓宇
洋樓設備・建築精良・售價廉宜
每層八萬餘元起
預售期間・九折優待
首期簽約一成・三成入伙
分期付款可分15年供付
石屎已完成・六月入伙
昌生公司 香港威靈頓街52–54號 昌生大廈十二樓 電話：H–231840
雅典公司 銀行街中建大廈926室 電話：H–229348
地盤辦事處 電話：12–267386

業主請注意

若閣下置有高尚住宅區樓宇，如有意與外國公司簽租約，請來電：5—235141–3或駕臨香港和記大廈2013室，委託本公司香港辦事處代爲處理

ESTATETOWER
ASSOCIATED WITH HONG KONG BRANCH OF MANPOWER INC., — 650 OFFICES IN 37 COUNTRIES — SUBSIDIARY OF PARKER PEN INC., U.S.A.

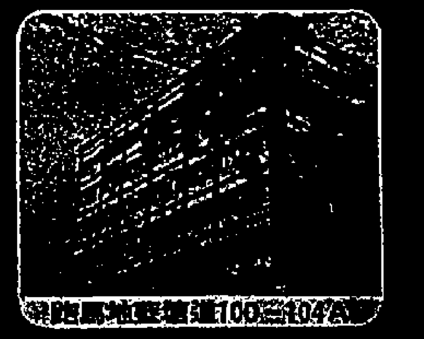
英發大厦

旺角新填地街308–310號
每伙六佰餘呎
每呎只售185元
分期付款・年期特長・即可入伙
材料靚・歡迎參觀比較
洽購處：
滙昌企業有限公司
香港德輔道中173號先施大厦1206–7室
電話：H–448706、H–448915
地盤洽購處電話：K–840940（假日照常）
滙昌企業有限公司 WAYCHONG

新建商業樓宇分層出租

皇后大道西562至570號二三四樓每層約七千餘呎適合酒樓學校及其他商業用途租廉有意請電五一二三八〇三八洽

金谷別墅



租
高貴區域
花園洋樓
豪華設備
管理完善
車位暢用
跑馬地藍塘道100至104A號
鷹君 香港干諾道中30號7樓 H–257351

九龍城南角道七號

建興六層新樓

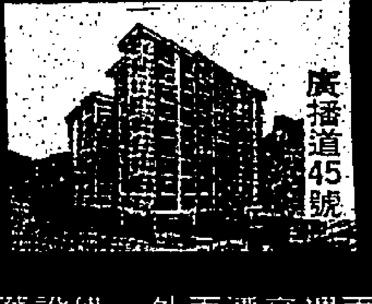
設計新型・廳房寬敞・光線充足
近太子道・交通方便・旺舖住宅
分層出售・訂價特平・有入伙紙
洽購處：建興置業公司 電話：5–436356 5–436357
中環機利文街48號德亨大廈10樓
（或本地盤售樓處）

淺水灣新邨 麗景道18號十三樓
海景洋樓　設備豪華
連靚車位出售　$590,000
豪勝閣　下葵涌信芳街
D座旺舖
A座四樓
豪華閣　上葵涌大白田街
35號旺舖
43號旺舖
F座寫字樓
鷹君 香港干諾道中30號7樓 H–257351

寫字樓招租

1,200——2,400呎
高士打道芬域街交界
捷利商業大廈
中央冷氣・管理完善・美麗海景
請電：3–304252

珍寶閣



廣播道45號
高貴區域豪華設備・外面漂亮裡面靚
專業管理潔淨安寧・七年付款條件優
鷹君 香港干諾道中30號7樓 H–257351

元朗洪水橋

丹桂苑

花園別墅
三房一廳　六萬餘起
環境幽雅　空氣清新
海南發展地產部 九龍彌敦道664號三樓202室 電話：3–955172–3

油麻地西貢街口

上海街

海源大廈
九折
即將入伙　十一萬起
首期二萬　可供十年
海南發展地產部 電話：K955172 K856336

積福大廈 舖位、商業及住宅樓宇

香港堅事道西一至三號謝菲道四一五至四二一號
隔鄰舊英美烟草公司地王
五至廿一樓全部住宅，三面單邊
二至四樓商業樓宇，地下旺舖
適合任何行業
獨立電梯　樓梯直達
租
三月入伙
英光有限公司
積福有限公司
香港干諾道中十五至十八號 大昌大廈十六樓
電話：5——222091——2 5——227061——2

筲箕灣亞公岩道

民興工業大厦

新型設計　面積實用
臨近徙厦　工源充足
有停車場　上落貨便
每層4千餘尺　每尺數拾元
最後三層　欲購從速
ON HING INVESTMENT CO. LTD.
安興企業有限公司　H633129或
渣打銀行大廈1104室　H226067

清水灣道八咪花園別墅租售

代理人：香港拍賣行及地產代理有限公司
電話：5—229446・5—229430

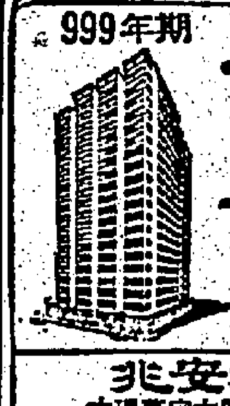
香港薄扶林道84號（面對香港大學球場）

富林苑C.D座

三房二廳1750呎
祗售$472,500.（每呎僅$270.）
有蓋車位售$22,000
高級洋房・設備豪華・經已入伙
請洽：東海置業有限公司
香港威靈頓街33號八樓　電話：240965

999年期

金來大廈



筲箕灣東大街42—52號
由電車總站，渣打，永亨銀行直入
一廳兩房，五萬餘元
首期萬餘元，月供六佰
向海單位，只餘數伙
兆安地產有限公司
中環萬宜大厦212—214室電話H–259045–7
地盤電話：H–697627假日照常

中區大厦寫字樓

三百餘呎・七百餘呎・廉租
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大厦
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H254133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

代客購售

列提道碧翠園洋房八百呎三面單邊有車位水電煤氣入牆櫃裝修設備完善請電5–229446洽

HKAL

華苑

尖沙咀新建十六層大厦分租售

山林道卅七號八五〇呎一梯兩伙三面單邊所售均可另有車位出租有意請駕臨山林道39號二樓或電三三—一六八七三三洽

旺舖廉租

商場舖位廉租，連裝修，
租金平，即可營業。
詳情請電：
3—811814　3—819231

威靈頓街33號

中區寫字樓租

四、五、六、七樓全層
每層月租$1,520.–　本年度免收管理費
接洽處：東海置業有限公司
香港威靈頓街33號八樓　電話：240965

兆豐大廈　石安大廈

天樂里9–15號 樓上商業數個
長沙灣道192–8號 二樓商業一個（1,280呎）
即將入伙・每呎售百餘元
兆安地產　H–259045–7
地盤H745488　地盤K817807

何文田山道21號設備完善建築雄偉

大夫第 新樓租

左鄰右里政府官邸林木蒼翠交通方便景色怡人地高氣爽環境優靜H–237531　H–441465

雅華閣

廣播道44號
面對電視台新入伙
850–1100呎兩房兩廳
三房兩廳有蓋車位十
九萬元起　即買即住
文華
代理：灣仔恒生銀行九〇二室
電話：H七七三三九九五五八九五三

藝輝 歡迎委託租售

雲峰大厦 1600呎
寶峰園 950呎
碧麗閣 1600呎
柏道別墅 1700呎
珊瑚閣 1700呎
西洋菜街 650呎
唐樓
康華大厦 650呎
宏豐台 1000呎
碧華閣 1200呎
5–253269 221211

太子閣 香港堅道太子台十號

旺舖出售	售價	$250,000.—
頂樓複式	950呎	$260,000.—
二樓	500呎	$180,000.—
上一樓	500呎	$180,000.—

接洽電話：利來企業公司 5—235559
鎮德置業按揭有限公司 5—250381

日麗園 海景洋樓特平出售

九龍窩窩街67號
高尚優雅　材料一流　交通方便
高層單位1520呎三房兩廳工人房
工作間齊備　有蓋大車位一個
有意請電5—448706洽

華僑日報

地產樓房租售專欄廣告
每段 三寸半位（限排一格高）七寸位（限排兩格高）每天收費 廿四元 六十元
不折不扣・上期收費（每天下午五時截稿）
如蒙惠顧　請撥電話
H248231・H246228・H221583
創設新計・樓房集中・易查於閱・費廉用官・收宏效大

雙橋別墅出租

九龍大埔道12咪半，中文大學附近，
複式兩層高花園洋樓，背山面海，環境優美，
恬靜舒適，私家花園，有車位，屋內設備齊全，
備有傢俬，即租即住，無須裝修。
請電3–819505

芝蘭台 出租

干德道海景洋樓1500呎
隆輝公司 H222233 H257519

誠信大廈 港澳碼頭對面 招租

高層寫字樓 742呎至3604呎
地下旺舖連閣樓　共1746呎
保業有限公司　電話H491479

梁太 歡迎委託

一期50B
一期6B三房二廳向海
一期24B四房二廳向海
一期14C三房二廳裝修
六期28B中層三房兩廳
二期33B二房二廳向海
二期16A三房兩廳向海
三期86C三房二廳高層
三期49C2房1廳向花園
三期67C三房一廳高層
六期28B一房二廳東南
六期26A三房二廳露台
K718429　K710338

廉售 年豐園・嘉蘭苑・芝蘭台

隆輝公司 5–222233 257519

廉租 銅鑼灣

加寧大厦1100呎
隆輝公司 5–222233 257519

等機電發裝安計設・材器訊通廠名理代
司公限有行生耀
〇五九九六七H：話電　號五〇一道頓譚
器電庭家廠名・理修及賣售・程工力電做承
觀參迎歡・機電綫無器水熱電・品佳禮送

華僑教育

七六年度國際學生節 十三日在本港舉行

參加單位除香港外 並有日本及菲律賓 為數約三百餘名學生 當日有各地富於文化特色之表演 次日復有文藝匯演及展覽

（港訊）近年來各國青年多留心世界大勢，盡量爭取認識各地的風俗文化。日本青年學生亦不例外，深切感到「讀萬卷書，行萬里路」的意義，把握機會，增廣見聞，同時亦希望把本國文化帶給別人，以使促進各國間的眞正了解，達致天下一家，互敬互愛的原則。國際學生節便是在這個原則下誕生。

國際學生節在日本已有悠久歷史，但一直以來，只是在日本本土舉行。自去年始，國際學生節才被嘗試推廣至菲律賓舉行，反應非常熱烈。今年，香港青旅社得日本方面同意，在香港舉辦七六年度國際學生節。爲方便工作起見，日本及香港特成立籌備委員會，主要成員均是日本及香港兩地的大專同學。

即將在本港舉行的國際學生節，參加單位除香港外，將有日本及菲律賓爲數約二百多名學生。開幕典禮定三月十三日下午一時半在香港會議中心翡翠宮舉行，節目多姿多采，有日本，菲律賓及香港學生富於文化特色的表演，如日本傳統魔術，中國舞獅，及各地傳統音樂及民族舞等。開幕入場劵每張三元，可到干諾道中六十四號廠商會大廈三樓六室（電五－四五五一三七）青旅社或港九各通利琴行訂購。

三月十四日舉行文藝匯演及展覽，地點在香港華都酒店頂樓禮堂。匯演方面包括日本舞蹈，音樂，中國民歌，琵琶，二胡，菲律賓歌曲以及土風舞等等。節目內容非常豐富，入場費用全免，門劵可備回郵信封或親到青旅社索取。

貴族學校招收新生 附帶要求捐款千元

富有家長色然而喜 祇可憐成績優異的貧家子女 與該校的緣份恐怕很難結上了

學校大門八字開，有識無財勿進來！

（特訊）這是本港教育界的怪現象，九龍區一間知名的貴族學校，竟然在招考新生的程序中，白紙黑字地說明考生的必需條件之外，並列出額外的一項，希望投考的學生家長支持該校的建校，自動捐助該校建校基金一千元。

據悉：該校下學年度的招生已於月前開始發派申請書，每申請書附有一頁文字，清楚指出：該校招收一年級新生，限額八十名。該附加於申請書的一頁，除開列考生的年齡限制與必須的學歷之外，其他一項則指出該校現正推行建校運動，希望考生家長能自動捐助該校建校基金一千元。毫無疑問，這表示

教育司陶建（右）巡視皇仁書院，該校校長高放教育官鄺旭寧陪同參觀。（本報記者攝）

等於該校發出的條件，假如閣下能夠替自己的子女自助捐助這一筆數字的善款，當然可以遞入申請書，參加考試。否則，閣下當會想到，就算自己的子女在入學考試中雖然名列前茅，但當未能自助捐助這一千大元建校基金的時候，將會有如何結果？

在申請書中另附一頁，要請自動捐助，不知與教育規條有無抵觸，因爲各只是要求自動捐助，並無強迫的意思。

不過，該校的自助捐助或許有人認爲是有點問題。但，取得申請書的家長，不少卻喜形於色，對這一自動捐助多表示樂意，甚至有超過該校指定的，樂助二千元或以上的。在他們的腦海中，祇要自己的子女能夠進入這一間貴族學校，就似乎可以滿足他們的高人一等的慾望，祇可憐那些成績優異的貧家子女，與該校的緣份，恐怕很難結上了。（南）

香港電腦學會 贈書工專學生

（港訊）香港電腦學會主席陳香妮女士於昨日在香港理工學院主持一項贈書儀式。該學院電腦學系三十六名選修電腦編程序課程學生，分別獲贈一九七六年電腦年鑑乙冊。該等學生乃理工電腦學系首批畢業生，他們將於本年七月開始，從事電腦工作。

電腦學系系主任麥智德表示：該電腦年鑑爲該等學生提供寶貴參考資料，對他們的工作甚有裨益。麥先生又稱讚香港電腦學會編成該內容充實之年鑑。

嗇色園可立中學 蔡國炳校長榮休 周啓綸繼長校政

昨舉行交接儀式 校監黃允畋致詞送舊迎新

（港訊）嗇色園主辦政府津貼之九龍新蒲崗可立中學，創於一九六九年，歷年成績彰著，校風良好，深得家長信賴，首任校長蔡國炳，近以任期屆滿，校董會爲繼任人選，登報徵聘，以周啓綸君，資歷湛深，遂禮聘爲校長，日昨新舊校長交接，在該校大禮堂，舉行送舊迎新儀式。到會者有嗇色園主席兼校監黃允畋、副主席兼校董黃水、義務秘書兼校董李元炳、嗇色園董事陳立、黃國芳、何子燊、盧炳年、黃東、馬成德、陳鞏、陳欽、潘可賢、方陸庭、盧東、陳進傍、唐子良、陳煥庭、總幹事陳松及全體教師、學生等千餘人，情況隆重。首由黃允畋校監致開會詞略謂：今日蔡校長任滿榮休，校董會暨本校同人實在依依於懷，現在舉行惜別敍會，聊表去思，同時又對新校長周啓綸先生之蒞任表示歡迎。

回憶本校創辦於一九六九年，其時蔡校長仍任教署高級教育官，擬其公餘時間義務爲本校策劃校務，迨至一九七〇年九月，本校禮聘蔡校長來長校政。蔡校長本其抱負，展佈新猷，令到校務井井有條，施政優優，學生成績日彰，學校風紀日好，所以深得外界輿論好評，申請來學者，與年俱增，每年申請入中一者，爲數將達二萬，奠定本校良好基礎，無奈限于任期，不能挽留，至深可惜。

校董會選擇繼任人選，其難其慎，於是登報徵聘，在候選人中，鄭重甄選，以周啓綸先生家學淵源，貫通中西，早年畢業香港大學，獲文學士榮譽學位及教育文憑，學成後于一九六三年任教於東華三院第一中學，位至署理校長。一九六九年加入教育司署工作，任教皇仁書院及任職教署考試組，擔任中學會考事務，且爲人勤懇謙恭，和藹可親，校董會遂公決禮聘周先生承之，繼任本校校長。想以周校長之學歷湛深，經驗豐富，必能駕輕就熟，繼往開來，爲本校發揚光大。惟望周校長能與各位老師衷誠合作。使本校校務更進一步，學校聲譽更好，學生之學行更美。同人等誠期待者也。校董會同人又深望新校長本嗇色園昔愛護本校之熱誠，隨時加以指導，使嗇色園百年樹人之大業，賴以永昌也。

繼由新舊校長交接如儀，新舊校長致詞，禮成，茶會共叙。

港大中大及漁農處 推行自然教育徑

現已完成者有「雲枕山」、「菠蘿壩」及「鷹巢山」三處

（中國社）香港大學，香港中文大學和漁農處現正攜手合作，推行自然教育徑之計劃，希望藉此能讓市民認識自然生物。自然教育徑計有：目前已完成的「雲枕山」、「菠蘿壩」及「鷹巢山」三條。若經費及人力許可的話，本港可在不久的將來多添三條自然教育徑，分別位於大埔滘，太平山頂及香港仔水塘區。

據漁農處林務專員透露：自然教育徑的最終目的是希望能把大自然事物介紹給市民。目前可供市民使用的自然教育徑只有二條，它們是菠蘿壩和雲枕山。已有這兩條教育徑的指南書，分別在各大書店發售，另外一條即將通用的是鷹巢山。漁農處已備有油印本，但仍未在市面發售。該專員並解釋，每一條教育徑的完成，要經過幾個階段，首先是由漁農處選擇一個理想的地方。然後由漁農處的職員草擬一本指南書的初稿，經過教育界人仕的批閱及建議後，便將油印的指南書作適當的修改，最後才送交印務局刊製及公開發售。

申請就讀師訓班 最遲今日報名

現時招生之師訓班共三類

（特訊）凡擬申請參加一九七六年至七八年度市區及新界在職教師訓練班之教師，其塡妥之申請書，最遲須于明（六）日前連同歷年教署所發之教師註冊證及各項公開考試之證書影印本各一份，送達擬投考之教育學院師訓班主任，以便辦理。

在職教師訓練班之舉辦，旨在使目前任教於政府資助或私立學校之教師，雖具適當學歷而未有專業訓練者，亦得成爲一合格教師。除工業教師訓練班不屬上述師訓班範圍外，本屆師訓班計有三類，即：在職小學教師訓練班——不論此等教師係用何種語文授課，該班除選修科英語外，用粵語講授。在職用中文教學中學教師訓練班——用粵語講授。在職用英語教學中學教師訓練班——用英語講授。各班俱爲期兩學年，爲部份時間上課，並有實習教學指導，修業期滿，如成績及格，即授與合格教師資格證書。

在職小學教師訓練班分在：一、九龍加士居道葛量洪教育學院，二、九龍紅磡街葛量洪教育學院紅磡分校，三、九龍郝德傑道柏立基教育學院辦理。在職用中文教學中學師訓練班則祇在般含道羅富國教育學院辦理。在職用英語教學中學師訓班分在：一、九龍加士居道葛量洪教育學院及二、香港般含道羅富國教育學院舉辦。申請人只准投考一間教育學院，所有申請者須爲目前任職於政府資助或私立學校之專任教師，兼任、代課、幼稚園或夜校教師均不得申請。

小學訓練班之申請者均須參加面試，惟持有同等學歷之申請者則或需參加筆試。至於選修科目，必要時另須參加術科測驗。英文中學訓練班之申請者如符合規定學歷，不需參加入學試，同等學歷則或需參加筆試，惟所有符合規定學歷之申請人，皆須參加面試。至於中文中學師訓班之申請人須參加入學中文筆試，筆試合格後尚須參加面試。（成）

慶祝創校一百一十四週年 皇仁書院舉行盛大開放日

除展出各科習作圖表及儀器外 更有多項現場表演 參觀者甚衆 翌日晚上復舉行懇親會

（港訊）香港皇仁書院於昨（四）日舉行一百一十四週年開放日，由上午九時半開始，參觀人士絡繹不絕。是日除展出各科習作圖表及儀器外，更有多項現場表演。

地理科展出各種岩石標本，地勢模型，及本港地理考察報告。中文科除展出各體中文書法外，更有「世說新語選讀演義」專題。

數學科在禮堂設有數字遊戲，學校交通安全隊則展出道路安全守則圖解。

保護環境學會展出「吸煙與癌症的關係」及「空氣污染」專題，圖文並茂。美術學會之作品更是琳瑯滿目。該會乘開放日之便，由本月四日至六日一連三天作兩年一度之美術作品展覽。今次展出以立體結構及浮雕爲主，輔以多類平面設計。作品包括立體造型創作，金屬陶泥設計，石膏及肥皂浮雕，書面及海報設計等五百餘件。

至於現場表演方面，健身室中上午九時三十分有健身表演，下午三時有中國武術表演。校園內上午十時有念數表演，下午二時有機動模型飛行表演。演講室中上午十時半有英語辯論表演，下午二時三十分有英語演講比賽。天台上天文學會設觀日設備，參觀人士可觀察太陽黑點。

又該校開放日翌日晚上，將舉行懇親會，故各項展出作品，均保留至翌日，以便未暇參觀開放日之學生家長，能一睹其子弟之學習作品，同時又可於懇親會上與各有關教師詳談其子弟在校之學習情形，以收學校與家庭教育並進之效云。

商科書院 LCC試題增設班

（港訊）旺角彌敦道六〇七號新興大廈三樓，旺角創興銀行大廈五樓，旺角彌敦道六八九號嘉禾大廈三樓及香港灣仔軒尼詩道四三九號香島大廈二樓之香港商科語言書院，爲適應各界投考英倫商會文滙試起見，特於本月初增辦LCC試題班。課程計有初級英文簿記、中級英文簿記、高級英文、會計，均以該項考試範圍及歷屆之試題作教材，並聘對該學會考試富有經驗導師授課。開課日期爲三月六日，逢星期六下午上課，希各考生能利用空餘時間進修，務使考試成績超其水準云。

民生書院慶祝金禧

又九龍民生書院創立於一九二六年，創校校長黃映然，是目前港大校長黃麗松的母校，黃麗松亦是民生書院畢業生。本年三月八日是該校創校五十週年，該校定三月六日舉行盛大慶祝和展覽。在六日上午十時的感恩大會，並請副教育司何雅明致詞。會後由該校童軍，交通安全服務隊，救傷隊等舉行週年大會操，下午有體育表演，遊藝大會，各學會展覽室全日開放，晚上由員生及校友聚餐。

廣大書院校友慶祝 建校四九週年校慶

（港訊）廣大書院（即原日廣州大學）本月三日下午六時，假彌敦道瓊華酒樓四樓，舉行慶祝該校建校四十九週年聯歡叙餐大會。大會由校長黃毅芸主持及致詞勗勉各校友在學同學，繼續發揚廣大一家，繼往開來之精神，爲國家民族爭光。詞畢，由校友會理事長林達榮，恭讀馬超俊董事長訓詞，台北廣州大學校友會賀詞，美國東部廣州大學校友會賀電，美國西部廣州大學校友會賀電，加拿大廣州大學校友會賀電及香港廣州大學校友會賀詞。

該會由李振鵬校友司儀，楊岳焜校友抽獎，七時開始叙餐，筵開二十餘桌，復有抽獎，獎品甚爲豐富。

立案 妙妮剪裁女學校

（本校創辦於一九四九年）

正分校日夜校招生

新班開課：第一次三月九日　第二次三月十五日

時間：上午班及夜班，分兩個月、四個月及十個月畢業。

正校：九龍彌敦道226號　電話K六六七七九七

分校：香港銅鑼灣啓超道16號　電話H七七二五九七

維多利亞幼稚園

招收幼兒園一九七六年－一九七七年度小朋友

組別：上下午班大組　上午班小組　全日組

年齡：大組三歲半至四歲　小組二歲半至三歲

報名日期：一九七六年三月八、九、十日（上午九時至下午五時）

報名手續：領取報名表格後於三月十五日交回

報名地址：銅鑼灣天后廟道54號維多利亞大廈11號P及R座

附註：幼稚園高低班概不招收新生

園長　丁毓珠

香港聖思定英文夜中學 新學期招生

班級：F1至F4（會考班暫不招生）

報名：星期一至六每晚六時至九時

校址：香港堅道129至133號

電話：H－246682

新易通英專夜校

班級：由字母班至會考班

報名：即日開始晚上七時至十時（新生三月初開課報名從速）

校址：一、筲箕灣道45－55號筲箕灣大廈弍樓（即太安樓右鄰）　電話：五－六九二六三三

二、北角電氣道244－250號華凱大廈弍樓（國都戲院對面）　電話：五－七一八八六七

三、慈雲山黃大仙鳳凰新村鳴鳳街55－59號　電話：三－二〇四一二一

校監：楊棣偉　校長：李國根　副校長：李國旋

簡章備索

本校擴班增聘註册教師有意者請電五－七一八八六七洽

地產樓房租售專欄

分區廣告 大字四個 小字卅四個 每天收費六元 不折不扣（照現有格式編排 每日下午五時截稿）

如蒙惠顧 請撥電話 H248231 • H246228 • H221583 •

出售 香港區

西區

合陸大厦	高層兩單位共千呎	連傢俬裝修部份現爲寫字樓 恆生銀行信託地產部5－255011	$260,000

山頂・半山區

西摩閣	高尚地區環境幽美	半山西摩道交通方便有意請電利華置業有限公司H253962	$182,000
禮賢閣	1,180呎	般含道高層新型洋樓海景交通方便辦公時間H242890林小姐	$262,000
半山舖位	七百呎	列提頓道47號水電鐵閘齊門可開高尚住宅林立H242564可租	
洋房出售	環境幽美高尚清靜	摩星嶺道三層洋房四房三浴室當堅信測計師樓⑥261155－8洽	$1M

中區

中環唐屋	利源東街17號全幢	三層石屎唐樓出售地下二樓天台交吉地區旺電H－723333洽	
太子閣	四房二廳950呎	複式洋樓環境高雅交通方便如合請電利來企業公司⑥235559	$260,000
太子閣	二房一廳500呎	高尚住宅高雅幽靜來往便利請電利來企業公司⑥235559洽	$180,000
太子閣	二房一廳500呎	高尚住宅環境清靜來往方便請電利來企業公司⑥235559洽	$180,000
新舖出售	近市中心九百餘呎	地點旺盛適合各行業交通方便請電利來企業公司⑥235559洽	$250,000
渣甸山	五房兩廳2500呎	渣甸山畢拉山道連車位有意請電H256907香港置地有限公司	$750,000
商業樓宇	合各行業特價廉售	中區永樂街交通方便有入伙紙天地置業有限公司⑥253962洽	
商業新樓	中央大厦高層單位	交通方便年期長久有入伙紙恆生銀行信託地產部5－255011	$154,000

灣仔區

商業式樓	578呎	軒尼詩道185號向南連平台另七樓住宅738呎5－498986吳洽	$160,000
一梯兩伙	旺區頂樓738呎	軒尼詩道185號向南連天台約千二呎5－498986吳洽	$175,000
軒尼詩道	三四三號八百餘呎	向南多晚景涼五樓及八樓交吉水電間格齊百五年期商住均宜	$200,000

銅鑼灣・大坑

舒濤濤街	兩房一廳平台天台	平讓向南眺望公園首期三萬四入伙十年付款電H221265劉洽	$135,000
柏麗園	四房兩廳千七百呎	渣甸山勝誠徑布思道向海車位裝修華麗H225450	$520,000

大坑豪園	四房兩廳3000呎	大坑道豪園連車位有意請電H256907香港置地有限公司	$800,000
洋房出售	傢俬齊全高尚雅潔	畢拉山道洋房六房連全部傢俬當堅信測計師樓⑥261155－8洽	$1.5M
瑚珊閣	二房二廳1100呎	嘉景道向南19字有裝修連車位有意電H261155當堅信公司	$280,000
峰景大厦	四房二廳2200呎	嘉景道峰景大厦連車位有意請電H256907香港置地有限公司	$520,000
百德新街	中層單位800呎	B座連傢俬裝修設備齊全吉讓恆生銀行信託地產部5－255011	$230,000

跑馬地

藍塘大厦	高層單位二廳三房	聚地利道60號向東南1350呎恆生銀行信託地產部5－255011	$270,000
洋樓出售		跑馬地聚地利道聚地利大厦六樓（交吉）	$280,000
玫林別墅	三房兩廳1800呎	藍塘道65全部冷氣入牆廚櫃酒吧大露台有蓋車位H243348	$480,000
景祥大厦	兩房兩廳720呎	景光街裝修華麗露房酸枝入牆櫃額角廚櫃工人房H443859洽	
惠園	三房兩廳1600呎	藍塘道惠園連天台及車位有意電H256907香港置地有限公司	$625,000
黃泥涌道	交通便利分期付款	139號洋樓住宅二樓商用請電生業企業有限公司⑥245952	
高級洋樓	兩房兩廳七百呎	毓秀街毓秀大厦C座十二樓急售有意者晚六時後電H750613洽	

筲箕灣・北角

英皇道	一廳二房445呎	新都城大厦2期高層向南單位恆生銀行信託地產部5－255011	$135,000
南方大厦	一廳二房420呎	英皇道261號高層單位廉讓恆生銀行信託地產部5－255011	$90,000
嗣昌樓	向北低層516呎	鰂魚涌英皇道地點旺交通便恆生銀行信託地產部5－255011	$80,000
英皇道	平價出讓千三百呎	面海背南交通方便連平台天台即可入伙首期四萬H221265劉	$135,000
惠安苑	三房兩廳1000呎	鰂魚涌惠安苑連車位有意請電H256907香港置地有限公司	$200,000
丹桂閣	高尚地區商住均宜	北角雲景合環境優美交通方便同利置業有限公司⑥253962洽	
昌明洋樓	舖位實用七百餘呎	七姊妹道15－23號可分長期一次付款另訂昌生公司H231840	特價 $320,000
昌苑旺舖	實用面積627呎	七姊妹道2－8號可分長期一次付款另訂昌生公司H231840	特價 $186,000

港南區

住宅唐樓	三房二廳出國廉售	香港仔田灣街16號六樓千多尺交吉有意午後請電H523932	
花園洋樓	高尚住宅2,288呎	麗景道淺水灣新邨中層連車位恆生銀行信託地產部5－255011	$620,000

出售 九龍區

尖沙咀・油麻地

金石大厦	850呎至1,050呎	商業大厦一梯一伙窩打老道17號彌敦道口文匯H739593可租	
尖沙咀	交通便利約八佰呎	彌敦道良士大厦商用住宅均可當堅信測計師樓⑥261155－8洽	
金石大厦	850呎至1,050呎	商業大厦一梯一伙窩打老道17號彌敦道口文匯地產H739593	
尖沙咀	交通方便商住均可	尖沙咀樂道一千呎商用住宅均可當堅信測計師樓⑥261155－8洽	
寫字樓租	交通便利約一千呎	廣東道帝國大厦面積一千呎請電洽當堅信測計師樓⑥261155－8	
商業一樓	全新裝修交吉廉售	近彌敦道口佐敦道12號一樓約一千呎K688682 K375672	$220,000
彌敦道	高層單位550呎	美麗都大厦一廳二房地點旺恆生銀行信託地產部3－314411	$105,000
恆星樓	高層向東450呎	緬甸台環境清幽交通便利恆生銀行信託地產部3－314411	$160,000
立信大厦	高層單位400呎	彌敦道242號向西交通便恆生銀行信託地產部3－314411	$85,000

旺角・大角咀・深水埗

出國急售	旺角地王長期交吉	連獨立天台八千呎電梯管理有租收有屋住電3－940042	弍拾萬
平價租售	有入伙紙平價租售	旺角白加士街17至23號歡迎參觀電話：5－450573余洽	
工廠大厦	兩層出售9300呎	長沙灣甘泉街普德工廠大厦請洽當堅信測計師樓⑥261155－8	
住宅唐樓	二樓前座約600呎	福華街68－70二樓A連平台已入伙利鐵置業有限公司K685372	$120,000
永如大厦	兩房兩廳九百五呎	地點旺盛兩浴廁商住均可有意請電當堅信測計師樓H261155	
元洲街	低層單位400呎	地點旺盛交通便利恆生銀行信託地產部3－314411	$100,000
裕成樓	一廳二房640呎	界限街28A號高層三面單邊恆生銀行信託地產部3－314411	$140,000
甘芳街	住宅唐樓600呎	一梯兩伙交通便地點旺恆生銀行信託地產部3－314411	$100,000
界限街	一廳三房760呎	裕成樓高層1單位廉讓恆生銀行信託地產部3－314411	$160,000
向東唐樓	中層單位一廳三房	花園街146A號1單位360呎恆生銀行信託地產部3－314411	$90,000
住宅唐樓	低層單位1,218呎	鴨東街8號向南一廳二房恆生銀行信託地產部3－314411	$200,000
嘉麗大厦	高層向南一廳三房	福榮街7A號1單位650呎恆生銀行信託地產部3－314411	$140,000

紅磡・土瓜灣

安順大厦	低層單位400呎	北帝街47號1單位向西南恆生銀行信託地產部3－314411	$135,000
建安大厦	二房一廳350呎	譚公道36號七樓向東南三面單邊水電全有意請電K685372	特價 $90,000
建安大厦	商業地下九百六呎	土瓜灣譚公道34E地下已入伙利鐵置業有限公司K685372	$450,000

九龍城・觀塘・新蒲崗

嘉華苑	三房兩廳1300呎	九龍嘉林邊道嘉華苑有意請電H256907香港置地有限公司	$280,000

九龍塘・又一村

向南洋樓	一廳二房1470呎	和域道和域台三面單邊連車位恆生銀行信託地產部3－314411	$370,000
複式洋房	花園小型洋房	筆架山道設計新穎門戶獨立環境幽美3－302277	$360,000
芝齡大厦	兩房一廳704呎	窩打老道77B中層向南新建樓宇3－036518管理處伍先生	$220,000
豪華閣	高座1300呎	九龍帝皆老街218號連傢俬冷氣機及車位租亦可電H248623	$335,000

美孚新邨

美孚3期	高層單位850呎	百老滙街74B號二廳三房恆生銀行信託地產部3－314411	$180,000
美孚四期	兩房兩廳向南海景	新裝修冷氣熱水器櫃油煙機鐵閘廚櫃連傢俬K710839向	$1,300
美孚一期	四房兩廳	30A向南低層景靚有意者請電H225450	$380,000
美孚一期	三房兩廳	5B向西高層景靚有意者請電H225450	$200,000
美孚新邨	六期2C三房一廳	西南海景露台全新高尚住宅樓宇電③711866或727566美芝洽	
美孚三期	三房一廳	67C高層環境清靜交通方便請電③718429或710338梁太	
美孚五期	二房二廳	裝修豪華海景連傢俬平售有意者請電③712018或728762	
美孚樓宇	二房一廳580呎	美孚一期花園洋房環境幽美有意者電③712018或728762美光	12萬餘
美孚樓售	六期8A三房一廳	環境清靜交通方便首期只收萬餘請電③712018或728762美光	$143,000
美孚一期	三房二廳	7B花園裝修華麗景觀有意請電美芝地產K711866	$185,000
美孚六期	一房兩廳	28B向東南高尚樓宇有意者請電③718429或710338梁太	
美孚一期	三房兩廳	2D花園洋房高尚住宅平售請電③712018或728762美光	$200,000
美孚三期	二房大廳	82A向南面海高層裝修有意電美芝地產K711866	$135,000
美孚新邨	兩房一廳三期45B	高層住宅裝修設備交通方便有意請電③711866或727566美芝	$129,000
美孚一期	三房兩廳	高尚住宅環境清靜向南交通方便請電③718429或710338梁太	
美孚二期	二房二廳	34C向南景緻幽美齊新有意請電③718429或710338梁太	
美孚四期	三房一廳	93CD兩露台高尚住宅售有意電③712018或728762美光	$153,000
美孚五期	三房一廳	2B海景露台裝修出讓有意者請電美芝地產K711866	$155,000
美孚三期	三房二廳	86C高層洋房交通方便有意者請電③718429或710338梁太	
美孚六期	三房一廳	2A東南花園景靚全新有意請電美芝地產K711866	$148,000
美孚三期	二房一廳	49C向花園洋房交通方便有意電③718429或710338梁太	
美孚新邨	三期61C二房一廳	華麗裝修高層環境幽美吉售有意電③711866或727566美芝	$129,000
美孚一期	高尚住宅四房兩廳	向南景環境幽美交通方便有意者電③718429或710338梁太	
美孚二期	二房二廳	33B高級樓宇向南清靜有意者電③718429或710338梁太	
美孚四期	三房一廳	109A收租平售交通方便有意者電③712018或728762美光	13萬餘
美孚一期	三房一廳	11A中層海景出讓平售有意電美芝地產K711866	$138,000
美孚六期	二房二廳	26B單邊向海高尚樓宇有意請電③712018或728762美光	15萬餘
美孚新邨	二期28A三房大廳	裝修設備美觀交通方便有意者請電③712018或728762美光	$153,000
美孚一期	三房兩廳	裝修設備水電齊交通方便廉售有意電③718429或710338梁太	

出售 新界區

仁信大厦	三房一廳七百呎	荃灣三波坊十樓E座海景裝修華麗電話水電齊NT426423洽	$105,000
銀行大厦	三面單邊交吉廉售	葵涌大麗街五百餘呎顏色傢具交通便即入伙可分期3－889238	
利和大厦	商業地下約1200呎	葵涌和宜合道132地下已入伙利鐵置業有限公司洽K685372	$400,000
金山樓	兩房一廳千三百呎	沙田大圍2樓連平台有裝修水電設備齊有意電NT807173黃	
元朗大棠	新建鄉村每座三層	永久樓宇環境幽美清潔水電齊交通便可分期夜電⑥723271洽	
康城洋樓	二房一廳350呎	元朗教育路高層三面單邊連裝修下午七時後電K836055	$55,000
荃灣工廠	6,000呎	荃灣永俊大厦平售有意請電H261155當堅信物價估價公司	$560,000
昌和樓	旺舖一間330呎	荃灣大河道西樓角租售合各行業有意請電昌生公司H231840	特廉

尚有地產樓房租售專欄廣告刊第四張弍頁

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	新加坡	五日	大三
光陸丸	SOLAR CONTINENTAL MARU		五日	聯順
百家樂	PAKALONG SERAYA	日本	五日	永泰
哥連多丸	CORINTO MARU	新加坡	五日	大三
出口冠軍	EXPORT CHAMPION	高雄	五日	摩拿
東南	DONG NAM	釜山	五日	東宇
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	五日	順昌
先達康年	STRATCONON	日本	五日	鐵行
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	五日	福來
運堡	NIENBURG	日本	五日	東亞
國泰	AFFLUENT COUNTRY	曼谷	五日	建華
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	五日	福來
漢堡丸	HAMBURG MARU	新加坡	五日	大三
美國自由	AMERICAN LIBERTY	美國	五日	美輪
金安	KIM ANN	新加坡	五日	源源
海亞	HAITIEN ASIA	日本	六日	中央
星洲榮譽	SINGAPORE PRIDE	高雄	六日	港郵
太和	TAEHO	高雄	六日	港郵
東方企業	ORT.ENTERPRISE	澳洲	六日	港郵
海華	HALLVARD	丹麥馬尼	六日	多利順
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	六日	總統
騰都	TENDO	日本	六日	新興行
東海	TUNG HAI	高雄	六日	東海
佳樂	GALLO	馬尼拉	六日	泛亞
哥迪高夫	GRODEKOVO	海參威	六日	華林
大仁	HUMANITY	高雄	六日	海運
多宇治	TOWUTI	台灣	六日	亞利來
威沙迪亞	VISHVA ADITYA	新加坡	六日	東亞
費哥斯基	ENG KWIATKOWSKI	日本	六日	天祥
大智	TYCHE	日本	六日	嘉信
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	六日	東源
貿易	SL.TRADE	美國	六日	海陸
遜利怡美利	MAKEVERETT	新加坡	六日	福來
利文怡美利	RAMONEVERETT	釜山	六日	福來
派那可基	PIONER NAKHODKI	東京	六日	華林
廣東	KWANG TUNG	高雄	六日	太古
士打長崎	STRAAT NAGARAKI	日本	六日	渣華
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	新加坡	七日	馬士基
佳珍	GURJAN	日本	七日	東洋
亞馬拿	ASMARA	日本	七日	寶隆
第19義宗丸	GISO MARU 19	日本	七日	海聯
長城	KOTA PANJANG	黃埔	七日	太平
西京丸	SAIKYO MARU	新加坡	七日	日郵
威施吉	WISSEKERK	日本	七日	寶隆
力打維莎	NEDER WESER	基隆	七日	渣華
太平洋熊	PACIFIC BEAR	馬尼拉	七日	摩拿
馬灣島	MAWAN ISLAND	新加坡	七日	太來
榮山丸	EISAN MARU	日本	七日	天祥
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	新加坡	七日	大三
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	七日	東海
士打呂宋	STRAAT LUZON	基隆	八日	渣華
赤倉丸	AKAKURA MARU	日本	八日	永泰
依利沙星	ELYSIAN STAR	日本	八日	中央
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	日本	八日	川崎
巴哈馬丸	BAHAMA MARU	日本	八日	川崎
雄盛	YUNG SHIN	日本	八日	大源
厚德馬士基	HULDA MAERSK	日本	八日	馬士基
大利星	BARNES STAR	日本	八日	中央
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	日本	八日	大三
滋賀丸	SHIGA MARU	日本	八日	日郵
大偉達	TRAVIATA	新加坡	八日	百保利
利達馬士基	LEDA MAERSK	波斯灣	八日	馬士基
海德	OCEAN ENTERPRISE	日本	八日	大三
宗島丸	MUNESHIMA MARU	日本	八日	川崎
博多丸	HAKATA MARU	歐洲	八日	日郵
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	馬尼拉	八日	太古
新香港	ZIM HONG KONG	美國	八日	新興行
賓嘉美拉地	BUNGA MELATI	歐洲	八日	萬邦
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	八日	東洋
吉野山丸	YOSHINOSAN MARU	日本	八日	大三
馬成馬士基	MARCHEN MAERSK	美國	八日	馬士基
新亞	SUN AUK	日本	八日	東洋
東安	EASTERN ANNA	日本	八日	天祥
大安	TAIAN	日本	八日	大三
泰來	TAI LAI	高雄	九日	東海
沙保地	SAPUDI	印尼	九日	亞利來
安武士	ANDROS	澳洲	九日	福來
海強	HAI CHIANG	高雄	九日	永裕
山口丸	YAMAGU CHI MARU	日本	九日	日郵
不來梅快輪丸	BREMEN EXPRESS	高雄	九日	捷成
海安	OCEAN ENDURANCE	日本	九日	日郵
山西	SHANSI	基隆	九日	太古
龍珠島	PEARL ISLAND	日本	九日	怡和
安華	ASIAN REWARD	基隆	九日	太古
大嶼島	LANTAO ISLAND	新加坡	九日	太來
士打里奧	STRAAT RIO	基隆	九日	渣華
海民	HAI MING	基隆	九日	永裕
英上美	MAH BULAKUL	曼谷	九日	誠興行
嘉寶	JUSTINA L CABEL	日本	九日	東盛
東發	TUNG FAU	基隆	九日	東方
利來福	NL.DELFT	歐洲	九日	寶隆
聯望	UNION HOPE	台灣	九日	順利
斯利迪	SLIDRE	關島	十日	怡和
甲斐丸	KAI MARU	日本	十日	日郵
島根丸	SHIMANE MARU	日本	十日	日郵
昌達	FORTUNE TRADER	日本	十日	海聯
馬哲	IBN MAJID	日本	十日	怡和
神山第三	KINABALU TIGA	日本	十日	中央
秀城	KOTA MELATI	上海	十日	太平
雄光丸	YUKO MARU	日本	十日	大源
亞港	ACORN	日本	十日	東方
大家泰	TAGAYTAY	美國	十日	百保利
福他山度士	FROTASANTOS	馬尼拉	十日	美邦
邊古泉	BENCRUACHAN	英國	十日	太古
杜聯	DON RENE	婆羅洲	十日	東源
海順	OCEAN HOPE	新加坡	十日	大三
群山拿一號	NUSANTARA 1	日本	十日	東源
布列斯托丸	BRISTOL MARU	日本	十日	大三
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	十一	東海
海島酋長	ISLAND CHIEF	高雄	十一	太古
里昂客	FINN LEONHARDT	日本	十一	日郵
地中海	MEDITERRANEA	日本	十一	天祥
和福	VIVA NAGOYA	台灣	十一	光洋
華耶富納	WAJABULA	印尼	十一	亞利來
仁陽丸	JINYO MARU	日本	十一	大三
伊班尼	MOGES EBONI	日本	十一	大三
七號一號	OCEAN SEVEN 1	日本	十一	天祥
來利碧琪	LLOYD BAKKE	三藩市	十一	鐵行
利達哈夫	RYTTERHAV	歐洲	十一	多利順
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	歐洲	十一	天祥
夏里遜總統	PRES.HARRISON	美國	十一	總統
波士頓丸	BOSTON MARU	新加坡	十一	日郵
柯利近	OREGON	曼谷	十一	怡和
藍天天星	BLUE URANUS	日本	十一	新興行
加露馬士	KARL MARU	歐洲	十一	東亞
海洋丸	OCEANIA MARU	日本	十一	日郵
維京天神	ROYAL VIKING SKY	新加坡	十一	福來
樂玲	MUSE BELL	日本	十一	日郵
斯賓馬士基	SVENDBORG MAERSK	美國	十一	馬士基
威林士吉	WILLEMSKERK	歐洲	十一	寶隆
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	日本	十一	馬士基
韓龍	HAN YONG	日本	十一	大三
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國西岸	十二	太平
皇后星	QUEEN STAR	釜山	十二	新興行
必平達	PATROCLUS	納閩	十二	百保利
斯利迪	SUDRE	關島	十二	怡和
邊柯達	BENALDER	歐洲	十二	邊行
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	美國	十二	總統
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	歐洲	十二	馬士基
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	非洲	十二	渣華
太平洋神駒	PACIFIC DESPATCHER	馬尼拉	十二	港郵

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
出口優勝	EXPORT CHAMPION	紐約	六日	摩拿
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州西北太平洋	六日	華林
東方鴻圖	ORIENTAL CHARGER	加州	六日	港郵
美國自由	AM LIBERTY	加州紐約	六日	美輪
麥堅利總統	PRES.MC KINLEY	加州西北太平洋	六日	總統
太和	TAEHO	美國東西岸	七日	港郵
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加州西北太平洋	七日	馬士基
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	七日	摩拿
威沙迪亞	VISHVA ADITYA	加州西北太平洋	七日	東亞
亞洲雅士	ASIA ACE	羅省聖地牙哥	八日	山下
貿易	SL. TRADE	美國	八日	海陸
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	南美	八日	渣華
旭光丸三號	KYOKKO MARU	美國西岸	八日	川崎
士打雅高亞	STRAAT ALGOA	中西美	八日	渣華
新香港	ZIM HONG KONG	洛杉磯紐約	八日	新興行
大偉達	TRAVIATA	紐約美國大西洋	九日	百保利
哥連多丸	CORINTO MARU	美國	九日	大三
福他山度士	FROTASANTOS	南美	十一	美邦
夏利遜總統	PRES. HARRISON	紐約	十一	總統
肯尼迪總統	PREES.KENNEDY	美國東西岸	十二	總統
柯利近	OREGOG	西雅圖溫哥華	十二	怡和
韓龍	HAN YONG	美國	十二	大三
高麗鳳凰	KOREON	美國西岸	十二	太平
派摩利	PRIMORYE	加州西北太平洋	十三	華林
美國靈貓	AMERICAN LYNX	加州紐約	十三	美輪
必平達	PATROCLUS	溫哥華委內瑞拉	十三	百保利
東方統帥	ORT.COMMANDER	加州	十四	港郵
交易	SL.EXCHANGE	美國	十四	海陸
力打愛貿	NEDER ELBE	墨西哥灣	十四	渣華
麗娜碧琪	RAGNA BAKKE	溫哥華	十五	鐵行
佐治華爾頓	GEORGE WALTON	紐約新奧爾良	十五	海運
海牙丸	HAGUE MARU	加勒比海	十五	大三
士打雅高亞	STRAAT ALGOA	中西美	十六	渣華
安琪娜	ANGELINA	加勒比海	十七	海運
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	十七	山下
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	美國西岸	十八	川崎
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	十八	川崎
派拿可基	PIONER NAKHODKI	加州西北太平洋	十八	華林
威沙施迪	VISHVA SIDDHI	紐約東加拿大	十八	東亞
他輔總統	PRES.TAFT	加州西北太平洋	十九	總統
海順	KUWAIT HORIZON	加勒比海	十九	海運
斯賓馬士基	SVENDBORG MAERSK	加州紐約	二十	馬士基
溫拿莎利	WONOSARI	中西美	廿一	渣華
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	加州紐約	廿一	美輪
太平	TAEPING	加州紐約	廿一	港郵
財政	SL.FINANCE	加州紐約	廿一	海陸
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	加州紐約	廿一	馬士基
史蒂拉萊克	STELLA LYKES	墨西哥灣	廿二	怡和
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	廿七	新興行
歐洲綫				
安琪榮	ANGELICE WINGS	漢堡鹿特丹	五日	東方
坎培拉	CHN BERRA	南安普頓	五日	鐵行
費哥斯基	EUG KWIATKOWSKI	鹿特丹漢堡	六日	天祥
派那可基	PIONEER NAKHODKI	倫敦	六日	華林
利來福	NL.DELFT	鹿特丹哥德堡	六日	寶隆
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	漢堡鹿特丹	六日	港郵
運堡	NIENBURG	鹿特丹漢堡	七日	東亞
亞馬拿	ASMARA	熱那亞馬賽	八日	寶隆
威施吉	WISSEKRK	熱那亞馬賽	八日	寶隆
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡不來梅	十日	捷成
賓嘉美拉地	BUNGA MELATI	利物浦倫敦	十日	萬邦
夏遜里總統	PRES.HARRION	熱那亞馬賽	十一	總統
地中海	MEDITERRANEA	熱那亞馬賽	十一	天祥
布利斯托丸	BRISTOL MARU	地中海	十一	大三
邊古泉	BENCRUN ACHAN	倫敦	十二	太古
利達哈夫	RYTTERHAV	鹿特丹安特衛普	十三	多利順
史蘭地亞	SELANDIA	漢堡鹿特丹	十三	寶隆
東京灣	TOKYOBAY	漢堡鹿特丹	十五	太古
麗晶高士	REGENT COSMOS	熱那亞	十六	東方
亦盛	YEH YUNG	漢堡鹿特丹	十六	港郵
哥迪高夫	GRODEKOVO	倫敦漢堡	十八	華林
東方惠業	ORT.IMPORTER	漢堡鹿特丹	十八	港郵
邊柯達	BENALDER	漢堡不來梅	二十	邊行
博多丸	HAKATA MARU	熱那亞馬賽	廿一	日郵
麥迪加	MATIJA GUBEC	漢堡鹿特丹	廿一	東方
查理馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡不來梅	廿二	馬士基
仙力士	JESENICE	來亞加的港	廿三	邊行
滿的威道丸	MONTEVVIDEO MARU	地中海	廿五	大三
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	熱那亞馬賽	廿五	總統
東方惠業	ORT.IMPORTER	漢堡鹿特丹	廿六	港郵
安高拿	ANCONA	熱那亞馬賽	廿六	寶隆
格蘭路高	GLENOGLE	里斯本都柏林	廿六	太古
七海橋	SEVEN SEA BRIDGE	漢堡不來梅	廿六	川崎
派摩利	PRIMORYE	倫敦漢堡	廿六	華林
百倫多	BAAILUNDO	漢堡鹿特丹	廿七	東方
利康	NIHON	漢堡鹿特丹	廿七	寶隆
江亞	SULU CAREER	漢堡鹿特丹	廿八	泛洋
澳洲綫				
東方企業	ORT ENTERPRISE	澳洲	六日	港郵
安華	ASIAN REWARD	澳洲	十日	太古
山西	SHANSI	新西蘭	十一	太古
利來碧琪	LLOYD BAKKE	弗里曼特爾	十二	鐵行
廣東	KWANG TUNG	新畿內亞	十三	太古
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	廿二	怡和
安武士	ANDROS	澳洲	廿三	福來
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	弗里曼特爾	廿五	鐵行
綠島	GREEN ISLAND	澳洲	廿五	香島
海島酋長	ISLAND CHIEF	新畿內亞	廿五	太古
印・巴・中東綫				
高川	KAO CHUANG	卡拉奇	五日	明仁
騰都	TENDO	低布吉依力	六日	新興行
深城	KOTA MURNI	波斯灣	六日	太平
香港怡美利	THOMASEVERETT	仰光吉大港	六日	福來
明城	KOTA MEGAH	波斯灣	七日	太平
先達康年	STRATH CONON	波斯灣	七日	鐵行
綠湖	GREEN LAKE	波斯灣	七日	海盛
杜倫	TU LANE	波斯灣	七日	百保利
力打維莎	NEDER MESER	波斯灣	八日	渣華
亞馬拿	ASMARA	班加西的黎波里	八日	寶隆
大仁	HUMANITY	多哈	八日	海運
海安	OCEAN ENDURANCE	波斯灣	十日	日郵
山口丸	YAMGUCHI MARU	的黎波里	十日	日郵
藍海	ANDES	班加西的黎波里	十日	必富
亞港	ACORN	巴士拉	十一	東方
甲斐丸	KAI MARU	塞得港伊士坦堡	十一	日郵
馬哲	LBN MAJID	科威特	十一	怡和
海洋丸	OCEANIA MARU	紅海	十二	日郵
樂玲	MUSE BELL	吉大港仰光	十二	日郵
新明仁	NEW MING REN	遮打	十二	明仁
深城	KOTA MURNI	波斯灣	十二	太平
阿沙巴亞	AL SABAHIAH	波斯灣	十四	怡和
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港仰光	十四	福來
能代丸	NOSHIRO MARU	紅海	十四	日郵
愛挺	ARYA SEP	科威特加林沙	十四	海運
杜倫	TULANE	波斯灣	十五	百保利
金來	GOLDEN LION	遮打亞拿巴	十六	嘉華
路吉達	LUKITA	的黎波里班加西	十七	泛亞
東南亞綫				
美蘭	ASIA RAN	曼谷	五日	天祥
大安琪	ANGELINA THE GREAT	新加坡庇能	五日	永泰
東一	DONG IL	印尼	五日	東宇
太隆	TYLOONG	雅加達	五日	聯福
可達馬士基	HERTA MAERSK	新加坡印尼	六日	馬士基
吳興美	BULSOOK	曼谷	六日	盛行
百家樂	PAKAEONL SERAYA	新加坡巴生	六日	永泰
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷新加坡	七日	福來
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	七日	東源
東南	DONG NAM	印尼	七日	東宇
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	七日	福來
依利莎星	ELYSIAN STAR	新加坡巴生	七日	中央
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	七日	順昌
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	七日	美輪
佳樂	GALLO	馬尼拉	七日	泛亞
海亞	HAITIEN ASIA	新加坡巴生	七日	中央
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	八日	太平
多宇治	TOWUTI	印尼	八日	亞利來
厚德馬士基	HULDA MAERSK	曼谷新加坡	八日	馬士基
第19義宗丸	GISO MARU NO. 19	新加坡	八日	海聯
榮山丸	EISAN MARU	新加坡巴生	八日	天祥
美興美	BULSOOK	曼谷	八日	鴻盛行
東方飛寶	ORIETAL EXPRESS	巴生新加坡	九日	日郵
依莉莎星	ELYSIAN STAR	新加坡巴生	九日	中央
新亞	SUN AUK	新加坡	九日	東洋
美景	AMERICAN MIST	新加坡曼谷	九日	美輪
雄盛	YUNG SHIN	新加坡巴生	九日	大源
美滿	AMERICAN MAIN	新加坡曼谷	九日	美輪
百利星	BARNEC STAR	馬尼拉	九日	中央
太平洋神駒	PACIFIC DESPATCHER	巴生新加坡	九日	港郵
赤倉丸	AKAKURA MARU	新加坡庇能	九日	永泰
東安	EASTERN ANNA	新加坡巴生	九日	天祥
聯望	UNION HOPE	馬尼拉	十日	順利
神速一號	GOD SPEED 1	雅加達	十日	利聯
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	十日	美輪
東[illegible]	DON RENE	納閩	十一	東源
伯洋丸	HAKUYO MARU	馬尼拉	十一	東洋
台灣・日本・釜山綫				
青星二號	YOUNG STAR NO. 2	基隆釜山	五日	偉航
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本釜山	六日	福來
海國	HAI KUO	基隆	六日	永裕
美敏	AMERICAN MING	基隆高雄	六日	美輪
斯利迪	SLIDRE	關島	六日	怡和
國泰	AFFLUENT COUNTRY	基隆	七日	建華
明仁投資	MING REN INVESTMENT	神戶	七日	明仁
海華	HALLVARD	日本	七日	多利順
福興	FOO HSING	高雄	七日	明仁
東海	TUNG HAI	高雄	八日	東海
遜利怡美利	MAKEVERETT	日本釜山	八日	福來
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄日本	八日	東洋
旭光丸三號	KYKKO MARU 3	高雄日本	八日	川崎
惠來三號	HUEI LAI	基隆	十日	東海
海強	HAI CHIANG	高雄	十日	永裕
美滿	AMERICAN MARU	基隆高雄	十日	美輪
海民	SAI MING	基隆	十一	永裕
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	日本	十二	天祥
東發	TUNG FAU	基隆	十三	東海
斯利迪	HLIDRE	關島	十三	怡和
非洲綫				
安明	AN MING	西非	五日	明仁
士打呂宋	STRAAT LUZON	南非	九日	渣華
宗島丸	MUNESHIMA MARU	南非	九日	川崎
巴哈馬丸	BAHAMA MARU	西非	九日	川崎
士打里奧	STRAAT RIO	東非	九日	渣華
菲列賓丸	PHILIPPINE MARU	南非	九日	大三
滋賀丸	SHIGA MARU	西非	九日	日郵
海德	OCEAN ENTERPRRISE	東非	九日	大三
大安	TAIAN	西非	九日	大三
龍珠島	PEARL ISLAND	南非	十日	怡和
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	角城西非	十一	馬士基
里昂客	FINN LEONHARDT	東非	十一	日郵
島根丸	SHIMANE MARU	南非	十一	日郵
藍天王星	BLUE URANUS	西非	十二	新興行
[illegible]	SPES	南非	十三	大三

今日空郵（星期五）　截郵時間

地區	截郵時間
星加坡、馬來亞、沙勞越、印尼、菲律賓、台灣	正午十二時
印度、、孟加拉、尼泊爾、巴林島、科威特、杜拜	下午三時
巴基斯坦、阿富汗、沙地阿拉伯、西德、意大利、澳洲、斐濟、紐西蘭、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、希臘、塞浦路斯、美國東岸、肯尼亞、南非、葡屬東非、牙買加、巴拿馬、委內瑞拉、阿根根、哥斯達尼加、墨西哥、伊朗、扎伊爾、南韓、巴沙、汶萊、葡萄牙、以色列、奧地利、瑞士、法國、蘇里文	下午五時
泰國、中南美洲、美國西岸、緬甸、日本、沖繩、關島、夏威夷	下午六時

今日平郵

地區	截郵時間
英國、德國、挪威、瑞典、丹麥、星加坡、沙勞越、馬來亞、汶萊、斯里蘭卡、意大利、瑞士、法國、西班牙、叙利亞、泰國、寮國、印尼	下午五時

SHOWA LINE
全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）
往美國西岸及加拿大等埠（兼收往日本及台灣貨儎）
亞洲雅士輪 "ASIA ACE"（VOY.11） 三月八日抵港 九日開行
寶利雅士輪 "BONITA ACE"（VOY.6） 三月十七日抵港 十八日開行
截貨日期：船到前一天下午五時
收貨站：九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司 電話：3-480915，3-481775
葵涌現代貨箱碼頭 電話：12-268289
（日本散裝貨只用葵涌收貨站）
貴客付貨請惠臨
總代理：中央航業有限公司 皇后大道中陸佑行六樓 電話：5-262191-3，5-227191

尚有船期廣告刊在第四張第一頁

CROWN LINE
亞港輪 M.S. ACORN 三月十日抵港 十一日開行
高活輪 GOOD WOOD 四月十日抵港 十一日開行
往：巴士拿（BASRAH）
總代理 東方船務貿易有限公司
香港怡和大廈十五樓 電話：5-228101-7，247771

航訊

兩家澳洲航空公司 添購波音廠噴射機

澳航先後共購入十二架七四七 環澳航增購之七二七機本年十一月交貨

（本報訊）澳洲交通部長赫遜在坎培拉宣佈，澳洲航空公司經添購一架波音七四七B型機，而環澳航空公司則增購一架七二七－二〇〇型噴射機。

此乃澳航所購入之第十二架波音七四七B，售價一億六千萬港元，定於七月間交貨。

澳航香港經理史乃納表示，添購波音七四七B型機足使該公司能維持其七四七B型機與日俱增之服務水平，包括清一色七四七B型機投入美國航綫。而對香港而言，則可確保由本年四月新闢之香港——澳洲七四七B航綫得以提供定期之班機服務。

環澳航所訂購之七二七——二〇〇型機乃該公司之第七架該型機，定於本年十一月間交貨。

現時波音七四七型機已售出三百〇三架，七二七型機則逾一千二百四十五架。

墨國領事離港返國

墨西哥駐港領事羅拔斯賓遜及其夫人在短期間將離港回墨西哥。香港希爾頓酒店特此在該酒店「抓房」設宴歡送羅氏伉儷。羅拔斯八年來長期為該酒之長期住客。圖為左起希爾頓酒店副總廚師麥士侯沙及羅拔斯賓遜伉儷攝於「抓房」。

優質紙張 貨櫃運港

（特訊）經過近五年來全球紙張短缺後，本港現時再度向歐洲採購大批優質紙張。

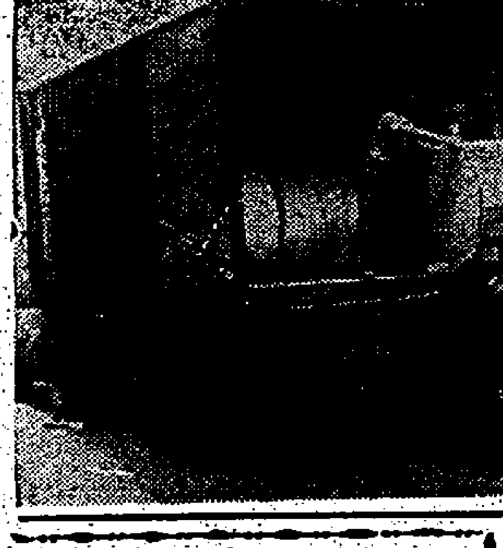
本港一家規模龐大之電腦文件印刷廠——TOPPAN MOORE PARAGON（S.E.A.）LTD.最近再次向歐洲訂購紙張。該公司總經理費庚先生表示，由於現時採用貨櫃運輸，故此本公司可再次向歐洲訂購紙張而不必單靠日本之供應商。

費氏指出：「採用貨櫃運輸，可確保優質紙張不會在運輸途中遭受損毁，既不必担心水漬油污，亦不會怕紙張受到起卸貨用之鐵鈎損毁。」

「此外，貨櫃運輸又大有助於存貨控制。」例如迅航旗下「好勁」號貨櫃輪最近運來大批紙張，由歐洲至本港僅需時四星期。以如此準期之海運服務，本公司可將存貨量保持低水平。」

費氏認為由於本港及亞洲區電腦業發展迅速，故對優質紙張之需求亦相應提高。

現時本港約有二百家公司經常要電腦紙張，而費氏預期此數字將繼續增加。



圖示由歐洲運港之巨型紙筒起卸情形。

配合航空事業蓬勃發展 台省大事擴充新航空站

近年來，自由祖國民用航空事業蓬勃發展，主要是由於國內經濟繁榮，國民所得增加，一般民衆搭乘飛機旅行的已日見普遍。無論國內外的航線旅客的人數都在不斷增加。就以最近幾年春節期間來說，各家航空公司雖然全力增加班次，也無法全部容納需要搭乘飛機的旅客。每年前來台灣寶島旅行觀光的遊客，特別是十月慶典大批回國的僑胞，以及經常前來台灣出席國際會議的世界各國人士，更使得中華航空公司各國際航線班機，常常客滿，另一方面由於國內各家民航公司，都把我國文化中最可貴的人情味與鄉士味，從服務中表現出來，因而更受到海內外同胞跟國際人士喜愛和讚揚。使得我們的民航事業在進步中更求進步。

為了配合航空事業的蓬勃發展，國內目前正在興建及擴充許多新航空站，其中最雄偉的是十項建設中的桃園國際機場。其他小型機場也在不斷興建之中。相信在我們六年經濟建設計畫完成的時候，中華民國的民用航空事業，將會出現一個全新的面貌。

LASH
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：羅省．舊金山．聖地牙哥
兼收：士托頓、澳關、長堤貨儎。
PACIFIC BEAR 太平洋熊 三月六日啓行
JAPAN BEAR 日本熊 三月十六日收貨 廿一日截貨 廿四日啓行
THOMAS E. CUFFE 加富 三月廿八日收貨 四月三日截貨 六日啓行
總代理：MOLLERS LTD. 摩拿有限公司貨運部
於仁大廈十三樓電話：5-258231-9

EASTORB LINE
安琪榮輪 M.V. ANGELIC WINGS（1969年建造） 船已抵港 泊A23泡 六日開行
麥迪加輪 MATIJA GUBEC（1973年建造） 三月廿日抵港 廿一日開行
麥杜時輪 MATROZOS（1962年建造） 四月廿日抵港 廿一日開行
往：鹿特丹，亞姆斯特丹，漢堡
兼收北歐各大港口貨儎由近海快船轉運，快捷妥當，取費從廉。
總代理 東方船務貿易有限公司
香港怡和大廈十五樓 電話：5-228101-7，247771。

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓
電話：5-249096（5線）
客務部：5-23235[illegible]
大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速16浬，全船客房冷氣設備）
本期：三月十五日落貨 十七日開行
下期：四月二日落貨 四日開行
直透：庇能 新加坡
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 三月六日落貨 八日開行 直透 曼谷
大福山 M.S. TAIFOOKSHAN 三月十四日落貨 十六日開行 直透 曼谷

多利順洋行
中環於仁大廈19樓 電話5-226111
香港—歐洲綫（非公會船）
利達哈夫 RYTTERHAV 三月十一日落貨 十三日開行
往：鹿特丹、漢堡、安特衛普。
葵涌收貨站：順捷運輸公司
海華 HALLVARD 三月六日落貨 七日開行
往：橫濱、名古屋、神戶、門司。

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航綫
直航：斐濟羣島，澳克蘭，威靈頓，列提頓。
收貨站：海運櫃及葵涌
SHANSI 山西 三月九日截貨 十一日開行
AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON.
SOOCHOW 蘇州 三月廿四日截貨 廿六日開行
LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, & WELLINGTON.
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓TEL. 5-264311

太古船務 太古輪船有限公司
香港於仁行四樓 電話：5-264311
亞澳航線提供貨箱服務
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
現代貨箱碼頭及彩虹機記葵涌道33地段收貨
SYDNEY, MELBOURNE, BRISBANE
(ADELAIDE VIA. MELBOURNE)
雪梨、墨爾砵、比利斯本 已截貨
（愛德雷特・經墨爾砵）
收貨集運 普通 開行
安華 ASIAN REWARD 三月六日 七日 十日
翠雲 TSUI YUNG 三月廿三日 廿四日 廿七日
安輝 ASIAN RENOWN 三月廿九日 卅日 四月二日
新畿內亞及南太平洋航綫
廣東 KWANGTUNG 三月十二日截貨 十三日開行
JAYAPURA, WEWAK, KIMBE, RABAUL, PORT MORESBY, NOUMEA, HONIARA & KIETA.
海島酋長 Island Chief Lae Only 三月廿六日截貨廿七日開行

港產輸英更蒙不利

日來英鎊市值跌過十元

港元不斷變相升值，出口單位大部改港元計算

多作九元五角，競銷力相應下降。傳統買盆漸多經港改辦台韓星泰產，最近成衣電子錶玩具英單均趨於預期

全年銷英難有實際增長

（特訊）本港外匯市場上，美元下跌的同時，英鎊亦陷疲弱，日來，英鎊市值亦跌過十元關口，港幣值無形中被抬高，對港產輸英最為不利，競爭力相應下降，最近英國新單往港數預期為少，同時有部份往港新單竟是過撥性質，故一般商業估計今年全年銷英難有實際的增長。

據貿易商消息透露：港市英鎊市值，近日隨着美元驅上徘徊了一段不短的時期後，在十元的下跌，進一步跌破十元，令到港元的身價被抬高，由於英鎊的極度疲弱，而港幣又不斷變相升值，致港商對英國的出口計價，多以一英鎊兌九元五角計算，（昨英匯買入價為一○點○五五，賣出為一○點一五○）同時商人為了避免遭受匯水的損失，港產輸英的買盤亦多用港元為單位，但由於港元幣值高，港貨的競爭力頗受影響。另一方面，港產輸往歐洲的航運費用，亦相應調高，這對港產在英市場的價格於本月中又再提高，也同樣是不利於港產銷英的。

貿易商人又表示：由於港貨的出口價格提高，現時使若干英國傳統性的買家漸多經香港改辦台灣、南韓、星架坡及泰國的產品，這個現象反映出英國買家對港產的高價已有介心。

最近英商向本港訂購成衣、電子錶品、手錶及玩具的新訂單，均較預期者為少，就是新單轉往鄰區的影響。現時一般英國的貿易商對今年港貨輸英的展望，多不敢過份樂觀，對於目前英國的經濟前景未有明顯轉好跡象，加上英國對外國港口貨諸多限制，故預料為不容易有實際的增長。

又據統計顯示：去年港產銷英共廿七億七千七百萬元，較上年增加九百五十萬元，增幅僅為百份之零點三，除了成衣類值十五億八千七百萬元，較上年增加二億二千九百萬元，增幅為百份之十七之外，其他主要的夫銷貨紡織原料及有關產品則值四億零八百萬元，較上年減少三千五百萬元，減幅為百份之八。

新米供應轉呈緊態

大陸來貨尚未恢復正常

曼谷碼頭工潮影响來貨受阻料日間可平復

大陸存倉舊米續推出低價沽放

（特訊）昨（四）日米市，由於大陸米來貨尚未恢復正常，泰國米亦因曼谷碼頭工人發生工潮，來貨受阻，造成食米供應轉緊。入口米商十二家開盤，提沽食米廿三款，其中十一款有成盤的，大陸米佔二千○廿八中包及一千七百七十大包，泰國米佔六百四十四大包，價格未有變動。

據米業人士指出：現時新米供應轉緊，澳洲米最近沽出較多，致令首季入口額將近售完。大陸米來貨尚未復常，存倉經年的變質舊米續有推出，例如大包庄天字舊絲苗每担只沽九十七元，比較中包庄新貨相差廿九元，大包庄洪字舊絲苗每担只沽一百元，比較中包庄新貨相差廿七元。泰國米來貨亦發生阻礙，這是曼谷發生碼頭工潮影响，但相信今後三幾天內就可以平息，泰國米可以恢復裝運來港。

成盤紀錄：大陸日字新油粘每担一百一十七元，大包洪字舊絲苗每担九十七元，生字新絲苗每担一百一十六元，大包天字舊絲苗每担一百元，舊銀竹粘每担一百○七元，泰國特級糯米每担九十元，金鳳新香米每担一百廿三元，金鶴香三號米每担一百○六元，青發財白絲每担一百元。

紗商向外辦紗銳減

來途訂盆與現價脫節

韓產經銷商來貨正常訂購巴紗暫呈停頓

港紗價穩紗廠不願接近期交貨

（特訊）棉紗實銷持續疲弱，紗商向外訂購棉紗影响減少，尤其是銷量佔最大比重的十支粗紗，訂購暫告停頓，預料實銷疲弱尚有一個月延續才可望逐漸改觀。

昨據紗商指出：近來紗商向外訂購棉紗顯著減少，除了南韓棉紗三數經銷商來貨比較正常之外，訂有巴基斯坦棉紗暫呈停頓，現在巴基斯坦方面報來的新貨盤報價呈穩定，十支上級貨每包二百八十五美元至二百九十美元，中級貨每包二百六十五美元至二百七十美元，廿一支上級貨每包三百○五美元至三百一十美元，中上級貨每包二百八十五美元至二百九十五美元。但目前港市以十支紗最為滯銷，存倉貨量亦大，因為去年第三季牛仔布產銷最旺時，紗商大量向巴基斯坦訂購，造成第四季到貨激增，現在港市不但售價與來途訂價脫節，中級貨更難出售。因此，上級貨如紀念牌等牌子，每包要價一、四五○元，可是一、四三○元及一、四二○元亦有售出，中上級貨如五診珠，五花，帝馬花，飛羅等牌子，每包售價只為一、三六○元及一、三五○元，廿一支紗存貨比較薄一些，但是實銷亦非暢來，上級貨每包沽一、五三○元至一、五五○元，中上級貨每包沽一、五○○元，都與新訂價有距離。

南韓棉紗，訂價提升，港市現貨價格亦搖高一些，廿一支普通紗每包要價一、六二○元，卅二支普通紗每包要價一、九○○元，四十支普通紗每包要價二、○○○元至二、○四○元。

港產棉紗，現在價格能够持穩，主要是棉花價格仍高，假定棉花價格回落，港產棉紗價格難免亘幅下降。因此，十支O．E．紗上等品質每包開價一、七二○元的，成交價只為一、七○○元，中上品質每包成交價一、六五○元至一、六七○元。廿支紗價格與品質並不劃一，有些開價每包一、八五○元，亦有些以一、七八○元及一、八○○元沽出。卅二支ABK沒有現貨供應，近期交貨紗廠亦不願接訂，每包開價二、○○○元，只可供參改。卅二支半精梳每包開價二、九○○元，四十支半精梳每包開價三、○○○元，實際上亦少成交。

股市續見獲利回拋 指數跌近十點

四證總值一億零三百六十六萬元，較上日減逾二千萬元。恒生收市指數跌九點七五，為四三八，建屋貸款派末期息七角。

（特訊）昨（四）日香港股市轉見明顯的回落，交易總值亦比前日續有減少，四交易所總值略過一億元。當日上午開市，各項股票做價普遍的比前日收市價低降三個價位，其後買家續有低拋，致使做價呈現一面倒狀態，下午復市，做價初則續有低降，基於上午低跌已有相當，故低跌略轉和緩，隨着補倉回吸者衆，大多數股票之收市價，顯著的比前日為低。昨市突告明顯回轉，一方面是受外國股市的帶動，另一方面則具經近多週來市價不斷的漲升，於大市有回轉的現象，自會有大量之獲利回拋。然而，以昨日市道之走勢，足以反映目前市道雖好，但基調則甚浮，當市道稍轉，跌勢明顯，乃勢事所必然。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值為一億零三百六十六萬元，比前日交易總值減少逾二千萬元，上午半日交易數值有六千八百一十二萬元。在交易總值中，香港交易所佔一千九百九十七萬元，遠東交易所佔四千九百三十七萬元，金銀交易所佔三千二百一十六萬元，九龍交易所佔二百一十六萬元。至於指數方面，據恒生指數在上午收市為四三五．七○，比前日收市指數大跌一二．○五，下午收市指數略為回升至四三八．○○，仍比前日收市指數跌九．七五。遠東指數上午收市為二一九四．六七，下午收市指數為二二○二．九六，比前日收市指數回跌四七．七一。遠東分類指數全面的報低。金銀綜合指數為三八．○三，比前日收市指數跌○．八○，金指數為三七．八六，比前日收市指數跌○．七七，銀指數為四一．○二，比前日收市指數跌○．九三。

據建屋貸款董事局昨日宣佈末期息每股七角，截止過戶日期為四月十三日至二十六日。

各項股票交投則以熱門股較衆，而所感受之拋售壓力亦較大，其他股票做價低跌同見明顯，交投則普遍的轉和緩，大致而言，做價以紡織類股票為穩定，據香港交易所一般股票之收市價與前日各該項收市價比較，變動者計聯合企業跌二角，凱聯酒店跌七分半，國泰股份跌五分，長江實業跌一角半，九龍倉跌大角均益倉跌二角，城都地產跌一角半，新海康升二分，四海地產跌六分，亞洲航業跌二角，維達跌一角，恒隆跌二角，海港工程跌五分，九龍倉跌三角，置地公司跌二角，匯豐銀行跌四角，大酒店跌二角，電話公司跌二角，黃埔船塢跌三角，合和跌一角，新昌集團跌三角，和記企業跌五分，和記地產跌一角半，太平洋證券跌二角，怡和跌八角，九龍巴士跌一角半，立興跌三角半，膠創興跌八分，美漢跌六分，美麗華酒店跌四角，南豐紗廠跌五分，新世界發展跌五分，東方貨櫃跌七分半，海外信託銀行跌一角，保華建築跌一角半，聯邦地產跌一角，森那美，跌一角，實光跌二角，新鴻基地產跌一角，新鴻基證券跌四分，太古昌跌五分，太古洋行A跌二角，大生地產跌五分，大昌地產跌八分，泰盛跌八分，友聯銀行跌三角，裕泰升五分，華光地產跌一分，聯光航業跌一角七分半，會德豐A跌一角，永安八壽跌六分，南

香港股市指數

三月四日		上	次	起/跌
恒生	上午	435.70	447.75	— 12.05
	下午	438.00		— 9.75
金銀		38.03	38.83	— 0.80
金指數		37.86	38.63	— 0.77
銀指數		41.02	41.95	— 0.93
遠東		2202.96	2250.67	— 47.71
銀行類		2686.28	2732.59	— 46.31
公用類		1279.91	1297.33	— 17.42
地產建築類		2692.16	2772.32	— 80.16
工商企業類		2111.07	2175.22	— 64.15
倉塢類		3950.25	4013.25	— 63.00
酒店類		1411.14	1439.07	— 27.93
紡織類		1200.96	1205.32	— 4.36
投資類		2903.66	2980.32	— 76.66
橡膠類		959.75	972.25	— 12.50

去年輸奧兩織品 即填報出口統計

工商署促出口商

（港訊）香港工商署昨日（四）促請各出口商，將至一九七五年十二月卅一日止之十二個月內，輸往奧地利之梭織女裝及女童恤衫，填寫統計表，在一九七六年三月十二日前交還該署。

一九七六年三月三日發出之致出口商（紡織事務）通告：第三項第七—七六號已詳載有關細則，香港干諾道中四十六號工商署地下詢問處，存備上述通告，歡迎索閱，倘有任何疑問，可逕詢工業助理員潘濟漢（電話：五—二四七三一五）。

黃金價下跌

美元匯閃縮英鎊價稍跌

歐洲外滙市場

（特訊）布魯塞爾四日電：星期四，歐洲貨幣市場美元開市價與上日收市價比較，無大上落。黃金價格略跌。

法蘭克福美元開市為二、五七馬克，與上日收市同價。布魯塞爾美元由四○．三八稍順至四○．三六比利時法郎。米蘭美元開市價報七九三里拉，上日收市價為七九三點二○里拉。蘇黎世由二．五八三三順至二．五八二五瑞士法郎。阿姆斯特丹美元則由二．六八三○順至二．六八一九荷蘭盾。

巴黎，美元價略升，開市時由四．四九五五升至四．五○○五法郎，倫敦英鎊略跌，由二．○二五降至二．○二四五美元。

倫敦黃金開市價報一三二．二五美元，下跌了廿五美仙。蘇黎世每安士由一三二．三七降至一三二．二二美元。

外商銀行需求轉增 業內拆借活動稍活

活期息五厘二五至五厘三七五

（特訊）港市美元走勢平穩，銀行同業拆借活動，稍有活躍，歐洲美元與亞洲美元利率復順。

據金融業消息報導：昨（四）日，港市美元走勢，趨於平穩，業內美電以四九八點六○至四九八點七○開做，交投較為平靜，午後一度最高成四九九，收市時買入四九八點九○，賣出為四九九點二○，一般商業及非商業需求並不多，主要還是銀行吸入較多。

銀行同業拆借活動，稍呈活態，高借盤口略有增加，據說是由於近日歐洲美元及亞洲美元的息價回升，使美元存款增多，一些美資銀行的港元頭寸略緊，遂要向同業折入週轉，昨（四）日，業內活期拆息成五厘二五至五厘三七五之間，折成量微增。

歐洲美元利率，一個月期五厘一八七五，兩個月期五厘三七五，三個月期五厘六二五，六個月期六厘三七五，九個月期六厘五六二五，十二個月期六厘八七五。

亞洲美元利率，一個月期五厘○六二五，兩個月期五厘二五，三個月期五厘半，六個月期六厘二五。

地價樓花操縱強烈 住宅普漲兩成 與購力更脫節

租金最近難升為一證明 當局應速有效平抑地價樓價

（特訊）地產界人士指出：最近由於經濟回甦與工業之轉進好景，使投機家與地產商趁機操縱，不祇工業樓宇需求大增，即住宅樓宇市道，亦見大妙，因而刺激售價，除了工業樓宇要比半年前漲價二、三成之外，住宅樓宇亦已普遍上漲二成。

據調：目前一般住宅樓宇的樓花售價，以實用面積言，普遍已漲至三百元至三百五十元，當然這與地價漲風及足供住宅用之適合地點愈來愈少有關。不過，比較暢銷的住宅樓宇仍局限於十五萬以下及座落於市區或近郊者而言，如果高價樓宇及遠離市區的，租售仍然停滯不前。事實上，地價樓價之上漲，主要是投機操縱等純人為因素，絕不反映購買力大升與及達到相稱的程度。

最近若干租金觀察家認為：近期樓價上漲，顯然與游資投入掀起炒風有關。但此種現象，顯然不能樂觀的，因為試作冷靜的檢討，目前本港經濟情況雖見好轉，但個別的經濟能力，特別以一般市民實際入息言（每月薪給平均仍僅六七百元而已），決不要過份的看好。事實上，本港經濟與就業情況，是從去年下半年從逆境中扭轉過來的，迄今祇不過九個月，個人的經濟增長能力，平均來說，無論如何是極其有限的，故此，假如樓價繼續上揚，則勢必更加與市民經濟力量脫節——樓價是一回事，實際購買力又是另一回事了，他們希望地產物業從穩健中發展，能適應購買力，如果過份與風作浪，誠非善策。

又謂：近期樓價之上揚，無疑有數感成份，實際上，照成本言，升幅不該如此之急速的。一方面，市民應該冷靜對付，切勿高價搶購，另一方面，當局應採取有效行動來平抑地價樓價，才能真正安定民生。

生豬成增 局部價跌

供應量稍增

成盤共七千三百頭

（特訊）港九生豬市道，昨（四）日供量稍增，交投頗活，全日成共七千二百九十餘頭，其中大豬有五千八百七十餘頭，換種一千四百二十餘頭，新界中豬盤降五元，其餘各盤企定。

大陸豬共成交六千四百四十餘頭，其中大豬五千七百四十餘頭，頭盤三百四十元至三百三十元，尾盤三百二十元至三百一十元，三百元，二百九十五元，換種七百餘頭，較細身貨頭盤成四百二十元至四百一十元，四百元，其餘成三百九十元至三百八十元，三百七十元，上列豬隻係從：浙江，湖北，安徽，河南，湖南，廣西，廈門，廣東，北海，海口，湛江，汕頭，汕尾等地運港。

新界上市八百五十餘頭，內大豬一百三十餘頭，頭盤成三百八十元至三百七十五元，三百七十元，尾盤三百六十元至三百五十元，三百四十元，三百三十元，換種七百一十餘頭（包括中豬），三百三十元，細身換手貨成四百六十五元至四百六十元，中豬（降五元）尾盤四百五十元，四百四十元，四百三十元，四百二十元至四百一十元，四百元。

海外市場扯盛競強 塑膠金屬傢俬秀麗

木質製品續遭劇烈競爭，表現較差，業內頗受威脅

復露曙光

（特訊）受舶來品強力競爭，港產傢俬業前景正受到越來越大的威脅，廠商現加緊在設計上創造出自己的風格和特色。

業商指出：由於歐美及日本傢俬買家在款式上力圖創新，這方面的發展，對一般中上家庭及部份較西化和新潮的家庭，頗能起一定的吸引作用，而近年新開店鋪有若「雨後春筍」，使生意大為分薄，據略估計，去年經濟雖呈不景，但新開業的商號也達卅間，為過去十年來所僅見。由於受到上述兩項因素的困擾，本港傢俬內銷普見減縮二至三成。

外銷方面，產商說：海外市場對塑膠傢俬及金屬傢俬的批購興趣較大，一方面是由於這兩類傢俬的式樣新穎，變化也較為輕巧，同時價格廉宜，更成為對外銷的有力條件，雖然這兩類傢俬去年在出口量值中佔不全一成的比例，但它們發展潛力為相當優厚的，今年產品所佔價值可望有較迅速的增長。

木製傢俬原料係佔去年出口量大部份，但在銷場疲弱的情況下，表現頗見差勁，據統計數字顯示，去年木製傢俬出口數值是七千大百多萬元，比前年的八千二百多萬元減縮了約百分之八。

[illegible]

港產傢俬，與歐美等入口貨在銷路上並不衝突，甚至和本港中上價產品比較，亦有一段距離。

一般來說，歐美傢俬在設計上，體積較大，色澤調配柔和，給人雍容華貴，莊重而特具氣派的感覺，但近年由丹麥設計家所創設的「組合傢俬」興起後，已漸見改變歐陸傢俬的傳統。

日本傢俬則以線條靈活輕巧、色彩調配鮮明為特色，同時日本設計家採用外國設計之風格，至於港產傢俬的設計，目前還未形成本身獨有的風格，在設計上還是模仿歐美日的傢俬為主，因而在市場競爭中形勢就顯得處處被動了。故為求港產傢俬能在國際市場中取得更有利的地位，加緊在設計上創造出自己獨有的特質和風格，便是今後發展的基礎。

食糖季節淡月消耗量減 海外供應充裕價格穩定

大陸來貨繼續停頓

（特訊）昨（四）日砂糖市，大致穩定，因為現在是季節性淡月，食糖消耗量比較季節性旺月減少三分之一，大陸砂糖來貨雖然繼續停頓，但台灣、日本、南韓、南非洲來貨仍多，近期內又有非律賓、馬來西亞、泰國砂糖來港，供應相當充裕。

台灣特砂，價仍堅挺，碼頭交收現貨每噸二千二百二十元，下週到港每噸二千二百一十元。

南非洲幼砂，價格穩定，現貨碼頭交收每担一百卅二元，四月到港碼頭交收每担以一百三十元沽出五十噸。

台灣幼砂下週運港有運到，碼頭交收每担一百卅三元。

日本及南韓幼砂，價格尚無變動，日本幼砂下週到港碼頭交收每担一百卅六元，南韓幼砂下週到港碼頭交收每担一百卅三元。

國際糖價，略為回升。倫敦（三日）原糖現貨每噸一百六十四鎊，比前降一鎊，五月期貨每噸一百六十五鎊，比前升點五○鎊，八月期貨每噸一百六十五鎊，比前升點一○鎊，十月期貨每噸仍為一百六十五鎊點五元。

紐約（三）原糖現貨每磅十四點一五美分，比前升點○五美分，五月期貨每磅十四點二○美分，比前升點二五美分，七月期貨每磅十四點二三美分，比前升點二七美分，九月期貨每磅十四點二○美分，比前升點二七美分。

黃豆轉拆堅

亮生價上揚

飼料有榮辱

（特訊）天津大粒生仁，跌後仍疲，印度生仁及天珠生仁無大振作，旭日亮生市上揚，還油豆成本價高，反而綠豆現貨要求略帶化。

油絲畔同一命運，價堅少成，黃豆市價，日客向舊區批購，台灣青仁島價報好，飼料市升降各異。

天津不列生仁，花餘額按二四五元，亮生仁拆二七五元，島貨轉拆二七五元，度生仁拆一七五元，印度珠可有洽商。

天津紅豆，青豆疏來，綠豆市價，拆一八○元，宋珠生，存倉貨，新到二十噸，旭日亮生，頭按二八○元，青島大亮生，局部按高豆，欠行，不化。

中國大陸貨沽疏，月中或有運來，港高梁白票，碼頭成卅七元五，各途生鉄貨疏價好，港版麥等，時價堅定。

國際股市金融行情

（一九七六年三月四日香港時間）

倫敦股市（金融時報指數）			
開市	十 3.10（405.80）		
午市	十 5.80（408.50）		
五種主要港股價（買盆及賣盆）			
匯豐	H·K·$ 22.70	$23.18	
置地	H·K·$ 8.51	$ 8.70	
怡和	H·K·$ 25.75	$26.25	
和記	H·K·$ 2.86	$ 2.96	
會德豐	H·K·$ 4.12	$ 4.23	
紐約股市（道瓊斯工業指數）			
開市指數	— 2.84（975.99）		
東京股市（道瓊斯綜合指數）			
收市指數	— 8.20（4610.28）		
倫敦金市（每盎斯）			
頭盤	U·S·$—0.25（132.00）		
尾盤	U·S·$無起跌（132.25）		
美元滙市價格	法蘭克福	2.5700馬克	
	倫敦（每鎊）	2.0245美元	
	日本	301.60日元	
	巴黎	4.5005法郎	

紐約股市活躍重現

經紀行利潤進步 席位轉讓價鋭升

股票價格普遍升起

（紐約三日法新社電）自從元旦以來，華爾街的股票經紀們已賺了不少錢，原因是市場上的股票價位均報上升，達到去年的高度活躍水平，已使華內人士彌補了他們於一九七四年內所蒙受的損失。紐約股市內的經紀行，於去年度所獲得的純利，估計共達四億一千五百萬美元，他們於一九七四年曾蝕了七千三百八十萬美元。但於去年十二月，他們的一般性前景仍是不甚明朗，結果，自新年以後宣傳業務增長，已大大超出他們的預料。最近，紐約股市內的單獨一大股市交投之最高紀錄又創下了一個新紀錄，共有四千四百五十萬股易手，舊紀錄為三千五百一十六萬股。

目前，每日成交額經常都達到三千萬股或以上。於本年第一季，大部份經紀行都很可能賺得創紀錄的利潤。這表示一般人均認定經紀行是一種非常有利的投資。

高踞紐約股票行首位的美國證券公司，手上擁有一隻曾於兩個月內升值一倍以上的股票，由十四升至卅二美元。

另一項轉變是，紐約證券交易所內一個會員席位的價格，現已顯著上升。於今年正月初的價格為五萬五千元，這是廿一年來最低紀錄，但本週的時價已增至十萬美元，但與一九六九年創下的五十一萬五千美元之紀錄比較，仍有一大段距離。

國際太平洋 資產凈值

國際太平洋證券有限公司總經理宣佈，一九七六年二月二十八日收市時，國際太平洋證券之資產淨值每股為港幣十元八角大仙（按其各項投資在當日之市價計算）。

海外買家對港產實不絕口

時裝節證明製衣業大有進步

配額制度不健全受外商抨擊

參展各廠動用巨大人力財力誠為本港製衣業爭光不少

（特訊）第九屆香港時裝節已告尾聲，雖然海外買家對香港時裝均予讚賞，但不少買家對本港紡織品出口配額制度則大肆攻擊，彼等認為香港紡織品配額制度不健全已令香港失去數以百萬計的時裝生意，而且將會導致香港時裝業發生慘劇，但迄今尚未獲得香港當局的重視。香港總商會已再次促請港府必須以嚴厲的措施，徹底消滅寄生蟲，杜絕操縱配額轉讓，危害香港紡織業的中間剝削份子。

據悉：第九屆香港時裝節將於今（五）日閉幕。經過差不多一周時間的時裝展覽和時裝生產商和新聞傳播界人士，來自海外各地之二千多位時裝入口商的實地參觀，對香港時裝獲得更深刻貼切的認識。大多數海外買家對香港時裝大表讚賞，並且認為港產時裝已達國際水準。本報記者昨日參觀依時製衣廠、興隆製衣廠、和益製衣廠、同設祥製衣廠、益業針織廠、美光製衣廠、紅棉製衣廠、鑽士活製衣廠等展覽室，對於其陳列品，招待職員、宣傳品，以至種種表演及聯系活動，留有深刻之印象。這些廠家能夠如此凝聚工作，動用巨大人力財力，尤其值得讚許，誠為本港製衣工業爭光不少。惟美中不足的是，香港配額制度不健全，配額投機活動猖狂，轉讓價格昂貴，嚴重阻礙了香港時裝業對外貿易，並很可能導致成本，嚴重阻礙了香港時裝業發生慘劇。

據悉：本港目前正在本港參觀時裝節的海外買家認為：港貨向外發展的絆脚石，是配額制度，他們指出，配額阻礙港貨以及黑市轉讓價格的昂貴，已使本港紡織製衣業失去數以百萬元計的訂單。

一些美國的市民入口商及大百貨公司負責人指出：今屆香港時裝節的展品，無論在款式設計、色澤配襯、裁剪縫工及料質選擇等各方面均已達到世界第一流水準，在有極大的提高。甚至可稱達到世界第一流水準，可惜的是，由於香港紡織品出口配額制度欠健全，許多有生產出口潛質的工廠因配額不足而無法理想地發展，而配額轉讓價格高昂，買家被迫多付額支，直接或間接抬高了香港成衣出口單價，實在有礙香港時裝業的發展。

一位參加本屆時裝節的美國「珠迪新潮店」集團創辦人伊瑪西夫人稱：本港廠商在更多配額時，要付出每打衣物十元美金的額外成本，使售價因而提高，最不利的是有些服裝的價格在提高後與意大利時裝價格的距離不大，因而失却與人競爭的有利條件。

若干過去一直在本港大量採購時裝的美國入口商更表示：配額的問題，已迫使他們轉向亞洲其他國家購貨。

歐洲方面的買家亦同一意見，西德最大郵購公司之一的奧圖公司指出，由於配額問題，其在本港的辦事處將可能結束或轉向採購其他方面的貨品。

海外買家對香港配額制度的抨擊，已引起當局的密切注視。昨日港工商署派出兩名高級官員前往與海外買家會晤，解釋本港之配額制度，但他們向海外買家承認現時制度有不完善之處，正吸收意見，盡快修訂中。他們強調：本港配額轉讓是基於供求關係。

經會晤後，據悉他們得到的印象是海外買家仍認為目前本港價格雖有上升，但仍有競爭性。

據悉：工商署的配額制度修訂工作，預料在未來兩個月內，即可草擬完成，配額制度的修改基本上將分技巧上及懲罰上分別進行。

工商署研究的配額分配技巧可能為現時的臨時轉讓，改為轉名的永久性轉讓，或根據配額持有人之轉出及轉入配額數量，而分配下年度的配額。

香港總商會亦認為配額轉讓，投機活動，對本港紡織品貿易造成嚴重損害，已致函工商署長，再次促請當局注意。該會紡織品委員會主席羅沙指出此種投機牟利已達極其嚴重的程度，許多商行靠轉賣配額所賺的錢，已多於製造或出口配額的收益。

他指出：香港目前配額固定由某些廠商持有是增加配額轉讓價格的原因，此種局面必將對西德及其他國家政府對香港紡織品的態度，產生不良影響，且促使海外買家轉向其他不附配額價格入成本的國家。

西德郵購公司二首腦在時裝展覧

配額難題困擾買家 近已轉購其它港貨

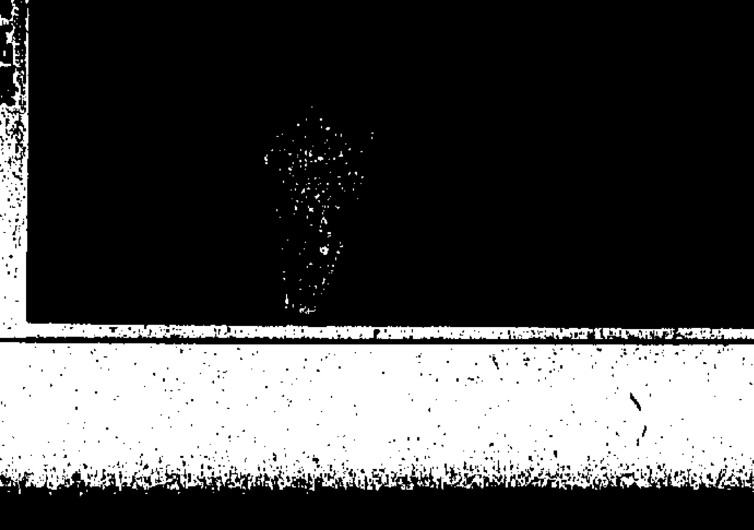
西德大客不滿港棉織品價高漲

德國郵購公司總經理布伯爾及輸船公司的展覽部從上透露，該公司每年約從香港購入價值四十億港元貨品，其中大部分為棉織品，但最近由於配額限制，貨價不斷提高，故該公司正轉購其他港貨，如玩具、雜貨等。港製玩具在德早已享有盛名，尤其是各種仿照德國電視片集人物而製的玩偶，更深受德國兒童的歡迎。

赫伯羅德輸船公司總裁白維斌透露：德國競爭力強，預算本年六月間的貨運將會增加。他說：「現時遠東各國皆為棉織品輸出國，但因配額問題，許多原購港貨買家，很快便發覺當地貨品不能符合要求，而台灣方面，各種申請批准手續繁瑣，故買家紛紛回港搜購。

目前德國對棉織品需求甚殷，可能是消費者因補償他們在衰退期內的購買力，因此若德國買家都帶來嚴重的問題。奧圖郵生指出：因其貨量龐大，交貨日期必需準確，故該公司一切貨品都交由德國赫伯羅德輸船公司載運，但香港的廠家許多都不能準時出貨，故許多貨品，改用空運，致令成本增加，貨價飛漲。

米高史浩士對香港時裝節中沒有「牛仔裝」一項表示奇怪，因牛仔裝在西德極受歡迎，各家的時裝皮帶及凸花飾物等。



俠坤製衣廠經理黃國海港製衣生產，並聽取各商的意見。這一系牛仔裝的先鋒工廠，先聲奪人，在歐洲市場上享譽甚高，即在經濟衰退的過去兩年間，保持日夜趕工的紀錄，就是時裝化成功的明證。

香港製的童裝，在國際市場上很受歡迎，可在時裝節的表演上得到證明。（圖為和益有限公司童裝表演節目中，一對天真可愛小朋友所表演的精彩節目，使人眼睛爲之一亮。和益童裝表演，被譽為最動人的時裝展出）

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

三月四日 （單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行類						
恒生銀行	134.00	137.00	134.00	137.00	—	—
匯豐銀行	23.20	23.30	23.10	23.20	23.20	23.10
海外銀行（除息）	2.95	3.00	2.90	2.95	2.95	2.90
友聯銀行	6.10	6.10	5.80	5.90	5.95	6.00
六厘半政府債券	—	—	—	—	—	—
（二）公用類						
九電	21.30	21.30	20.60	20.80	20.70	20.70
香港電燈	5.60	5.70	5.40	5.70	5.70	5.70
中華煤氣	24.10	24.50	24.10	—	24.40	24.50
電話公司	20.50	20.60	20.40	20.50	20.60	20.60
油蔴地小輪	16.20	16.40	16.20	16.40	16.40	16.30
九龍巴士	5.75	5.75	5.65	5.70	5.75	5.75
中華巴士	18.50	18.50	18.50	—	—	18.50
（三）工商企業類						
安達臣	1.25	1.25	1.16	—	1.20	1.20
隧道公司	8.00	8.00	7.90	—	8.00	7.90
青洲英泥	—	—	—	—	—	—
恒隆	4.55	4.60	4.50	4.60	4.55	4.55
和寶	3.10	3.10	3.10	—	3.10	3.10
永安	3.70	3.75	3.70	3.70	3.75	3.70
和記	2.95	2.95	2.85	2.95	2.925	2.95
怡和	26.40	26.50	25.80	26.00	26.00	25.90
立興	7.80	7.80	7.50	7.50	7.50	—
生力啤酒	12.60	12.60	12.60	—	12.60	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
寶光實業	5.30	5.30	5.15	5.20	5.20	5.20
屈臣氏	3.75	3.80	3.75	3.85	3.85	3.85
會德豐A	4.25	4.30	4.175	4.20	4.20	4.20
仁孚	1.27	1.28	1.22	1.26	1.24	1.25
信德企業（除息）	0.98	1.00	0.98	—	0.98	1.00
太古洋行A	10.20	10.20	9.90	10.20	10.20	10.20
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
怡和實業	—	—	—	—	—	—
莊士集團	1.84	1.84	1.80	—	1.80	—
連卡佛A	28.00	28.00	28.00	—	—	28.00
梅眞尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	7.90	7.90	7.90	—	—	7.90
信昌	9.20	9.20	9.20	—	—	9.20
美羅	0.70	0.70	0.70	0.70	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（四）地產建築類						
聯創興置業	1.25	1.28	1.22	1.23	1.24	1.24
長江實業	7.05	7.10	7.00	7.00	7.05	7.05
香德置業（除息）	—	—	—	—	—	—
利興發展	1.15	1.19	1.14	—	1.15	1.17
輝百美	0.63	0.63	0.57	—	0.59	0.61
嘉年地產	5.00	5.00	4.90	—	5.00	4.90
置地公司	8.70	8.75	8.50	8.65	8.60	8.65
信託公司A	2.85	2.90	2.80	2.80	2.80	2.825
合和實業	2.70	2.725	2.65	2.675	2.70	2.675
新昌集團	15.20	15.20	15.10	15.10	15.10	15.10
和記地產	7.85	7.85	7.80	7.80	7.80	—
四海地產	1.48	1.50	1.46	1.46	1.48	1.50
保讚	3.75	3.80	3.70	3.70	3.75	3.70
聯邦A	2.35	2.35	2.275	2.30	2.30	2.30
海南	1.44	1.48	1.44	—	1.48	—
新鴻基地產	5.10	5.15	5.00	5.10	5.15	5.10
大寶	0.40	0.40	0.37	—	0.39	0.40
泰盛發展	1.40	1.40	1.33	1.37	1.38	1.38
嘉祐	0.46	0.46	0.45	—	0.46	0.45
新世界	1.94	1.94	1.88	1.93	1.93	1.93
啓明建業	—	—	—	—	—	—
麗君	1.90	1.94	1.89	—	1.94	—
大昌地產	1.36	1.40	1.33	1.37	1.37	1.37
大新公和	2.525	2.525	2.45	—	2.50	2.50
廣生	0.67	0.68	0.63	—	0.66	0.66
惠值置業	1.00	1.00	0.95	—	0.99	0.98
鉅利置業	0.52	0.54	0.52	—	0.52	0.54
大生地產	1.95	1.97	1.90	1.95	1.96	1.96
明輝發展	0.72	0.72	0.70	—	0.72	—
捷聯	1.45	1.45	1.37	—	1.40	1.40
美漢	1.11	1.15	1.06	1.11	1.10	1.12
華光地產	1.10	1.12	1.07	1.12	1.12	1.12
海港工程	1.26	1.26	1.15	1.22	1.17	—
志正國際	—	—	—	—	—	—
大元	1.40	1.40	1.40	—	1.40	—
利安	—	—	—	—	—	—
聯興盛發展	1.55	1.55	1.51	—	1.51	1.54
兆安	1.18	1.19	1.16	—	1.19	1.16
周生生	0.85	0.85	0.84	—	0.85	0.84
城都地產	5.00	5.00	4.875	4.90	4.90	4.975
富輝	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
協成行	0.86	0.87	0.86	—	0.87	0.86
萬邦投資	4.20	4.20	4.20	—	4.20	—
祺溪	0.32	0.32	0.32	—	—	0.32
太古昌	2.40	2.40	2.30	2.40	2.375	2.35
南太平地產	0.86	0.86	0.83	—	0.84	0.84
伊人置地	—	—	—	—	—	—
偉華	0.80	0.82	0.80	—	0.82	0.82
聯益	—	—	—	—	—	—
匯大	—	—	—	—	—	—
利豐	0.76	0.80	0.76	—	0.78	0.76
遠東發展	1.04	1.04	1.00	—	1.00	1.02
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	0.86	0.86	0.86	—	0.86	—
高富	—	—	—	—	—	—
永泰發展	3.575	3.625	3.50	—	3.575	3.625
（五）倉塢類						
黃埔船塢	9.70	9.80	9.40	9.50	9.45	9.55
九龍倉	16.70	16.70	16.40	16.60	16.60	16.60
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉	8.60	8.60	8.60	8.60	—	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	2.05	2.10	2.00	2.025	2.10	2.075
城市酒店	35.00	35.00	35.00	35.00	—	—
海港公司	14.90	14.90	14.60	14.90	14.60	—
大酒店	10.80	11.00	10.60	10.80	10.70	10.60
山帝國	0.58	0.59	0.55	0.59	0.56	0.56
美麗華	12.80	12.80	12.50	12.80	12.50	12.50
永高	7.35	7.35	7.20	—	7.25	7.20
百樂	0.60	0.60	0.59	—	0.59	—
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	6.75	6.80	6.70	6.75	6.80	6.80
新馬製衣	11.00	11.00	11.00	—	11.00	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	6.00	6.00	6.00	6.00	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	3.80	3.85	3.80	3.85	—	—
南聯實業（除息）	2.30	2.325	2.275	2.325	2.30	2.30
長江製衣	4.90	4.90	4.70	4.90	4.90	—
（八）航業類						
亞洲航業	5.35	5.35	5.20	5.25	5.20	5.20

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
會德豐船A	4.20	4.20	4.15	—	4.15	4.20
會德豐船B	—	—	—	—	—	—
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
維達航業	5.35	5.35	5.25	5.30	5.25	—
環光航業	4.25	4.35	4.275	4.275	4.30	4.275
東方貨櫃	3.275	3.275	3.15	3.25	3.175	3.20
新海康（除息）	1.82	1.82	1.80	1.82	1.80	—
（九）投資類						
聯合企業	6.70	6.70	6.50	6.60	6.60	6.50
國泰股份	1.85	1.90	1.83	1.84	1.84	1.86
太平證券	7.60	7.80	7.60	7.80	—	—
怡和證券	8.70	8.80	8.70	—	8.70	8.75
森那美	7.15	7.15	7.15	7.15	—	—
新鴻基證券	1.97	1.98	1.93	1.96	1.98	1.98
（十）橡膠類						
聯合橡膠	1.80	1.80	1.80	—	1.80	—
橡膠信託	—	—	—	—	—	—
（十一）其他						
菲立斯礦（除息）	0.23	0.23	0.225	—	0.225	0.225
邵氏	4.40	4.10	4.10	—	—	4.10
星島報業	5.85	5.85	5.80	—	—	5.80
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.55	1.55	1.49	1.52	1.51	1.49
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大亞石業	1.03	1.06	1.00	—	1.04	1.00
建屋貸款	15.80	15.80	15.80	15.80	—	—
港機工程	44.00	44.00	43.00	—	44.00	44.00

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保星	—	—	—	—
中華船廠	0.86	0.92	0.86	0.92
國際實業	—	—	—	—
麗德	—	—	—	—
新安	0.42	0.42	0.42	0.42
永達利	0.39	0.40	0.38	0.40
萬寶	0.34	0.34	0.34	0.34
偉益	0.80	0.80	0.80	0.80
永鴻基	—	—	—	—

成交數：香港爲一千九百九十七萬元 遠東爲四千九百三十七萬元 金銀爲三千二百一十六萬元 九龍爲二百一十六萬元

華僑經濟

西歐報穩心理向好 港金市活價續上升
收市爲七九〇·五升三元二角 美鈔向好收市價爲四九七·一

（特訊）本港九九金市道，昨日（四）大勢稍呈活態，做價溫和續升。由於外圍穩升，心理受鼓舞，雖然倫敦走勢先強後軟，好友仍然趁興，買空賣空價格做起。因爲歐市美元疲利同時與莫三鼻給與羅德西亞局勢轉緊，刺激金價上揚有關。倫敦報盤一三二·二五美元，上升八角半，瑞士一三二·七五美元，上升一元，巴黎一三四·三二美元，上升八角六仙，加拿大期價升四角爲一三二·〇〇美元，紐約期價升四角爲一三二·二美元，當晨盤開出七八八·七〇，比較上日收市價高一元四角，買賣初期尚觀望，趨起不前，價格呆企，稍後公價掛出七八七·五〇，較現市爲低，虛怯者隨告售出，價跌一元四角·但以好友不甘雌伏，趁低吸拾回彈。午後市勢續活，做價逐次扯高，全日走勢最低七八七·三〇，最高七九一·三〇，收市爲七九〇·五〇。外匯交易疏落，英鎊續升，倫敦轉讓價報二·〇二五一美元，上升六厘，紐約告羅士二·〇二五四美元，上升一錢二厘。美元牛皮向好，美鈔收市四九七·一〇，美電收市四九八·八〇。

九九金上午開市七八八·七〇，比較上日收市價高一元四角，最好七八八·七〇，最淡七八七·三〇，收市七八八·二〇，下午開市七八六·四〇，先升上七八九·〇〇，七九〇·五〇，七九一·〇〇，七九一·三〇，收市七九〇·五〇，早晚盤差距高一元八角，比較上日續升三元二角。貼息加三元九角三仙，場內上牌交收候交。

美鈔開市四九六·八〇，最好四九七·一〇，最淡四九六·八〇，收市四九七·一〇，比較上日續升四角。美電開市四九八·八〇，最淡四九八·〇〇，最好四九九·〇〇，收市四九八·八〇，比較上日微跌一角。金單開市四九七·八〇，最淡四九八·〇〇，最好四九八·一〇。

，收市四九八·二〇，比較上日回升二角。昨日本港金市靜中稍旺，九九金價續揚，飾黃金價仍無變動，港九各金舖掛出飾黃金牌價每兩八百二十五元，飾白金牌價每兩九百七十元，均與上日價同，紋銀賣出價每兩廿四元，亦與上日價同。

星採新措施 吸引亞洲美元

（合衆社新加坡電）爲把新加坡進一步發展成爲一金融中心及亞洲美元市場，財長韓瑞生宣佈在稅收上作出下列數項讓步：（一）由參與顧問、諮詢或海外信用狀的再投資所獲得以亞洲貨幣單位計算的費用，利率及佣金可照入息稅率減稅百之十，並由七七年起生效。

（二）非本地居民以亞洲貨幣單位的存款，或非本地居民所持有的認可的亞洲美元債券由本年起可以豁免財產稅。

（三）非本地居民所持有新加坡政府免稅公債亦可由本年起可免徵財產稅。

亞洲貨幣單位或亞洲美元主要是指美元、西德馬克、日元及其它可以自由兌換的貨幣，並且由非本地居民存放在獲得授權的新加坡銀行之中，可投資在該區作其他用途的資金。亞洲美元市場是美國銀行在六十年代首先開始的，至去年三月，已共達四十五億四千萬美元。

和記企業附屬機構 登華洋行委任要職

登華洋行有限公司董事局昨（四）日宣佈，委任郭文泰任董事局副主席兼行政總裁，蔡國衡及關振麟爲聯合董事經理。

登華洋行爲和記企業有限公司集團屬下主要貿易機構之一，經營進出口貿易及工業化學品、藥品、生革、紗、棉毛及羊毛紡織機及電機工程設備等代銷業務。

郭文泰進入和記五年，將負責登華洋行日常業務，蔡國衡六八年進入和記任東亞太平紡織有限公司助理董事經理，翌年當選登華洋行董事，負責紡織及出口部業務。關振麟五〇年登華洋行開業時即供職，六七年獲選董事，現主理貿易、藥品及進口部業務。

郭文泰亦宣佈，登華洋行已達成協議出售其在兩家附屬公司電機工程有限公司及牛島機械有限公司之全部股份。彼宣稱，登華洋行同意將電機工程有限公司股份（百分八十五·七一）以港幣五十二萬零八百七十三元售予高德賢君，並將牛島機械工程有限公司股份（百分七十）以港幣卅六萬零九百九十元售予吳錫鑫及喻保禎。郭氏指出，此次出售股份係該洋行內部整頓計劃之一部分。

法匯報挫 德匯企穩

（特訊）昨日（四）外匯市況：澳匯報高六三九·九五，即在澳洲交一百元在港兌六百卅九元九角半，多兌一角半，加匯報高五一二·八五，即在加交一百加元在港兌五百一十二元八角五仙，多兌五仙，德匯報高一九七·九〇，即在德交一百馬克在港兌一百九十七元九角，多兌三角半，德匯報低一一四·〇〇，即在法交一百法郎在港兌一百十四元，少兌三元九角半，馬匯報高一九九·三〇，即在馬交一百馬元在港兌一百九十九元三角，多兌二角半，坡匯報高二〇四·七五，即在星交一百坡元在港兌二百零四元七角半，多兌一角。瑞匯報高一九七·五〇，即在瑞交一百法郎在港兌一百九十七元五角，多兌三角，日匯報高一六·三五〇，即在日交一萬日元在港兌一百六十三元五角，台匯報一二三·〇〇，即在台交一千台幣在港兌一百廿三元。

美國勞力成本 偏高程度經已縮小

（特訊）美國新聞處發表「美國經濟通訊」稱：據華爾街日報稱，勞力成本高已經不是美國經濟的主要特徵。該報指出在一九六五年中，日本、西德和加拿大的單位勞力成本都比美國低。但是最近的估計顯示在日本這種成本在一九七五年中已超過百分之九十一。在加拿大和西德，差別也在縮小，「比較可能有錯」但意思，顯然比美國快得多」美國數字百分之五十七至大、法國、英國、意大利中。該報說這種國際間的明顯：海外勞力成本提高

香港金融行情表

（三月四日）

	最高	最低	收市
九九金司兩	七九一·三〇	七八七·〇〇	七九〇·五〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	四九八·八〇
美單	一〇〇	四九八·二〇
美鈔	一〇〇	四九七·三〇
英鎊	一〇	一〇〇·〇〇
加拿大圓	一〇〇	五〇二·五〇
法國法郎	一〇〇	一〇九·七〇
瑞士法郎	一〇〇	一九一·七〇
西德馬克	一〇〇	一九二·七〇
意大利里拉	一〇〇〇	五·七〇
荷蘭盾	一〇〇	一八四·七〇
澳洲圓	一〇〇	六二三·〇〇
日本圓	一〇〇〇	一六·四八
菲律賓披索	一〇〇	六二·五〇
紐西蘭圓	一〇〇	四八五·〇〇
坡圓	一〇〇	一九九·五〇
台灣圓	一〇〇	一二·一五
泰國銖	一〇〇	二四·八〇
印度勞啤	一〇〇	四八·〇〇
澳門紙	一〇〇	八三·五〇
南非蘭特	一〇〇	四七五·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	一〇·三〇

今樂府

香港一台
[illegible]

香港二台
[illegible]

商業一台
[illegible]

商業二台
[illegible]

綠邨電台
[illegible]

麗的中文台
[illegible]

麗的英文台
[illegible]

翡翠台
[illegible]

明珠台
[illegible]

佳藝電視
[illegible]

華僑經濟

瑞典主要工業新單 去年末季減百分二

（特訊）瑞典航訊：據國家中央統計組之統計顯示：雖然去年十二月工業生產已有改進，但去年整個第四季度瑞典工業接入的新單比上年同期減少了百分之二。

去年十二月底止，新單的接入量較一年前同月，下降了百分之八，而廠家手上的新單出口的佔百份之五十一，而上年同期則佔百份之五十五。

去年第四季各行主要工業中，新單接入量增加的計有機器製造業增百份之九（不包括造船業），食品製造業，紡織業及成衣業分別增加百份之十三，而林木工業更增加了百份之三十七的新的訂單。

同期內，接單量減少的計有金屬製造業減百份之三十六，紙漿業減百份之三十一，造紙業減百份之廿五。

獲利回吐 紐約股市溫和下跌

（特訊）據美國投資公司昨日香港分行接得總行電報，紐約股市如下：股價一般上均作溫和下跌，雖然有些公司消息利好的股票受到投資者的吸入，股市下挫的部份原因，據稱是投資者對本週初股市的上揚沒有大量的成交來支持，分析家表示有些投資者可能乘機利用莫三鼻吸與羅德西亞之間的緊張局勢作獲利回吐。

杜琼斯工業股平均指數收市於九七八點八三，下跌六點二九，鐵路股收市於二〇五點九三，下跌〇點八三，公用事業股收市於八六點八二，下跌〇點八〇。

當日交投的股票有一八七五種，上昇的股票有六一一種，下跌的佔九一三種，無變化的有三五一種，創本年度新高價的有九九種，新低價的有〇種。全日交投共二千五百四十五萬股。

市價九七八·八三，至於紐約股市交易所普通股指數下跌約〇·二四，起跌股票爲六對八，成交共二五·四五百萬美元，與昨日大致相同。

印度啤降 泰銖亦跌

（特訊）昨日（四）外幣市況：加紙高成五〇二·五〇，即一百加元兌五百零二元五角，參兌五角，菲紙企六二·五〇，即一百披索兌六十二元五角，披紙高成一九九·五〇，即一百披元兌一百九十九元五角，參兌二角，馬紙企一九二·五〇，即一百馬元兌一百九十二元五角，法紙企一〇九·七〇，即一百法郎兌一百零九元七角，瑞紙高成一九二·〇〇，即一百瑞法郎兌一百九十二元，參兌五角，德紙高成一九二·七〇，即一百馬克兌一百九十二元七角，參兌四角，荷紙高成一八四·七〇，即一百盾兌一百八十四元，參兌七角，台紙高成一二一·五〇，即一千台幣兌一百廿一元五角，參兌五角，泰紙低成二四五·五〇，即一千銖兌二百四十五元五角，少兌五角，印紙低成四八〇·〇〇，即一千盧比兌四百八十元，少兌五元，日紙高成一六四·八〇，即一萬日元兌一百六十四元八角，參兌一角。

華僑晚報 分類廣告 每天每式元

香港法律彙編

華僑日報出版

全套四百元 長期讀者八折優待

康樂家庭

父母必須注意 兒童心理均衡問題

要想把一個孩子從小在心理，精神，身體各方面樣樣都照顧得週到，眞不是一件容易的事。使一個小孩子身體發育得正常簡單，使他的心理有均衡的成長，則困難更多。

現代賢明的父母們，都已知道教導孩子必須先能做孩子們的朋友，但要怎樣做他們的朋友呢？這裏提供一些意見供你參考：

（一）想和兒童做朋友，首先切不可擺出一種威嚴的樣子，威嚴會使孩子害怕，不敢接近，發生惡感，反之，用親愛慈祥的態度，才能與兒童發生濃烈感情，容易明瞭他們的心理與言行，隨時予以教導，不過，我們也不可過於隨便，使兒童發生一種輕視我們的心理。

（二）我們處在成人和同時有兒童的場合，不可專向成人談話，應該多與兒童交談，如果將兒童拒於千里之外，他們必會感到不愉快的。

（三）兒童和我們談話或講故事的時候，我們不可阻礙和拒絕，或做出不理會的樣子，有時候親友和我們孩子談話，我們不可代答。

（四）當兒童拿他自已所做的東西給我們看時，雖然不是甚麼大作品，我們最好要誇獎他，鼓勵他，決不取笑他，使他有失所望。

（五）孩子多的家庭，父母應該一視同仁，和每個兒童做朋友，不可稍有厚薄之分，對愚笨或殘廢的兒童，更應多予同情，犯了過失的兒童，我們應該予以滋愛，因爲兒童做錯了事，如果有人指導，並不會一直錯到底，所以對於犯了過失的兒童，應善意的誘導他，不宜嚴詞責罵。

（六）我們不管工作怎樣忙碌，最好每天抽出一部份時間和利用假日和兒童遊玩，講笑話，使他們獲得溫暖快樂。

有許多父母被兒童糾纏得沒有辦法的時候，往往用賄賂兒童的方法，這樣雖暫時達到目的，但對兒童的害處却很大，因爲貪小便宜，甚至將來貪污的行爲，都在這樣不知不覺中開始形成的。在日常生活中，兒童對父母玩手段，我們要譴責他們，爲什麼還要用同一的手段去教育他們呢？一個人一旦只要有利可圖，即使是他所不滿意的人，也對他表示好感，你對於這樣一個不顧廉恥，唯利是圖的人，究竟作何感想？

若是你留心聽聽大人們對小孩的談話，你很易聽到下述一類的話。如：「你給爸爸買一包香烟，我就給你一角錢」。或是：「你替媽媽拿籃子來，我就給糖果你吃。」試想孩子們心目中作如何想法？

這樣，一方面養成兒童貪圖小利的習慣，另一方面又養成兒童貪圖利益的心理，一種不良的變態情緒接踵發展了，在兒童的腦際，有一角錢，所以我去買香烟，有糖果吃，所以我替媽媽拿籃子，經過了不久之後，小孩子便覺得一角錢不能滿足，他要兩角，五角，一元，繼續無厭的增加，他很容易便會利用這種不合理的方法和弱點，以取得他們的利益。

這種貪小利的習慣，一旦養成，便要怪兒童用同樣的要脅方法來對付你們，或許以後他會常說：「若是你給我一塊錢，我就替你到店裏去買東西。」或是說：「如果你答應給我買一支手槍，我就要安靜下來。」每做一件事，他都先要報酬，這孩子顯然地向你要求賄賂了。

我們要肅清這種世界上不知有多少事業，是因爲有報酬才去做的，用賄賂方法去教養兒童，應歸咎於父母的錯誤，因爲他本能教育兒童養成一些犧牲自己，服務社會的好習慣，長大了以後，他的心理狀況一定是不純潔的，好像世界上欠他什麼似的。

事實上每個孩子都需要：

（一）愛——要孩子知道父母都在愛他，建立一個以愛爲出發點的人生觀，他將會愛他四週所有接近他的人。

（二）容忍——要他感到時常受父母的容忍，即使在他有過失的時候。

（三）安全——要他知道家庭是最安全的所在，父母隨時都在爲他排除憂難和恐懼。

（四）保護——知道父母能夠保護他，不使他受到任何傷害。

（五）獨立——鼓勵他去接觸新的事物，並且要他知道父母完全信任他去做一樁事情。

（六）信仰——建立一種道德的生活標準，使他認識人的精神價值，如仁愛，勇敢，慷慨和公平。

（七）領導——教導他怎樣去做人處事，父母應當隨時隨地做好的榜樣。

（八）管制——要他知道被准許的範圍有一定要通過父母的許可。

那些明達，愉快，彬彬有禮的人們，並非是與生俱來的，他們都經過了長時期的不斷教養和培育，這重大而令人愼惡的責任，是加在每位做人父母的身上。

灣仔街坊會 青年康樂中心 開辦學術組歡迎新員參加

灣仔街坊福利會青年康樂中心續招下列各組組員：（一）裁剪組—逢星期一，四晚上七時半至九時半，每月組費八元。（二）美容組—逢星期二晚上七時半至九時半，每期（三個月）組費三十元（連化粧品）。（三）編織組—逢星期三，六晚上七時半至九時半，每月組費十五元。（四）絨帶花組—逢星期六下午三時至五時，每月組費十元。（五）烹飪組—（A組）逢星期六下午二時半至四時半每月組費三十元（連材料費）（B組）逢星期六下午八時至十時，每月組費二十元（連材料費）。（六）油畫組—逢星期一，四晚上七時至九時，每月組費十五元。（七）結他組—逢星期五晚上八時半至九時半，每期（三個月）組費二十一元。（八）國術組—逢星期二，五晚上八時至十時，每月組費五元。（九）柔道組—逢星期一，四晚上八時至十時，每月組費十元。

巨蛋　美國德薩斯州一頭母鷄最近產下巨蛋，該枚蛋長三又四分三吋，闊可七又四分一吋。（合衆國際社）

港燈中心 西菜示範

呂伍惠文女士於本星期（三月二日至五日）下午三時至四時，在香港電燈公司於稚華道中聯邦大廈二樓示範中心主持四次烹飪示範。呂女士得用飛利浦電子焗爐製成以下四款西菜：蒜子焗牛柳，雜菜湯，砵酒焗鷄，蘋果布甸。

主辦此項示範乃飛利浦香港有限公司，彼等將介紹飛利浦電子焗爐及洗衣機給觀衆認識。

砵酒焗鷄

材料：光鷄一隻約二磅重，醃鷄料：茄汁二湯匙，糖一湯匙，鹽一茶匙，醬油二湯匙，古月粉半茶匙，紅砵酒四分一杯，西芫茜，番茄，圍邊用適量。

製法：（一）先將鷄洗淨，抹乾水份，放入醃料醃一小時。

（二）將鷄連汁倒入一瓦焗盆內，外加紙封好放入焗爐中焗二十分鐘即好。

（三）鷄焗好後，一開六，排於碟上，伴邊圍上番茄花，西芫茜裝飾便可。

蒜子焗牛柳

材料：牛柳一條（約四磅重），蒜肉十五粒，鹽半茶匙，黑幼胡椒粉二茶匙，蒜蓉鹽半茶匙，媽極氏醬油三湯匙，牛油三安士，TARRAGON香葉一湯匙，遮厘酒三分一杯，蘿菜，甘笋一只，芹菜二條，洋葱一只。

製法：（一）牛柳去根抹乾水份，鑽小孔，插入蒜肉，抹鹽，胡椒粉，蒜蓉鹽及媽極氏醬油，然後用繩紮成長條形。

（二）將牛油切片放在牛柳上面，撒上香葉，加酒及蔬菜，然後放入電子焗爐中，焗牛柳時先將一小碟覆置於玻璃盆中，牛柳放置小碟上面，不包紙先焗所需時間之一半，然後將肉汁倒出，反轉牛柳包以脂紙再焗餘下之一半時間。

（三）牛柳焗好後，將繩子拆掉，切塊上碟，將原汁隔與牛柳同

物價在今天 港產手錶 價廉物美

手錶是人們日常的必需品，大多數人都擁有一隻錶，有些人甚至會具有二隻以上，大家知道，戴手錶的目的，是爲了方便看時間，尤其是在今時今日，分秒必爭的世界，做任何事都以準時爲妙。故至，所戴的手錶最主要是準確，任何牌子實在是無相干的，但，事實上，有很多人戴手錶是志在榮耀自己的身家與地位，有錢的人都喜歡戴名貴手錶，以及買多幾隻，以備隨時更換配戴，亦有些人有搜集手錶的興趣，凡是新產品，或者是古董，都會俱備。總之，手錶已爲人們一種不可缺少的日用品之一。

雖然，手錶是用來看時間，但一般人總喜愛名廠手錶，認爲名廠手錶才是一隻好手錶。所以，名廠手錶每隻過萬元的，同樣有人光顧，普通幾百元至一千多元的，則是一隻極平常的手錶，其實，戴手錶最主要是準確，與價錢和款式是不需重視的。本來，本港亦有手錶出產，雖然，大多數的手錶零件是來自其他各國，祇是錶殼是本港製造，在此地裝配之後，除了留在本地推銷之外，大多數都是外銷的，初時，本港的產品給人認爲是一種化學的手錶，是一種「分分鐘」的手錶，雖然，售價非常之便宜，但總無法吸引大家購買。但，本港產品在不斷改進之下，今日港產手錶已在世界市場向受盛譽，而大受外國各地所稱讚，訂單紛紛飛來。目前，本港產品已進入電子石英錶，論款式並不蝕色，可與舶來貨比較的。

講到本港出產的電子石英自動手錶，每隻所售祇是百三、四十元左右，較便宜的祇售一百元以下，六、七十元一隻亦極普遍。至於那些較普通的手錶，每隻是由二三十元起而已。總之，今日港產手錶，品足以比美歐美地區的產品，尤其在此時此地，戴隻不價手錶總比較安全吧。

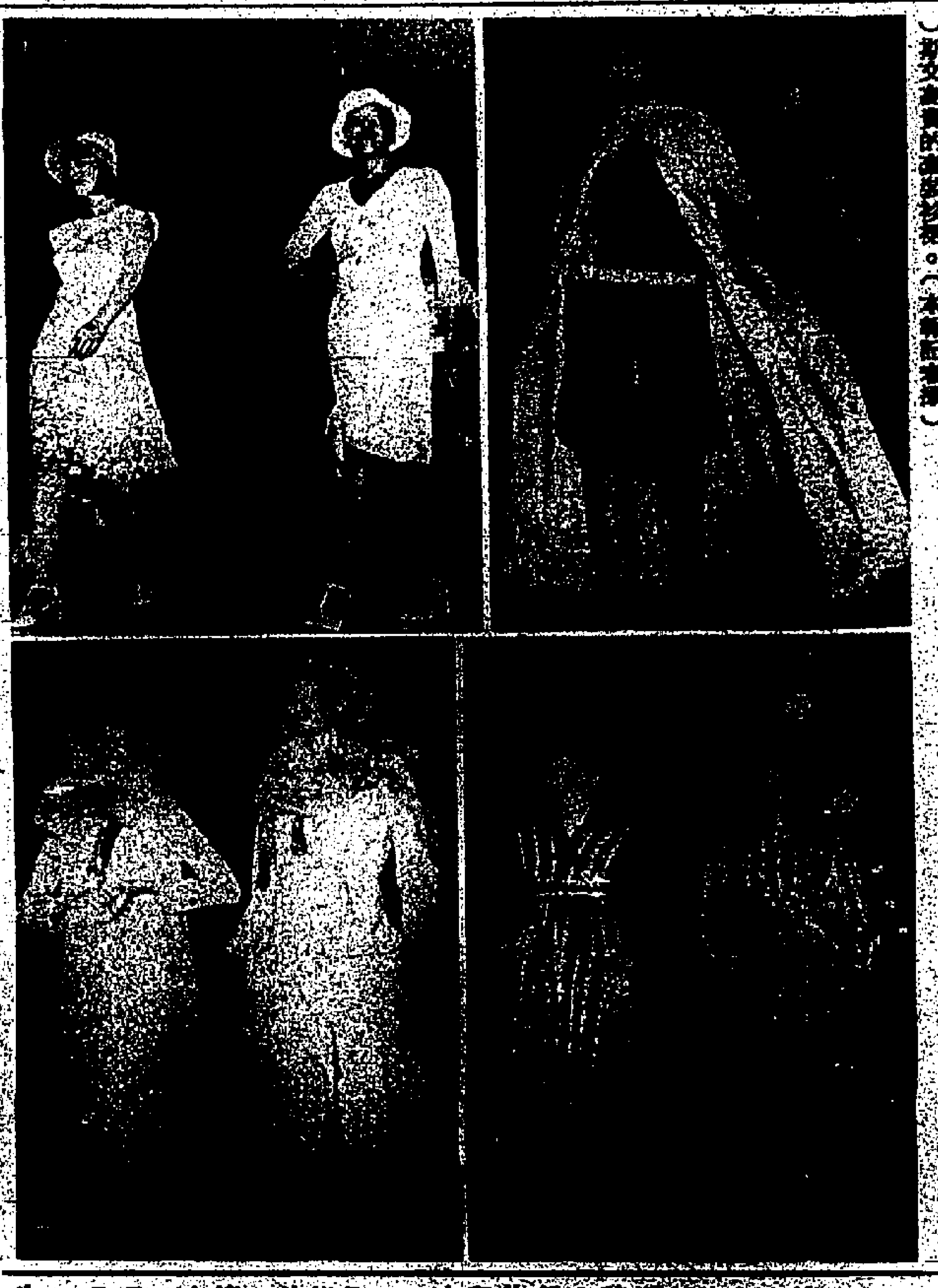
婚姻講座　對結婚的勇氣

百金石

社會學家朱浩然認爲男子過於遲婚的主要原因，除了過份重視婚姻幸福是建立在金錢上面之外，沒有足夠勇氣去結婚，也是一個重要的關鍵。當然，由於性情內向，結識異性的機會較少，以及選擇對象沒有自信心，或要求過於嚴格，也成爲婚姻的絆腳石。

朱氏指出：經驗告訴他，許多男子，有胆闖情關，却沒有勇氣去結婚的男子相當多，及至年紀大了，事業紛繁，方覺得非有賢內助和一個溫暖的家不可，於是對配偶降格以求（事實上不得不如此，因爲年紀大了，難得年輕貌美的少女青睞），趕快完成婚事。這樣一來，可能由於事業太忙的關係，時間上不容許慢慢探討對方的一切，只從表面上判別好與壞，再加上自己對婚事心裏急，或旁人的敦促，因此，全憑個人的觀感認爲差不多就是理想，而最重要的一點就是，到了這時候，對異性特別感到需要，何況，基於異性相吸的必然意態下，熱情的火花，很容易爆發，使冷靜的理智消失於無何有之鄉，根本看不到對方有什麼缺點，祇覺得可愛與迷人，及至婚後，冷靜的理智才能回復，也漸漸的如夢初覺，把對方的缺點從掩蔽中一一抽出來，不期然地會自問悔不當初？

其實，男子如果在年輕的時候，了解到上述的弊端，對結婚較有勇氣，不致裹足，多所猶疑，只要有穩健的自立能力，便可結婚，因爲這時候你對婚姻的需要還不像上了年紀的人會心裏急，有從容的時間去選擇取捨，祇要不過於用情作祟自擾，保持冷靜的理智去審慎檢討結合的條件，而不要隨便爆發猛烈的火花，燃起超乎規範的性慾來，假如飢不擇食首先佔有了對方，那就很可能奠定錯誤的關係，醞釀莫及了，願勉之！



港製成衣·品質優良　第九屆「香港時裝節」展出多套港製高級成衣。（右上）是一件改良中國式衫裙，外披斗篷，富東方色彩。（右下）是牛仔裝介紹。（左上）少女日常便服。（左下）斯文高貴的晚裝衫裙。（本報記者攝）

維他命與人體

維他命是我們不可缺乏的物質，它必須取自一些食物中，由人體來消化和吸收。各種維他命的種類很多，身體的功用也各不相同，例如維他命A能防止乾眼病，它是保護上皮的要素，並且可以幫助身體抵抗疾病，維他命B可以防止腳氣病和神經炎，在維他命B中，又可以分爲若干種B，如B一，B二，PP（可以防止癩皮病），B十二等等（B十二有使紅血球增加的力量，並可以治療很多種疾病，如乾熱病，惡性貧血等。）維他命C可以防止壞血病，維他命D可以預防軟骨病；此外，還有維他命E，維他命F，維他命K等。

維他命E係一種與生殖機能有密切關係的物質，普遍存在於麥芽，黃芽玉蜀黍芽，豆芽等中。

維他命F有滋養皮膚的功用，它普遍含在[illegible]油，魚肝油，和雞蛋黃油中。

維他命K有促進血液中凝血素產生的作用，以綠葉蔬菜中含量最多。

醫藥顧問　陰虛氣弱與命門火衰

任卓眞

△陳可宜君：

（一）近半年來，逐漸消瘦，時感疲倦，且有黑眼圈，服用補藥又虛不受補，涼性和熱性的食物都不適宜，你問這是「陰虛」之症嗎？要我提供治法。

上述情形，從表面看來，似是陰虛之症，但必須尋求病源——何以會消瘦，疲倦和呈現黑眼圈呢？是否憎耗精神，胃納不佳，或過勞，失眠，月經失調與過多，或色慾過度的影響？找出病源之後，才容易對症下藥治理。可試服下方二三劑，以觀後效。

方用：花旗參三錢，天生朮二錢半，雲苓五錢，歸身三錢，白芍三錢，遠志二錢，棗仁三錢，關多二錢，炙草錢半，炙北芪三錢，五味子錢半，乾地黃五錢。（淸水煎服）

（二）在大便後，肛門脫出一部份，同時大便很臭，有時呈松柏色。你猜想，可能是腸胃不好和患上了痔瘡。

從上述病徵觀察，你可能患了消化障礙和氣弱脫肛，也可能患了痔瘡，下方可試服。

方用：全當歸一両，川芎三錢，白芍四錢，大熟地八錢，防黨參四錢，雲苓五錢，白朮二錢，北芪三錢，炙甘草二錢，川連錢半，枳殼二錢，石柱參三錢，槐花三錢。（淸水煎服）

此外，可試用白雞冠花二両，槐花一両，煎湯乘熱傾入痰盂中，坐其上薰蒸肛門，有助於肛門收縮之效。

（三）服用白鳳丸是否適合的問題，要視乎是否對症下藥而定，但不妨試服。

△一讀者君：

你說向來身體孱弱，四年前不幸染上命門火衰的虛寒病，常覺氣滯胸翳，大便多，肢暈，腰寒，經常睡眠不足，心悸，口淡，精神疲倦，長服附桂理中丸無效。此外，尿液含有蛋白質，屢醫未愈。

一般所謂「命門火衰」，是指氣血兩虧與腎虛損而言，大都由於色傷，過勞，過食寒凉削伐之品，或久病未復所致，可試服下方：

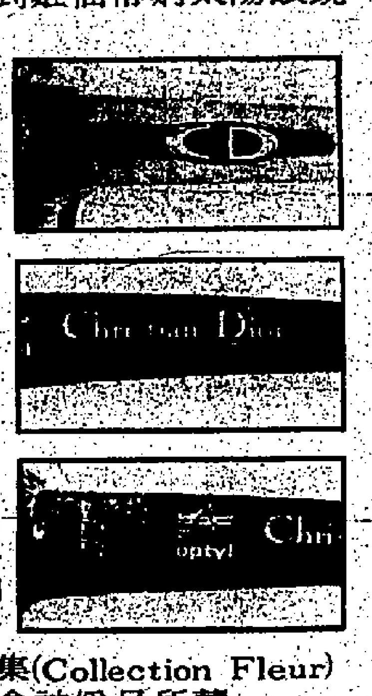
方用：當歸身五錢，白朮三錢，白芍三錢，大熟地六錢，防黨參四錢，肉桂心三分（焗服），陳皮七分，遠志二錢，炙北芪三錢，生薑三錢，大棗肉四枚。（淸水煎服）

至於蛋白尿的問題，請詳述症狀，並說明歲數，性別再來信。

極品

“姬仙蒂姛 Christian Dior!”

所有欣賞姬仙蒂姛太陽眼鏡之魅力的人，亦必留意到姬仙蒂姛太陽眼鏡獨特的標誌：



眼鏡臂左右均外嵌姬仙蒂姛之英文縮寫C.D.。

右臂內刻姬仙蒂姛之英文全名"Christian Dior"。

姬仙蒂姛太陽眼鏡採用最輕盈巧固之Optyl資料製成鏡架，在右臂內刻有 Optyl 之標誌。

所以，當妳選購姬仙蒂姛一九七六年全新款之百花集(Collection Fleur)時裝太陽眼鏡，或任何一款姬仙蒂姛眼鏡架時，不會被僞品所蒙。

百花集時裝太陽眼鏡有多款女庄與男庄，集東西方美學之精華，奪花卉玉石之燦艷，絕非他人所能比擬或仿製。

姬仙蒂姛

總代理：EK 大昌洋行 香港公爵行七樓 電話：5-236131

視聽

TV/HI-FI PAGE

逢星期五出版

配合FM廣播系統下月開始實現——天樂牌推出新款收音擴音機

為配合港九無綫電聯會將於復活節期間（四月十五日至廿二日）在紅磡新火車站大堂舉辦的FM身歷聲展覽會，並迎接本港FM身歷聲廣播的來臨，天樂牌特別推出三款優雅物美的身歷聲收音擴音機，以滿足HI FI迷的需要。

這三款質素很高的身歷聲收音擴音機，編號分別為KR7400、KR6400與KR5400，有大功率的輸出和大超班的性能，正是天樂牌產品「高性能」和「最可靠」的表現。這三款收音擴音機具有下列數項改良，包括：（一）提高輸出功率，（二）使用集積電路增加了可靠性，（三）FM部份完全與高級調諧器相同，（四）整潔的外型設計，使操作更為容易。

FM接收部份——

（一）由於採用了相鎖環集積電路於混頻級，使相位失真減低並且有更優良的聲道分隔力。

（二）備有FM四聲道訊號輸出端，以便接駁解碼品。

（三）KR7400FM前端採用三粒金屬氧化夕場效應管（KR6400、KR5400為一粒），KR7400為一級高放（KR6400、KR5400為一級高放），並有本地振動機偏放大器。

（四）兩個VU電子表指示訊號水平與調諧中點（KR5400只用一個）。

前級放大部份——

（一）在均衡網路中採用超低噪音運算放大器集積電路，KR7400包括高中低三段音器調節。

（二）全段直接交通設計，正負兩組電壓供電。

功率放大器部份——

（一）全段直接交連，全對稱輸出線路。

（二）完善之保護系統，包括高敏感性之繼電器式電子綫路，保護揚聲器和開閉機時之振蕩噪音，另外又設有ASO偵察式限流電路保護強放晶體管（使用低阻抗揚聲器時除減低輸出電流外將音質絕無影響）。

其他設計——

（一）新型簡潔優雅之外型綫條，適合任何廳房的擺設。

（二）採用機械式接點技術比較銲點式更可靠，使發生故障機會減少至十份之一。

（三）接駁兩部錄音座時可以操作帶過帶及其他錄音方式。

因此天樂牌這三款身歷聲收音擴音機之高品質和高性能，必定能滿足HI FI迷的嚴格要求。以下是廠方供給的技術特性：

（一）KR7400型——

輸出功率：由20—20000HZ為每邊63W R MS（八歐）

總諧波失真：額定功率內為0.3%

互調失真：額定功率內為0.3%

功率頻寬：10—35000HZ

訊噪比：唱頭為70DB，高水平訊號為90DB

FM靈敏度：1.7UV

FM訊噪比：70DB

FM捕捉率：1.3DB

FM諧波失真：身歷聲為0.5%

FM選擇性：80DB

FM頻寬：20—15000HZ

FM影像排斥：90DB

FM身歷聲分隔力：在1000HZ時為40DB

揚聲器放音：A、B、C、A+B、A+C

AM靈敏度：15VU

AM訊噪比：45DB

AM影像排斥：70DB

AM選擇性：35DB

（二）KR6400型——

輸出功率：由20—20000HZ為每邊45W R MS（八歐）

總諧波失真：額定功率為0.3%

互調失真：額定功率內為0.30%

功率頻寬：10—30000HZ

訊噪比：唱頭為70DB，高水平訊號為90DB

FM靈敏度：1.9UV

FM訊噪比：68DB

FM捕捉率：1.5DB

FM諧波失真：身歷聲為0.5%

FM選擇性：65DB

FM頻寬：20—15000HZ

FM影像排斥：70DB

FM身歷聲分隔力：在10000HZ時為35DB

揚聲器放音：A、B、C、A+B、A+C。

AM靈敏度：18UV

AM訊噪比：45DB

AM影像排斥：60DB

AM選擇性：30DB

（三）KR5400型——

輸出功率：由20—20000HZ為每邊35WRMS（八歐）

總諧波失真：額定功率內為

互調失真：額定功率內為0.5%

功率頻寬：10—30000HZ

訊噪比：唱頭為70DB高水平訊號為90DB

FM靈敏度：1.9UV

FM訊噪比：68DB

FM捕捉率：1.5DB

FM諧波失真：身歷聲為0.5%

FM選擇性：65DB

FM頻寬：20—15000HZ

FM影像排斥：70DB

FM身歷聲分隔力：在1000HZ時為35DB

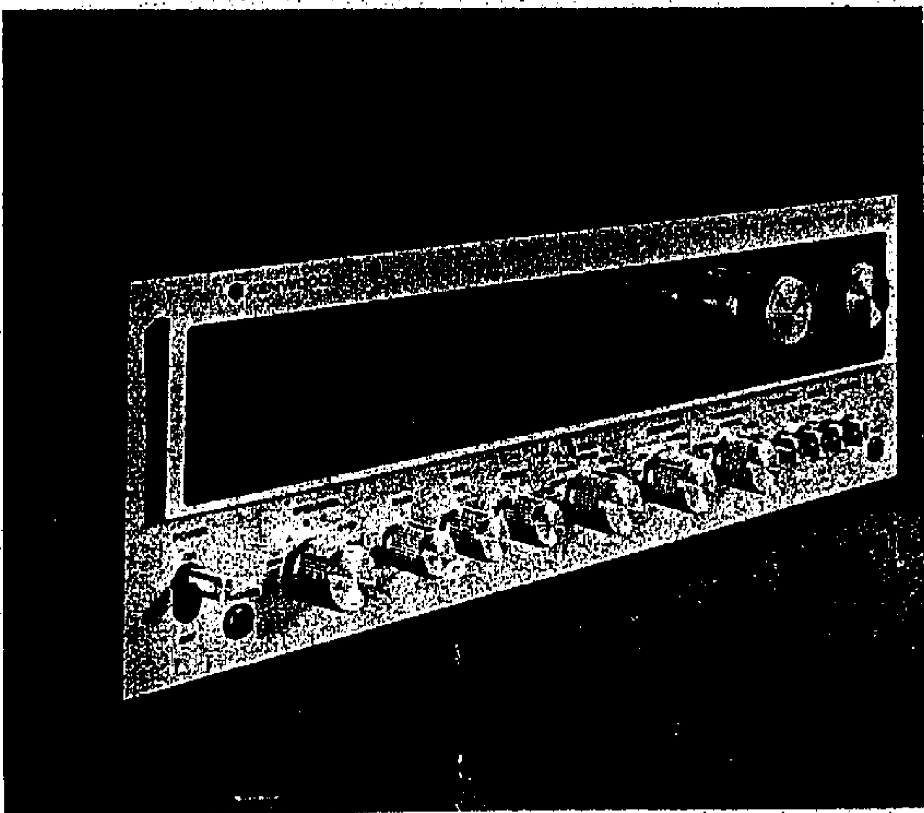
揚聲器放音：A、B、C、A+B、A+C

AM靈敏度：18UV

AM訊噪比：45DB

AM影像排斥：60DB

AM選擇性：30DB



天樂牌KR－七四〇〇型最高級身歷聲AM及FM收音擴音機。

VISONIK　大偉型V 3405揚聲器

送給您美妙音響 高度享受

最新運港的西德 VISONIK 大偉型V 3405氣墊式三路揚聲器，優點特多，最突出是毋須大功率擴音器推動，即獲得最佳重播效果。特別設計的半球型高音及中音擴散器，音色透明純厚，柔和悅耳。分音器採用的電子零件，抗熱抗潮。金色面網，華麗瀟洒。

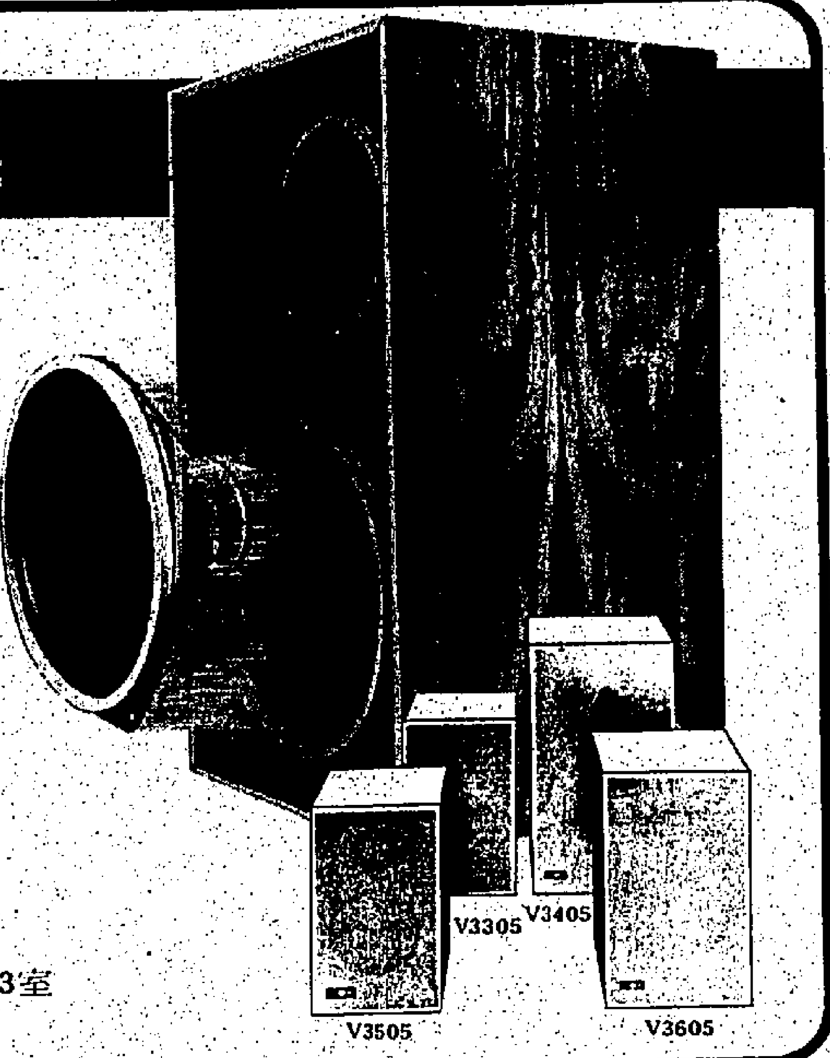
當閣下擁有VISONIK大偉型V3405氣墊揚聲器，定能給您完美音響的高度享受。

VISONIK 大偉型更有五年免費保養，歡迎試聽比較

總代理：威信香港公司

試音室（歡迎參觀試聽）：九龍彌敦道81號喜利大廈403室

電話：3—661127　3—667477



先鋒添新秀　龍圖報佳音

龍圖2000：先鋒音響專家1976年最新出品。

龍圖2000：為你省卻揀配搭的麻煩，

龍圖2000：設計先進的收音擴音器。外型雅緻，重播音質優美，結構無與倫比。

龍圖2000：設有獨立的低音、高音控制旋鈕，可自由調整音品。

龍圖2000：在兩聲道同時推進時，其持續功率輸出為26瓦，最適合全家欣賞。

龍圖2000：配合先鋒牌專業型自動回臂膠帶轉動唱盤。

龍圖2000：全套定價＄1620 SE-300耳筒售價＄145。分期付款，套機為＄135×12，套機加耳筒則為＄147×12。免利息，免首期。

設落都係！成套好！

先鋒牌 PIONEER

總代理：信和工程有限公司

陳列室：香港皇后大道中三十三號萬邦行302室　電話：5-252241（5線）　百德新街5號地下　電話：5-766815

MARANTZ 2220及2220B配ALTEC揚聲器 效果特佳

美國MARANTZ擴音機和ALTEC揚聲器在HI FI迷心目中早已留下了深刻的印象，尤其將它們配搭在一起，重播音質之佳，凡聽過的人都讚不絕口，如果你也想擁有這樣完美的組合，現在有一個最好的機會。

韻和貿易有限公司現將MARANTZ的普及型擴音機和收音擴音機與發燒級ALTEC書架揚聲器配搭，再加上一個性能可靠的SOLID 1唱盤，成為今年最佳創新傑作，這種美國產品組成的套裝音響都是經過了實際試驗，證明效果優異，可以說在同價產品中無出其右，現在現金購買特價優待，又可分期十三個月供，首期全免，並有三年免費保養。

以下介紹兩套以MARANTZ 2220和2220B為主的組合供各位參考。

MARANTZ 2220和2220B均為性能可靠的身歷聲收音擴音機，這兩部機的輸出功率都是每聲20瓦RMS，包括20-20,000HZ的範圍，總諧波失真與互調失真小於0.5%，頻應曲線由20-20,000HZ加減1分貝，前級放大器唱頭輸入靈敏度相當高，2220為2.1MV，2220B為1.8MV，動態範圍93分貝。音品控制2220採用高低音兩段式，各能加減12分貝，2220B則採用高中低三段式，高音和低音可以減10分貝，中音加減6分貝。

調諧器部分最大不同是2220B混頻解調器採用相鎖環線路，FM身歷聲接收效果更穩定，在靈敏度方面，2220B稍高，為2MV（IHF），2220為2.1UV，失真率二者相同，單聲道0.3%，身歷聲0.5%，捕捉率2220B為2.5分貝，2220為3分貝，鬼影頻率2220B有65分貝，2220為50分貝，AM靈敏度2220B為20.UV，2220為25UV，整個來說，2220B的調諧器性能比2220高些，不過擴實際接收比較，二者相差並不顯著。

2220B用了MARANTZ新型面板設計，在五個旋鈕上方有一個很大的黑框部分，裏面是刻度盤，混合指示表（訊號強度與調諧中點複式），混合橫旋鈕，下邊中央有一個橫推的平衡掣，兩邊各有四個按鈕控制錄音1、監聽，單聲道低音和高音濾波，響度制，FM混合中間聲音和兩對揚聲器放音控制，2220的設備大致相同，只是面板稍有分別。

目前用2220可與ALTEC 1，3型揚聲器四配2220B除1，3型外，尚可與5型及891A配搭。

ALTEC1，3，型都是二路二單元系統，1型內裝8寸低音，3型為調諧氣管式，效率比較高，1型為10寸低音，高音均為圓錐形四寸框的單元，頻應由50-20,000HZ。擴散角寬闊，持續承載力分別為30和35瓦，1型聲箱高21寸，寬11寸半，厚10又8分之3寸，3型高24寸，寬12寸半，厚11寸半，面網為棕色與黑色纖維，橡木油漆打磨聲箱。

ALTEC5型也是二路音，但為三單元結構，低音有兩個圓錐形高音，氣管式聲箱，效率甚高，達91.5分貝，頻應4.5—20000HZ持續承載功率45瓦，桃木聲箱高25寸半，寬14寸半，厚12寸，黑色纖維面網。

891A為二路二單元氣墊式設計，低音12寸，配合2.4平方寸直射式高音單元，音域寬闊，能重播最複雜的音響而保持最低失真，清晰透明，低音非常雄勁，聲箱高25寸半，寬14寸半，厚12又8分之1寸，面網為炭灰色海棉膠質，立體壓條圖案，高雅名貴。

現在特價期間，用2220配ALTEC1揚聲器現金$2380，分期$198×13，配ALTEC3，現金$2675，分期$225×13。用2220B，配ALSEC1，現金$2450，分期$210×13，配ALTEC3，現金$2750，分期$235×13，配ALTEC 5，現金$3175，分期$270×13，配$891A，現金$2800，分期$240×13，價錢非常合算。

以上各套組合均在總代理韻和貿易有限公司陳列室示範，歡迎參觀，地址在德輔道中，國際大廈2801—4室。

精彩唱片介紹

哈姆雷特·寂寞的心

柴可夫斯基的交響音詩音響效果變化多采，每首都有「爆棚」的片段可滿足音響迷的要求，他這類作品因此亦成為熱門的唱片曲目，香港人曾有機會一睹風采的名指揮家安比·度拉提領導華盛頓國家交響樂團為這曲唱片公司灌錄了一系列柴可夫斯基的交響音詩，第一張去年發行廣獲好評；第二張現在跟着推出，內容有根據莎士比亞不朽劇作寫成的「哈姆雷特」前奏曲，又但丁的神曲「地獄」中事蹟寫成的幻想曲「梁密尼之富朗彩絲卡」；交響敘事「波爾地主的故事」。這唱片中「哈姆雷特」一段的低音敲樂部份錄得甚為「生猛」，可使音響器材組合的低頻響應和動態範圍盡量發揮，如果器材靚的話，聽此樂段甚為過癮，錄音保持廸佳的一貫優良水準，唱片編號：DECCA SXL 6627。

柴可夫斯基音樂的憂鬱感，在他的一首短歌「只有一顆寂寞的心」中發揮得淋漓盡緻，這首曲有一種扣人心弦的力量，不論唱者或欣賞者都會深受感動。這首曲最成功的演唱首推蘇聯首席女高音歌唱家維仙尼芙赫卡雅，她的演唱可算達到聲樂藝術的最高境界。飛利浦的變唱片集6780 751就灌有這首歌曲，可以說只聽此曲已值回片價，何況還有她的丈夫（當代大提琴大師羅斯特洛普維奇）演奏貝多芬的第三大提琴奏唱曲：她的女兒主奏的「兒童主題音」樂等，這是極有珍藏價值的唱片。

最佳「命運」再次供應。

卡路斯·克拉伯領導維也納愛樂樂隊演奏貝多芬的「命運」交響曲，成為布雷茲之後最轟動的錄音，卡路斯火爆豪邁的處理具有不可抗拒的力量，因此唱片推出一輪之下無不紛紛讚賞，這是DGG近期最成功的錄音，音響效果寬宏而有深度，再配合卡路斯光彩的演奏，實在人聽人愛，編號：DGG 2530516。

音響爆棚·動人肺腑

長命音樂與雅風逸 小提琴音樂詩人

DGG廠牌HAL 10DOY改裝以後，推出一系列知名錄音大受歡迎，最近發現給人驚來驚喜彩之感，計有十八世紀作曲家（莫扎特·白拉姆·雷克萊）的長實協奏曲，危克拉的獨奏貝洛樂節日改樂團的協奏演繹無懈可擊，雖然是多年前的錄音，但效果仍屬一流水準，新版比以前的正牌出品效果更佳。而每張只售十九元，實在廉宜。編號2548227

鄒伏扎生的小提琴協奏曲及拉威爾的小提琴名曲吉卜賽同為小提琴音樂的傑作。名小提琴家E·EI NEMANN與捷克愛樂樂團（比得·米格指揮）合作的錄音早獲好評，現在再版發行，編號：2548227實為樂迷的喜訊。

哥薩克合唱團演唱技巧神奇

年前曾訪港在利舞台演唱之哥薩克合唱團，早年風靡世界樂壇，他們的錄音成為合唱音樂的典範作品之一，廣濶的音域，變化多彩的音色，這隊男聲合唱就算是四部混聲合唱亦難與匹敵，這團的高音部份，經常運用「假聲」唱出絕美女高音的音色，而其低音部份早已享譽世界。這張唱片是他們在黃金時代所灌錄的，包括最有名的俄羅斯民謠，例如卡林卡，杜鵑，STENKA RASIN及宗教歌曲等。喜愛合唱音樂的朋友不容錯過此唱片，編號：2548228。以上全部唱片均由「唱片俱樂部供應。（據成大廈九〇七室，中農有限公司），據悉數量不多，唱片迷幸勿錯過。

工人世界

搪瓷工業今非昔比 工人數字不滿二百

連續八年工作清淡近稍有起色 工人八成已轉業目前工價略增

前後清淡了七、八年之搪瓷行業，近數月來，首度呈現生機，該業工人日常工作回復充足，工價稍增。

據港九搪瓷五金製品自由工會主席李球指出：搪瓷行業近數月來由於訂單增加，在業工人日常工作量約較去年同期旺三成以上。

搪瓷行業工人工作回旺，約由去年九月開始，漸而步入較佳階段，迄至目前，該業工人除星期天例休外，日常多能開足全工，少部工人還或獲若干加班機會。

該業工人工作最淡約在去年三至五月期內，是時由於餘單不多，工廠生產顯著放緩，平均一般工人每週僅可開工約三天。

搪瓷行業黃金時代約自一九五一年開始，平均旺期一直持續達十三、四年之久。該業吹淡風，持續迄今約達七、八年，而以去年初一段時期，工作最清淡。

在早年蓬勃期間，全行工廠，共擁有「燒爐」，數達百六爐，目前全行爐數僅約五、六個。該業沒落，主要原因乃多年來由於港產成本高昂，故令頗多工廠相繼向外發展，投資外地設廠所致。

由於行業不景，多年來工人相繼轉業，迄今仍留原業者僅約二成。在早年蓬勃期間，工會會員人數達一千五、六百名，目前估計全行人數約百餘人。

據李氏指出：目前工人工作回增，以去銷非洲等區之有腳碗類等製品較多。

由於工作回增，目前一般工人工價，兩年來首次稍獲增加，每工約增兩元左右。

從業工人工價每視各職守不同而異，一般包裝女工，每工約十八、九元，中等級數男工，每工約廿五、六元。一般師傅級如搪粉、叉爐（燒爐）及鐵器部技工，每工工價約卅餘元。目前工作回旺，一般工人每月收入仍僅約八百餘元左右。（行）

勞工處青年就業指導組 今舉行就業研討會

中學生可參加學徒訓練

勞工處青年就業指導組定於今日（星期五）在新蒲崗爵祿街十五號可立中學舉行一項就業研討會。

研討會於上午九時三十分開始，由理工學院副院長程源銘博士主持開幕禮。

研討會之主要項目包括以酒店業，學徒訓練，旅遊警察及政府職位爲題之演講及討論。

在研討會期內，青年就業指導組將在可立中學校內舉辦一個小型職業資料展覽。

訓練……技術……人才

現時香港的經濟環境已在復甦中，很多行業都需增聘人手，而本港工業界亦逐漸認識到需要訓練大批具有特別科技的工人（即技工及技術員），以提高產品的質素，加强工業的競爭能力。在此情形下，對這類工人的需求更爲殷切。

中學生可循着參加一項學徒訓練計劃而成爲技工或技術員。僱主依據該項計劃僱用學徒，給予有系統的實務在職訓練，並安排學徒在工業學院修讀與其工作有關課程。學費全部由僱主支付，同時該名學徒每月還可獲得數百元津貼。

鼓勵青年接受技工學徒訓練

學徒訓練時間的長短，需視乎其教育程度而定，約爲三至四年。最低的入訓教育程度是中學二年級，但如已修完中學三年的則更佳。有志者可參加下列各行業的學徒訓練：無線電及電視技工、印刷技工、電氣技工、紡織機匠、車創技工、打磨技工、製冷及空氣調節技工、木匠、汽車機械工、家庭器具技工等。技術員的學徒訓練亦需時三至四年，而入訓資格通常是中五學歷，但有若干行業則要持有中學會考證書及有關科目合格。下列各行業均有提供學徒訓練：電機工程業、建築業、製衣業、紡織業、船舶建造及修理業、機械工程及塑膠、電子工程業等。

勞工處的工業訓練科的主要工作，即是鼓勵及協助工業僱主施行現代化的學徒訓練計劃，以訓練工業所需的技術人才，而且亦爲有意投身於工業的年青人提供受訓機會。如果你有興趣參加學徒訓練計劃，或想得悉較多有關資料的話，可向該科登記或查詢。地址是：香港灣仔軒尼詩道一號熙信大廈十二樓。電話五——二七八七四七。（浣）

勞資協進會 勞工訓練課程

勞資關係協進會，定三月及四月分別於柴灣及觀塘再次舉辦「勞工領袖基本訓練課程」，此課程內容包括人際關係、勞工法例、演講訓練和領導才能等。

上課日期及地點：（一）三月廿日至五月廿九日（逢星期六），柴灣社區中心（柴灣王泳祥夫人紀念館）。截止報名日期三月六日。（二）四月十五日至六月廿四日（逢星期四），觀塘翠屏道與協和街交界牧民中心，截止日期四月一日。上課時間：晚上七時半至九時半。參加資格：凡十六歲以上之男女青年均可申請參加。

費用：全期港幣十五元正（包括茶會費）。證書：學員上課次數超過百分之八十者均獲發給證書。

報名手續：每日辦公時間及晚上七時至十時，親臨佐敦道渡船角文景樓，或電三一三〇五四二〇談會，或來函索取報名表格。

搭棚工人

最近工作量充足收入頗可觀

本港搭棚行業，目前由於建築棚架及裝修棚架工程普遍穩定，在業工人月來工作量分配仍足。

據域多利棚業自由工會主席梁氏指出：棚業工人新春開工，照過去慣例，通常工人工作較其他月份稍見遜色。但本年迄今，一般工人正月開工，其工作量分配仍較穩定。

由於今年建築地盤開工情況比較積極，尤以舊樓拆卸及興建新樓工程較爲正常，影響所及，棚業工人工作量分配仍足。由建築棚架而至裝修棚架，月來工程頗呈活躍。

棚業工人之主要工作，向以建築爲主，而除建築地盤棚架外，有關一般樓宇及學校，時節來臨之臨時棚架，每年亦有相當數量。一般而言，農曆正月期間，除去新歲假日，該月內工人約可開工十八工左右。棚業工人工作，每工仍約六十餘至七十元之間。（行）

你想找尋工作嗎？

最近本港工商業漸告復甦，給予一般工人較佳的就業機會，但若干失業工人，或剛離校就業的青年，對就業仍多茫無頭緒，華僑日報「工人世界」版爲便利一般青年獲得就業門徑，特增闢「你想找尋工作嗎？」一欄，按日刊登各業空缺消息。各工廠、商行及其他機構如能提供空缺資料，至表歡迎。（請參照下列方式用書面通寄本港荷李活道華僑日報編輯部「工人世界」版收）此種服務，完全免費。

勞工處空缺：

勞工處本港就業輔導股，現有下列空缺：

收音機廠管工一名，男性，英中四至中五程度，能操流利英語及粵語，具一年至兩年在收音機廠管理員工之工作經驗，年齡在二十五至三十歲左右，在北角區工作，月薪一千元左右。

童軍技術訓練員一名，男性，英中會考合格或以上程度，能操流利英語及粵語，具社會工作經驗更佳，年齡在二十至三十歲，在中區工作，月薪六百八十元或以上。

五金及冶金材料推銷員一名，男性，英中會考英文科合格，能操流利英語及粵語，具推銷工作經驗，年齡在二十二至三十歲，在中區工作，底薪一千元，另加佣金。

美髮用品推銷員十名，女性，中學程度，能操簡單英語及粵語，有推銷工作經驗，年齡在三十五歲以下，品貌姣好，在港九各超級市場內工作，底薪七百元，另有佣金及舟車費，四月一日開始工作。

電子廠裝配員 多名，男女均可，小學畢業，體格健康，視力正常，年齡在十六至二十五歲之間，如其有關工作經驗更佳，在官塘區工作，日薪十九至二十一元。

洋行信差 多名，男性，英中三至中五程度，能操英語及粵語，年齡在十七至二十二歲之間，品性純樸，如具工作經驗更佳，在中區或北角區工作，月薪四百元或以上。

除上述空缺外，勞工處本港就業輔導股尚有其他空缺，有意申請上述職位及正在找尋職業之人士，請於辦公時間內，帶同本人身份證、相片、學歷證件及其他有關證件，到就近其住所之該股辦事處登記，該股五所辦事處之地址如下：一、香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下；二、九龍油麻地廣東道政府合署五樓；三、九龍深水埗元洲街郵局大廈二樓；四、九龍官塘同仁街政府分署三樓；五、新界荃灣沙咀道滙打銀行大廈四樓。

現在該股之香港金鐘道及九龍廣東道兩辦事處，於午膳時間，即下午一時至二時間，照常辦公。

工廠空缺：

車衣工人 ——恤衫廠大量請工友，包括生熟手分科車位女工一百五十名，鈕門釘鈕女工廿名，生熟手包裝女工十五名，什務女工廿名，剪線女工十五名。備身份證及兩張照片到官塘開源道七十九號鱷魚恤製衣廠人事部洽。

牛仔褲工人 ——製衣廠大量請熟手工友，有底薪勤工等奬，車位空缺包括單針，雙針，拔袋，拔拉鍊等。到官塘偉業街一百八十號九字樓鴻盛製衣廠接洽。

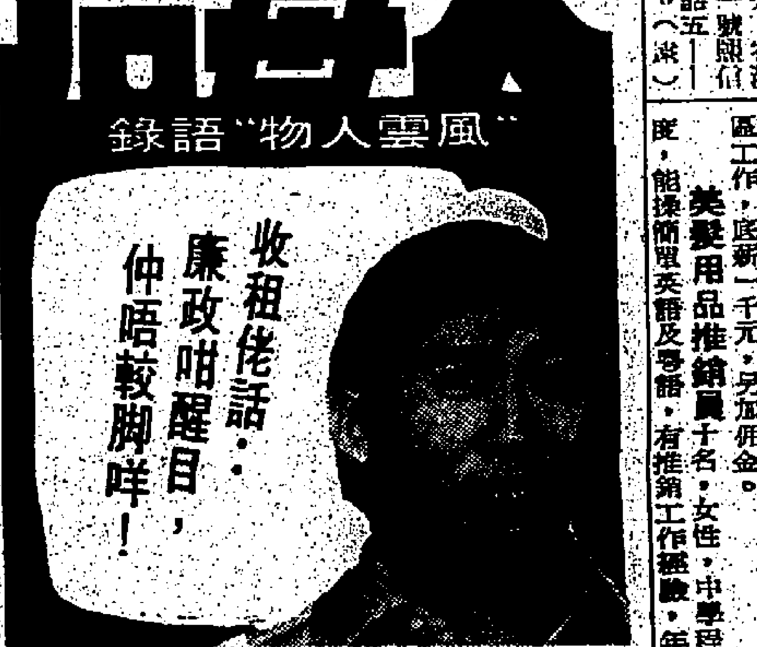
電子工人 ——電子廠大量請生熟手男女裝配員，早班八時至四時半，特別班四時半至八時卅分。到官塘鴻圖道六十八號五字樓快益電子廠接洽。

電子工人 ——電子廠請女裝配員參名，八小時工作，廿六元。到官塘巧明街九十九號巧明工廠大廈七字樓CD座志力電子廠人事部洽。

玩具工人 ——玩具廠大量請工友，男工日入廿六元起，女工日入廿四元起。到黃竹坑道五十三號六樓克斯玩具廠洽。

豪華·大華·華聲
即日五場盛大獻映
歐洲公司榮譽發行
緊張奇情風趣恐怖大喜劇

風趣場面多！
娛樂成份高！
七彩潤銀幕
大衛尼雲 飾演伯爵
蒂莉莎姬麗芙
珍妮蓮丹 飾演女伯爵
蓮達希丹 主演
「花花公子」雜誌新近籌辦競選「本月份最佳吸血鬼」比賽，別開生面的新玩意！
狂歡舞會中充滿齒面獠牙吸血鬼亂晒大籠
聲「花花公子」全體女空軍出動聯合盛大演出
與「天師捉妖」並駕齊驅
令到你又開心！又會害怕！
兒童不宜觀看
CONTINENTAL FILM DISTRIBUTORS
CFD
VAMPIRA

大毒后 THE DRUG QUEEN
"風雲人物"語錄

收租佬話：廉政咁醒目，仲唔較脚咩！

新華 新都 麗都 國華 民樂 寶石 北河 英華 觀塘 恒星 聯邦 龍華
福星·南昌·光華·永華·寶業後天加入
全港觀衆熱烈擁護 衷心鳴謝 絕早滿瀉
明天週末全線六場加午夜場
揭發貪污 大快人心 大爆黑幕 歡呼喝采
·兒童不宜·
大毒后眞材實料 只係電影咁簡單

大毒后 倘首入冊 內幕盡在本片
廉政施鐵腕 貪官原形畢露
焦姣 劉志榮 領銜主演
李家鼎 黃曼 黃小龍 司馬華龍 何柏光 尹金羅 聯合主演
新聞人物 陳冠生 在本片飾「消哥」
毒黃賭三大害破壞了香港健康生活

下期盛大獻映

成人未必有膽，兒童當然不宜
THE DEVIL'S RAIN!
陶德立體攝製·特麗七彩·洲立榮譽貢獻

傾覆陰謀！ 血腥鎮壓！ 瘋狂滅口！

政治暗殺 層出不窮！

京都·新聲·金冠 預售三天

氣氛緊逼 劇力強烈 觀衆捧場 狂熱

昨天三院 爆滿！ 今天五場 更要提早定座

影壇大陣仗！ 國際大傾覆！

滅口大風暴

洛馬連達「老千羣英會」主角

米路花拉「戰爭與和平」主角

譚馬士米蘭「鱷魚亂髻」主角

SILENT ACTION

兒童不宜

陰謀不容外洩 滅口！ 泥足不容自拔 滅口！ 嚴防目擊證人 滅口！

高層秘密 政治漩渦 靜默行動 重重血案

誰是下一個滅口對象？天曉得！

大導演 沙治奧馬天奴 精心貢獻

狄龍國際電影企業公司 榮譽發行 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION

李小龍先生不朽名作 唐山大兄

兒童不宜

全新印本 再版發行

香港 皇后 皇都 太平 國泰 大安 九龍 麗聲 黃金 金門 帝國 國寶 國際 油蔴地 萬年 大光明 元朗

賣座我最旺 今天全綫五場

想睇猛片 呢套首選

四年不見 份外懷念

早場十二時半 預售三天戲票 元朗下期

監製 鄒文懷

編導 羅維 領銜主演 衣依 田俊 客串主演 苗可秀 李昆 韓英傑 劉永 金山 陳青 聯合主演

三腳驚天下 一片鎮影壇

THE BIG BOSS

GH 嘉禾貢獻·最佳影片

借胎殺人

DON'T WANT TO BE BORN

勢如破竹！ 乏人至行 兒童不宜

今第九天 即日五場 麗宮後天加入

明報成報大讚 取材新鮮 有濃烈的懸疑氣氛

京華 快樂 麗宮

華僑晚報 分類廣告 每天弍元 費廉效大

第一奇片 奇得脫俗

本片在歐洲一度被禁 解禁後羅馬連滿半年

美艷女星 妮妲梨 玉女艷星 狄龍 珊蒂斯 主演

兒童不宜

京都 新華 午夜場

驚世駭俗 影壇巨獻

THE MONK

麗宮

昨早狂滿四場 仍映

放映時間 十二點三 三點 六點 九點

龍虎羣英

八大天皇巨星合主演

場面空前偉大 演員陣容鼎盛

下期獻映恐怖驚奇片 借胎殺人

華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元 長期讀者八折優待

最新發明「立體音響」電影

東方 多利域 國華 國賓

口碑載道 好評如潮

愛音響人士請來欣賞本片立體音響效果！

第二週映 明晚再度加午夜場

陰風陣陣！ 鬼影幢幢！ 冤魂渺渺！ 天網恢恢！

緊張驚險 兒童不宜

DEEP RED

紐約·凱聲

今天五場盛大獻映

新藝瑪國際影片公司發行環球公司緊張刺激動作巨片！

銀幕上空前刺激飛車大賽！

雙雄合作，體壇稱霸！飛車衝刺，驚心動魄！死亡邊緣，間不容髮！稍有差池，粉身碎骨！

故事感人，人情味濃！

世界第一流好手多人在本片參加演出！

全部特藝七彩

。請早定座。

飛車龍虎榜

SIDECAR RACERS

世界目前最流行之「側車」比賽，由兩人合作出賽，過程緊張刺激，公認爲危險最驚人之競技。此項比賽，首次在本片出現。

英俊小生 賓梅菲　美艷女星 溫蒂希絲　硬派小生 拿基利頓

。三巨星合演。

UNIVERSAL CITY STUDIOS　Cinema International Corporation

麗都·麗華·民樂·北河·英華 K 211635

港九影院聯合廣告

滿！全線五場 明午加開夜場

大毒后真材實料只保留影嘢咁簡單

楊權導演

焦姣 劉志榮 李家鼎 主演

大毒后

珠江·銀都 3023941 3891187

第二週五場映

南方發行彩色感人肺腑故事片

普星 祝新運

李俊·李昂 聯合導演

皇后·皇都·麗聲·黃金

今天五場獻映

滿！李小龍 爆！

成名傑作。最佳遺作

三腳驚天下！一片震影壇！

京華·快樂·金冠

第二週映 明晚加午夜場

邵氏發行●龍克巨獻

借胎殺人

兒童不宜

今天五場獻映

滅口大風暴

兒童不宜

國泰·太平·國際

今天五場 加開十二點午

李小龍先生不朽名作

唐山大兄

三腳驚天下！一片鎮影壇！他依然活在觀衆心中

衣依 田俊 苗可秀 主演

即日獻映

李小龍 不朽之作

唐山大兄

衣依 田俊 苗可秀 合演

香港大舞台

今天五場

「艾敎」導演

五百年後

？人類的浩劫

？世界的末日

普慶·新光 K849977 H632959北角

普慶今天仍映

南方發行彩色感人肺腑故事片。

主演 普星 祝新運

閃閃的紅星

父母跟前是孩子。戰場上是英雄。

愉園體育會慶祝26週年遊藝會

時間 晚上七點半

票價 五至二十元

金門·油麻地

狂滿五場 明晚加開午夜場

李小龍 不朽之作

唐山大兄

李小龍三腳驚天下不朽名作

唐山大兄

李小龍 衣依 田俊 苗可秀 領銜主演

明晚加午夜場 唐山大兄

龍華·恒星·福星

大毒后

焦姣 劉志榮 陳家鼎 李冠雄 司馬華龍 主演

名女人奇異錄

新華·新都

狂滿五日場

焦姣 劉志榮 暨 十數紅星演

大毒后

文華·明珠

連滿兩週！今天五場

南國公司榮譽發行戰爭巨片

越南大烽火

羅倫蒂斯 親自監製

珍貴電影是冒生命危險拍攝而成

新啼笑姻緣

倫敦

第二週映

南國發行緊張刺激巨片

粉身碎骨 飛車黨

美國飛車大王

明夜 索命

[illegible]

今天五場早定座！

春宵朝暮！

翡翠荷李活夜總會

有咁奇？點成樣？女人變態 百怪千奇

呂奇

忍者奇人貫頸

索命

總統·華盛頓·帝國

今天獻映 明午加夜場！

白潘·占士美臣 合演

老幼咸宜

地心探險記

帝國今映

李小龍不朽傑作

唐山大兄

東方·城多利·國華·國寶

第二週 明午加夜

大寒嚇 DEEP RED

帝后

今天放映

阿倫狄龍最佳傑作

冷面神探

兒童不宜

今天放映 十二點半正場

大毒后

焦姣 劉志榮 主演

名女人奇異錄

[illegible]

今天五場首映

七彩爆炸性揭秘電影

大毒后

焦姣 劉志榮 陳觀生 主演

導演：楊權大傑作

只映今天四場

春滿巴提雅

國寶·南昌 深水埗 K208917

今天五場

李小龍不朽

唐山大兄

今天映

名女人奇異錄

[illegible]

今天五場盛大獻映

歐洲公司奇情鳳趣恐怖喜劇

大衛尼雲 蒂莉莎麗

海運·百樂 H702412 K678091

每天六場

比金美·愛蓮琵琶絲主演

霸王伏魔

THE ADVENTURES OF ...

羅倫蒂斯

南華·南洋 3881755 5737388

今天五場放映

南方發行彩色感人肺腑故事片

紐約·凱聲 3816656 5768721

今天五場獻映！

特藝七彩

兒童不宜

飛車龍虎榜

桃李滿門

東都·新聲

昨天大滿

魔僧

華僑教育

1976中學會考試題預習專欄

新數科（十六）·文長波·

MODERN MATHEMATICS (16)

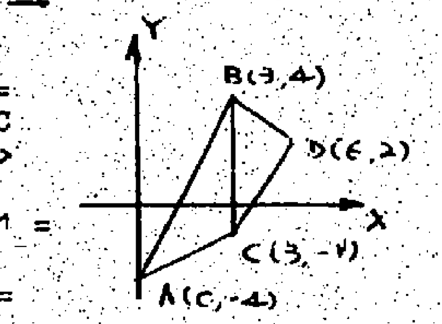
Multiple Choice questions:

1. The following is a proof of the theorem "If a, b and c are real numbers then $(a+b)+c=(c+a)+b$". How many of the steps have the Commutative Law of Addition as a reason?
   (1) $(a+b)+c=a+(b+c)$
   (2) $=a+(c+b)$
   (3) $=(a+c)+b$
   (4) $=(c+a)+b$
   A. None　B. 1　C. 2　D. 3　E. All

2. Which of the following is equivalent to $-2<x<3$?
   A. $x^2-x-6<0$　B. $3(x-2)<0$
   C. $x^2<9$　D. $x^2-5x+6<0$　E. $x^2<6x$

3. If ax^2+bx+c is a perfect square, which of the following is the correct relationship between a, b and c?
   A. $b=ac$　B. $b^2=a^2c^2$　C. $b=2\sqrt{ac}$
   D. $b=\frac{ac}{2}$　E. $c=\frac{-b}{2a}$

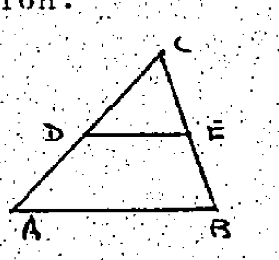
4. What is the relationship between the area of $\triangle ABC$ and $\triangle DBC$ in the given figure?
   A. Equal
   B. Area of $\triangle ABC$ = ½ area of $\triangle DBC$
   C. Area of $\triangle ABC$ > Area of $\triangle DBC$
   D. Area of $\triangle ABC$+1 = Area of $\triangle DBC$
   E. Area of $\triangle ABC$ = $\frac{1}{3}$ area of $\triangle DBC$



5. What is the value of a if $(b+c)(ab-ac)=b^2-c^2$
   A. 0　B. 1　C. −1　D. b　E. c

6. If $f(x)=-\frac{1}{x^2}$ and x takes on successive values from −10 to $-\frac{1}{10}$, then
   A. f(x) increases throughout
   B. f(x) decreases throughout
   C. f(x) increases, then decreases
   D. f(x) decreases, then increases
   E. f(x) remains constant throughout

7. In figure DE is parallel to AB and CD=3 while DA=6 which of the following is not a correct conclusion?
   A. $\angle CDE \sim \angle CAB$
   B. $\frac{CD}{DA}=\frac{CE}{EB}$
   C. Area of $\triangle CDE$ = $\frac{1}{9}$ area of $\triangle CAB$
   D. $\frac{\text{Area of }\triangle CDE}{\text{Area of }\triangle CAB}=(\frac{CD}{CA})^2$
   E. If AB=4, then DE=2

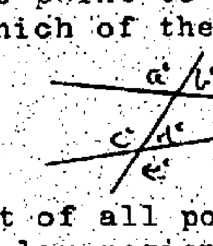


8. If $x=3i$, $y=2i$, and $z=1+i$ $(i=\sqrt{-1})$ then xy^2z is equal to
   A. 0　B. −1　C. 1−i
   D. 12−12i　E. 6−6i

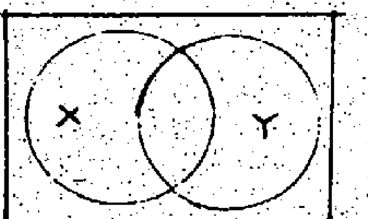
9. If $y=|\sin x|$ then for all x the range of values of y is
   A. $-1\le y\le 1$　B. $0\le y\le 1$
   C. $-\frac{\sqrt{2}}{2}\le y\le\frac{\sqrt{2}}{2}$　D. $0\le y\le\frac{\sqrt{2}}{2}$
   E. $y\ge 0$

10. How many angles of a quadrilateral may have negative cosines?
   A. 0　B. 1　C. 2　D. 3　E. 4

11. Line L_1 and L_2 are not parallel and will intersect at some point to the right of the page. Which of the following is not true?
   A. c=e　B. b>d
   C. d+e=180　D. a=c
   E. c>180−b



12. X and Y are the set of all points contained in the circular regions. Which of the following is true?
   A. $(X\cup Y)\subset Y$
   B. $X\cap Y=\phi$
   C. If a point is not in X, then it is not in $X\cup Y$
   D. If a point is not in $X\cup Y$, then it is not in X
   E. If a point is not in $X\cap Y$, then it is not in X



13. Find all values of m for which the following has no real value defined.
$$\frac{1}{\frac{m^2-m-2}{m^2-4}}$$
   A. {−2,−1}　B. {−1,2,−2}　C. {2,−2}
   D. {−1,2}　E. {1,−1,2,−2}

14. If $\frac{3a}{a-1}=1+\frac{2a}{a+1}$, then a is equal to
   A. {1,−1}　B. $\{-\frac{1}{5},1,-1\}$　C. $\{-\frac{1}{5}\}$
   D. {−5}　E. $\{-\frac{1}{5},0\}$

15. Which of the following ellipses have $(4\sqrt{2},0)$ as a focus?
   A. $16x^2+36y^2=576$　B. $25x^2+16y^2=400$
   C. $25x^2+4y^2=100$　D. $100x^2+25y^2=2500$
   E. $4x^2+36y^2=144$

Answer:
1. C　2. A　3. C　4. A　5. B　6. A
7. E　8. D　9. B　10. D　11. B　12. D
13. B　14. C　15. E

1976中學會考試題預習專欄

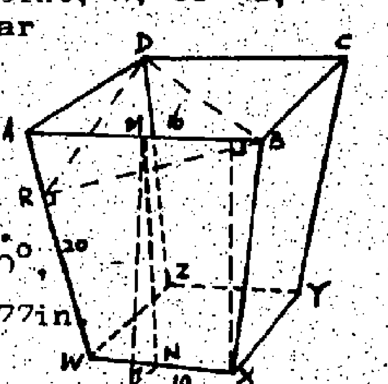
數學科（十六）葉柏芳

TRADITIONAL MATHEMATICS (16)

13. $\log(\frac{9}{8})=x$, $\log(\frac{16}{15})=y$, $\log(\frac{24}{25})=z$

$\therefore -3\log2+2\log3=x$ ——(1)
$4\log2-\log3-\log5=y$ ——(2)
$3\log2+\log3-2\log5=z$ ——(3)
$2x(2)-(3)$　$5\log2-3\log3=2y-z$ ——(4)
$3x(1)+2(4)$　$\log2=3x+4y-2z$
From (1)　$-3(3x+4y-2z)+2\log3=x$
$\therefore \log3=5x+6y-3z$
Sub. log2 and log3 into (2)
$4(3x+4y-2z)-(5x+6y-3z)-\log5=y$
$\therefore \log5=7x+9y-5z$

14.(i) From the mid-point, M, of AB, drop the perpendicular MP; and join P to N, the mid-point of WX.
PN=½(16−10)=3 in.
Let Q be on AB such that QX//MN.
$\therefore$ QB=½(16−10)=3 in.
BX=20 in, and $\angle XQB=90°$,
$\therefore QX=\sqrt{20^2-3^2}=19.77$in.
MN = QX = 19.77in.
Let $\angle PMN=\theta$,
$\therefore \sin\theta=\frac{3}{19.77}=0.1517$
$\therefore \theta=8°43'$
i.e. face ABXW makes 8°43' with the vertical.

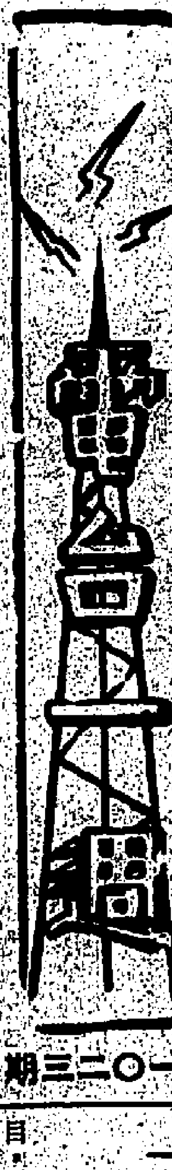


(ii) From B, draw BR perpendicular to AW.
$\triangle ABR$ similar with $\triangle BXQ$
$\therefore \frac{BR}{16}=\frac{19.77}{20}$, i.e. BR = 15.82in.
BD = $16\sqrt{2}$ = 22.63in.
Let $\angle BRD$ be ϕ
$\therefore \sin(\phi/2)=\frac{½BD}{BR}=\frac{½\times22.63}{15.82}=0.7152$
$\therefore \phi/2=45°40'$, i.e. $\phi=91°20'$
i.e. the angle between face ABXW and face ADZW is 91°20'.

15. Let $\frac{x_a}{y_a}$ be the greatest of the fractions $\frac{x_1}{y_1},\frac{x_2}{y_2},\cdots,\frac{x_n}{y_n}$
Then $\frac{x_a}{y_a}=k_1\cdot\frac{x_1}{y_1}=k_2\cdot\frac{x_2}{y_2}=\cdots=k_n\frac{x_n}{y_n}$,
where $k_1\ge1$, $k_2\ge1,\cdots,k_n\ge1$
$\therefore \frac{x_a}{y_a}=\frac{k_1x_1+k_2x_2+\cdots+k_nx_n}{y_1+y_2+\cdots+y_n}>\frac{x_1+x_2+\cdots+x_n}{y_1+y_2+\cdots+y_n}$,
since the fractions are not all equal, and there are some r such that $k_r>1$.
Similarly, let $\frac{x_b}{y_b}$ be the least of the fractions.
Then $\frac{x_b}{y_b}=c_1\cdot\frac{x_1}{y_1}=c_2\cdot\frac{x_2}{y_2}=\cdots=c_n\cdot\frac{x_n}{y_n}$
where $c_1\le1$, $c_2\le1,\cdots,c_n\le1$
$\frac{x_b}{y_b}=\frac{c_1x_1+c_2x_2+\cdots+c_nx_n}{y_1+y_2+\cdots+y_n}<\frac{x_1+x_2+\cdots+x_n}{y_1+y_2+\cdots+y_n}$,
since the fractions are not all equal, and there are some t such that $c_t<1$.
$\therefore$ the fraction $\frac{x_1+x_2+\cdots+x_n}{y_1+y_2+\cdots+y_n}$ lies between the greatest and the least of $\frac{x_1}{y_1},\frac{x_2}{y_2},\cdots,\frac{x_n}{y_n}$

16. Given: OT is tangent to circle, centre C, OA = OT
To prove: $\angle OBA=¼\angle OCA$
Proof: OA=OT (given)
$\therefore \angle b=\angle a$ (base $\angle$s. isos $\triangle$)
$\angle c=180°-2\angle a$ ($\angle$sum of $\triangle$)
$\angle d=90°-\angle c$ (OT is tangent)
$=2\angle a-90°$
CO=CA (radii of same circle)
$\therefore \angle e=\angle d$
$\angle f=180°-\angle d-\angle e$ ($\angle$sum of $\triangle$)
$=180°-2(2\angle a-90°)$
$=360°-4\angle a$
$\angle g=180°-90°-\angle a$ ($\angle$sum of $\triangle$)
$=90°-\angle a$
$=¼(360°-4\angle a)=¼\angle f$
i.e. $\angle OBA=¼\angle OCA$

電台一週　第一〇二三期



港台藝員週日再作公益金行
三軍司令主持開步禮

[illegible]

香港電台三月份十大中文歌曲揭曉

本月名次	上月名次	歌名	歌手
1	—	只有知心一個	溫拿
2	5	結他聲聲喚着你	尤雅
3	—	醒獅舞曲	鄭錦昌
4	1	點解手牽手	陳秋霞
5	—	飛嚟探你地	(小飛俠)
6	2	新天地	甄妮
7	—	最高峰	黄清元
8	4	三笑姻緣之求偶	鄭少秋 關菊英
9	3	我在戀愛	陳美齡
10	—	心花朶朶	蕭孋珠

（此項競選，於每月第一個星期二下午五時新聞報告後在「新天地」節目中揭曉。）
每月舉行一次之最受歡迎「十大歌曲」三月份揭曉如上。

實驗電影切割播出時間有改

[illegible]

港兩台播精選粵曲
一連六天排定

[illegible]

中國各地戲曲港台分日播出

[illegible]

垃圾虫將播映盧海鵬演清道伕

[illegible]

青春交響曲之夜定本月中旬演出

[illegible]

青春交響曲星期日新節目

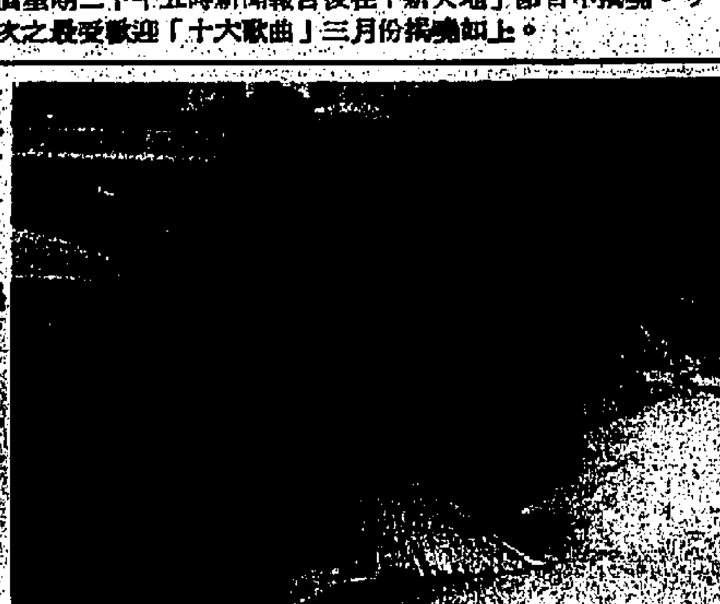
[illegible]

心理學與你一本月十六起播

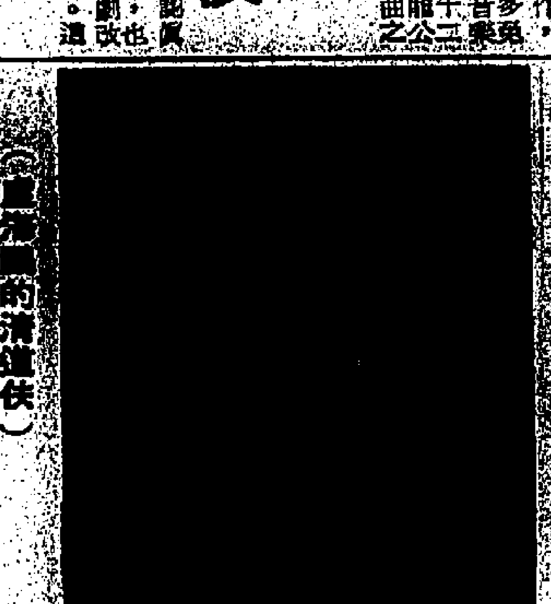
[illegible]

在芝蘇灣拍攝牢獄片「重生」本週末起播映
周潤發初次改變戲路

[illegible]



（盧海鵬的清道伕）



（何楚霞與張炳強是龍翔的台柱）

港台與市局合作舉辦龍翔演劇與綜合晚會

[illegible]

（周潤發成囚犯，也首次改變其戲路）

面面觀談實驗電影
上週講「經棋」

[illegible]

「針鋒相對」討論避孕問題

[illegible]

港台播講兩場精彩足球賽事

[illegible]

華僑教育

1976中學會考試題預習專欄

物理科（十七） 何輝明

PHYSICS (17)

Solution for last week

1a)

(i) The statement indicates that paraffin oil is optically denser than water, i.e. the velocity of light is smaller in paraffin.

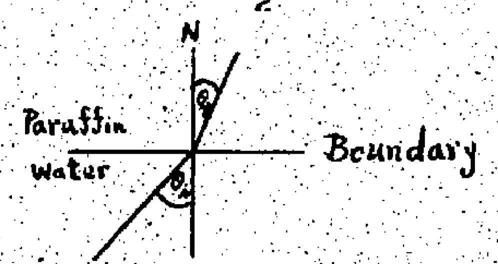
Hence $\mu \propto \frac{1}{V}$

$$\frac{\mu_{H_2O}}{\mu_{oil}} = \frac{V_{oil}}{V_{H_2O}}$$

$\therefore \mu_{oil} > \mu_{H_2O}$

$\therefore V_{oil} < V_{H_2O}$

(ii)



As above figure shown, the light-ray passing from water into paraffin will be refracted towards the normal.

$$\therefore \frac{\sin \theta_i}{\sin \theta_r} = \frac{\mu_{oil}}{\mu_{water}} > 1$$

b)

(i) The refractive index of glass relative to water

$$\mu_{water\ to\ glass} = \frac{1.5}{\frac{4}{3}} = \frac{9}{8}$$

(ii) Real position of the bricks from the upper surface of the glass =4.5cm.

$$\therefore \frac{\text{Real position of the bricks}}{\text{Apparent position of the bricks}} = \mu_{water\ to\ glass}$$

$\therefore$ apparent position of the bricks from the upper surface of the glass when viewed in water

$$= \frac{4.5}{\frac{9}{8}} = 4\text{cm}.$$

(iii) When observation is above water, real depth of water

$$= \left(\begin{matrix}\text{depth of water}\\ \text{in the pool}\end{matrix}\right) + \left(\begin{matrix}\text{apparent thick-}\\ \text{ness of glass at}\\ \text{the bottom}\end{matrix}\right)$$

$= 400 + 4 = 404$cm.

$\therefore$ apparent depth of water when observation is above water

$$= \frac{404}{\frac{4}{3}} = 303\text{cm}.$$

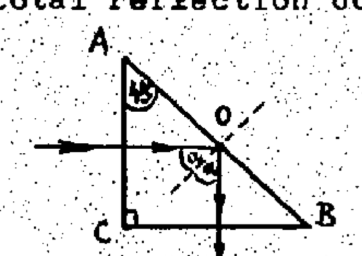
(iv) The green and the red bricks would not appear at the same level because the refractive index of water and that of glass for green and red light are different slightly.

2.(a) The critical angle of the glass prism

$$\sin \theta_c = \frac{1}{\mu} = \frac{1}{1.5} = 0.667$$

$$\therefore \theta_c = 42^\circ 50'$$

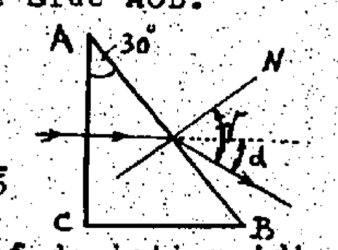
Consider a ray incident normally on the face AC of a right angle 45° prism. This ray passes through and meets the hypotenuse AB at O. Since angle A is 45°, the angle of incidence a at O is also 45°. As the angle of incidence in the glass is greater than the critical angle, total reflection occurs at pt.O.



(b) Suppose r is the angle of refraction on the hypotenuse side AOB.

And angle i = 30°

$$\therefore \frac{\sin i}{\sin r} = \frac{1}{\mu}$$



$$\frac{\sin 30^\circ}{\sin r} = \frac{1}{1.5}$$

$$r = 49^\circ$$

Therefore the angle of deviation 'd'

$d = 49^\circ - 30^\circ = 19^\circ$ ——————Ans.

3.(a) In a transverse wave the oscillations which cause it are at right angle to the direction of propagation of the wave. Ripples on the surface of water are transverse waves: the water oscillates up and down while the wave travels across its surface.

In a longitudinal wave the oscillations take place along the line of propagation of the wave. Sound waves are longitudinal waves: the particles of the medium move forwards and backwards.

(b)

Kinds of radiation	wavelength
radio wave	3.2m
infra-red	0.001cm
ultra-violet	2×10^{-5}cm
yellow light	6×10^{-5}cm
x-ray	3×10^{-8}cm

(c) Frequency of x-ray $= \frac{\text{velocity}}{\text{wavelength}}$

$$= \frac{3\times10^{8}\times100\text{cm/s}}{3\times10^{-8}\text{cm}}$$

$$= 10^{18}\text{Hz}.$$

Question for next week

1a) Plane waves are incident on a narrow gap. Draw the appearance of the wavefronts before and after when they have passed through the gap, and state what name is given to these effects.

(i) when the wavelength of the waves is large.

(ii) when the wavelength is very small.

b) Plane waves are produced in a ripple tank and viewed through a stroboscope whose speed is increased from zero. At one stage the waves appear stationary and the following measurements are then taken:

Distance between 4 crests = 12cm.

No. of revolutions per min. of stroboscope = 40.

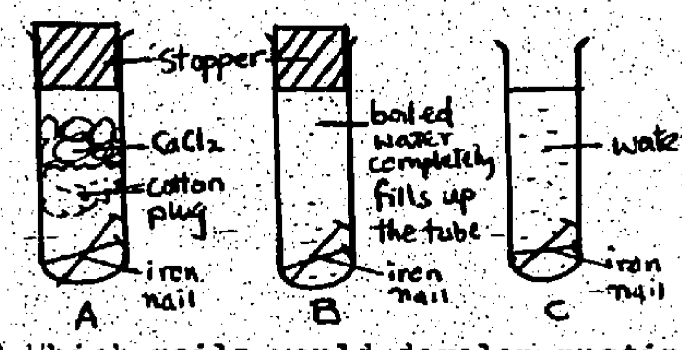
No. of sectors in stroboscope = 12

Calculate (i) wavelength (ii) frequency and (iii) the velocity of the wave.

化學科（十六） 李國榮

CHEMISTRY (16)

1.(A) A student used the following set of apparatus to find out the necessary conditions for effecting rust on some shiny,clean iron nails.



(i) Which nails would develop rusting the soonest? Give an equation to show the chemical reaction involved

(ii) What conclusion can be drawn from this experiment?

(B) An anhydrous salt is a white powder which turns black on strong heating. A colorless gas is evolved during heating. This gas turns acidified potassium dichromate green and turns acidified potassium permanganate colorless. When dilute sulfuric acid is added to the black residue, it dissolves and forms a blue solution. On carefully heating the blue solution to dryness the same white powder is formed again.

(i) What is this compound?

(ii) Give equations to all observations so as to explain your choice of answer.

(C) A piece of magnesium is dissolved in 100c.c. of 0.1 Molar sulfuric acid. The resultant solution required 20 c.c. of 0.2 Molar sodium hydroxide for exact neutralization, what is the weight of the metal used?

(D)(i) Starting with lead chloride, describe how you would prepare lead monoxide.

(ii) Using sodium hydroxide and sulfuric acid as starting material describe how you would prepare sodium hydrogen sulfate.

2.(A) The combustion of ethanol involves the following reaction:

$$C_2H_5OH_{(l)} + 3O_{2(g)} \longrightarrow 2CO_{2(g)} + 3H_2O_{(g)}$$

$\Delta H = -94$Kcal/mole

(i) What does $\Delta H = -94$Kcal/mole mean?

(ii) If 23gm of ethanol are completely combusted to heat up 1 liter of water on a day of 20°C, assuming no heat is lost to the environment, what temperature rise will the water experience?

(B) Explain the following cases with appropriate equations.

(i) Sulfuric acid is not used to produce carbon dioxide from calcium carbonate.

(ii) Quicklime when put in water produces a hot solution.

(iii) Ethene quickly discharges the purple color of acidified potassium permanganate solution.

(iv) When steam is blasted on red hot charcoal, the temperature of the mixture drops and colorless gases are produced.

(C) The decomposition of copper nitrate by heat can be represented by the following equation:-

$$2Cu(NO_3)_{2(s)} \longrightarrow 2CuO_{(s)} + 4NO_{2(g)} + O_{2(g)}$$

This reaction was carried out in a sealed container. Heating was applied to the container to bring about the above reaction.

(i) The container was then cooled to room temperature, and was observed after a few days. What changes could be observed and write an equation to show the reaction involved

(ii) If the container was punctured at the time of heating and was sealed again after a few minutes, what observations could be made after a few days? (some of the gases were still inside the container)

後日九龍區百萬行 參加人數將刷新紀錄

開步點：(1)九龍塘(2)慈雲山

三軍司令九時開步 五台視播藝員出動

公益金本年所舉辦的最後一次步行籌款，將於本星期日在窩打老道奧士本兵房舉行，預料參加人數將會達五萬人，較以往的步行籌款更見踴躍。

今次九龍區步行主席白禮義表示：公益金九龍區步行，經過半年的籌備策劃，才擬訂出一條新的步行路線。白禮義謂：選擇一條理想的新路線並不容易，既要沿途風景優秀，更要顧及路面交通安全問題。

白禮義又表示：由於參加步行人士喜作新嘗試，所以對今次的新路線表示十分歡迎。現在已有超過六十間學校，及八十多個團體機構發起組隊參加，故預計參加的人數將刷新以往的紀錄。

本星期日舉行的九龍區步行，以九龍窩打老道奧士本兵房作起點，經廣播道、翔龍道、竹園道、沙田坳道、獅子亭、扎山道、滑水灣道，而以滑水灣道近坪石邨一段作終點，全長十哩。居住於慈雲山、黃大仙一區的步行者，則可在慈雲山中心遊樂場登記出發，經慈雲山道，出沙田坳道，與其它步行者會合，此線則全長共八哩。

上述路線，沿途平坦易行，如有部份青年人喜歡具挑戰性的斜路，則可在獅子亭後，依指示直上觀音山村，沿飛鵝嶺道下山返回大路。此段路途頗為崎嶇，上落五百呎坡路，但風景美麗，全程將增加四哩。

在奧士本兵房之開步點主持開步禮者，為行將離港返英履新的駐港三軍司令彭英武爵士，將於該日上午九時，主持開步禮。彭英武爵士並將行畢全程，以示支持。九龍民政專員施祖祥則在九時正在慈雲山主持開步禮。

除三軍司令屆時親臨主持開步禮外，社會福利署署長李春融、駐港空軍司令、皇家海軍總艦長、陸軍副總司令及其它機關首長將亦出席。此外，本港五大傳播機構的電視、電台藝員亦將一再支持，出動參加，相信屆時又將有一番熱鬧。

今次百萬行的出發時間是上午八時至十時，各步行者可在上述時間內，到奧士本兵房或慈雲山遊樂場之出發點登記出發。

步行籌款是件又有意義又有益身心的善舉，難怪步行參加人數一年比一年多。未有參加表格的人士，現在尚可趕得及到港九各民政署或公益金告羅士打行辦事處索取，參加本年度最後的一次步行籌款。

社會福利署八百人 響應出動作百萬行 署長李春融陪同開步

社會福利署屬下職員及中心會員八百多人，亦將大舉出動，報名組織步行團參加本週日之步行。

社會福利署步行團規模之盛大，以今年為最。

社會福利署長李春融則會陪同三軍司令彭英武爵士，在九時主持開步禮。

陳存仁博士 追念慈母愛

將母所予二萬元 捐贈公益金行善

本港名中醫陳存仁博士，為追憶母愛，日昨特將善款二萬元捐贈公益金。此筆善款，係陳博士十多年前由上海赴港時，其母夫人所給予之款項，陳博士難忘慈恩，將孝思移作善舉，特作捐贈。

陳氏原函如下：

「啟者：鄙人幼受慈母之撫養，時在追憶之中，最令我難忘者乃一九四八年離滬來港之日，鄙人以平日積儲，奉諸家母，而家母不但不受，並以其多年節衣縮食所得，悉數給與。後慈母八十三歲仙逝，時思何以留念，今適逢鄙人生辰，茲為追念慈母之愛，即以昔日家母所給與之款項，捐作公益金，計港幣二萬元正，區區此數，聊盡棉力，尚希接納為荷。」

公益金副贊助人余祿祐以陳博士仁心仁善，特於昨日親往接受捐贈公益金之善款，除代表七十個福利機構向陳氏致謝外，並贈以錦旗一面以作留念。

上圖：崇德社遞交步行善款。左起吳王桃麗，皮努儉，甄王毓賢，華慕娜。下圖：陳存仁博士（左），將善款二萬元送交公益金副贊助人余祿祐代表接受。

截至：三月三日

已收公益金善款 | $9,548,135.45

香港公益金善長芳名錄

佛教李澤甫紀念校下午部三百四十八元三角，胡少瓊一千元，胡齊古玩店一千元，劉秀卿五元，楊家榮八元，朱慧貞十元，黃艷珍十元，黎偉民十元，方漢君十元，黎慧貞十元，梁彼得十元，林承業二十元，何榮邁二十元，梁東利二十元，鄭德英二十八元，浩賢李燕波黎鳳波二十八元，湯嶽忠三十二元，張麗元三十六元，卜鳳蓮三十九元，黃艷玲四十元，葉兆瓊四十五元，謝和手袋廠同人五十元，歐富華五十元，蔡寶樹五十六元，賴顯齡六十元，林觀鳳九十八元，無名氏一百元，宋詠容一百元，楊昌棠三十元，吳惠玲十元，林保羅十元蔡婉文十元，劉瑞祥二十元，梁羽田二十元，毛光賢二十四元，無名氏七十元，李先生一千元，張嘉珍一百五十元。

香港足球總會二萬五千元。

蘇世偉一萬元，孫志強二千五百元，永合祥五金廠三十元，陳小姐三十元，李美玲三十元，思穎基富三十元，葉廣洪三十五元，陳小姐四十元，陳文秀四十元，陳小麗四十二元，曾廣棣四十二元，陳小姐五十元，張羅英五十元，何杏英一百元，鄺宅一百〇七元，何子楨二百元，無名氏四十八元，無名氏八十元，無名氏四十二元，無名氏一百元，無名氏二千三百七十元，羅志明五元，張梁雅美二十八元，無名氏二十九元，無名氏六十四元，彭太五十元，無名氏五十元，無名氏十二元，黃有慶十元，曾花美四元，霍明山五元，楊適娛九元，陳先生十元，陳美貞十元，無名氏十元，鄧燕桃十元，汪宅三十元，霍以勤三十一元，吳寶明吳寶麗吳陳麗民吳司寶共一百元，司徒潔芳一百元，胡太二百元，孫錦劍五百元，少記二百元，魏海貞二十元，朱正華三十元，鍾照勤梁照超一百元，趙文變趙丁光胡慈炎胡火林二百元，朱宅一百五十元，陳業勤一百元，林景二十元，羅玉珊五十元，孫秉權四十元。無名氏一百元，唐達安一百五十元，林昭許一百元，許康樂堂二百元，馮居女士二十元，榮興利公司一百二十元，馮瑞娟五十元，邱先生一百元，鄭先生二百五十元，無名氏一千五百元，黃惠儀、黃美儀、黃恩儀一百元，蘇敬棠二百元，陳宅五百元，岑偉文女士三百元，許國良一百元，何稀敏十元，胡先生三百元。

伍振民先生夫人二千元

伍振民建築師事務所三千元，館先生五百元，鄭先生一百元，陳德禮一百元，顏德志五十元，劉特洲一百元，陳伯強劉譚陳綾儀三百五十元。有名氏二千元，陳宅十元，陳奇順一百元，蔡先生六元，宋先生一千元，九龍大同夜中學中文部學生二百元。

林達初夫婦六千元，無名氏一百元，區謙照五百元，馮琼王燕一百元，施漢鏵一千元，陳老太二十元，陳顧杏黨二十元。

樹仁書院一千四百元，陸宅五百元，無名氏八十元，無名氏十三元，黃益芬五元，無名氏七十九元，杜宅一百元，無名氏十元，無名氏一百元，英慶堂劉志英五百元，張宅十元，龍慶堂陳昌錦十元，無名氏三十元，何金一百元。

戴華夫人紀念金二千五百元，朱苑林一百二十元，橫頭磡新邨滑潔工友康樂組二百元，余宅一千五百元，余館氏一千五百元，蘇宅三十元，無名氏三十五元，梁銀鳳一千元，黃錦標十元，無名氏八十一元，無名氏十五元，無名氏四十二元，無名氏七元，無名氏二十八元，馮瑱歡一百元，無名氏三百六十五元，姚國英十一元，張主文六元。

麗的呼聲員工八百八十二元五角，周志傑三十五元，林炳生三十元，老益生一百元，鄭四一百元，陳合霖五十元，天福業廠二十元，周妙積二十元。

鄭耀雄二千元，無名氏五百元，鄭桂福二十元，胡慶佳十五元，羅宗滄紀念小學上午校三百三十二元二角五分，鍾宅五十元，無名氏五十元，張先生黃小姐六十元，區錦添十元，葉氏二十元，無名氏二十元，鍾宏何五麥運籌衛四十元，蘇榮業堂一百元，張宅一百元，李君一百九十元，羅田得康五十元，何岳經二十元，朱瑞霖五百元，無名氏二十元，李秀鳳二十元，楊耀十元，陸少卿一百元，馮志明十元，周玉清十元。

陳金十元，無名氏五十元，黃女十元，劉錦萍劉唐昌劉榮儀五十元，黃昌三十元，萬美慶十元，陳麗强十四元。

任錦洪先生四千元，羅國樑二十二元，蘇宅一百元，郭源顯一百元，陳偉光九十三元，居靜波十四元，曾慶安五十六元，宋蔣來二十八元，容作然一百元，黎玉珍一百元，善喜盈五元，春行政五元，胡國材十元，鄺婆二十元，蕭惠儀二十元，蕭偉邁二十元，無名氏二十元，鍾爍二十元，雷鳴二十元，簡曾三十元，杜宅三十元，黃宅三十元，鄺惠芳三十元，黃伯南三十六元，梁世華四十二元，無名氏五十元，黃望光一百元，有名氏一百一十元，陳慈明十元，戴觀雄李維彬一百二十六元，無名氏三百元，潘類霖英四百四十元，邱偉林一千元，無名氏十元，無名氏十五元，無名氏二十元，無名氏二十元，周惠蓮二十元，無名氏三百四十三元，無名氏一百二十元，何海源十元。

康年銀行一萬元，遠東汽車有限公司員工三百四十八元。

電視廣播有限公司員工一千二百五十三元。

明愛中心員工三百四十元。

十二綫巴士 直抵開步點

請儘量搭公共巴士

（一）往奧士本兵房開步：由尖沙咀碼頭乘七號、七號A車；由佐敦道碼頭乘三號C車；由深水埗碼頭乘二號F車；由觀塘碼頭乘二〇四號車。

（二）往慈雲山中心遊樂場開步：由尖沙咀碼頭乘五號C車；由佐敦道碼頭乘三號C車；由深水埗碼頭乘二號F車；由觀塘碼頭乘三號D車；由竹園乘三號A車；由紅磡碼頭乘三號B車，由藍田乘十五號A車。

上圖：富麗華酒店員工捐款。右起人事經理錢世寧，員工代表梁月嫻，公益金代表陳普芬夫人，助理公關主任鄭小姐。下圖：聖約翰大學校友會兩位副會長莊炳輝（右），王施旋坤，將捐款送交公益金代表任陳少玲。

善行得贊助！ 三軍司令彭英武 銀行監管處處長

均將勉力行畢全程

繼輔政司羅弼時，教育司陶建，荃灣理民官許舒先後全力參加港島及新界百萬行，獲得各界熱心人士贊助後；三軍司令彭英武爵士，及香港銀行監管處處長栢家敦，亦將全力參加本周日之九龍步行。據悉：善款數字將甚為可觀，目下已有許多善長認捐贊助兩位之步行，由於繼續有認捐，總數尚待統計發表。

崇德社女將 步行籌萬六

香港崇德社的會員，對社會公益善舉一向十分熱心，歷年來貢獻良多。

崇德社的會員，以前已經支持過百萬行籌款善舉，今年亦再接再厲，十多位會員出動作港區百萬行，得到其他會員及友好贊助，共籌得善款逾一萬六千元，的確是巾幗不讓鬚眉。

崇德社日前一個午餐會上，公益金副會長兼公關主席皮努儉特親往接受此筆善款，由該會會長甄王毓賢、副會長吳王桃麗及華慕娜代表送交。

高齡小販黃少好 義賣生菓確善心

五日收入九百捐公益金

六十三歲善心小販黃少好女士，善心非常，在去月二十三至廿八日，在黃大仙明德街擺檔義賣生果，將所得九百零六元七角全數撥充善舉捐公益金，的確非常難得。

黃少好女士的善款，日前已由香港電視廣播有限公司派員送交公益金。

青協會響應百萬行 生力啤贊助贈T恤

香港青年協會屬下青年中心，日前發動千人步行響應公益金九龍區百萬行，至目前為止，該會青年中心已發出步行表格逾千份，而繼續向該會索取表格之步行者，亦有增無減。生力啤酒廠贊助捐出T恤七百件，凡由該會各中心索取表格之步行者，均可攜步行證（證上均有該會標記）向該會之步行報到處索取T恤，並由上午八時至九時止在奧士本軍營內設有特別報到處登記（T恤則先到先得）。

富麗華酒店 員工再行善

富麗華酒店員工每年皆熱烈響應募捐公益金，今年又再同心合力，共湊集募捐得善款三千元，以示支持。富麗華酒店人事部經理錢世寧，職員代表梁月嫻，及助理公關主任鄭小姐，特於日前將善款送交公益金籌募委員會名譽顧問陳普芬夫人代表接受。

聖約翰大學 校友會支持

上海聖約翰大學校友會之在港校友，團結一致，今年又再以校友會之名義捐出善款二千元給公益金，以示支持公益金七十個福利機構之福利工作。校友會兩位副會長王施旋坤及莊炳輝，特將支票送到。由公益金義務籌募參事任陳少玲代表接受，並致送錦旗留念。

娛樂圈

林翠籌備拍追憶 今回兼任編導製 甄珍之妹·也上銀幕

最近傳林翠實行拍片，姑勿論是眞是假，但她拍「追憶」一片，却是鐵一般事實，決定六月開鏡，期以兩個月完成。

前日林翠與甄珍在香港酒店六樓碰頭，自然少不了聯誼一份，雖然「大富人家」收入，强差人意，但亦出乎行家意料之外了。

林翠的新片「追憶」的男女主角是甄珍、鄧光榮，之外還有甄珍的妹妹。

這位影后之妹，數月前曾來港小住，看外型，也具上銀幕之資格，因爲是從未拍過片，未知潛質如何？林翠大膽地捧新人，倒也使人佩服。大概，這是甄珍提出來的條件吧。

林翠日前才由星加坡返港，此行自然是爲了「追憶」的版權了。

據說，星洲版權已由榮華公司重金購得，由此看來，黃卓漢敦付每片卅萬港元，仍再請她拍片，這次林翠拍「追憶」，由她自己執導，全部外景在星馬拍攝者。至於「追憶」一片的台灣版權，將來十九都是由第一公司買下的。

有此原因，林翠頻頻與黃卓漢碰頭，倒是很合理的事情。

「梅花」一片已在香港排期，但第一公司却十分保密，大概是條件未完全談妥，不便宣佈，所以，將會在那一條院綫上映，刻下仍是個謎，以香港發行來說，歷年以來，第一公司却沒有這樣神秘的作風，這次却是例外，提起了「梅花」一片的收入，到今天還有爭論，其實收入紀錄表上，黑字白紙，絕無爭論餘地的，所謂數字遊戲，這不過是宣傳上的文章而已，「梅花」的收入一千三百萬台幣，是有數可稽，當然，這是台灣方面收入的數字，除了拿作宣傳資料之外，也祗是中影與發行的第一公司收益而已。作爲香港寫娛樂稿的執筆人，都沒具有幾部賣戲片的收入紀錄，祗是耳聞吧了。（培）

溫拿在梅鶴小築拍戲之際 遭廿名持刀大漢衝入搗亂

並無傷人·價值廿萬器材損毀·嘉禾已報警

昨日中午十一時四十五分左右，近二十名彪形大漢，手持利刀，木棍，分乘四輛私家車，衝進「唐山大兄」李小龍的故居「梅鶴小築」，大肆搗亂。

當時，康威正在該處執導溫拿主演的瘋狂式大喜劇，現場的工作人員與演員，臨記，共有三四十人之多，但該等大漢視若無睹。其中一人，類似領隊的發號施令，大喝：「一味郁，我地唔係來打劫」，接着，指揮各大漢將各物打爛，然後呼嘯而去。

被打爛的東西，包括有電影攝影機兩架，外景用的水銀燈多盞，名貴音樂機器一批，包括一個全新電子琴在內，損失估計值二十萬元左右，不過，沒有人受傷，亦沒有帶走任何值錢物品。只有其中一名工作人員，初時擬阻止該等大漢搗亂，被人推跌而已。

據目擊者透露，該等大漢自衝入梅鶴小築到搗爛各物，呼嘯離去，前後逗留不足五分鐘，行動極有計劃。

嘉禾當局，早已購買保險，除了時間上被阻，影響拍片進度外，並無實際損失。

嘉禾當局事後報警，警方已經派員前往調查，採取措施。

由於該等彪形大漢，既非尋仇，亦非打劫，但却圖搗亂他人地方，惡意毀壞他人物品的罪名，勞師動衆，出動四輛私家車，近二十名大漢，有計劃，有組織地阻礙溫拿的新片的拍片進度，令人懷疑，是否與溫拿此片有關。溫拿此片，已經排定了在復活節期推出公

▲康威與溫拿五國員，昨日轉到李小龍故居繼續拍攝，日前在機場拍外景，不料惹來多名惡漢搗亂，衆人嚇到腳軟。

桃李滿門 再版發行

哥倫比亞的「桃李滿門」，是部有教育性的片子，最近在全世界再版發行。本港爲凱聲權，紐約兩院榮獲影片由薛尼波特主演，他飾演有正義感的教師。影片故事感人至深。

小田怕肥因減得加 希望建立純情形象

因爲「風流小子」快要公映，協利老板昨日請黎小田同公司，商量一下怎樣攪些歌唱節目，使這部影片更受觀衆注意，事關這部片不但是黎小田主演，而且他是編曲和片中歌曲主唱者。

黎小田昨日說，他已關照有關唱片公司，把這部片的「風流小子」主題曲及插曲之唱片，隨時推出上市，這樣對影片對他本人兩者都有好處，小田胖胖的臉兒嘻嘻笑說，「一個人兩條心，唔算多嘅。」

小田表示「風流小子」即是以前宣佈拍攝的「兩大無猜」，和林建明攜手再合作的，他鄭重的對記者說，千萬別誤會這是艷情片，所謂風流只是取其喜劇效果，其實是十分純情的青年人歡樂音樂喜劇片，充滿青春氣息的，實在是老少咸宜，所以送檢時一尺也沒有剪過。

黎小田說爲此他不願有損自己在電視中十分活躍而建立起來的開心果形象，因此拍「風流小子」之類的電影才是最適合的，他說這片不止要大家看得開心，還要大家爲純情而感動的。黎小田最近影視兩邊忙，誰知忙碌却減不了肥，反而因爲胃口好而更胖些，這也是命中註定了。

圖爲黎小田和林建明在新片「風流小子」中。（培）

歡樂今宵又獻新猷

無綫電視的大型綜合節目「歡樂今宵」又獻新猷，爲電視觀衆提供更多精彩的視聽娛樂節目，今（五日）晚推出三個不同型式的嶄新項目「煩人煩事」和「其人其事」，「慈雲山下」，將令大家耳目一新。

趣劇「煩人煩事」由夏雨飾演亞煩，描述亞煩這位社會小人物的奇人奇事，內容風趣發噱人情味，逢星期五在「歡樂今宵」節目中與大家見面。

「其人其事」項目，以香港新近發生的新聞人物爲題，採用非林拍攝其過程及訪問方式，介紹其人其事，今晚首輯將訪問全港第一位騎電單車女警張月娥。

「慈雲山下」以六組不同固定的典型人物，以流暢輕鬆手法的趣事型式演出，諷刺社會千奇百怪的事物，取材現實。

今晚的「歡樂今宵」除推出三個最新項目外，並有下列的精彩的節目，計有：

鍾玲玲演唱歐西流行曲兩首

廖珮如演唱：（一）「希望有一天」（二）「一簾幽夢」

樓雪莉演唱：（一）「笑的酒渦」（二）「懷念媽媽」

趣事演出有關文具店、孖情等拍攝「行行出狀元」有獎競技的項目今晚表演開鑼頭

此外，並有：中國舞蹈、「分黑白」遊戲等項目。

「魔鬼化身」妮妲莉狄龍

阿倫狄龍的前妻，妮妲莉狄龍自從情場失意，讓雅蘭德獨佔了冷情小生阿倫狄龍之後，寂寞消沈了好一陣子。年前拍過一部「葦澤有味」，令人驚得，歲月並沒有在妮妲莉狄龍身上留下任何痕跡。她茫然，神秘，閃爍的大眼，依然透着成熟女人的風情，那兩片舉世知名的麥唇，依然令成熟的男人迷醉，還有她一頭粟金色又長又鬈的秀髮，更添性感韻味，

于是妮妲莉給製片商看中，遂請他主演一部德、法、意三國合作巨片「魔僧」，扮演片中魔鬼的化身。

妮妲莉正陷于情場的低潮，巨片當前，自然一口答應，在「魔僧」中施展渾身解數，不讓「要命狂龍女」一類女星梅麗德專美，也好向前夫阿倫狄龍顯一下顏色。

妮妲莉狄龍的拍檔是如今當時得令，正紅透歐影壇的一新星「天奴」法蘭高尼路，妮妲莉這一次吐氣揚眉了。

▲在「魔僧」中，妮妲莉狄龍施出渾身解數，色誘高僧，好像要向前夫亞倫狄龍顯一顯顏色。圖爲她與法蘭高尼路的一幕對手戲。

劉志榮否認有艷遇 拍片忙兩晚捱通宵

劉志榮從星加坡返港，幾張報紙說過他在星有艷遇，以使他兩晚在堅成片場都成揚纜導演和盧海鵬等取笑對象。劉志榮昨日在「大審后」首映禮致詞時見到記者，他忙叫各位請代澄清，他說在星加坡時前後三日，白天應酬晚上演出，連自由行街都未試過，何來的艷遇？「如果再這樣「唱」下去，我的現任女朋友都要跑光了！」劉小生原來有這樣的恐慌，他的緊張是有理由的。

昨天的劉志榮兩眼紅紅，是捱了兩晚通宵的結果，晚上還要返電視台，大有「捱死就算」的精神，問他爲什麼這樣搏命？劉志榮答道：「後生不搏還要等老來才搏麼？」既有如此氣慨，那就捱得甚有價值了。

劉志榮透露他「捱」的是一連三部片，兩晚在堅成拍通宵夜班的是「新蘇小妹三難新郎」和「花心三少爺銀姐」，白天爲「大審后」的事東奔西走，昨天他主演的這部社會片「大審后」，光是日場的收入已有四萬元，劉志榮喜出望外，他說拍戲也有數年了，却仍未嘗過百萬小生的滋味，現在會由「大審后」使他有這個美譽了，劉志榮說如果沒有一些兒飄飄然之感，那是騙人的說話了。

圖爲佳視藝員學溜冰。

▲洛夫遠遠在袖手旁觀抓緊瓜的女子，來測斷一個女子的揮臂力，以便對一宗謀殺案下一個結論，這是「滅口大風暴」中的一幕。

烏蘭諾娃（四） 匡匡

觀聽走筆

大家都知道，芭蕾舞是以舞姿來表達感情的，沒見過古典芭蕾舞蹈家在台上擠眉弄眼，淚如雨下或咧齒嘻笑的。雖不至于木口木面，然而臉部表情絕對要含蓄，因此，烏蘭諾娃的「淚泉」並非以臉部表情來感動人，而是以她卓越的舞藝，舉世矚目。

這才是眞正的高難度技巧呢，有人以最高標準列出幾百年來芭蕾舞史上聊聊幾位有卓越貢獻，有巨大影響的大師，他們是費諾爾（法），鄧肯（美），巴芙洛娃（俄），烏蘭諾娃（蘇）等。可見一斑。

其中烏蘭諾娃列入最後一位，因爲她是最晚輩，今年六十七歲。似乎進入六〇年代她便未再演出過。

上文已經說過，看瑪歌芳婷，她那技巧到達的最高點能使人目定口呆，令人難以置信。然而看烏蘭諾娃，不僅僅叫你難以置信而已，她使你身歷其境。她眞的使你身歷其境，不由得你不信。

羅曼·羅蘭說看烏蘭諾娃是他「一生最燦爛的藝術印象之一」，羅曼·羅蘭見識多廣，他本人就是一位大文豪。以「一生最燦爛的藝術印象」來形容烏蘭諾娃的藝術，可謂英雄識英雄了。

十幾年以前匡匡看了的，直到現在依然如在目前，可見得好的藝術歷久彌新。想不到十幾年後的今天能再度欣賞烏蘭諾娃的電影演出，雖是電影，也還是機會難得呢。（要看她舞台演出已無可能了）。

「羅密歐與朱麗葉」匡匡未曾看過，但知道也是烏蘭諾娃的名作之一，她所創造的角色個個具有不同性格，朱麗葉一角則純樸，自然，天眞，端莊而富有詩意。

去看吧，你要是喜歡芭蕾舞，千萬不要錯過了這次機會。

佳視男女藝員組溜冰俱樂部

佳視藝員除了接受嚴格的訓練，在短短半年來已成爲本台的生力軍及接班人，紛紛在公司安排下，投入工作。

佳視對於藝員的戶外活動，始終不遺餘力，希望他們在繁忙的工作以外，仍然不忘以運動鍛鍊身體，繼佳視足球隊及佳視籃球隊成立後，將組織溜冰俱樂部，凡有冰上運動興趣的藝員，踴躍參加，由台灣溜冰皇后黃屏親臨指導。

鄧裕玲、程思俊、練國麟、李金厚等表示，在溜冰場上跌倒了又爬起來的時候，讓他們領悟到做人處世的道理，愈是不怕辛苦，愈是捱得起跌，便能夠踏上成功之途，也可以在冰上滑行，不怕跌倒了。

彭雪萍、林欣欣對舞蹈有相當研究，當黃屏向她們解釋，溜冰與舞蹈有連帶關係時，彭雪萍、林欣欣馬上心領神會，在黃屏細心教導下，已能在冰上滑出美妙的姿勢。

亂籠吸血鬼

由小妖精鑒遣秀頓與大衛尼菲合演的恐怖奇片「亂籠吸血鬼」，題材最新，劇情最妙，風格與「天師捉妖」相似。

珍茜寶的代表作 雲雨難忘日月新

在愛荷華州出生的女星珍茜寶，發現她所拍的片，在歐陸拍的比在荷里活拍的好，同時她亦發現，在歐陸生活和工作，都比在老家快樂，於是她就住到法國去，目前跟她同住的是她的第三任的丈夫，比珍年輕的美國導演丹尼斯貝利。珍十七歲就做了明星，當時她父親是一名牙醫，而她是被岳圖柏林明加所發掘出來的人材，第一部片是「聖貞德傳」。而「雲雨難忘日月新」則是演出最好的其中一部珍的個人作品。

珍茜寶從事電影工作近二十年，她自然拍過不少的影片，但正如她自己所說，她喜歡歐陸的一切多於荷里活，所以她的影片亦多爲歐洲片，有說英文的，有說法文的，像「雲雨難忘日月新」，就是一部在歐洲拍的影片，雖然全片英語對白，但珍流利的法語不時可聽。有着神秘高貴氣質的珍，在言語方面亦是一個天才。

當珍和丹尼斯相好時，她的朋友都十分反對，認爲丹尼斯只拿她玩玩，但珍全不理會他們的說法，跟丹尼斯結婚，丹尼斯是波西米亞人，生性放逸不羈，從不想及生活問題，但珍也沒有跟他討論經濟問題，過得一天是一天。從前當珍和法國文化知名人士來往，華衣美服，汽車出入，但現在她家中沒電視，出入沒汽車，在家中穿的是舊衣服，毫不打扮，生活樸素。

甘蒂絲褒瑾非洲獵影

美國女星甘蒂絲褒瑾，亦是一位旅遊攝影家。她現在與弟弟在非洲攝影大象，河馬，獅子和其他野生動物。圖中她正在照料一隻用來代步的駱駝。

創業表現工人階級氣魄 有建設有鬥爭場面感人

觀影心聲

這是一部氣魄極大的故事片，它的名字叫做「創業！」「創業」是長春電影製片廠的故事片，是一部描述中國的石油生產從無到有，從小到大過程的故事片。

「創業」，表現了中國人的氣魄，特別表現了中國工人階級的氣魄！在創造有利的條件中，中國工人階級充份表現了不怕苦，不怕死，敢想敢幹敢於負責的精神，憑了這種精神，中國的石油工業才能迅速建立，中國的石油生產量才迅速增長！

任何事業的成功，都不會完全無困難，不會完全順利進展的，中國石油工業的建成與發展，也絕不例外。因此「創業」不僅充滿了令人興奮的創造精神與熱情，也充滿了鬥爭，這鬥爭是十分尖銳的。

建設石油工業的工作在進行，絕大部分工人都幹勁沖天，熱情似火，大家不惜流血，流汗甚至犧牲生命也要加速石油工業的建成與發展，但是，也有極少數的破壞分子却在千方百計搗亂破壞，也要把進行中的工程加以破壞，予以阻止。

「創業」的感人場面很多，叫人看得心情激動，熱淚盈眶。看「創業」，等於看到中國欣欣向榮的未來遠景！（林天）

金漢凌波赴台

金漢昨赴台參拍中影新片「八百壯士」，凌波隨行，與台北玩幾天。他夫妻倆自資拍攝的新片「十字路口」仍未有計劃上映，估計要下月中始能決定云。（曾）

圖：金漢，凌波夫婦臨港時合攝。

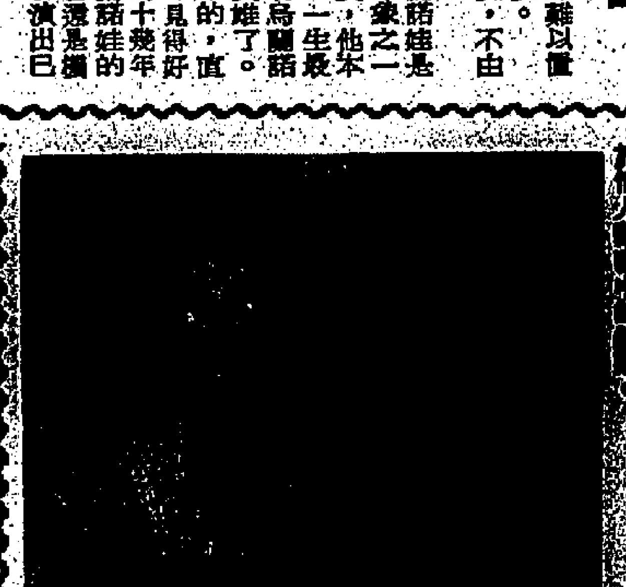
（梁鈞廣在中學教師訓練班即席講話）

麗的赴星義演成功 全體職藝員昨返港

麗的電視藝員二月底應星加坡參加當地慈善演出，爲當地的人民籌募慈善基金，義演成績十分美滿，已順利達成任務。全隊已於昨（四）日下午二時搭乘中華航空公司班機返港。

昨日返港的麗的職藝員有領隊徐鵬秦，宗繼技，編導吳雨，藝員徐小明，盧愛蓮，伍秀芳，陳美琪，鍾叮噹，鄭君綿，林建明，張瑛，葉萍等。

此外，十大奇案第二輯外景隊在新加坡拍外景，亦已順利完成，編導麥當雄及演員等圓滿達成任務，返港繼續拍攝工作。



▲珍茜寶在「雲雨難忘日月新」裏一個沉醉於情人懷抱中的鏡頭。

台灣小提琴家一佳藝作演奏

年僅十一歲的台灣兒童音樂家苗子瓏，應佳藝電視邀請，本週末（六日）晚「這一代」節目中，演出小提琴「匈牙利舞曲」。苗去年十二月參加在台北舉行之第四屆泰國兒童音樂比賽，獲優異，榮獲小提琴組冠軍，並由國泰航空公司招待來港遊覽及欣賞香港藝術節演出。這位目前在台灣新竹師專附小就讀六年級的音樂家，早在六歲開始學習小提琴，並得著名音樂家李淑德女士悉心指導，曾多次在兒童音樂比賽中獲獎。由國泰航空公司贊助，在台北參加比賽兒童約一百五十名，平均水準較前爲高云。

（苗子瓏在佳藝錄影室錄影）

十日在春坎角舉行 本年首次司鐸退省

（新聲社）港教區現已爲在本港工作的司鐸，提供了一個每月一次的退省活動，每年度的大退省及每個月一次的月退省，今年以「司鐸生活與聖言」爲主題，每天退省分爲兩部分：上半部是上午的講道及默想，下半部是下午的現代牧民問題討論。本年首次月退省定本月十日早上十時起，假座赤柱春坎角教區修院舉行。

宗教人士座談會 週末在宗友社舉行 討論擴大組織事宜

九龍何文田街六號一樓宗教友誼社，鑒於年來宗教間的瞭解仍接觸，友誼增進，化除成見，在濟世的同一目標下，共襄造福社會，爲期不遠。但不過宗教間雖已達彼此尊重的地步，但有時遇到教理上的問題，倘不免各持已見，爲減少這無謂的爭執，該社年前已組成宗教人士座談會，專一討論各教對某一問題的演說，以促使彼此交流，以消除隔膜，以便純粹是學術性的演說，不介入爭論，參加者都以老友閒談方式進行，近年來參加的人數衆多，氣氛融洽。該社部份主張擴大舉行，特定明（六）日下午三時，該社在社座談，以柬請各界在社座談，討論該組織的擴大事宜。屆時，歡迎參加，以求集思廣益云。

（苗子瓏在佳麗錄影室錄影）

華僑文化

集美畫會主辦 十六人畫展 今起在大會堂舉行

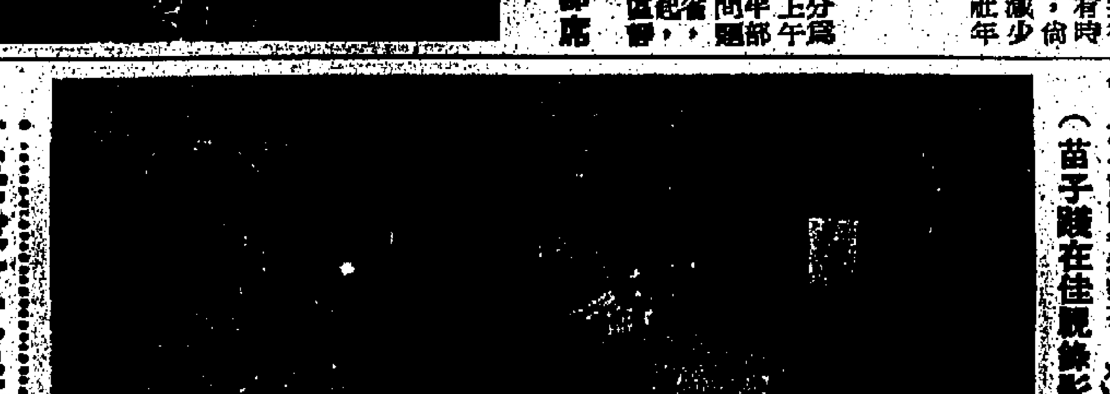
香港集美畫會，舉辦三月畫展，定今（五日）至七日，在香港大會堂高座八樓展覽，展出作品有百餘幅。參展作者計有：王孝桑，黃傑，甘偉雄，戈奕，李世超，吳木森，林春明，徐淑娟，陳鑑軍，梁志明，麥如山，麥婉芬，曾照詩，黃添毅，盧泰海，鍾耀等十六位。歡迎各界人士參觀指導云。

高樓（水彩）盧泰海作（展出大會堂八樓）

復禮興仁學會 舉行雅集聯歡

（國際社）復禮興仁學會，日前下午六時，假新興五月花酒樓，舉行春節詩畫雅集，同人聯歡大會，到有嘉賓，社團首長，學員，作家等百餘人，情況熱鬧。各名家即席揮毫。首長黃憬，阮淮川，陳靜林，陳雅才，孔憲樵，蘇清，黃亞洲，相繼致詞畢，隨即歡宴，延開十桌，觥籌交錯，賓主盡歡而散。

勘漏：昨「三姝媚」詞一闋，漏夫作者潘友泉君芳名，合爲補正。



海聲社詩詞錄

踏莎行（二）（乙卯冬暮旅懷） 潘友泉（續昨稿）

韓輪浮生，流年急景，爲誰辛苦爲誰役，懸知兩地忘相思，離多會少天排定，暗憶恩情，孤衾苦冷，放懷唯有登臨興，寒梅冒雪報春回，娉婷又見花枝靚。

澡蘭香（香江歲暮和夢湖韻） 劉佩蘭

偷青柳帶，寒笑梅梢，晚晚窮臘頓覺，風雨陌，弄粉搓條，去日幾番幽約，紀當時，隨分身前，消磨舊香豔等，擬夢恨年光，恨鎖殊難相羈。

十里隋堤楊柳，故國情懷，蜀山歸魄，流換節，殷勤催花，擬黯貼春歸燕，念明朝，芳草將生，謾許王孫自斷，但又怕，誤蘇萍蹤，幾人蝸角。

菩薩蠻（乙卯十一月十六日有感而作） 黃携萬

年年此日叢前笑，今朝寂寂無歡作，惆悵上西山，鬢花蒼鬢斑。故交多共國，相見費猶與，往事已成空，却如一夢中！

花邊雜文

星洲男歌星與香港留美女生

于立

在中國地區以外當地的公民，在星加坡與大馬兩國中最有自尊感。華人在星加坡是多數民族，還元首都是華人。在大馬是次多數民族，但經濟地位與文化水平高于比華人更多的馬來人。因此，星馬華人特別重視他們的國家了。

五年前，有一位作爲星加坡歌星的先生中常有「你們中國人」，這句話，我的朋友問他不是中國人嗎？答道：「我是星加坡人，出世在星加坡，星加坡是一個獨立國家，雖是小國，而在整個亞洲是一個像樣的國家，許多比我們領土大得多，人口多得多的國家所不如，舉一個例子來說是印尼。我的祖先是中國人，我當然明白。在美國，加拿大，澳洲與紐西蘭的白人，多數的祖先是英國人，美國的白人豈有不知？但美國白人樂于做美國人，你說他們是英國人，他們無人承認吧？」朋友爲之語塞，但心裏彼此對他不高興了，去年，我知道這個朋友入了籍，這是他的自由。不過，若論地位，香港的英籍華人若到英國怎麼可以與星加坡的華系公民比呢？精神上的感受大有不同了。

不久以前，有位椽與一美國白人而作了寡婦的華裔女士，她在美國自稱至多是二等美國人，由于她在美國就得入而又是知識分子。去年暑假，有一個畢業于美國一大學的女青年回到香港，她的家長認爲她可以在美國工作而因此定可成爲公民，怪她失去機會，認爲不可理解，她說：「我自知的確與多數香港，台灣的留學生不同，我容易找到一份工作，但我自知無法在將來成爲一個出人頭地的學者或科學家，祗有到了那種地位，美裔華人中，黑人在美國成爲學者與科學家者極少，他們祗有在體育上與藝術上有特殊的成就後，自己才無做了二等美國人之感。美國那樣地方的種族歧視，是白種人的傳統，必須白人與有色人種通婚的比率大大地提高，到二十一世紀半數美國人是混血兒，後才無種族歧視，否則，除非我們黃種人在多數方面壓倒白人，由白人統治的國家才不致對有色人種歧視。我回到香港來，祗爲這裏雖由英國人統治，但英國人愈來愈重視中共的地位與影響力，在香港，華人祗須生活還過得去，便是頭等香港居民，他們與英國人地位一樣，若你入了英籍，即使是億萬富翁，地位又比正牌英國人低了。」我不認識這位小姐，乙卯送暮，在某處吃「年夜飯」時聽到朋友提起，當時我表示希望有機會認識她呢！

新的時代

·何行·

穆人傑與張美西環湖走了一圈，才回到水閣去，琳達是已起來了，正在飲下午茶，是另放了二份，一見他們來，笑說：「我找你們，打了三個電話你們都不在。」

「你打到什麼地方找我們？」穆人傑笑說：

「首先是美西處，然後到總管理處，再到餐廳，你們在什麼地方？」

「在看孩子們跳跳，在說我們的湖主，像美麗的媽媽，然後到湖邊散步。」穆人傑笑說：「你十分好睡，是昨晚少睡了一二個鐘點。」

「大概是的。」琳達等他們坐下來，然後替他們斟好茶，笑笑說：「我不知如何會失眠了，亦許是昨晚你們擁在睡在一起，我被冷落了吧？我起身坐在床上，在欣賞你們的睡姿，我發現傑美熟睡眞好，美西身上，沒有一處不美，這眞是男人的福氣。」

「我一時好奇，在美西身上愛撫一陣，實在越看越愛，於是把傑美擁着的手拉開，把美西摟到自己懷中來，再吻她，她還當是傑美，還不斷唧唧在作狀。」

「我一點都不知，我是太倦，什麼都不知。」美西紅起了臉說：「我既是想睡，亦不知誰摟住我。」

「別聽她在加醬加油。」穆人傑笑說：「我倒是醒着，先是你抱着我，後來爲琳達摟過去。過一會你們都有酣聲，我看你們，你們是在比賽胸口起伏一樣，於是我看你們，足足有半小時，困倦了便仰天而睡。」

「那你亦許是已一忽睡醒了。」琳達笑說：「我在看你們時，曾在美西身上吸吮出一個十字，怕現在還沒有退，十分鮮紅。」

穆人傑要看，美西卻是對他瞪眼，穆人傑笑說：「那怕什麼，水閣是沒有人來，有人來我們能看到他們，他們是無法看我們的，起來！不要搭架子。」穆人傑是把她拉起，要看了。

「我自己給你看，你放手。」張美西掙扎說：「那沒有什麼了不起的事，爲什麼張來。」她立起，把旗袍拉高，果然左右都有一個十字，是鮮紅的，穆人傑笑說：「你倒沒有加醬加油，我後來醒來，怎會不看見的。」

他們就是談論昨晚閨房中的樂趣，穆人傑笑說：「今晚我們是可以狂歡了，反正明天不必辦公，現在美西亦發生興趣了。」

「你別狂歡，狂歡，身子拆掉了怎麼辦。」美西笑說：「我總以爲這種狂歡是對身體在透支，還早有事。」

「還早有事，等有了事來不及。」琳達笑說：「到時你就會有綠色恐怖了。」

僑樂村

偵探小說　守財奴

天風

在家用方面，則盡可能的削減，每多省下一毛錢，便多一次勝利，儘管他妻子一直在過着非人生活。

他曾經一度經不住魔鬼的引誘，用花帳侵吞了五千元公款，試想，五十張一百元的新鈔，對他的誘惑力是多麼大呀！

但事後，他的心靈就跌進了痛苦的深淵，一方面恐怕受上帝的譴責，一方面又捨不得歸還那筆錢，矛盾不堪，直至我曾稱撒且打電話給他，他才覺悟過來，走去自首，甘願入獄，以求贖罪。

在他的帳簿中，可以查出他每一分錢的支出方法——其中當然沒有娛樂費這一項目，至於他妻子有什麼花費呢？少得可憐！偶而一件廉價衣服，幾張醫生診費單之類，便是所有的了。

「什麼是他的支出赤字錢，我們沒法知道。」我對克里夫說道：「但我相信他那次殺妻時，神經一定是錯亂狀態中。你當然能够明白，他不想再在她身上花上一分半厘，假如少了這項支出的話，他將可以將更多的鈔票儲蓄起來。」

克里夫聽了，祇是露出一個古怪的笑容。「但他並沒有殺她呀！」他聳了聳肩道。我登時呆在那裏。

「你完全弄錯了。」克里夫繼續說道：「她是死於心臟病的，藍乃根的帳簿內有一項醫生診費的項目，而我也親自去拜訪那醫生，他說當時的心臟已衰弱到了極點，已然無法挽救，他還告訴藍乃根，她最多祗能持續一、兩天，並叫他準備她的後事。而藍乃根後來曾告訴那醫生關於她走後不久便死亡的消息。」

「但如果眞是這樣的話，」我問道：「他又爲何要將她埋在那籬笆下呢？」

「笨蛋！」克里夫沒好氣的說道：「這也想不出來嗎？他不捨得那筆殯殮費嘛！」（完）

香港竹枝詞

半個詩人

杜鵑

這幾天，杜鵑花盛放，春天果然來矣。正是：

公園盛放杜鵑花
姹紫嫣紅密密麻
折得一枝爲玩賞
官司吃了未回家

你是一隻袋鼠

「媽媽，當我沒有生出來以前，我在什麼地方？」小瑪麗問。

「在我的肚子裏。」她的母親答道。

「媽？你是不是說你是一隻袋鼠？」（梁）

一間名門正派何足道　刀風劍雨決輸贏

洞庭湖是我國著名大湖之一，所謂五湖四海，洞庭湖便是五湖之一。洞庭不但風景好，水產豐，還產美酒，比如洞庭紅、洞庭香這些酒，過去都是進貢皇帝飲的美酒，極負盛名。洞庭酒與茅台、竹葉青這一類不同，洞庭酒以香甜、醇與有益著稱。因此，凡到洞庭遊覽，少有不喝的，但江湖人物卻嫌他不够味，非茅台、大麴不稱心。

湖邊仙館座於洞庭湖畔，月夜，憑欄欣賞，水光月景，確是另有怡人之處。但這仙館租金極貴，而且要選人而租，若是衣衫不整，容貌猥褻之流不租，因此每一房預先被訂了，如不受歡迎的人，他們就說全部被預定了。

這一對夫婦都打扮得十分樸素，由衣着到容貌都平凡，那些奉承慣了官貴富豪的店伙自然看不上眼。

兩個人剛入門口，還沒開聲，店伙看了他們一眼，就說來得不巧，客滿了。

女的頗爲失望，說：「這麼巧？眞沒福氣，想享受一下也沒機會。」

男的微微一笑道：「既來之，則安之，那有沒機會之理！我們待一會，自然有客人搬走了！」

「客官，請趁早到別家去吧，這幾天客人多，遲了，只怕其他地方也不易找了！」伙伴好心地說。

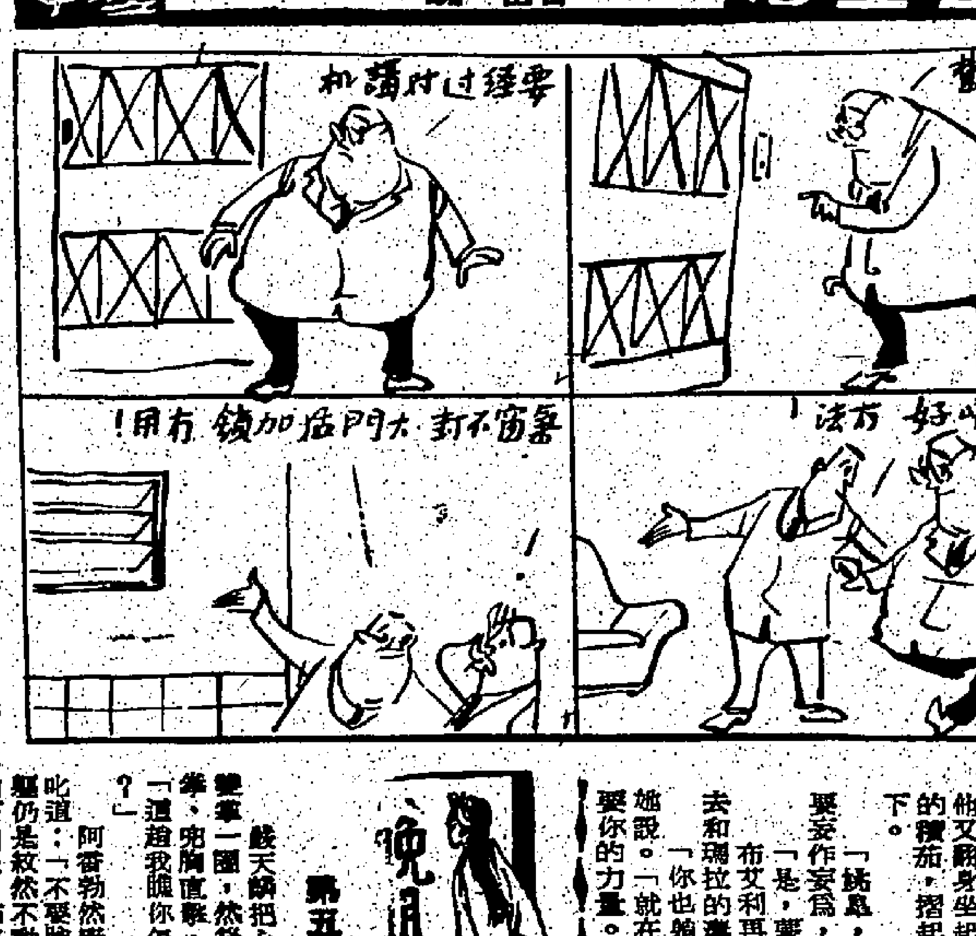
「大哥，我們還是走吧！」女的聽了伙伴的話，有點担心了。但男的都十分鎮定，決不肯走，就在這時候，又有兩個客人來了，都是富家公子打扮，氣派十足，隨從模樣的漢子入門便大聲問：「掌櫃的，可有上房？要兩間，要相鄰的！」

「有！有！剛好有兩間，兩位請隨我來！」掌櫃的親自出迎，帶同兩個公子進去。先到的女人大爲震怒，便要發作，男的卻勸阻她，向她眨一下眼。女的雖然還未明白他用意，但知道他必有作用，便忍着不出聲。

掌櫃陪着兩位公子走，不斷誇讚仙館的優點，經過男女身邊時，男的移動了一下身子，女的已經明白了，暗暗偷笑，還輕輕扭了男的一下。

不一會，掌櫃的回來了，男的向他提出交涉，說自己先到，店伙說沒有房，現在人家遲來，卻有房了，還是相連的兩間，問他怎麼解釋。他說剛才店伙可能不清楚有房，他又以爲她是探訪朋友，因此誤會了，把責任推得乾淨。對方並不追究，卻問他可還有房，不要再誤會。他肯定說沒有，並勸他們離去。對方卻又坐下來等，並且，很快就使得掌櫃的感到不安。（卅三）

百密一疏



名女人

·梁黎·

一四四：導演計劃

眞想不到我原來是個騙財騙色的能手，將我壓藏起來，說我已經逃回香港去了。萬一你反臉要報案追究我的下落，便由鑽石夫人出面擔勸，阻止你追究這件事情，這便是個十全保安的計劃。」答應事成之後分給我五萬塊錢。」

「煥文，這兩天你最好要他們先付給你那五萬塊錢，待大財到手的時候，便以其人之道，還治其人之身，由你暗中掩護我，讓我逃走，回香港享受一個時期，這樣我們便又成功了！」

「高兄你眞不愧再世諸葛亮。」煥文歡天喜地。

「鑽石夫人今晚約我去相會，你不介意嗎？」

「我怎會介意？她又不是我的人」

「煥文，你眞的不吃醋嗎？說不定已經感到吃不消了。」高風搖搖頭，「我才不吃醋呢。不過這種女人應該給她一點教訓。若不給她點顏色，她就目中無人了。我們以後也不能出來騙江湖了。高兄，你今晚要應去她家裏幽會，到時我會偷進來的，但記着，你別忘記先把她灌醉了。」

高風道：「這樣子不妥，她會懷疑我和你合謀的，那時候會打草驚蛇了。現在我和你約好，假如她今晚再見我的話，我臨出門的時候，先給你一個電話，你便在一小時之後闖進去，那我會和你演一場緊張頭戲，表示爭風吃醋

「以後，包管她永遠不會懷疑我們是同夥了。」他咬耳說完便與煥文分手。高風獨自回到酒店，果然不出所料，她打電話來了，要高風回去陪她玩牌。他一口答應，臨行前，打電話通知煥文，便獨自去鑽石夫人家裏去。

× × ×

「親愛的，怎麼的，怎麼這般遲？」儀在高風懷裏撒嬌起來。「我可等得不耐煩了！」

「接了妳的電話，便馬上截車趕回來，還沒遲沒洗呢！」他說完熟熟的給她一個長吻。

「你要洗澡，便在我這裏洗好了。」她很依偎着他。

「方便嗎？讓傭人見了不好。」高風雙手抱着她的小腰。

「我早把他們打發去睡了。他們不會再進來的。昨晚你不是和我一起洗澡麼，現在我可要你侍候我的。」她說完輕輕在他結實的臂膀上咬了一口。

「這……」高風萬料不到她有此一着，而且熱情如火，急不及待，他陡然不知所措，一時說不出話來。

「來吧！」她的眼睛瞇成一線，伸手牽他。

「入浴之前我想先喝杯酒，甜心！我們一起喝好嗎？那會增加情趣。」他有意說嬌故意拖延時間，藉以好讓煥文闖進來。

鑽石夫人聽了正中下懷，便把他拖到酒吧去，拿了一瓶一百多年的舊陳酒

貴利

借貴利三百元，還款九百，尚欠千二。這一條數，是用什麼算式來計的。

市花

當杜鵑花。香港以杜鵑爲市花，比洋紫荊要好得多。

污染

防止海河污染運動展開。洋船漏油則防不勝防。

茅波

足球有復辟戰。不打茅波，已護體育精神之毅矣。

晚明俠隱記

·滕藝·

第五回：黑鴻飄白

嚴天麟把心一橫，雙掌一圈，然後化掌爲拳，兜胸直擊，心想：「這趟我瞧你怎麼閃避？」

阿香勃然變色，輕叱道：「不要臉！」身軀仍是紋然不動，左掌由下向上，右掌由上向下，雙掌夾在嚴天麟的雙肘之間，上下一拍，「喀」的一聲，嚴天麟的左右雙臂，一齊脫臼。

嚴天麟這一招，本來快如閃電，但阿香的一招，比他更快，後發而先出，硬生生的使他臂骨脫臼。

嚴天麟大叫一聲，身形後撲，幸好阿香祇守諾言，不再對他追擊。

嚴天麟叫道：「你犯規，你輸了。」

阿香冷冷的道：「我身形未動，你未犯規？」

嚴天麟道：「你說過不反擊，並不向我動手，這不是犯規是什麼？」

阿香滿面眼偶通紅，嬌叱一聲：「誰叫你對我輕薄，哼，下次如此，別說還手，只怕連你一條命也取去了。」嚴天麟手臂脫臼，沒有受傷。

鄭江石走過來，道：「嚴老犬，我帮帮你，別怕。」

鄭江石手法奇快，十分熟練，阿香點點頭，道：「你還算不差，嚴老犬，你服是不服？」

嚴天麟情知她所言不假，女孩兒家自然諸多顧忌，自己失策在先，無話可說。

猛然之間，省了起來，「嚐」的把金背大砍刀抽出來，叫道：「我還未服，你試試我的刀法。」

阿香道：「也罷，你還有氣力麼，手臂不礙事麼？」原來他的刀法亦以直撲爲主，他以刀直戳阿香胸部，而不用拳，招數上沒有什麼輕薄之處。

何況，他的刀法遠勝於拳法。

阿香笑道：「你好闊氣呀，你這一口金背大刀，最少值幾千兩銀子，你還巴巴的要封我幹嗎？」

嚴天麟不合，一撲而上，犬刀揮舞，展開他的刀法來。她的刀法雖佳，但阿香的武功遠遠在他之上，她釘在地上，一動不動，便如給鐵釘釘緊了一般。

她但憑纖腰的擺動側，一雙肩的一伸一縮，一斜，嚴天麟無論如何的催緊刀法，無論砍向她什麼部位，都沒一招打中。

一門又是四五十招，嚴天麟刀刀落空，他心下駭然，對方的家數，他自問生平僅見。（一五四）

西洋怪異錄

·稚名·

魔鬼魅影

但這項清理工作要多久才能够完成？而在這段時間裏面，麥萊瑪又會策動什麼新陰謀呢？

「我猜用不着了。最低限度是暫時用不着。我會找過另一條通路出去的，假如我們繼續前進的話。」

「這個洞穴是越來越狹窄了，蒙殊，同時洞頂也不是堅固的。」

「但我暫時不用我的肉體前進。」

他並沒有點着那枝蠟燭，但他卻意識到姚鼻在瞪大眼睛瞪着他。

「這會很危險的，蒙殊，沒有事先的準備。」

「留在這裏也一樣是危險和致命的。」

他找到了一處較爲平坦的地方，然後戰戰兢兢的躺下去，仰臥着，雙手輕起放在胸膛上。一會，他又翻身坐起來，脫掉他的褸茄，摺起來當做枕頭，再次躺下。

「姚鼻，你千萬不要做聲，不要妄作妄爲，盡量保持緘默。」

「是，蒙殊，」姚鼻說。

布艾利再次躺下，讓他的心靈去和瑪拉的靈通。

「你也躺下吧，」他的心靈對她說。「就在我身邊躺下吧，我需要你的力量。」

在白天的時間裏去使自己的靈魂出竅是他從沒有嘗試過的事，因爲這比起晚上，有着許多各式各樣的影響的。在午夜之後，神遊物外是最安全的時間，因爲過了子夜，這個世界大部份都睡着了，人們的靈魂都在休憩中。

瑪拉在他的身邊躺下，他感覺到她的力量已經注入他的身體裏。他抑制住他的呼吸和脈搏，使它們緩慢下來，在他的靈魂出竅之前，他又得設法製造濃厚的睡意。

這時候，他集中了所有的精神力量，在幻想着他的心靈深處有一朵藍光，而那朵藍光後來又逐漸的移到他的眼睛前面。

最後，他使那朵藍光逐漸的擴大，從星星之光緩緩地變爲一個藍色的火球，完全遮住了他的眼睛和他的心靈。

藍色，他一路在想着，藍色，藍色，藍色。這眞正的顏色，這神聖的顏色。

在他身邊的瑪拉意識到他的靈魂逐漸柔軟起來，就知道他的靈魂已經脫離他的軀殼了。

布艾利對於靈魂出竅是有過多次經驗的。他知道事先應該怎樣準備。當他神遊物外的時候，他會發覺自己是浮遊在他的軀體上面，同時洞穴裏面雖然沒有光綫，他依然會覺得很光亮。（四〇）

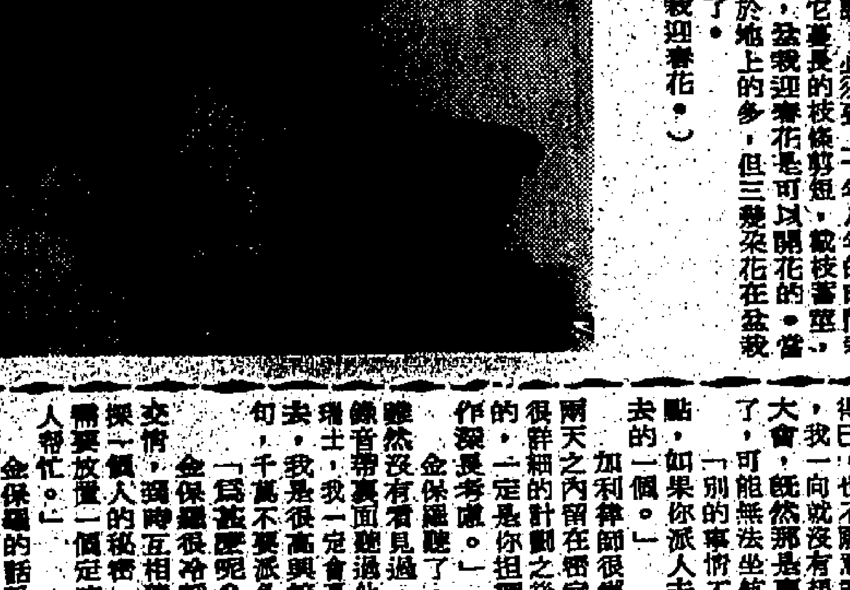
花鳥魚蟲集　迎春花

迎春花盛放了，我們看見一朵朵的黃色的小花掛滿了枝條，它好一條條黃色的腰帶，因此有人稱它爲黃腰帶。

迎春花又名黃素馨，黃素馨沒有香味，白素馨的香味很濃，中國人對白色的花沒有什麼好感，因此白素馨在香港比較少見，所以，我多年來想找一株白素馨栽種也找不到，只有在大嶼山的寵仔見過一叢。

如果要繁殖迎春花，在春天是很適宜的，在開花過後，我們把一枝枝的迎春花剪下來，剪成一截截的，然後揷於砂土中，不久就可以成活。一般人繁殖迎春花，都是用這個方法。

栽種迎春花並不困難，尤其是栽於地上，一年四季都不必特別調理，一般人栽種迎春花，都是栽於園牆的旁邊，或者作籬笆樹，盆栽迎春花是比較少有的，如果有都是把它作爲古樹盆栽，作古樹盆栽的樹，一定要樹幹粗勁，樹幹太細沒有什麼瞄頭，如要蓄勁，必須要上十年八年的時間栽種不可。我們把它蓄長的枝條剪短，栽枝蓄壺，然後才把它上盆，盆栽迎春花是可以開花的，當然，花決沒有栽於地上的多，但三幾朵花在盆栽來說已經夠看的了。（附圖：盆栽迎春花。）



幽默短篇　秘密

·西門穆·

金太太對丁太太十分神秘地說道：「丁太太，我有一個秘密，你答應守口如瓶，不要告訴別人，我才告訴你。」

丁太太道：「我會守秘密的，不會對別人說。」

金太太道：「方太太要與她的丈夫離婚呢！原來她的丈夫在外邊有兩個小老婆。」

丁太太遇到馬太太，她神秘地道：「我有一個秘密，你答應守口如瓶，不要告訴別人，我才告訴你。」

馬太太點頭道：「我會守秘密，不對別人說的。」

丁太太道：「方太太要和他的丈夫離婚呢！她的丈夫原來在外邊有三個小老婆。」

馬太太遇到陳太太，她神秘地低聲道：「我告訴你一個秘密，但你要答應守口如瓶，才告訴你。」

陳太太道：「我是個最能保守秘密的人，你說吧！我不對別人說的。」

馬太太道：「方太太要和她的丈夫離婚，原來她丈夫在外邊有四個小老婆呢！」

陳太太遇到李太太，她神秘地緊張的低聲說：「李太太，你如果能守口如瓶，我告訴你一個秘密。」

李太太道：「我是個最能保守秘密的人，說吧！是什麼秘密？」

陳太太道：「方太太的丈夫，原來在外邊有五個小老婆，方太太要和他離婚了。」

李太太遇到古太太，她低聲道：「我告訴你一個驚人的消息，但你要守秘密。」

古太太道：「我當然不會對任何人說的。」

李太太道：「方太太的丈夫，原來在外邊有六個小老婆的，方太太要和他離婚了。」

古太太遇到金太太，她道：「你能守秘密，我告訴你一件事。」

金太太道：「我守秘密。」

古太太道：「方太太的丈夫，在外邊有十個小老婆，所以方太太要和他的丈夫離婚了。」

鐵石心腸

·司馬紅·

二八七：單刀赴會

金保羅聽了，說：「瑞士很容易入境，日內瓦酒店非常豪華，擁有幾個大房，可能他們是預先訂好了房間的，爲甚麼你說那些人不容易到瑞典開會呢？」

律師加利說：「你誤會我的意思了，我並非說他們的事務繁忙到抽身不暇，照我所知，新亞鋼鐵公司的股東裏面有一部份人是患了高血壓的，還有的患心臟病，事實上有資格變成大亨的傢伙，多數是體魄虛弱的，他們除非萬不得已，也不願意乘搭飛機到很冷的地方去，故此，我一向就沒有想像過那些人會到瑞典召開股東大會，既然那是事實，我就不再堅持原來的想法了，可能無法坐航機到瑞典的大亨，派代表去了。」

「別的事情不必研究了，我想知道的是這一點，如果你派人去，派多少人去，我是否被派出去的一個。」

加利律師很鄭重的說：「金保羅，請你在這兩天之內留在密室之內，不要到外邊去，我經過很詳細的計劃之後，才把這個任務告訴你，當然的，一定是你担綱了，多派那幾個人去呢？我要作深長考慮。」

金保羅聽了，說：「奧勃郎的廬山眞面目我雖然沒有看見過，但卻看見過他的照片，而且從錄音帶裏面聽過他的說話，照我看，如果我到了瑞士，我一定會毫不費力的認出他，假如你派我去，我是很高興接受這個任務的，但卻提醒你一句，千萬不要派多幾個人同行。」

「爲甚麼呢？」

金保羅很冷靜的說：「人與人之間沒有建立交情，猜時互相猜疑，反而多生枝節，再者，刺探一個人的秘密，也許人多手腳亂，如果到時我需要放置一個定時炸彈，那就更加不必找那麼多人帮忙。」

金保羅的話說得很豪氣，加利律師聽了欣然點頭。

情劍劫

·滄海客·

四　"地獄"中地獄

鐵掌嵩崙驚在心裏，卻仍是一聲呵呵，說道：「敢情地獄門中還有高人，閣下何不現身相見！」

言尚未了，崖上一條人影陡然翻出，卻是個半弧，直翻上崖頭，現下那人全身已映着天際，清晰可見，只見他一揚手，又是嗤嗤兩聲！鐵掌嵩崙兩手一抄，已接在手中，卻是兩塊石子。

老頭兒一聲呵呵，先前那片飄去的葉子，乃是從崖腰發出，相距他不過三四丈，現下相距高下何止七八丈，不再是飛葉，可見這人功勁雖強，卻也強不過他去。故爾他一聲呵呵，道：「閣下要走麼，可得問過老夫這雙鐵掌，哼！」他身形拔起，在崖壁邊點了兩點，已踏上了崖頭，再看那人，卻已在五丈外去了！

這地獄門中既有這樣的人物在，若不分個高下，他豈能救得出人來，喝道：「若是見不得人的鼠輩，給我站住了！」

他兩臂一振，直似展翅大鵬，一掠竟是四丈有餘，向那人撲了過去！

那人正是白逸，他傍觀者清，若不趁得鐵掌嵩崙離了險地，準會葬送了老俠士的一生英名。要論內功眞力，他可不及鐵掌嵩崙，但輕功縱躍，卻大勝這老俠士何止一籌。

鐵掌嵩崙身形落地，白逸已去無蹤跡，卻又聽嗤嗤兩聲，自坡上襲到！

鐵掌嵩崙大怒，這番他可不去接了，只一側身，踏腳踏身一掠，直向那襲來之處撲了過去！白逸非但不能讓鐵掌嵩崙認出廬山面目，但是這邊地獄門的人，亦不能被他們認出，是以必須看清楚前面沒有埋伏，而鐵掌嵩崙內功眞力了得，得氣勁之助，他一躍掠，必在三丈之外。（一二九）

高牆內外

一五〇：趙經理這個人

金梅道：「陳方這個人，一向善于逢迎。」胡佐治道：「我第一次見到他如此。」金梅笑道：「這等小人，他向誰奉承都一樣，可以隨時變封，今天把某甲捧到上天，明天便用同一套向某乙奉承了。」胡佐治道：「這等沒骨氣的人，作風都是如此。」他本來想說，要提防此人，但話到了唇邊便咽了回去，如此說，便是露出了自己的野心了。

他想，自己的野心，不等于金梅的野心，金梅要奪取了金家的財產。她是二小姐，只要老頭子喜愛，老頭子一聲令下，也便行了，而自己則不然，自己不過是女婿而已，自己要在金梅手中奪取了金家財產。這一着，是不能對任何人說的。他當下也附和了金梅的說話，道：「這等人，沒有多大作用。」

金梅道：「陳方是起不了多大作用的，他縱然想擴展勢力，但在機構中，他還沒有資格，我最忌一個人。」胡佐治道：「是誰？」金梅道：「這個人乃是老臣，在機構中，他雖無股份，也非董事，但他的話很有份量，他說一句，勝過別人說千百句。」

胡佐治道：「此人可是趙經理？」金梅點頭道：「不是他，還有誰，你可以看到了，在席上，陳方是捧着頭，多說話，但是爸爸卻很少與他談笑，反而對趙經理說得最多，這一點可以看出，趙經理在爸心中的份量。我以前也想過，假如自己表現不好，爸退休之後，大權必定交給趙經理，他今天的職位，乃是我以下的第一個人。」胡佐治道：「我也看得出此人古碟裝算。」金梅笑道：「我們是一心要擴展機構賺錢，機構發達，趙經理正是我們的好助手。」在金梅來說，趙經理乃是好助手，但在胡佐治來說，可能是最大的阻力。

他是藏在心中，不作聲，他突然想到，假如金老爺去了遊埠，自己聽了張佛烈的錦囊妙計，舉行業務會議，提出加薪，來人必不反對，但忠心耿耿的趙經理，便可能提出異議了，他不反對，而是說押後董事長決定，到時自己提出了，便已收得了爭取支持之效。他反對，便成爲過百同事之的，對自己無損，反而有利，想到此，不禁笑了。

這一夕，兩口子都十分疲乏，洗了澡便睡覺。第二天，兩人照例先到金城別墅向金老爺問好。

這是古老的禮教，晨昏定省，以前金梅未結婚，已是如此，結了婚，還是如此。金老爺乃是個十分守舊的人，金梅這一招，大得他的歡心。以前金羅在家，也常忽略了的，金樹在外居住，更無論矣。金老爺對女兒另眼相看，也可能爲了這一點，認爲她乃是個懂得禮教的人。當然，金梅這一招也無非是想得到老父的歡心而已，她並不是一個十分孝順的女兒。

今天他們兩口子又來了，在門外停了車，然後漫步進別墅，他們是想看看那災區。每天來，他們都看看，看看有什麼新發現。當局已派人清理了，那些燒了的木頭都已撤掉，看來也快要把這傳大的一塊地皮整理完成了。

晨昏定省，還要說一些業務，金老爺快出門了，機構的事情，少不免多談一些，他並不是放心不下，而是老人家的性格一向如此，說了一次又一次，每天說的也差不多。佐治與金梅每一次都作細心聆聽狀。

華僑馬經

老吉主編

明天九場賽事 各駒狀態 操練綜合報導

昨早是課為最後試閘之期，出試馬匹必多，現將各駒操練情況及動態，報導如后。

第一場 環遊世界白禮棣試來平常，有熱局不穩的感覺，幸運之寶有備而戰，與大勇的太陽神估計會一齊出擊，金獎昨早試來有韌力增長之感，衆望有轉機的跡象，值得留意。

第二場 捷翅謝恩獎試來見大勇，吉祥走勢亦不弱，有初起感覺，勁得大勇，紫金亦見不俗，東山領袖輕巧勁銳，而新玩意則勁傘步爽，百好行一圈後跳，緩操手法靚，但仍欠多少勁度，核子天下慢試狀態却已，但馬已在水準之上，金元寶大勇，應可一戰。

第三場 好威力走勢甚銳，勁度十足，操後勇進，裘勇拍試，倘見有火，從心所願無咎無懈，有穩健感覺，飛行俠見好，但亦有老態，得利身配勁平，未敢介紹，飛馳近期消極，行閘仍見靚，未可忽視。

第四場 可勝操足，有備而戰，海中寶過三拍試，走勢特佳，洋溢已感，好好日仍在水準之上，應再進步，身輕步勁，小飛箭拍半閘，仍有勁度，但欠催谷，見童城一般，一位已足。

第五場 祝君長勝，身輕步勁，有催谷之象，百家樂再作積極備戰，當可一爭，新旺與自力，係在大勇之中，更係頭案，確助馬見力，見好，值得留意，勇霸王大勇，翡翠灣則平平。

第六場 超人拍試，外非馬不如人，騎者力留而已，龍威在大勇隊伍中，猛虎內欄甚突出，比贏馬時不過多讓，聯合勝利繼續保持，快的有進步，但仍未理想。

第七場 丁財兩旺見態，蘇格蘭糖仍有水準，月球石昨早則見平常，腰部整跑未見彈力，歡心大勇，已達頂峯，倍躍走過，身體彈力十足，見童樂大勇，可以一戰，是有意一爭的馬，愛神有多少轉機。

第八場 早熟李國佐試放膽，馬已跟，可以出冷，多明麗上佳已大勇，近期依然打磨韌極，天秤座均見不弱，可以一爭，森林之寶限於爭位，時運來見步已跟，但身型尚嫌稍緊。

第九場 爽快操足大勇，太陽星頭案，揚威亦在大勇中，金榜題名試來並不起眼，幸運時則保持一般水準，但步鈍依然，估計要硬功騎師才可盡拉發揮，雄，勇態一般，未算出色。

新赤兔拍賣 昨無人問津

第七班馬新赤兔於週三參加夜賽後，不到二十四小時，昨日下午五時三十分即在山光道馬房由標勿拍賣行主持公開拍賣，却因無人問津，而宣佈取銷拍賣，又一次「販馬記」演不成。

老敏談馬

場內孖寶第一關 環遊世界可放到

明天場內孖寶第一口，由第八班馬担任跑一六五〇公尺，十駒上陣，現在且先看下面陣容：

馬名	磅數	檔位	騎師（練馬師）
愛馬	一三八	10	告東尼（賓）
金獎	一四〇	5	馬彼得（歐）
愛甜蜜	一三三	6	葉英健（殷）
亞洲皇后	一三六	2	摩加利（摩）
衆望	一二六	7	李漢明（譚）
歡樂滿谷	一三二	3	嘉躍達（張）
幸運之寶	一三一	9	夏達（沈）
中發白	一二八	8	浩德（布）
環遊世界	一二一	1	白禮棣（高）
太陽神	一一六	4	易仕（沈）

「環遊世界」上假二三三〇公尺，由白禮棣執韁，一路放頭，放了一哩路的頭，在最後二百公尺乏力，結果得第四，這一次仍由小白上陣，負磅，再來一放放頭，放到終點不奇，因此賽各駒，非弱即殘。「環遊世界」祇有六歲，無病無傷，祗因雌馬體弱，這回受得住操，此番應勝了。

「愛馬」、「歡樂滿谷」、「太陽神」、「中發白」等，比較上可以一爭，做陪襯在此四者之中，「衆望」太緊張，神經質馬，冷位之材了。

明天賽馬 騎師配搭排位表

第一場（第八班 運飆）一六五〇公尺（場內孖寶首關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	愛馬	10	一四一	告東尼	賓
（二）	金獎	5	一四〇	馬彼得	歐
（三）	愛甜蜜	6	一四〇	葉英健	殷
（四）	亞洲皇后	2	一三六	摩加利	摩
（五）	衆望	7	一三三	李漢明	譚
（六）	歡樂滿谷	3	一三二	嘉躍達	張
（七）	幸運之寶	9	一三一	夏達	沈
（八）	中發白	8	一二八	浩德	布
（九）	環遊世界	1	一二一	白禮棣	高
（十）	太陽神	4	一一六	易仕	沈

第二場（第四班 運飆）九七五公尺（場內孖寶次關）（場外孖寶第一口首關）（場外孖Q首關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	東山領袖	10	一三八	笠利安	譚
（二）	吉祥	5	一三五	甘光達	朱
（三）	馬翅	9	一三四	謝恩獎	陳
（四）	捷翅	14	一二九	浩德	布
（五）	勁得	2	一二九	陳子鎏	蘇
（六）	金元寶	1	一二九	葉英健	朱
（七）	百好	7	一二七	甘保頓	杜
（八）	鄉村仕儷	12	一二五	馬彼得	賓
（九）	名將	13	一二四	潘納	蘇
（十）	新玩意	8	一二四	成約翰	張
（十一）	紫金	6	一二四	摩加利	摩
（十二）	喜金資	4	一二三	白禮棣	高
（十三）	勇將軍	11	一二二	易仕	沈
（十四）	威華	3	一一九	告東尼	賓

第三場（第六班 運飆）九七五公尺

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	桑俠	4	一四〇	姚本輝	蘇
（二）	飛行俠	6	一三四	摩加利	朱
（三）	飛馳	7	一三三	潘納	蘇
（四）	從心所願	2	一三一	李家強	譚
（五）	好威力	5	一三〇	簡元智	歐
（六）	金多寶	1	一三三	甘保頓	杜
（七）	得利	3	一一六	甘光達	摩

第四場（第六班 運飆）一六五〇公尺（場外孖寶第一口次關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	好好日	8	一四一	伊諾	米
（二）	小飛箭	4	一三一	易仕	沈
（三）	百達	1	一二八	夏達	米
（四）	海中寶	6	一二七	白禮棣	高
（五）	可勝	2	一二六	伊丹尼	賓
（六）	見童城	7	一二三	潘納	蘇
（七）	易贏	3	一一九	高洛傑	摩
（八）	祖文	5	一一六	甘保頓	杜

第五場（第二班 運飆）一六五〇公尺（場外孖寶第二口首關）（港督盃）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	新旺	5	一四一	摩亞	摩
（二）	翡翠灣	9	一三四	李家強	譚
（三）	烏金	13	一三三	笠利安	高
（四）	勇霸王	6	一三二	謝啓發	殷
（五）	百家樂	3	一三一	白禮棣	高
（六）	猛將	7	一三一	郭富	朱
（七）	確助	12	一二七	夏達	沈
（八）	四蹄飛	11	一二六	高洛傑	摩
（九）	祝君長勝	8	一二六	成約翰	張
（十）	核子天下	1	一二三	浩德	布
（十一）	自力	2	一二二	摩加利	摩
（十二）	雪山	4	一二〇	甘保頓	杜
（十三）	玉花驄	10	一一六	告東尼	米

第六場（第八班 運飆）一六五〇公尺（場外孖寶第三口首關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	龍威	9	一四四	伊丹尼	賓
（二）	超人	2	一四一	關尼	歐
（三）	猛虎	10	一四〇	摩加利	摩
（四）	好精神	1	一三九	姚本輝	高
（五）	快的	7	一三九	夏達	沈
（六）	益運	6	一三五	告東尼	殷
（七）	聯合勝利	4	一三五	簡元智	譚
（八）	珍味	11	一三二	賀標輝	陳
（九）	新世紀	3	一二八	浩德	布
（十）	大家發	5	一一七	易仕	沈
（十一）	金錢豹	8	一一六	謝恩獎	布

第七場（第四班 運飆）一八〇〇公尺（四重彩）（場外孖寶第二口次關）（場內孖Q首關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	蘇格蘭糖	1	一四〇	白禮棣	高
（二）	笑哈哈	8	一三七	摩亞	摩
（三）	金牌長	5	一三六	馬彼得	朱
（四）	丁財兩旺	7	一三二	鄭棣池	歐
（五）	見童樂	11	一三一	潘納	蘇
（六）	歡心	3	一三一	摩加利	摩
（七）	月球石	9	一三〇	伊丹尼	賓
（八）	愛神	2	一二八	李漢明	譚
（九）	幸運心靈	6	一二六	告東尼	米
（十）	倍躍	10	一二五	葉英健	殷
（十一）	超越日	4	一二〇	伊諾	米

第八場（第六班 運飆）一二三五公尺（場外孖寶第三口次關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	交響	7	一四〇	告東尼	賓
（二）	森林之寶	1	一三九	潘納	蘇
（三）	天秤座	5	一三九	陳子鎏	蘇
（四）	多明麗	3	一三三	伊丹尼	賓
（五）	早熟	4	一二七	郭富	殷
（六）	時運來	6	一二四	甘保頓	陳
（七）	好兄弟	2	一二三	摩加利	摩

第九場（第二班 運飆）一六五〇公尺（場外・場內孖Q次關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	太陽星	3	一四三	摩加利	摩
（二）	金榜題名	5	一四〇	浩德	布
（三）	金伯爵	1	一三七	麥子文	米
（四）	幸運時	4	一三五	葉英健	殷
（五）	雅趣	12	一三一	成約翰	張
（六）	爽快	8	一二九	陸亞健	張
（七）	吉慶	2	一二八	笠利安	歐
（八）	倫敦大橋	7	一二〇	告東尼	米
（九）	天狼星	9	一二〇	吉能	高
（十）	揚威	11	一一九	高洛傑	摩
（十一）	好愉快	6	一一七	謝恩獎	朱
（十二）	靈駒	10	一一六	馬彼得	賓

四重彩專欄

・棟華・

今期四重彩仍編在第七場舉行，由第四班馬逐跑千八公尺路程，出馬十一匹。現觀此場賽事，形勢特別明朗，如無意外，由熱門馬抬頭機會甚大，各馬友實不宜過份鑽牛角尖式刻意求冷。

以馬論馬，筆者似對負磅較重的「蘇格蘭糖」及由摩加利出策的「歡心」略為偏重。前者近況勇而長力足，上仗如非在終點前被「真好運」切入，太快影響其走勢的話，已有可勝之道，今番路程加長，如無意外，可期入圍。而後者「歡心」最近經小跑刻意琢磨後，狀態又告復蘇過來，今番有備而戰再出，負磅中肯而又有與前駒一同闖入圍來，加利為牠押陣，到時大可作此賽雙胆。

配腳方面，首先考慮的馬，應是改配潘納的「見童樂」及負磅被輕的「超越日」。先講「見童樂」，自由高底轉入蘇底後，狀態頗有起色，「超越日」近況亦勇，昨晨由伊諾出試所見，步伐雄渾有勁，如到時不是因伊諾進退失據的話，估計入圍機會甚大。除此以外，老而彌堅的「笑哈哈」及長途實力甚好的「幸運心靈」，都是此次四重彩最佳冷腳，值得各位留意及斟酌棒場的。

雙胆：蘇格蘭糖　歡心
配腳：兒童樂　超越日
備選：笑哈哈　幸運心靈

場外孖Q ・老敏・

第二場：4 捷翅　11 紫金　6 金元寶
第九場：6 爽快　4 幸運時　3 金伯爵

中區 百搭餐廳 精美客家小菜飯盒 開始供應 環境清雅 午餐晚餐 熱誠招待 歡迎光臨 營盛街3號A 電話5-225523

水晶地板 英國名油・打蠟抹窗・門面保養 地板翻新・抹窗字枱・大廈清潔 真光潔淨服務社 英皇道八號八樓 H783141 H717659

地氈 蔡立源 專營 台灣長毛地毯每呎三元二 日本短毛地毯每呎二元正 超力尼龍二元六纖絲地毯大小隨意 H708825 K659500 北角渣華街37A

ASL客户地址印刷機 一勞永逸・全無錯誤 新 5-703097

供字寫樓 中西文具 包用裝品 出品：各類精美賀咭歡迎出口 一雅文具製咭公司 中環士丹利街58—64美德大廈 送貨電話：H236382 H238537

閃光牌安全電子照明燈 獨家總代理 德發公司 TEL：3-674752 尖沙咀金巴利新街1E號二樓 歡迎分銷・批發・零沽 七彩自動轉色枱燈 商業

WEATHERITE 惠風牌 大型工商業用冷氣機 適合公共場所如酒樓餐室，娛樂事業，百貨商場及電子，製衣，塑膠，印刷等各種工業用途。先後為各大公私企業如上海滙豐銀行，中華電力等完成大型冷氣工程千餘宗，均獲好評。 SINGLE PACKAGED 4 H.P. 5 H.P. PACKAGED AIR CONDITIONERS COILS, AIR COOLED & WATER-COOLED CONDENSERS. FINNED COIL SHELL & TUBE CONDENSER HEAT EXCHANGER CENTRIFUGAL & AXIAL-FANS. 歡迎詢問 中國冷氣有限公司 香港中環德輔道中37號 電話：5-229025

(得力牌)麥補精 營養豐富含有麥精蛋白質及葡萄糖・係孕婦，發育兒童及運動員最佳補品，歡迎零沽批發。有景貿公司5-436594（先施公司代售）

SUI SANG LOONG 科學井 BOREHOLE WELL 專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

鋁窗 唯我立單一保家 防風防水 專利品電腦防盜大門太平門獨具匠心 錦位自動門六千報價合理可分期付款 K684340 K693926尖沙咀麼成閣一號 夜間假期號K450111叫2203凱麗報

莊臣防盜系統 5 794179 遷往▶ 銅鑼灣：灣景商場地下23號（即新都戲院）擴充營業 希各界垂注

補漏 立興公司 七一最新止漏天台 施新發漏既面敢 K按機查獨升地立 六術補漏家篩軍閣 五K修頂採掃為保 五六理以用底逐固 七五特料甲窗窗所 三五種學子水日有 三六材方測限水機 七料法是期務宇余勳 非若

明豐牌 不銹鋼針織盆 嘉豐機器廠有限公司 九龍彌敦道636號銀行中心1704-1705室 TEL: 3-309325-8 3-845208 CABLES: KARLHOGRAM TELEX: 84609 KARLS HX

嘉禾織染廠有限公司 專營：牛仔布・燈芯絨 九龍彌敦道636號銀行中心1704-1705室 TEL: 3-309325-8 3-845208 CABLES: KARLHOGRAM TELEX: 84609 KARLS HX

一鳴製造廠 深水埗欽州街角道一四一號 電話：3-938050 3-936613 本廠供應精美電器各款傢俬

新潮手袋飾物中心 九龍大南街368號(近欽州街) 永翔製品廠3-863401-12-238825

康樂牌 KRUPS 西德名廠 381 電飯煲 旅行電飯煲 485 計時表 691 電子掛鐘 606 案頭電子鐘 673 612 電子掛鐘 607 電子掛鐘 總代理：昌興士多有限公司 電話：3-662857, 663650 各大公司均售

台證$100 廉價百貨批發 廉價機票 金航（香港）公司旺角彌敦道新興大廈512室 電梯5字 ③858846③857745

特快台證 快捷妥當 特平機票 專辦各地簽證中華民國護照簽證 通利旅運K312006 K312128 旺角彌敦道611號萬鑑大廈1305室（國際酒樓對面）五月花樓上電梯13

旅遊

大道中82 寶珠石光 電話H 453101 453111

珠寶

好運公司搬屋 3-937456・3-937358 5-739828・5-728893 專搬工廠住宅寫字樓

萬勝搬屋 K—951013 K—952870 H—796152 ◁大小歡迎▽

大東南搬運公司 3_955757 5_612002 ◁專門搬屋▷

搬運

出國 皮褸 雪褸 九龍尖沙咀金馬倫道26號地下 特製防雪 學生特價 世界公司 K667149 K678750

註冊 捷誠公司 報稅註冊成立有限公司 H713301 K330784 ...

承裝大小冷氣風喉 國際冷氣 電收修買洗按換噴 櫃購理賣機裝邊油 H713301 K330784

往台灣 可帶合法百貨 機票$458 台證$99 可帶免稅納稅合法百貨用品 價廉簡便倘遇退貨十足退款 旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯按18字 得其利公司 電話：K851245・K849562

特平機票 台灣馬尼拉遊覽團逢週末出發 台灣環島七天團$1,300 九天團$1,480（台泰特快簽證）馬尼拉五天逍遙遊$1,350 康樂旅遊公司 電話⑤441531 441867 香港中環先施公司對面美琪大廈501室

歸化入籍 英國護照 台灣護照 H611151

遊艇總滙 ⑤728103 ⑤724980

菲律濱旅遊 —逢星期三，五，六出發— 商業考察★過境遊歷★個別簽證☆廉價機票 聯盛旅運社 H431137，H431574（假日照常）香港德輔道中246號四樓（電梯3字）

由美加回港 ◁價廉可靠並非包機 五大公司任君選擇▷ 興偉旅運社703室興瑋大廈TEL：5-220011

欣欣旅遊 復活節台灣團 豪華環島團（九天・包簽）阿里山豪華團 出發：15/4.17/4.($1,390)14/4.15/4.($1,590)

康泰旅行社 台灣豪華渡假團 $1480七天 $1680九天 九龍尖沙咀北京道71號一樓103室 逢星期六出發 K-675511 K-676503 復活節團17/4

曼谷團 芭堤雅五天 $1420 復活節 15/4 晚出發

菲律賓 碧瑤 七天 $1450 珊瑚島 五天 $1300 復活節團 15/4 16/4

平機票 美洲1300 歐洲1870 英國1290 馬尼拉450 加拿大1500 耶加達950 曼谷365 東京585 台北450 星加坡730 歐洲1650 四季旅遊公司 皇后大道中35號商業大廈906室 H254272 H254276 H260779

台灣 五天$990包證 復活節團食宿一流 出發15/4 16/4 暢遊：總統府，碧潭烏來，陽明山，龍山寺，故宮等 聯發旅運公司 ③—662027 ③—661142 尖沙咀漢口道模範大廈804室

美加 移民學生旅遊包機 平價機票 特快簽證 747 特平 成功旅運公司 德輔道中寶華銀行大廈506 歡迎詢問：5-440550 448271 專寄外埠行李 快捷費廉

四海包機 每日珍寶民航客機(非包機) 全港最平＊信譽可靠 即電5-451094, 3-672118 美加 檀香山・紐約 三藩市・波士頓 西雅圖・多倫多 洛杉磯・溫哥華 華盛頓・滿地可 美加回港亦可 澳洲 雪梨 墨爾砵 栢斯 澳洲回港亦可 歐洲 倫敦 巴黎 比利時 荷蘭 歐洲回港亦可 東南亞 東京・吉隆坡 大坂・檳城 漢城・曼谷 台北・馬尼拉 星加坡・耶加達 東南亞到港亦可

收購存貨 本公司大量收購各種成衣及各款布疋存貨如有意出售者請電 5—239263 5—244938

誠徵女件　英籍朋友　誠徵廠房　徵租廠房　最高價收音響電視　誠徵男友　誠徵加工　徵友　收買酸枝　專買酸枝　收買傢俬　徵求廠商　美國配額　誠意徵婚

徵求 菲律賓、碧瑤、百勝灘 復活節五天豪華團 出發日期：4月16日 HK$1490 乘707客機往返港菲及內航機來回碧瑤 展域有限公司（旅遊部）主辦 香港怡和街莊士敦大廈1601或電話⑪792609

徵夜校校舍

誠徵各類出口貨 本公司誠徵下列貨品輸往歐美澳洲 新穎美觀輕巧實用為合：廣告贈品辦公室用品印刷紙品室內小擺設旅行用具體育用品手工藝品聖誕禮品小五金製品玩具及新奇品等請將說明書及報價單寄交：中環畢打街九如坊十二號三樓查理公司楊先生

徵西德額 第五六八九十一類 有意出讓請電 12—263024冀小姐洽

遠東琴行 徵求舊鋼琴 H—2736

先誠徵友後女婚友　徵求舊書　高價收購

誠徵廠房 誠徵葵涌區廠房面積三萬至四萬餘呎租或售有意請電3—014950蔡

出口商誠徵 新穎美觀之廣告贈品辦公室用品室內小擺設人造首飾小五金製品玩具手工藝品及新奇產品等請將樣本說明書及報價單寄九龍中央郵局信箱二三三八。

誠徵舖位 誠徵海運大廈及香港酒店商場舖位。有意者請列明位置・面積・轉讓條件及聯絡電話・函寄港郵箱第五六九號收。絕對守秘。

港美 幸福婚姻服務公司 政府註冊業經報刊電視介紹 尖沙咀河內道二號五樓K689986 創辦五年撮合者有醫僑官工商等服務快捷男女四千供選 獨立會客絕無隨址之感 十至九時便利洽詢約見 歡迎家長陪臨或代接洽 囍

刊在第二張第八頁 分類廣告 尚有

紅樓夢 ・連・環・畫・ 盒裝本・上下集兩盒定價二十六元 普及本・上下集兩大冊定價十四元 書店有售・批發H620400 K647565

書報

收買酸枝

徵購成衣

真善美婚姻公司 美國分行P.O.BOX26301 L.A.CA. 90026 電話H770404 K682125 10至6時

中環搭膳

徵毛衫廠 某洋行誠徵九龍區約一萬餘呎廠房有毛衫設備尤佳有意者請電：H754371盧小姐洽

高價收購 電器冷氣雪櫃摩打五金工具清倉傢俬什物。電K三〇六〇七五 上海街506號光輝

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位額外計算，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位作兩段廣告每天每個位收費四元計算）

大字四個 細字卅四個 每天三元

賜洽處：

荃灣正康公司 為新界居民服務

代收華僑日報廣告

快捷妥當、絕不延誤

本報為擴大廣告服務起見，特得荃灣正康公司協助，專為新界荃灣各區之居民服務，如蒙惠顧，請於每日上午十時至下午五時半，將廣告稿件交荃灣眾安街三號二樓正康公司，電話：一二—四二九〇八一。既可省時，又免車擠，快捷妥當，絕不延誤。

待聘 各業

女傭待聘 有半日全日留宿請電順利服務社H473922

專做爛帳 北年經驗 各行業中西帳目新會計原則處理稅帳報價 香港郵箱1329號

女司機 九年經驗 熟港九各路請電K

女傭待聘

專業會計

中英文牘

待聘司機 連車千式 請電K499385

帳稅 經驗各業 月報清平快記稅積帳 K625293

稅務會計

帳稅 帳稅 報稅·積帳·上門·按月CO 電：H793479 H713360

鐘點女傭 留宿或服務專業服務 九龍5-260329 慈惠服務有限公司

帳稅劉君 中請CO請按月 H438171 H437844

理帳報稅

補習

升大會考

經驗補習

精補小學

盡心補習

教師補習

中大學生

專補小學

浸會學生

升中

經驗補習

喇沙預科

津中教師

小學補習

高中學生

百七補習

精補小學

真光補習 H271844

女補習教

耐心盡責

英華女校

經驗補習

理工補數

香港大學

經驗補習 K871102

經驗補習

經驗補習

港大數系

經驗女師

貓狗

狗病貓角 北古氏 H617620

狗貓 K961238

狗 診 H460074

聘請

木器學徒

保健玫瑰

女傭七百 K693251

英文中學

誠聘會計

攝影公司

急聘女傭

運輸公司

快餐廳聘

製藥廠請

童裝女售貨

聘女教師

女售貨

嘸半司機 K637115 K637114

聘會計員

聘練習生

育嬰院請 K622745

校務秘書 265669

則樓訓練班 H279215

聘女教師

助護

聘請幼師

女職員

聘電梯員

工廠門警

廠務助理

小學教師

請練習生

入口商聘

湊仔女工

塑膠電器

聘女助護

請一腳踢

收音機廠

聘管理員

女性高職

實驗助理

海外 H753016

誠聘文員

招請女傭

急聘

聘請助護

門面職員

聘女幼師

女打字員

誠

徵在職出

街販財路

送貨司機

大廈清潔

誠聘補習

旅遊公司

女校務

津小助理

聘經驗湊仔

請洗熨

股票行請

全職兼職

聘工讀生

聘請幼師 K712335

請生熟手

初級文員

司機

褓姆管家

嘉力斯

師資訓練（合）進修

聘請女傭

西區註冊

新春急請

九龍某中學 聘請日夜校

急聘文員

聘請

請預科生

中文教師

聘售樓員

書局請人

出口主任

聘女文員 沙田大圍 洽⑥—481232

請女文員 玩具廠招請女文員20至30歲中學程度服務地區香港仔黃竹坑有意者請函履歷及近照寄華僑日報762信箱合則面洽

聘餐廳部男女侍應生

某大酒店聘請數名男女餐廳侍應生，年齡由十八歲至二十四歲為合，須畧識英語，面貌端正，無需經驗，待遇從優，有薪假期及免費醫療。應徵者請詳列履歷、近照、電話、地址來函本報信箱八九七號。

織造廠

針織部漂染部各請行街一人需有兩年以上經驗有豐富之針織或漂染整理常識請詳履歷照片及要求待遇寄G.P.O.14916

聘女會計

聘營業員

見習外勤

聘結構設計

工程師大專畢業壹年以上則樓計數經驗薪優電話H250630 關先生洽

女性文員

招請女傭

誠聘職員

結構設計員

則樓誠聘能獨立處理工程設計有經驗計數員效率高薪優將詳細履歷及待遇函本報信箱741號

商行聘請

九龍錶行

聘房口部侍應生

某大酒店聘請男房口侍應生數名，年齡由十八歲至二十四歲為合，須畧識英語，面貌端正，無需經驗，待遇從優，有薪假期及免費醫療，應徵者請詳列履歷、近照、電話、地址來函本報信箱八九九號。

夜校教師

教會機構請 職工列下

聘請書記

成功秘訣

女記書員

男售貨女

誠聘男女 ◁高級職員▷

大製衣廠生產部誠聘高級助理數名請大學畢業或同等學歷者如有經驗優先取錄。有意請具詳履相片·電話·要求待遇函九龍尖沙咀郵政信箱五九八七號洽

聘女收銀

急聘女會計

誠聘職員

聘管理員

留宿女傭

津校秘書

女接綫生

聘請教師

聘職員女

徵超級市場職員

急聘男添貨員多名

月薪五百元起，另獎金，供膳食，滿三月試用期再調整薪金，工作時間每天十一小時半，每月四天假期，應徵者請親函履歷地址及近照寄香港郵箱二七八七號。

華資集團

聘見習找換員

男性，中學程度，有經驗，富責任心，品格良好青年，待遇優，升職機會佳，請親繕中英文求職信，附履歷照片，函九龍中央郵箱1935號

出口文員

某大印刷廠誠聘出口部女性文員懂打字，成本計算對出口部有經驗者優先取錄，請寄相片地址電話履歷函九龍郵箱三〇五號洽。

時裝公司

尖沙咀旅遊區，誠聘女售貨員多名，新償，供膳，月假四天，端莊穩健，儀態大方，及英文中學程度者為合。有意者請詳履歷，新酬，近照，電話，祈來登酒店商場街樓B（留電約見），來信必覆。

商行誠聘

學生兼職

某大文化教育機構聘請學生兼職教育統計員多名，中學程度無需經驗，專門負責戶外統計工作，時間由下午六時至九時新優，有升職機會，有意電⑥—222656洽。

誠聘男女文員

大製衣廠生產部誠聘中級助理數名識英中文者畢業具有優良成績如有經驗者優先取錄。有意請具詳履相片·電話·要求待遇函九龍尖沙咀郵政信箱五九八七號洽

招請修車技工

大製衣廠修車技工應徵者須有三年以上修車工作經驗有意請具詳歷相片電話要求待遇函九龍尖沙咀郵政信箱五九八七號洽

招請 車間管理員

大製衣廠招請車間男女管理員應徵者須有三年以上車間工作經驗有意請具詳履相片電話及要求待遇函九龍尖沙咀郵政信箱五九八七號洽。

請女飯煑

招請印刷學徒

高級美容院

請家庭教師

請有經驗英文小學五年級家庭教師對兒童心理有心得者優先。每週五天每天下午一小時銅鑼灣區。有意詳履歷近照待遇函香港總郵箱一五二八三洽

誠聘打金師傅

招聘廟祝 售香解簽

商業

酸枝椅櫈 K836382

萬順裝修

專按貨車

專修洗衣機 ⑥653472 ⑥494047 653503

順昌裝修

特快印刷

雪櫃翻新 K884416

牆紙 油漆特平

安全第一 油漆泥水 K—3-928934

專買傢俬

打臘窗 華記 ⑥—436336 ③—637009

永明裝修

油印中心

專通渠廁 改廁所房

東方晒圖 電話3-460736

結婚花車 服務 K657855

梳化椅 彈弓床

中國瓷器

專改西裝

拆石屎牆

打字機$80

修理·買賣·舊換新

新舊大中小型俱備·平靚貨高·正行香港文儀行 正K—962903 分K—863565 假期照常

相掌運命

修漆 裝油 大小工程 工好價平 請電K880232

漏水

宇宙防水 電3-936652·3-964666

萬能角鋼 窗簾美路

東方公司

瓊宮酒家

裝修 專營樓房 H257501 H256498 H698020 K691892

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼			中區辦事處信箱號碼				九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼	
5	150	340	883	645	718	760	901	1370	1022
104	152	348	885	647	719		911	1371	1024
106	153	349	886	649	720		922	1376	1025
108	154	350	888	650	727		927	1378	1026
109	155	360	891	651	728		932	1379	1027
111	158	362	896	655	729		934	1381	1028
112	159	382	900	662	731		936	1382	1029
116	169	386	600	668	732		938	1387	
117	170	390	605	671	734		946	1389	
118	188	396	608	674	736		948	1392	
123	225		610	675	737		954	1394	
124	228		612	678	739		957	1395	
130	247		615	682	740		960	1397	
131	254		617	683	741		971	1398	
133	297		618	684	742		976	1399	
134	298		620	689	743		977	1003	
140	300		621	692	746		978	1004	
141	305		626	694	747		979	1006	
142	310		629	698	748		980	1007	
143	311		632	701	750		981	1010	
144	314		633	705	753		983	1012	
145	316		637	708	755		984	1013	
146	329		638	709	756		988	1018	
147	330		639	712	758		987	1019	
148	333		640	716	759		989	1020	

志誠裝修

樂聲電業工程 電視 5—794773 3—045329

水晶打臘 油質上等工精取價公道新做柚木地板翻新修補車磨大小歡迎請電東發工程（陳洽）K044986

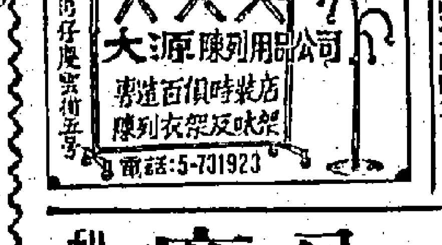
打字機 買賣修理 H7385 H743094

打字機 買賣修理名廠新舊機保用保養舊換新 日H437326夜H517034

裝修油漆 大小工程 K683403 新興洽

名相掌命家 鍾應堂

速印 每百四元



收塑膠機 現金交易高價收塑膠機工模車囉鉋新舊大細全間分批五金機器風泵水泵 K620789

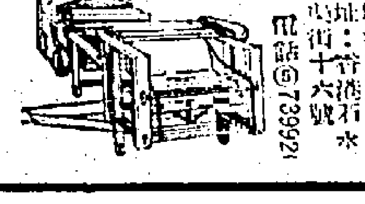
註冊 百德代有限公司註冊報稅申請CO 5—458251 5—458843

水晶（翻新舊地板）油蠟打臘水晶 K969603 K944811

商行註冊

追債

吳晃機器廠



冷氣 承裝大小冷氣風喉 H726005 永明行

分類廣告尚有刊在第八張第三頁

租賃 香港

中區寫字樓 平租 大道中中央大廈一千九百呎 廉租 管理處引看 ⑥619524王

唐樓招租

鴨巴甸街

新唐樓租

中區梗房

維愛樓

閣樓平租

唐樓招租

軒尼詩道租

銅鑼灣珠

旺舖招租

雲景台租

洋樓出租

大坑道宏

啓華大廈

半山車位

工商大廈

香港仔廠

跑馬地舖

山道旺舖

寫字樓租

羅便臣道

荷李活道

吉舖平租

北角梗房

北角全層

北角洋樓

新寫字樓

半山新樓

北角新樓

商業一樓

寫字樓租

高尚住宅

舖薄扶林道

商業廠房

跑馬地奕蔭

永樂西街 144

車房廉租

廉租中區

平寫字樓

軒尼詩道 298

商業樓宇

旺舖招租

惠安苑有蓋車位租

唐樓招租

中區廉租

旺舖招租

寫字樓

租 H721516

中環住宅

半山區

跑馬地

中環寫字樓招租 德輔道中二四七號政府停車場 德祐大廈 三樓(約311呎)及(1900呎)電梯冷氣間格裝修齊備即租即用 十四樓(約320呎) 電話:⑥—227765浩華有限公司洽 ⑥—441332樓下管理處引看

高尚住宅

高尚住宅

中區 萬宜大廈

德輔道中60—68號 大小寫字樓招租 請電5—239859

高尚洋樓

中環金碧台租 營善里8至10號

鰂魚涌區商業土庫

筲箕灣地下舖位租

近統一碼頭中區向海景

寫字樓出租 面積七百呎及一千五〇〇呎

灣仔國家住宅廉租

新灣仔旺舖廉租

高尚住宅

香港仔工廠出租

花園洋房租

中區寫字樓 二百餘尺 廉租 電話:H238038洽

銅鑼灣面向公園道 風景甚佳 全部招租 環境清靜 管理劃一

繼園街

千呎舖位

中區大廈寫字樓 三百餘呎・七百餘尺・廉租 (德付道中麻甸作街口香港華人銀行大廈) 電話:H244133內綫223或224 香港華人銀行租務部洽

跑馬地向南樓租 禮頓道25—31號六百餘尺一廳三或兩房水電裝修妥平租請到該址學美大廈管理處引看洽租 H447474 H451464

嗹𠸎利街1A 18呎高 中區舖位 月租兩千 電:H—242477 K—921585

旺舖招租 中區興隆街地下旺舖約500餘呎租金特平有裝修水電・電話齊備・合五金・油漆・化工原料進出口行及洽紙批發行業或旅行社經紀務・寫字樓等用途・有意請電⑤435636・⑤436609

中環樓租 商業旺地 寫字樓

恒生銀行 住宅樓宇 △招租▽

恒生銀行信託有限公司 電話:H253011內綫229・235或244

商業樓宇

租賃 九龍

彌敦道

地王大房

尖沙咀區

又一村

寫字樓租

唐樓出租

出租

吉樓招租

橫門租380元

旺角唐樓

彌敦道旺角

寫字樓

中僑樓上

旺舖連閣樓

旺舖招租

幸福樓租

理想住宅

舖面出租

旺舖連閣租 450元

秀竹園道

大生肉食

荃灣廠房

亞皆老街大舖祇剩一間

製衣工廠

三房兩廳

高尚洋樓招租

①九龍太子道東方花園高尚面積約1200呎三房一大廳兩浴室及工人房房露台及兩車位。月租$2,000不包差餉雜費。

②九龍巴芬道十號鐘山閣近喇沙書院三房一廳兩浴室及工人房柚木地板有車位面積約九百呎月租二千元不包差餉。

有意請電:⑤—256848徐洽

葵涌下樓

免頂平租大單邊六舖

百餘元

租廠頂房

荃灣廠房

荃灣公路美景街・美德街交界後面 三四樓各五千呎 全俱電水呎方千五萬一共台天迎 辦公電話K六七三六六八號

元朗地王 大馬路105 107 109 三間地下連閣樓出租・租期一年 電5—248704李良洽

吉樓招租 九龍 (住宅樓宇)

(商業用途)

(旺舖)

出售 香港

天后廟道

跑馬地毓

新樓出售

中環旺舖

中環旺舖

地下旺舖

賣 H721516

歡迎委托 樓舖

不論各區樓舖吉地全幢 交吉或否價合現金即購 客路廣服務佳只有珠城 珠城 H784948(假日照常) 委托免佣 勝於自理

淺水灣區

康南閣

北角洋樓

旺舖平售

筲箕灣麗

寫字樓售

靚樓廉售

新樓廉售

吉樓平售

長洲新樓

港昌大廈

荷理活道

平售

靚樓出售

旺舖平售

鰂魚涌樓

舊樓三間

出售 九龍

天后廟道洋樓吉售

供樓平過租屋 貸款一萬月供$111.20 電話:H239186

吉旺樓舖售出

吉廠售房

旺角靚樓

唐樓廉售

葵涌洋樓

粉嶺廠地

觀塘地王

洋樓廉售

工廠出售

元朗冠煌

大同新邨

工廠舖位廉售

大角咀必發道地旺人多式千二呎地下適五金零售或工業用途 經紀免問 請電5—431321林姑娘洽

荃灣旺舖

尖沙咀地皇 每呎百五元

旺角旺舖廉售

花園洋樓廉售

界限街一六五號 面積:1.920呎 請電:5-253003

海景大廈

吉樓廉售

唐樓吉售

吉樓廉售

粉嶺菜地

吉旺樓舖 △出售▽

中央建業有限公司 電話:③—955211

旺角大廈急售 寶寧

新界鄉村別墅

元朗八鄉警署後便 牌台山村前面・粉錦公路側邊・每座兩層共1400呎(有露台)・天台亦有700呎・每座週圍有空地・亦有車房位置・每一期己有入伙紙・即買即住・歡迎參觀選購・電話:⑫—662668 ⑫—662230 ⑫—900455

鏡記

汽車

全新雅士

出讓 樓房

貨車出讓

粉嶺坪輋

尖沙咀時裝店頂讓

洗衣廠讓

磨菇場平讓

旺舖急讓

眞光大廈

臘燭廠讓

澳門平樓

酒家飯店廉讓

元新朗界

出讓 什項

電視平讓

油印機廉讓

曬圖影印

針織機廉售

日本、德國各類針叶圓筒機花碟機及瑞士自動扁機大批價廉,性能好。 請電12—233167關姑娘

織帶廠出讓

同行者注意

夜冷布正平沽

遺失 遺失啓事

啓事

遺失聲明

茲遺失

遺失聲明

遺失聲明

啓事

聲明 重要

離職啓事

離職啓事

讀者諸君:

華僑日報分類小廣告

每段大字四個 細字卅四個 每天三元

(請注意)如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去(付郵票請用面額一角者為荷)

鳴謝

黃埔唐樓業主立案法團管理委員會 啓事

啓者本會擬根法例規定須召開業主同人大會,但未開會之前有個別徵求意見以便送達本大廈各分層業主,並候回音,惟不少業主不在本大廈內居住,恐寄達有誤;見報請即函示知或用電話通知本會更正台端地址以便聯絡為荷 主席陳威武啓 電話:③648873 ③640186

領帛金

西區街坊會鳴謝

尚有分類廣告 刊在第八張第四頁

招生

初學網球 個別教授 星期一至七 每天早上七時至十時 電話⑤795588

陳步禮 授舞

古箏 二胡 結他 琵琶 3-807127 橫眉館

英人教師 會話

勤精 數專

特色工藝

遊艇班

教合氣道

亞洲裁剪

日本女師

英文會話

必文速記

英人學仕 精教 實用英語 會話 K843816

英人小姐 英語會話 別尖沙咀 K670272

英國小姐 精教 個別英語 鋼琴 H762009

家寶育嬰院

教授鋼琴

洋服裁剪 英國男校

學車衣 日夜班 男女招生

小提琴班

室內設計

郭彬授舞

英人話會 日語

學 H477103

學 K044356 得勝教授 易學速成

學 H604929 H608419

電腦課程

英美小姐

新數理 舊英文 80元

教授鋼琴

結他 鋼琴 H—731164

街坊日語

金燕裁剪

聖心教師

九龍中醫學院

針灸班 招生

古典結他

瑞安娜 授舞 RAYMOND HUI

結他 每月18元 K639521

古箏 琵琶 粵曲樂 H741231 K789758

會話英文 H—770585 H—719620

李廿元 良丹妮 保會捷 授舞 步法 實用 成速法

英婦 H627866

英語會話

倫敦英語

三多日語

潘乃蔡

國語小姐

英語會話

日本女師

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會 灣仔軒尼詩道 九龍美孚新邨

西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會 電話：5-461663 5-463996

灣仔：軒尼詩道244-246二樓灣仔軒尼詩文玩公司 電話：5-747766

美孚新邨：百老匯街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3-718532

時間：每日上午十時至下午六時，增設區內服務，既可省時，又免車費

德信烹飪學校 招生

港九 粵菜 燒烤 點心 油器 打麵 豆腐 薄餅 西餐 西餅 麵包

——學取簡當免費證書——

正校：彌敦道四七七號二樓 電⑬303062
分校：英皇道留仙街雅景樓四樓電⑮703667
校長鄧之F.C.F.A.英皇督助點任學會會士

數英 會考英文

F.4 F.5 會考英文 G.C.E. TOEFL ORAL 私家補習 英數 隨時起 月$60 可絕對試學 港九任何區 F.4.5.6 任何中小學生或自修者 ⑬806775

中心 畫國畫 毛筆 古畫 油畫 素描 童畫 鋼琴 K040313 K034086

英人聲帶 英婦主理

九龍中醫學院 新醫 診斷班

國語中心

尖沙咀彌敦道96美敦C4 K687349

國語 推行教學 北京教師 中心

國語 拼音會話歌詞廣播茶會 師資訓練外課教學錄音

鼓勵學國語者免費學英語會話班兩次

香港標準商科外文學校

校址：北角英皇道425—431二、三樓全座 電話：H611601
教育司署立案 由1976年三月份新生 三月六日開課

商科 打字 簿記 會計 信扎 速記 英語 日語 國語

會話

英人教授 社交會話 國際會考 個別小組 禮頓道25號5/G H779480

大華無綫電專

新班開課科目：黑白電視班、彩色電視班、無綫電工程班。開課日期：三月五日電子計算機週末新班(6:00—8:00)三月六日開課學費：28元本校課程內容新穎、實用、水準超高油麻地上海街211—215號2—3樓K845672歡迎詢詢

香港電專

晶體管，電報 三月五日開課 天后廟道十一號 電話5-700263．719796

哥林比亞無綫電學校

無綫電及電視工程實物函授活期科
無綫電及電視工程全科日夜新生
船舶電台電報科兼招插班生

醫學外語研學所

尖沙咀美敦4C K-687349

護士

自我催眠

法日英國 德葡荷西

會話錄音翻譯 K671900．691892

吳國平 教授自我催眠療法

★預防精神崩潰．根治神經衰弱★

深水埗街坊會 招生

中文簿記——四月三日開學逢星期3、6晚上課月費十元
中文簿記——四月四日開學逢星期日下午二時半上課
英 容 班——四月二日開學逢星期五晚上課月費十五元
絲帶花班——四月二日開學25上課
報名汝洲街88號電話K809234

電視編導

潘阜民 教授書法

結他入門 民歌流行

出國 領事館 口試 TOEFL G.C.E

藝晶鋼琴學院

金峰美術

人人可讀

招日夜校各科及商科中學各班新生

立案 香港商科語言書院

語言科：各級英語會話．日文．劍橋大學 英文拼音班．法文．英文科文憑班 英文專修班．德文．GCE英文班 西班牙文．國語．TOEFL班

技藝科：裁剪全科 廣告畫裝飾設計

文商科：中英打字．電腦打孔．香港稅例 聽覺打字．中英簿記．出入口文員班 中英會計．數理專修．LCC文憑班 英文速記．珠算全科．PITMAN文憑班

商科中學部：英專班由字母班至F.1, F.2, F.3, F.4, F.5 班 畢業可參加香港政府會考及英國各大學會文憑本校並介紹就業

保證成功

正校九龍彌敦道603-609新興大廈三樓3-858440＊二校彌敦道593-601廖創興銀行大廈五樓3-859364＊三校彌敦道687-689三樓3-945747＊四校灣仔軒尼詩道439-445號香島大廈二三樓5-796835

聖嘉諾書院

紅磡 蕪湖街 夜英專 招生 三月份開新班 P1—P6 F1—F4

豉豆專 油腐教

海燕藝術學院

歌唱 鋼琴 結他 K962824．951437

學中 必汽 會考英文 文車 速修 記理 三月份 YMCA

國際聯邦書院 UNIVERSAL FEDERATION COLLEGE

蝗螂 跌打 國術 傷科

中國醫藥文化協會 脈學專修班

立案 南國編織裁剪學校

絲絨禮花 絲帶花 百結花 機繡編織 裁剪設計
招日夜 男女工餘速成班
校長簡志明電 H705104

香港法文專科商業管理學校

尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3-679356

航空 航空地勤班

電腦 IBM 電腦全科 電腦打咭班

英婦 英婦會話 個別小組全班及週末星期 英文專科．拼音

日婦 日文專科 日婦會話

日文 法文 國語 德文 TOEFL GCE 醫學 英文 會考英文口試補習班

商科 簿記 速記 秘書全科

立案 雪莉裁剪

◁個別教授▷ ◁時間任擇▷ 灣仔軒尼詩道343號6樓 電話：⑤—753861（百樂門酒家對面）

帽

時裝畫

A座H741231 H512803

香港生產力促進中心 訓練課程通告

①高級絲網印刷技術 3/3/76—31/3/76 $320
②絲網及絲網機械 8/3/76—12/4/76 $380
③普通金屬電鍍 8/3/76—26/4/76 $300
——簡章備索，詳情請電——
K438251 K308251 或 H248121

中南電子工業學校

彌敦道564號四樓A—E 電K845360
彩色電視、黑白電視、晶體管
無綫電 早午晚新班

中環都爹利街十一號五樓 絲帶花班 電話：238533

速記 法文 日文 國語 班班班班（女青年會）

國語 英語 日語（上海話）

簿記 珠算

香港工科學校

彌敦道601號廖創興大廈3樓 深水埗大埔道92號 灣仔軒尼詩道274號式樓 西環大道西501號

會話 F1-F5 P4-P6 拼音

油畫 素描水彩 兒童畫

南方畫院 方劍青教授

心中言語

泰語 韓語 荷語 意語 阿語 德語 葡語 西語 法語 國語 日語 英語

譯翻設附

英語小組

國語

日文 裁剪 裁剪 結他 社交舞 黑白攝影 市場調查 針灸班 三月五日開課 YMCA

香港工科學校

機械 建築 廣告 室內 電機 冷氣 電報 工程

中國藝術學院

國畫 素描 油畫 廣告 書法 詩詞 兒童美術 會考美術

醫學講座

兼招收痔瘡專科生

留美 華僑

韓氏 英數 理化

中國醫學院 針灸班

醫

南東 語言商科學校

公主裁剪

英語訓練中心

MR. WILLIAM H. LOWE 英人教師 電話：⑤—773175

灣仔洛克道 114—120號 嘉洛商業大廈

495呎起 特價租售 怡華電話：5-248429，5-249340

旺舖特價租售

怡華電話：5-248429，5-249340

住宅租售

★北角英皇道1028海山樓470呎
★灣仔謝斐道221—226號532呎起
★北角英皇道378—380號
怡華電話：5-248429，5-249340

式樓租售

工廠租售

葵涌吉地二萬尺 可作貨倉等用途 租售均可 12—245021洽

高尚住宅

中區旺舖

西區靚樓

吉樓租售

元朗旺樓

出租或售

北角半山

廠舖租售

租售

嘉年地產有限公司

香港中建大廈1602室 ☎5-256051

九龍商業樓

九龍代租

香港代租

九龍代售

香港代售

商業樓

洋樓招租

洋樓出售

地產有限公司

高尚住宅 出國急售

高尚洋樓租售

寫字樓舖位工廠住宅租售

出租 六基大廈寫字樓地庫 威靈頓街39-41號
西環 萬昌大樓 接洽處

旺舖租售

土瓜灣下鄉道89號 面積：1189呎 電話：⑩—253003

安荔苑

香港美利灣金巴街11號 電話5—452522 地盤5—491705

利安

大廈管理 樓宇租售 管業收租 3-303393

九龍．代租

港島．代租

九龍．代售

港島．代售

大坑道近真光學校

尚有分類廣告刊在第八第一頁

惠刊本報分類廣告 請撥電話H-221583

譚寶鈞 中國國醫學院長

醫

鼻 耳喉

心理治療

包脫墨痣

新法脫墨無痛無疤 暗瘡 肉粒 皮膚等 劉玉堂主理 洛克道一四一號12樓C座 H275134

醫藥

瑞香園 貨倉有限公司

貨倉

旺舖租售宅